

**Κατά τη μεταγραφή των δημοσιευμάτων  
διατηρήθηκε η ορθογραφία του πρωτοτύπου**

1867

1

Αριθ. 1513

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Διακηρύττει ότι

Η διά του από 9 Ιανουαρίου 1864 Β. Διατάγματος καθιερωθείσα εν Χαλκίδι επέτειος εμπορική πανήγυρις ἄρχομένη από της 26 Ιουλίου και λήγουσα την 31 ιδίου μηνός ήτοι επί εξ ολοκλήρους ημέρας, θέλει ενεργηθή και κατά το τρέχον έτος.

Τούτο κοινοποιούντες προς γνώσιν των επιθυμούντων να προσέλθωσι και συναλλαγώσιν εν αυτή, διαβεβαιούμεν αυτούς, ότι θέλουσιν εύρει πάσαν εφικτήν συνδρομήν και προστασίαν.

Εν Χαλκίδι την 5 Ιουλίου 1867

Ο Δήμαρχος

Ζήσης Α. Ιατρός

Εφ. *Εύριπος*, φ. 103 (8.7.1867)

---

1869

2

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Το παρελθόν Σάββατον, μνήμην της οσιομάρτυρος Παρασκευής, ότε πανηγυρίζει ο εν τω φρουρίω φερώνυμος Ναός, ήρξατο η κατ' έτος κατά την ημέραν ταύτην αρχομένη και εξ ημέρας διαρκούσα εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας ἄτας μεν ημέρας πάντες και αγορασταί και πωληταί ενησχολούντο με τας συναλλαγάς, τας δε νύκτας εις τας διασκεδάσεις, άτινας επέτεινον και τα εγχώρια μουσικά όργανα ἄαν

και ολίγοι ήσαν εφέτος οι ελθόντες ενταύθα προς συναλλαγήν έμποροι, η αγορά όμως υπήρξε πολύ ζωηρά και πωλήσεις απίστευτοι εγένοντο· καθ' άπαν το εξαήμερον διάστημα της πανηγύρεως αι συναλλαγαί και διασκεδάσεις μετά μεγίστης τάξεως και ησυχίας εγένοντο.

- Η κατά την διάρκειαν της πανηγύρεως διατηρηθείσα ησυχία και τάξις οφείλεται μεν εις το φιλήσυχον των συναλλαχθέντων· θα παραλείψωμεν όμως εν των σπουδαιοτέρων καθηκόντων μας, αν μη εκφράσωμεν τον δίκαιον έπαινον εις τε την Αστυνομικήν και Στρατιωτικήν αρχήν, αίτινες από κοινού έλαβον τα κατάλληλα μέτρα προς πρόληψιν παντός ατακτήματος, δυναμένου και κατ' ελάχιστον να διαταράξη την ησυχίαν και τάξιν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 211 (2.8.1869)

1870

3

Αριθ. 1156

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Διακηρύττει ότι

Η διά του από 9 Ιανουαρίου 1864 Β. Διατάγματος καθιερωθείσα εν Χαλκίδι επέτειος εμπορική πανήγυρις αρχομένη από της 26 Ιουλίου και λήγουσα την 31 ιδίου μηνός ήτοι επί εξ ολοκλήρους ημέρας θέλει τελεσθή και κατά το τρέχον έτος.

Τούτο κοινοποιούντες προς γνώσιν των επιθυμούντων να προσέλθωσι και συναλλαγώσιν εν αυτή διαβεβαιούμεν αυτούς, ότι θέλουσιν εύρει πάσαν εφικτήν συνδρομήν και ασφάλειαν.

Ο Δήμαρχος και τούτου απόντος

Ο α' Δημαρχικός Πάρεδρος

Δημ. Καραναστάσης

Εφ. *Εύριπος*, φ. 259 (4.7.1870)

4

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

- Αύριον, εορτήν της αγίας μεγαλομάρτυρος Παρασκευής, πανηγυρίζει ο εν τω φρουριώ φερώνυμος ιερός Ναός· άρχεται δε και η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 262 (25.7.1870)

5

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

- Η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας αρξαμένη την παρελ<θούσαν> Κυριακήν έληξε χθες· οι προσελθόντες έξωθεν έμποροι ήσαν πολλοί και διάφοροι, η δε συρροή λαού εκ διαφόρων μερών υπήρξεν αρκετά μεγάλη, ώστε η αγορά υπήρξεν ικανώς ζωηρά και γενναία· και δεν αμφιβάλλομεν, ότι οί τε έμποροι και αγορασταί έμειναν ευχαριστημένοι· Καθ' όλην την διάρκεια της πανηγύρεως διετηρήθη άκρα ησυχία και τάξις.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 263 (1.8.1870)

1871

6

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**Ο Δήμαρχος Χαλκιδέων**

Διακηρύττει ότι

Η διά του από 9 Ιανουαρίου 1864 Β. Διατάγματος καθιερωθείσα εν Χαλκίδι επέτειος εμπορική πανήγυρις, αρχομένη από της 26 Ιουλίου και λήγουσα την 31 ιδίου μηνός, ήτοι επί εξ ολοκλήρους ημέρας, θέλει τελεσθή και κατά το τρέχον έτος.

Τούτο κοινοποιούντες προς γνώσιν των επιθυμούντων να προσέλθωσι και συναλλαγώσιν εν αυτή, διαβεβαιούμεν αυτούς ότι θέλουσιν εύρει πάσαν εφικτήν συνδρομήν.

Εν Χαλκίδι την 1 Ιουλίου 1871

Ο Δήμαρχος

Δ. Ι. Κατσκογιάννης

Εφ. *Εύριπος*, φ. 311 (3.7.1871)

## 7

Η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας αρξαμένη από της παρελθ. Κυριακής λήγει σήμερον. Οι έξωθεν προσελθόντες έμποροι ήσαν ολίγιστοι, πλην πράξεις εγένοντο ουκ ευκαταφρόνητοι και λίαν επωφελείς διά τους εμπόρους· όσον αφορά το μέρος της τάξεως, αύτη διετηρήθη απρόσβλητος εκτός συγκρούσεως τινός, συμβάσης μεταξύ ενός πολίτου και ενός στρατιώτου, οίτινες εκ προηγουμένων αφορμών ήλθον εις ρήξιν, ήτις απέληξεν εις τον διά της σπάθης τραυματισμόν του πολίτου κατά την δεξιάν χείρα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 315 (31.7.1871)

# 1872

## 8

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Την ερχομένην τετάρτην, μνήμην της οσιομάρτυρος αγίας Παρασκευής, εορτάζει ο εν τω φρουριώ φερώνυμος αυτής ιερός Ναός, ένθα την μεν τρίτην εσπέρας θέλει ψαλή ο εσπερινός, την δε νύκτα θα γείνη εκκλησιαστική αγρυπνία, και την πρωίαν της τετάρτης θα τελεσθή το μυστήριον της θείας λειτουργίας. Άξιοι παντός επαίνου είναι οι κύριοι επίτροποι και οι ιερείς του ιερού τούτου Ναού, οίτινες απεφάσισαν εφέτος να κάμωσι τακτικήν εκκλησιαστικήν αγρυπνίαν, διότι ούτω, πιστεύωμεν, θέλει εκλείπει η αταξία και ο θόρυβος, όστις διά την έλλειψιν ταχτικής ακολουθίας

συνέβαιναν, ως εικός, κατ' έτος εν τω ναώ, όπου πλήθος πολύ χριστιανών χάριν ευλαβείας την νύκταν όλην συρρέουσιν.

- Από της αυτής ημέρας, άρχεται και η εν τη πόλει μας γινομένη κατ' έτος εμπορική πανήγυρις, ήτις διαρκεί περί την μίαν εβδομάδα. Προς τούτο πολλοί έμποροι από τούδε ευρίσκονται εν τη πόλει μας, πολλάς έχοντες και ποικίλας πραγματείας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 366 (22.7.1872)

## 9

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Η εμπορική της πόλεως μας πανήγυρις αρξαμένη από της παρελθούσης Τρίτης εξακολουθεί ενεργούσα μετά πολλής ζωηρότητος· η εν τη πανηγύρει ταύτη εφετεινή συρροή των εμπορευομένων υπήρξεν ανωτέρα της των παρελθόντων ετών, και πιστεύεται ότι οι προσελθόντες διάφοροι έμποροι ευδοκιμούσιν εις τας πράξεις των, και θέλουσιν αναχωρήσει υπερευχαριστημένοι· καθ' όλον το πενθήμερον τούτο της πανηγύρεως διετηρήθη άκρα ησυχία και τάξις.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 367 (29.7.1872)

1877

## 10

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Την ερχομένην τρίτην, μνήμην της αγίας και οσιομάρτυρος Παρασκευής, πανηγυρίζει ο εν τω φρουριώ φερώνυμος ιερός ναός, ένθα εις προσκύνησιν συρρέει πλήθος λαού και εξ άλλων μερών· από της ημέρας δε ταύτης άρχεται και η εμπορική της πόλεως μας πανήγυρις, ήτις διαρκεί μέχρι της 31 λήγοντος ήδη μηνός· κατ' έτος προσέρχονται εις την πανήγυριν ταύτην και πολλοί των έξω εμπόρων, οίτινες επικερδώς συναλασσόμενοι αναχωρούσιν ευχαριστημένοι· ελπίζομεν ότι και εφέτος η πανήγυρις αύτη δεν θα αποβή υποδεεστέρα της των παρελθ. ετών.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 627 (23.7.1877)

1879

11

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

- Από της π. πέμπτης ήρξατο ενταύθα μετά μεγάλης ζωηρότητος ενεργουμένη η εμποροπανήγυρις της Αγ. Παρασκευής, ήτις ως γνωστόν διαρκεί οκταήμερον κίνησις μεγάλη παρατηρείται εφέτος εις την αγοράν ταύτην, καθόσον και έμποροι ικανοί προσήλθον και αγορασταί πολλοί. - Η αγορά γίνεται κατά το σύνηθες εν αυτώ τω τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς, ήτοι εντός της πόλεως της Χαλκίδος· εκεί κα' όλην την ημέραν ιδίως όμως κατά πάσαν μεταμεσημβρίαν η συρροή του λαού αμφοτέρων των φύλλων (sic) γίνεται λίαν πυκνή προσερχομένων άλλων μεν χάριν αγοράς άλλων δε χάριν περιδιαβάσεως μετά δε την δύσιν του ηλίου μέχρι σχεδόν του μεσονυκτίου είναι εις πλήρη ενέργειαν τα τύμπανα οι χοροί και αι τοιούτου είδους διασκεδάσεις· ταύτα πάντα καθιστώσι την επί οκταήμερον ενταύθα των ξένων διατριβήν ουχί δυσάρεστον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 728 (28.7.1879)

12

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Η εμπορική πανήγυρις της Αγ. Παρασκευής διήλθεν εν πληρεστάτη τάξει και ησυχία· εφ' ω και δίκαιος οφείλεται έπαινος εις τας αρμοδίας αρχάς. Η κίνησις του εμπορίου είχε ζωηρότητα ου σμικράν, καθόσον άπαντες οι έμποροι, εντόπιοι και αλλοδαποί, έμειναν αρκετά ευχαριστημένοι.

- Πλείστοι των εμπόρων ανεχώρησαν διά την εμπορικήν πανήγυριν της Αταλάντης, γινομένην ως γνωστόν την 6 Αυγούστου

Εφ. *Εύριπος*, φ. 729 (4.8.1879)

1880

13

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Σήμερον εορτήν της αγίας και μεγαλομάρτυρος Παρασκευής πανηγυρίζει ο εν τω φρουρίω φερώνυμος ιερός ναός, άρχεται δε και η επέτειος εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας, διαρκούσα επί 8 όλας ημέρας· η σήμερον έναρξις αυτής καθίσταται λίαν ζωηρά, ως εκ των έξωθεν προσελθόντων πολλών εμπόρων τε και αγοραστών· ελπίζομεν ότι εξ αυτής πάντες θα μείνωσιν ευχαριστημένοι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 777 (26.7.1880)

14

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Ευρισκόμεθα εις την ογδόην ήδη ημέραν της εμπορικής εν τη πόλει μας πανηγύρεως, ης η διάρκεια ει και οκταήμερος, θέλει παραταθή μέχρι της ερχομένης Δευτέρας, ημέρας προσδιωρισμένης διά την εβδομαδιαίαν αγοράν, καθ' ην οι των πέριξ χωρίων κάτοικοι προσερχόμενοι συνταλλάσσονται (sic)· η επί δεκαήμερον όλον παράτασις της πανηγύρεως οφείλεται κυρίως εις την μεγάλην και έκτακτον όντως συρροήν των συναλλαπτομένων, και τας αναπτυχθείσας κατά συνέπειαν ευρείας συναλλαγάς· ευρισκόμεθα δε εντός της αληθείας λέγοντες ότι, πολλοί των προσελθόντων εμπόρων, εξεποίησαν ολοσχερώς τας πραγματείας των, τινές δε μάλλιστα τούτων εκόμισαν και ετέρας τοιαύτας διά του χθεσινού ατμοπλοίου, ουδέν δε διά τούτο το άπορον, καθόσον δέον πας τις να γινώσκη ότι η πανήγυρις αύτη κατέστη μία των καλλιτέρων πανηγύρεων, προς την αποκατάστασιν δε αυτής, και την επί μάλλον ανάπτυξιν της συνετέλεσαν και συντελούν το κεντρικόν της πόλεώς μας διά δε τας νήσους και την Στερεάν, η ταυτοχρόνως τελουμένη θρησκευτική πανήγυρις, και τέλος, όπερ και το πρώτιστον, η προ πάσης άλλης πανηγύρεως έναρξις αυτής· και ταύτα μεν όσον αφορά υπό την εμπορικήν έποψιν.

Υπό την έποψιν δε των διασκεδάσεων η πανήγυρις ουδόλως εφάνη μειονεκτήσασα· μετά την κατάπαυσιν των εφ' όλης της ημέρας ενεργουμένων αγοραπωλησιών, των φοβερών φωνών των εμποροπαίδων, και τον μέχρι σχεδόν

πλήξεως συνοσισμὸν (sic) του συρρέοντος πλήθους ἐξ ἀμφοτέρων των φύλων, ἤρχετο ἡ σειρά των ἐγχωρίων μουσικῶν ὀργάνων, των ὀργανικῶν καὶ φωνητικῶν μουσικῶν, των χωρῶν (sic) καὶ λοιπῶν ὀπωσδήποτε διασκεδάσεων, τὸ μέτρον δε ὄλων των διασκεδάσεων τούτων υπερπλήρου ἢ ἐν τῷ μέσω της πλατείας της ἀγορᾶς ταύτης, ἣν ὁμολογουμένως ὁ δημαστυνόμος κ. Λαμπόπουλος ἐφρόντισε μετὰ πολλῆς δραστηριότητος καὶ καλαισθησίας νὰ καταστήσῃ καθάριον, κατάφωτον καὶ τέλος ευχάριστον καὶ τερπνὸν ἐνδιαίτημα, υπερπλήρου λέγομεν, ἢ ἀπὸ της 8ης ἐσπερινῆς μέχρι της 10ης παιανίζουσα στρατιωτικὴ μουσικὴ· ἐκεῖ τότε τὸ συνοστιζόμενον πλήθος, κατὰ δὴ τὸ λεγόμενον, ἐπαίρνε καὶ ἐδίδεν· αἱ δέσποιναὶ καὶ δεσποινίδες ἐπὶ βραχίονος καὶ καθ' ὁμίλους περιδιαβάζουσαι διέσχίζον κατὰ μῆκος τὴν πλατείαν, ἐδὼ γέλοια, ἐκεῖ χαριεντισμοί, παρέκει Counccrsation καὶ και... τί χαρὰ, τί ὠραία, καὶ αὐτὸς ὁ ἐξάστερος οὐρανὸς ἐφαίνετο νὰ ἐγέλα· καὶ αἱ ὠραι παρήρχοντο ἀνεπαίσθητοι, πλην ἡ τερπνὴ μουσικὴ δὲν ἐβράδυνε νὰ δίδῃ τὸ σύνθημα της ἀποχωρήσεως, ὁποῖα ἀθυμία εἰς τὸ ἄκουσμα τοῦ συνθήματος «ἀπ' τα κόκκαλα βγαλμένη...» πάντες καὶ πάσαι κατηρώντο τὴν βραχείαν της ὥρας περέλευσιν καὶ ἀπήρχοντο κατηφείς ἀποχωριζόμενοι καὶ ευχόμενοι εἰς τὴν αὐριον διασκεδᾶσιν καλλιτέραν· τὸ αὐτὸ ὅμως δὲν συνέβαινεν εἰς τοὺς ευσταλεῖς φουστανελοφόρους, ἐχόρευον τὸν πυρίχειον, καὶ σχεδὸν ἐπέτων ἀναλογιζόμενοι εὐτυχεστέρας διὰ τὸ ἔθνος ἡμέρας· οὕτω δὲ τὸν (sic) βαθύ της νυκτός ἐδίδεν πέρασ εἰς τὰς ἀθῶας ταύτας διασκεδάσεις.

Ἐν τούτοις καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν της ὄντως ζωηρᾶς ταύτης πανηγύρεως, ἡ τάξις καὶ ἡσυχία διετηρήθη ἀπρόσβλητος, ἐλπίζομεν δὲ ὅτι καὶ μέχρι τοῦ πέρατος αὐτῆς τὸ αὐτὸ πνεῦμα θέλει ἐπικρατήσῃ.

Ἐφ. *Εὐριπος*, φ. 778 (2.8.1880)

## 15

- Μετ' ἄκρας ἡμῶν ευχαριστήσεως εἶδομεν κατὰ τὴν προχθεσινὴν ἐνταῦθα ἐμπορικὴν πανηγυριν καὶ προϊόντα ἐλληνικῆς ἐν Πειραιεὶ ὑφαντουργίας βαμβακερᾶ μεν, ἀλλὰ ὠραιότατα ἐξυφασμένα, ὡς περ ἐυρωπαϊκά, καὶ καταλληλότατα διὰ θερινὰς μάλιστα ἐνδυμασίας οἷον πανταλλόνια, παλτὰ κλπ. Τίς δὲν αἰσθάνεται ἐγκάρδιον χαρὰν βλέπων τὴν ἐν Ἑλλάδι βιομηχανίαν τοσούτο προοδεύουσαν;

Ἐφ. *Εὐριπος*, φ. 779 (9.8.1880)



1881

16

- Η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας ευρίσκεται ήδη περί την λήξιν της, καθόσον η σήμερον είναι μεν η τελευταία αυτής ημέρα, αλλ' αυτή θέλει διαρκέσει μέχρι της προσεχούς Δευτέρας, ότε πλέον οριστικώς λήγει· καθ' όλον το οκταήμερον της διάρκειας αυτής διάστημα επεκράτησεν άκρα ησυχία και τάξις, ει και αι διασκεδάσεις εν ποτοίς και μουσικοίς οργάνοις ήσαν ζωηραί και άφθονοι. Αι συναλλαγαί όμως υπήρξαν παρά πάσαν προσδοκίαν κατώτεραι σχετικώς προς τα παρελθόντα έτη, διότι και έμποροι ολιγώτεροι αφίκοντο, ως εκ της ελλείψεως βοηθών εν επιστρατεία διατελούντων, και η συρροή του λαού της χωρικής ιδίως τάξεως περιωρισμένη δι' έλλειψιν χρημάτων ως εκ της μέρη μας μεγάλης αφορίας των δημητριακών καρπών· εν τούτοις και αι γενόμεναι πράξεις πολλούς των προσελθόντων εμπόρων ικανοποίησαν φρονούμεν και ούτοι δεν θ' απέλθωσι δυσηρεστημένοι· καθόσον η πόλις και ιδίως το ωραίον φύλον ως πάντοτε και εφέτος ενεργητικώτατον έλαβε μέρος και τας εμπορικές πράξεις σπουδαίως ενεψύχωσεν, αλλ' η πανήγυρις αύτη εκτός των εμπορικών συναλλαγών έχει το πλεονέκτημα της γενικής σχεδόν συγκεντρώσεως και κατ' έτος καθίσταται ο τόπος του γενικού περιπάτου και των διασκεδάσεων, προς ανάπτυξιν των οποίων πολλά μεν τα συντελούντα, αλλ' ιδίως η παρουσία της στρατιωτικής μουσικής, ήτις εφέτος διευθυνομένη υπό του αξιολόγου αρχιμουσικού κ. Κομνηνού και παιανίζουσα καθ' εκάστην εσπέραν μέχρι της 12ης μ.μ. εφαιδρυνε αυτήν διά των ωραίων παιάνων της και κατακληί τας ακοάς του εκεί συρρέοντος πλήθους, ενουμένη δε εις τας πάνυ φιλοτίμους αστυνομικάς προσπάθειάς, καθιστά αυτήν όντως λαμπράν και χαρμόσουνον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 828 (1.8.1881)

17

- Όχι μόνον οι κανόνες της εκκλησίας απαγορεύουσιν εις τους ιερείς το εμπορεύεσθαι, αλλά και αυτό καθ' εαυτό άτοπον είναι να βλέπη τις ιερέα, φέροντα

τον κεκανομισμένον ιματισμόν ν' αναμηνγνύηται αναξιοπρεπώς εν δημοσία εμπορική πανηγύρει εις έργα υπηρέτου εμπορικού καταστήματος. Εάν ο κερδώς Ερμής, η θεότης των εμπόρων, είναι κατά την μυθολογίαν ο αυτός και η θεότης άλλων παραβόλων πράξεων, πώς συμβιβάζεται τότε ο λειτουργός του Υψίστου να γίνηται υπηρέτης του Ερμού; εάν δε το πράγμα είναι άτοπον εν γένει διά τους ιερείς ων οι πλείστοι πτωχοί οικογενειάρχαι, δεν είναι εκατοντάκις αποπώτερον δι' ιερέα του στρατού;

Εφ. *Εύριπος*, φ. 828 (1.8.1881)

1882

18

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

- Την προσεχή Δευτέραν μνήμην της αγίας και αθλοφόρου Παρασκευής εορτάζει ο εν τω φρουριώ φερώνυμος ιερός ναός η εορτή αύτη τελείται κατ' έτος μεθ' όλης της εκκλησιαστικής λαμπρότητος και ιεροπρεπείας. Είναι δε μεγάλη η εις αυτήν συρροή του λαού, χάριν ευλαβείας και προσκινήσεως της θαυματουργού εικόνας της αγίας. Κατά την ημέραν δε ταύτην άρχεται και η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας, ήτις θέλει διαρκέσει επί εξ όλας ημέρας η δημοτική αρχή ως πάντοτε επιλοτιμήθη και εφέτος να προετοιμάση τα προς ταύτην χρειώδη, είναι δε διατεθειμένη να παρέξη εις τους προσελευσομένους εμπόρους πάσαν παρ' αυτής εξαρτημένην ευκολίαν και ασφάλειαν η εφετεινή πανήγυρις, ως παρατηρούμεν προμηνιεται λίαν ζωηρά, καθόσον πολλοί των εμπόρων και καταναλωτών ήρξαντο προσερχόμενοι από τούδε προβλέπομεν δε ότι και αι συναλλαγαί έσονται αναλόγως ζωηραί, διότι προς τούτο υπάρχει εις χείρας των καταναλωτών το κυριότερον, τουτέστι το χρήμα όπερ εφέτος αφθονεί σχετικώς, ένεκα της υπαρχούσης εν γένει ευφορίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 878 (24.7.1882)

19

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Η εμπορική της πόλεώς μας πανήγυρις εγγίζει εις την λήξιν της· η περί τας συναλλαγάς ζωηρότης απέβη ανωτέρα των προσδοκιών μας εφέτος· διότι και διπλάσιος σχεδόν αριθμός εμπόρων προσήλθεν εν αυτή, και υπερδιπλάσιοι σχεδόν καταναλωταί παρ' άλλοτε, και αυτή δε η πόλις αρκετά καλά έκαμε το μέρος της εν ταις συναλλαγαίς, ώστε δεν αμφιβάλλομεν ότι εξ αυτής οι πάντες θα μείνωσιν ευχαριστημένοι· μεγάλη προσέτι κίνησις παρετηρήθη εφέτος περί την αγοραπωλησίαν ζώων· εν γένει δε η εμπορική αύτη της πόλεώς μας πανήγυρις κατέστη μία των καλών εμπορικών πανηγύρεων και δεν είναι ζήτημα ότι συν τω χρόνῳ προϊόντι θέλει επεκταθή και καταστή εκ των καλητέρων καθ' άπαντα εν γένει τα είδη του εμπορίου· η καθ' όλην δε την διάρκειαν αυτής επικρατήσασα παραδειγματική τάξις, χάρις εις τα ληφθέντα υπό τε της αστυνομίας και των στρατιωτικών αρχών μέτρα, είναι επαίνου αξία.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 879 (31.7.1882)

1883

20

#### ΔΙΑΦΟΡΑ

Κατά το άνοιγμα της εμπορικής πανηγύρεως της πόλεώς μας αι διάφοροι επί των συναλλαγών πράξεις υπήρξαν περιορισμένοι, ως εκ της υπό των εμπόρων υποστηρίξεως των αξιών των εμπορευμάτων. Εκ της οσημέραι υποτιμήσεως των αξιών αι πράξεις προβαίνουσιν ζωηρότεροι, και μέχρι της λήξεως αυτής θέλουσι λάβη ίσως μεγαλειτέρας (sic) διαστάσεις, χάρις εις την υποστήριξιν του γυναικείου κόσμου, όστις και φέτος ως και πάντοτε εφιλοτιμήθη να παράσχη πάσαν συνδρομήν.

Εις πολλήν ύψωσιν υπό του γυναικείου φύλου ο συρμός και η πολυτέλεια· λίαν δε υπεστηριγμένοι παρ' αμφοτέρων των φύλλων (sic) αι φύρδην μίγδην πρωϊναί και ιδίως εσπεριναί ανά την αγοράν επισκέψεις και περιδιαβάσεις και δη παινιζούσης της μουσικής.

Η τάξις και ασφάλεια εις το Ζενήθ, χάρις εις την αδιάλειπτον παρουσίαν της αστυνομίας και της στρατιωτικής φρουράς· εις την θέαν των οποίων και λωποδύται και ταραξίαι κατήντησαν άχρηστοι και άνευ τινός αξίας.

Το κλείσιμον τέλος της πανηγύρεως θέλει ελπίζομεν επαναπαύσει την εμπορικήν απληστίαν και πάντες θέλουσιν αποχωρήσει υπερευχαριστημένοι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 929 (30.7.1883)

## 21

- Περί δειλιν της παρελ. Δευτέρας άφθονος και ραγδαιοτάτη βροχή μετά βροντών και χαλάζης λεπτής κατέπεσεν εν τη πόλει μας, διαρκέσασα εφ' ικανήν ώραν. Ευτυχώς ουδεμίαν αύτη επήνεγκε βλάβην επί των εμπορευμάτων της εμπορικής πανηγύρεως μας, καθόσον οι έμποροι εφρόντισαν εγκαίρως και επροφύλαξαν ταύτα· αφ' ετέρου όμως απέβη αύτη ωφελιμοτάτη εις τας αμπέλους ιδίως, αίτινες απόλυτον είχαν ανάγκην βροχής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 929 (30.7.1883)

1884

## 22

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Την ερχομένην Πέμπτην μνήμην της αγίας και μεγαλομάρτυρος Παρασκευής πανηγυρίζει ο εν τω φρουρίω φερώνυμος ιερός ναός, ένθα κατά την ημέραν ταύτην θέλει ιερουργήσει η Α. Σ. ο αρχιερεύς και συνάμα θα ομιλήση.

Από της ημέρας δε ταύτης άρχεται ως γνωστόν και η εμπορική της πόλεως μας πανήγυρις, χάριν της οποίας ήρξαντο από τούδε πολλοί προσερχόμενοι· ελπίζομεν ότι και εφέτος η εμπορική αύτη πανήγυρις δεν θα φανή κατωτέρα των προηγουμένων ως προς την εν γένει εμπορικήν κίνησι· εκτός δε τούτου η πόλις ημών αποκτήσασα δύο ωδικά καφενεία δεν αμοιρεί και διασκεδάσεων εις τους επιθυμούντας να τύχωσιν τοιούτων χάριν αναψυχής· εξαιρετικώς δε φέτος πολύ προσθέτει εις την πανήγυριν ταύτην εκτός των άλλων θεαμάτων το υπο γαλλικής εταιρίας κομισθέν ενταύθα μέγα ΠΑΝΟΡΑΜΑ και ανατομ. ΜΟΥΣΕΙΟΝ, εν οίς πολλά εισί τ' αξιοθέτα και λίαν περίεργα και πρωτοφανή.

Ομολογητέον όμως ότι η θέσις, εφ' ης τελείται κατ' έτος η εμπορική αύτη πανήγυρις, αποβαίνει πλέον ως διά της μεγάλης του λαού συρροής πάντη

ανεπαρκής, και ευχής έργον είναι η δημοτική ημών αρχή να θεωρήσει ως εν των πρωτίστων μελημάτων αυτής και θέσει εις την ημερησίαν διάταξιν των ενεργειών αυτής και την κατασκευήν και τακτοποιήσιν της αγοράς ταύτης, ήτις μεγάλως θα εξωραΐση την πόλιν και θέλει άρει εκ μέσου πολλάς ελλείψεις.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 978 (21.7.1884)

## 23

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Δεν έχομεν δικαίωμα κανέν να παραπονεθώμεν· ήδη απολαμβάνομεν μέχρι κόρου θεαμάτων και ακουσμάτων πολλών και ποικίλων. Τέρπομεν και την όρασιν και την ακοήν ευχαρίστως, χωρίς να αφήνωμεν ατερπές και το λαρύγγι μας, δι' αφθόνων και γλυκυτάτων οπωρών και σικυώνων.

Ρέουσι κατακυλινδούμενα κρυστάλλινα ύδατα διά των αυλακίων των πλατειών, ποτίζοντα τας ρητινοβόλους πεύκας, και δροσιζοντα την κεκαυμένην ατμοσφαιραν, πλημμυρούσι καθ' εκάστην εσπέραν τους περιπάτους και τας πολυφώτους πλατείας πλήθος λαού, ποικιλωμένου, διά νέων παρεπιδημούντων προσώπων. Το ωραϊον μας φύλον, το πράγματι ωραϊον - είναι αλήθεια άνευ εξαιρέσεως μόνον διά την πόλιν ημών - μπουκεταριζόμενον μετά των Αθηναϊκών επηλύδων χαρίτων δίδει όπιν ζωηράς Αθηναϊκής εσπερινής εικόνας, και γαλβανίζει τους νωθρούς και υπναλέους ημάς, και κινεί προς απόλαυσιν τοσούτου βραχυχρονίου τέρψεως, εφ' όσον εξακολουθεί η ημετέρα εμπορική πανήγυρις.

Η προσφιλής πλέον καταστάσα Ιόλα τονίζει, οξυτέρως την φωνήν της εις το: *σον μαρινάρ, μαρινάρ, ντε χρεγάτα εβίβα αγκουροσαλάτα*, υφεί την φωνήν της μέχρι ξεφωνήσεων και διαρρήξεως των ακουστικών τυμπάνων, ίνα ακουσθή μέχρι του εν τω θεάτρω ηττηθέντος υπ' αυτής και μόνης γερμανικού θιάσου, όστις όμως μένει αήττητος κατά την μουσικήν τελειότητα, και κρατεί εν γοητεία και αυτόν τον φίλον υποθηκοφύλακα, μεθ' όλας τας επειγούσας εργασίας του. Η άμιλλα των πέριξ της πλατείας καφείων, μέχρι ρήξεως φθάσασα, απειλεί να καταντήση την πρόθυμον υπηρεσίαν εις ανυπόφορον φορτικότητα. Σχηματίζει μικρά ακροατήρια, ομιλών περι συνδικάτου ιδίως, και περι χολέρας, περι φόρων, μακραίνων τους λόγους, αναλόγως προς το προπληρωτέον ποσόν των επί της παλάμης τεθειμένων πενταλέπτων, ο ρήτωρ των ρυμών και των πλατειών Κώστας. Σύρει όπισθεν του πληθύν αγυοπαίδων εν φωναίς και αλλαγαμοίς ο επί διτρόχου ποδηλάτου

ελαυνόμενος εγγλέζος. Συγκεντροί όμιλον χορευτών η δημοτική λ α τ έ ρ ν α. Υψοί την στήλην της περιεργείας η προετοιμαζομένη φυσιολογική έκθεσις μέχρι του βαθμού της αγωνίας· ο βόας, ο ουραγκοτάγκος, η Αφροδίτη, ο ζ ο υ ά β ο ς, και τα λοιπά της εκθέσεως αντικείμενα, γίνονται αντικείμενα πάσης συζητήσεως και τερατολογίας. Οι κτύποι των κατασκευαζομένων παραπηγμάτων και σκηνών, οι κρότοι των διτρόχων αμαξών, η ωκυποδία των εμπόρων και των μεταπρατών, η άφιξις των εξ Αιγύπτου πωλητών περιέργων σκευών, ο στολισμός του ναού της Αγίας Παρασκευής, και η έλευσις της 27ης Ιουλίου, ιδού η νυν εικών, το προανάκρουσμα της εορτής μας.

\* \* \*

## 24

Αφίκοντο και αφικνούνται καθ' εκάστην εν τη πόλει μας ξένοι· και ιδίως εκ της γείτονος επαρχίας Θηβών χάριν διασκεδάσεως αφικνούνται κατ' έτος πολλοί, ως αντεπισκεπτόμεθα ημείς κατά την 23ην Αυγούστου, ημέραν της πανηγύρεώς των.

\* \* \*

## 25

Η φυσιολογική έκθεσις έχει αληθώς τοσοῦτα αξιοθαύμαστα πράγματα να παρουσιάση, ώστε θα καταπλήξη το κοινόν. Με 60 λεπτά θα ιδωμεν ό,τι, εξοδεύων τις ποσά ουκ ευκαταφρόνητα, βλέπει εν τη Εσπερία. Όταν η φυσιολογική έκθεσις ήτο εν Αθήνας, εν ταις Αθηναϊκαίς εφημερίσι εκορέννυμεν την ακράτητον περιέργειάν μας. Ήδη ευρίσκεται εις τα πόδια μας και δεν πρέπει κανείς να νηστεύση.

\* \* \*

## 26

Φανταζόμεθα κατ' αυτάς τας ημέρας καθ' ας χιλιάδες λαού θα συρρεύσωσι, οποίον οικτρόν θέαμα θα παριστά ο μεταξύ της άνω και κάτω πύλης εκείνος όχτος. Κανονοστοιχείαι παρατεταγμένοι. ώ! αφεύκτως πίπτει το φρούριον. Αλλά το άλλο; η βρώμα; Πού θα πάει αυτή η βρώμα; και ύστερα μάλιστα από την υπάρχουσαν κακοήθη κατάστασιν των πυρετών; ώ αφεύκτως θα έχομεν χολέρα, ή αν δεν είναι η μάνα θα είνε η κόρη της η χολερίνη. Δεν έχει ούτω κύριοι ιατροί; Αν καλά που σας συμφέρει σας είναι να είπητε την αλήθεια. Είναι σαν να κατηγορή το πράγμα του ο έμπορος. Γίνεται τούτο ποτέ; Ας ελπίσωμεν εις το βορειά τουλάχιστον, όστις επέσκηψε γενναριάτικος.

Είδομεν εν τη *Ακροπόλει* ότι οι εν Πειραιεί παρεπιδημούντες Χαλκιδείς θα

εορτάσωσι την πανήγυριν της πατρίδος. Και ημείς ενταύθα προπίνομεν εις υγιάντων.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 26 (21.7.1884)

## 27

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Την προχθές πέμπτην, εορτήν της αγίας Παρασκευής επανηγύρισεν ο ενταύθα φερώνυμος ιερός ναός ὅλην την νύκτα εξηκολούθησεν αγρυπνία, την δε πρωίαν ετελέσθη η θεία λειτουργία υπό του Σεβ. Αρχιεπισκόπου Χαλκίδος, ὅστις και λόγον κατάλληλον ἀπήγγειλεν ἐνώπιον πολλοῦ πλήθους, ευσεβῶς ακροασαμένου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 979 (28.7.1884)

## 28

### Η πανήγυρίς μας

Δικαίως και ευλόγως ανυπόμονοι περιμένομεν την ανατολήν της εορτής ταύτης, και χαιρετώμεν αυτήν μετά των ωραιότερων προσφωνήσεων, παρά την ημέραν του Πάσχα, ή την έλευσιν του βασιλέως, ή του πρωθυπουργού, μολονότι προπορεύονται αυτού φούρνοι με καρβέλια υποσχέσεις.

- Υπάρχει ημέρα, ή μάλλον υπάρχουν οκτώ ημέραι, καθ' ας εννοούμεν ότι δεν είμεθα αποθεταμμένοι. Και κατά τας οκτώ ταύτας της πανηγύρεως ημέρας όχι μόνον ζώμεν, αλλά ευρισκόμεθα εν τη ακμή μας, ομοιάζοντες μάλλον προς τους κοριοῦς. Τας λοιπάς ημέρας του έτους θα πέσωμεν εις νάρκην. Είναι λοιπόν η ακμή μας παρακμή!

Αφού η ζωή της πόλεως ημών περιορίζεται εις τας οκτώ ταύτας ημέρας, ιδού αντικείμενον, ὄπερ καλῶς πρέπει να περιγραφῆ.

Υπάρχουσι πόλεις, αίτινες έχουσι την οκταήμερον ζωήν ημών ετήσιον ἄ χαρά σ' αὐταίς.

Ημείς εντός οκτώ ημερών γινώμεθα, ακμάζομεν, και αποθνήσκομεν. Ας εἰπωμεν κάλλιον ὅτι ομοιάζομεν προς τα άνθη. Εντός οκτώ ημερών και εμπορευόμεθα, και χρηματιζόμεθα, και χορούς ποιούμεθα, και ασμάτων φωνάς ακουτιζόμεθα, και εν ευθυμία και εν πότῳ, και εν χαρά, και εν ελευθέρῳ σταδίῳ ἔρωτι, και εν πάσῃ ἀπολαύσει τας ημέρας ταύτας διερχόμεθα ἄ με την εμφάνισιν των σύκων, των

σταφυλών, των πεπονίων, και των κρομίων· μη εξαιρουμένων μηδ' αυτών των λωποδυτών των λοταρτζιδών των **αγυιογδυτών**, και των φορτικών επαϊτών αιγυπτίων και μωραϊτών· ότε μετ' αυτά πίπτωμεν εις την συνήθη μας νάρκην, αφυπνιζόμενοι ενίοτε από τας κραυγάς των χαιρετώντων ημάς ατμοπλοίων, και προσδοκώμεν ανάστασιν νεκρών.

- Πλην δεν ήτο ζωή αυτή εφέτος· ολίγον έλειψε να πάθωμεν από υπερτροφίαν. Ουδείς ποτε ενθυμείται τοσοούτον πλήθος, τοσαύτην συρροήν. Εάν είπωμεν ότι εν τοις χωρίοις της Βοιωτίας δεν υπελείφθη ουδ' αυτός ο γαΐδαρος, ουδέ τα κρεμάμενα εν καλαθίω οά, είμεθα εντός της αληθείας. Αλλά μήπως είμεθα εκτός της αληθείας, εάν είπωμεν ότι μόνον εν Θήβαις η φρουρά υπελείφθη;

- Άρχεται η πανήγυρις ημών να μεταλαμβάνη και των αγώνων. Έκαστος, ή εκάστη ομάς, ή έκαστον χωρίον ζητεί να επιδείξη προς το άλλο υπεροχήν. Αμιλλάται προς την παληκαριά, προς την ενδυμασίαν, προς τον πλούτον. Καθ' ομάδας διέρχονται λευκοφορεμένοι χωρικοί και χωρικάί. Αλλά τις θα αρνηθή το πρωτεϊον της αφελείας και ωραιότητος από της Αγιαννιώτισσας; ή τις δεν θα ομολογήση την εξαιρετικήν επίδειξιν της κομπανίας του κ. δημάρχου Διρφύων; Αφέλεια και απλότης· την ημέραν ηγόραζον ή επώλουν οι καλοί χωρικοί μας, και την νύκτα τώστρωναν εις το τραγούδι και εις τον χορόν.

- Εις δύο στίχους (sic) παρατεταγμένοι αι εφημένοι αίγες επλήρουν εκ της οσμής των τον αέρα, όστις εκέντα τους ρώθονας και τον στόμαχον των τετμηκότων και εκάλουν αυτούς εις ετοιμασμένην τράπεζαν. Ο βάκχος χεόμενος άφθονος εν τοις ποτηρίοις υπό τας σκιάδας, και τα βιολία τονίζοντα οξυτέρως τους εγχωρίους χορούς, εγαργάλιζον τα νεύρα των φουστανελοφόρων, και ειλκυον εις παννύχιον χορόν τους χωρικούς, οίτινες υπό τα βλέμματα των αφελών χωργιατοπούλων των ανεπήδων ώσπερ αίγες, ή ώσπερ λέοντες. Έκαστος ήλθεν μάλλον να διασκεδάση, και επιδειχθή, ή να εμπορευθή.

- Έκαστος ηνόει ότι αφού την παραμονήν το εσπέρας προσέφερε τω Θεώ μέρος της τσέπης του, έπρεπε επί ταις λοιπαίς ημέραις να προσφέρη το υπόλοιπον εις τον άλλον θεόν : τον Βάκχον. Μετέβησαν μεθ' ημών πάντες οι ξένοι εις τον ψάλλοντα ναόν· προσεφέρομεν τον οβολόν μας και απήλθομεν ευχαριστημένοι· διότι εάν την πρώτην πεντάρα δεν εδέχθη η Αγία, θα δεχθή την δευτέραν, την τρίτην, ή επίτέλους την εκατοστήν, Θεία οικονομία. Δεν θραύονται ούτως αι αποτυχούσαι εις την πρώτην πεντάρα ευαίσθητοι καρδίαι των κορασιών! Δεν αποβαίνουσι φρούδα τα μελετώμενα σχέδια, ούτε οι ενδόμυχοι πόθοι, ων την πραγματοποιήσιν δηλοί η Αγία, εάν κολληση η πεντάρα επί της εικόνας της. Ούτως καθ' όλην την νύκτα



εκείνην διερχόμεθα εν ευσεβεία, εν ευθυμία και εν βακχία.

- Εάν τις εφ' υψηλού μέρους ίστατο κατά τας ημέρας ταύτας, ιδού τι θα έπιπτεν εις τας αισθήσεις του. Το μεσημβρινοδυτικόν μέρος της πόλεως, η καλουμένη εβδομαδιαία αγορά είναι το κέντρον, εν ω κυρίως περιστρέφεται η πανήγυρις. Άπειρον πλήθος λαού ανέβραζεν εν τη πλατεία, εν τοις λόφοις· και από ταύτης διεκλαδίζετο ανά τας οδούς καθ' ομάδας, ερχόμενοι και επανερχόμενοι.

- Η πλατεία της αγοράς εν η επήγγυντο αι σκηναί και τα παραπήγματα, εν είδει γωνίας οξείας το σημείον της κορυφής της οποίας απετέλει το παράπηγμα της φρουράς, η πλατεία, εστέναζεν υπό το βάρος των εκτεθειμένων εμπορευμάτων, του λαού και της βοής. Πλην ελάχιστοι ξένοι έμποροι. Άξιον παρατηρήσεως εφέτος ήτο ότι τα περισσότερα παραπήγματα ήσαν κατειλημμένα από εμπόρων εβραίων. Φαντασθήτε το είδος πλέον των φωνών δι' ων προσεκάλουν τους αγοραστάς. Εκεί ανεπτύσσετο η άκρα φιλοφροσύνη, η άκρα υποκρισία, το άκρον άωτον του ψεύδους· όρκοι και πίστεις αφειδείς αντήχουν εις τα ώτα των αγοραστών. Εν τη γωνία ταύτη, όστις ηδύνατο δυνατώτερα να φωνάξη επί τραπέζιου ιστάμενος, ηδύνατο ευκολώτερον να προσελκύση εις εαυτόν το διασχίζον και διασχιζόμενον μετά δυσκολίας πλήθος. Βουλευτής εδώ ηγούμενος πολλών φουστανελοφόρων εκλογέων, διήρχετο εν επιδείξει, αγοράζων ως δώρον πολύκροτον, ή ολιγόκροτον, σκεπτόμενος κατά φρένα και κατά θυμόν τας μελλούσας εκλογάς.

- Και με όλην την έκτακτον αυτήν συρροήν ενώ παρετηρείτο απραξία τις περί τα άλλα εμπορεύματα, τον εφαπλωμαποιόν επολιόρκει πλήθος αγοραστών, τοσοούτον, ώστε, ενώ την πρώτην εσπέραν επί μεγάλου πύργου εφαπλωμάτων εξήπλωνεν τα μέλη του κοιμώμενος, την επομένην νύκτα έμεινεν άύπνος, αισθανόμενος τας ανωμαλίας του εδάφους ελλείψει στρωμνής, ο εφαπλωματοποιός.

Συμπέρασμα. Πολλοί γάμοι προετοιμάζονται.

- Αφίνοντες την γωνίαν εις τους εμπορευομένους και προσερχόμεθα να πώμεν μίαν εις τας σκηνάς, πρόχειρα καφφενεία, τα οποία μέχρι βαθείας νυκτός κρατούσι την ζωηρότητα της πανηγύρεως με τα αηδονόφωνα (sic) βιολία των, και με τους ζωηρούς χορευτάς των. Εκεί συναντώνται φιλούμενοι δύο φίλοι, συνεκρούοντο δύο βλέμματα παλαιών εχθρών. Η νεόνυμφος χωρική φιλεί μετ' εδαφιαίας μετανοίας, το χέρι του συναντηθέντος συμπεθέρου, και ο αρραβωνιαστικός μετά το αγορασθέν δώρον δακτυλίδιον, ψέλιον, ή καρφίδα, οδηγεί την αρραβωνιαστικήν, ίνα τας φιλοφρονήσεις του τη προσφέρη δι' ενός λουκουμίου, ή δι' ενός ψυχρού χιονισμένου ερυθρού ύδατος.

- Οι οδοντοϊατροι καλώς εποίησαν το μέρος των. Αντικριζόμενοι εφ' αμάξης,

εξερρίζονον τους οδόντας δωρεάν αλληλοκατηγορούμενοι. Παράξενον όμως· ενώ μετά πολλής ευκολίας εξερρίζονον τους τραπεζίτας τούτους, τους άλλους *τραπεζίτας* δεν ημπορούν να ξεπαστρέψουν;

- Μεγάλη λατέρνα και εικόνες ανηρητημένα προεκάλουν την προσοχήν του κοινού και συνεκέντρουν αυτό προς την βόρειον άκραν της πλατείας. Δεκάλεπτα σε εισήγαγον εις το μουσείον της ανατομίας. Αληθώς θαυμασίαν σοι εμποιεί αίσθησιν. Εις φυσικόν μέγεθος η υπτία Αφροδίτη δέχεται το βέλος του μειδιώντος υιού της Έρωτος, μετά γλυκείας τινος απαθείας ανοίγουσα τους βεβαρυμένους εκ του ύπνου οφθαλμούς της. Ο Ζουάβος πληγωμένος αναπνέει εσχάτην αναπνοή· ω! αυτό ήτο το επιτυχέστερον όλων, δεν διεκρίνετο αν ήτο εκ κηρού· φυσικώτατον. Πλείστα δε άλλα πράγματα δυσώνυμα, αλλά λίαν διδακτικά. Εν φράγκον σε εισήγαγεν εις μίαν άλλην αίθουσαν : ζωολογικήν. Ο περιβόητος βόας, ο ουραγκοτάγκος, πήθηξ, και τόσων ωραίων εικόνων πανόραμα.

- Ο λαός εμπορεύετο εν ησυχία και τάξει· εις πυροβολισμός, εν μέσω της εμπορικής γωνίας ακουσθείς, διέκοψε πάραυτα τον θόρυβον, τας φωνάς και τα όργανα· την δε μονόλεπτον άκραν σιγήν, διεδέχθη οχλοβοή· το πλήθος και η εξουσία έσπευδε προς το παράπηγμα ένθα επωλούντο τα όπλα.

- Σοι αρέσει αυτό το πιστόλι; έλεγε χωρικός νεανίας προς έτερον, όστις περιειργάζετο τα πωλούμενα. Το ηγόρασα πέρισι εις το παζάρι. Και ενώ έλεγε ταύτα και επεδείκνυε το πιστόλιόν του, αίφνης εκπυρσοκροτεί και πίπτει έτερος νεανίας χωρικός ιστάμενος παραπλεύρως και ομιλών αμερίμνωσ ο ατυχής· δεν πέθανε· αλλά το τραύμα είναι θανατηφόρον.

- Την επί οκτώ ημέρας διαρκέσασαν πανήγυριν ημών δεν ετάραξεν άλλο απευκταίον· σχετικώς πάντα με τα παρελθόντα έτη, τα οποία πάντοτε εστόλιζοντο με αφθόνους παλλικαρισμούς, εφέτος διήλθομεν εν ησυχία και αδελφική διασκεδάσει.

- Οι λωποδύται ολίγον ηδυνήθησαν να εξασκήσωσιν το επάγγελμά των. Δύο κορυβαντιώντων Θηβαίων και εν ατασθαλία και αδολεσχία διασχιζόντων τα πλήθη εν ταισ οδούς έκλεισε το στόμα διά του μαστιγίου ο Δήμαρχος.

- Ήδη ληξάσης της πανηγύρεωσ, έληξαν και αι προηγούμεναι διασκεδάσεις. Έπαυσε πλέον και η πλατεία της Ομονοίας το εσπέρας να προκαλή συνάθροισιν α λ ά Ο λ ύ μ π ι α . Η γοητευτική Ιόλα έπαυσε το άσμα της, επελθούσης διαφωνίας προς γενική θλίψιν. Το επελθόν κ α φ έ α μ ά ν μάσ απεχαιρέτησε, και μόνον ο γερμανικός θίασος εμμένει, τέρπων διά της λαμπράσ μουσικής του.

Οκτώ ημέρας! Ιδού επέρασαν και αυταί, ήδη αρχόμεθα των συνειθισμένων. Φαγί,

ύπνο και γλώσσα.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 27 (4.8.1884)

## 29

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Από της χθες έληξεν και η εφετεινή της πόλεως μας εμπορική πανήγυρις· ει και η εν αυτή κίνησις περί την συναλλαγὴν υπήρξεν ουχί κατωτέρα της των παρελθ. ἐτών, δεν εγένοντο ὅμως, αν δώσωμεν πίστιν εις τας πληροφορίας των εμπορευομένων, και ανάλογοι πράξεις· το τοιούτον προήλθεν ίσως εκ της ελλείψεως χρημάτων και της εν γένει επικρατούσης ανεχείας.

Δεν δυνάμεθα να είπωμεν τ' αυτά και περί των εν τη πανηγύρει ταύτη διασκεδάσεων, αὐται υπήρξαν παρ' ἄλλοτε ποτέ ζωηρόταται· ἄπας ο λαός εξ αμφοτέρων των φύλων παρευρίσκετο εν τη πλατεία της αγοράς, όπου, εκτός των εγχωρίων οργάνων, σχεδόν ημέραν παρ' ημέραν η στρατιωτική μουσική, χάρις εις την πρόβλεψιν του φρουραρχείου, επαιάνιζε τα εκλεκτώτερα της μουσικής τεμμάχια, δι' ὧν πάνυ αξιεπαίνως ο περί την μουσικὴν εγκρατέστατος αρχιμουσικός κ. Γουβέλης γινώσκει να εκλέγη και τέρπην εκάστοτε το κοινόν της πόλεως μας· κατοπιν δε διεσκεδάζετο εις διάφορα μέρη και ιδίως εν τη πλατεία της ομοιοίας όπου τα ωδικά καφφενεία και εν τῷ κήπῳ ἔνθα το εαρινόν θέατρον η «Μούσα» όπου και αξιόλογος γερμανικός θίασος εξ αμφοτέρων των φύλων μετά μουσικής εξαιρέτου και παρέμενεν μέχρι βαθείας νυκτός.

Τέλος η πανήγυρις αὐτή έχει τι το εξαιρετικόν και πρωτότυπον ἄλλων πανηγύρεων, μη περιοριζομένη απλῶς εις τας συναλλαγάς, αίτινες εισίν ο κύριος αὐτῆς σκοπός, αλλά και ως παρέχουσα ἀφθονα τα μέσα διασκεδάσεων, αίτινες επίσης αποβαίνουσιν αναγκαίαι προς αναψυχὴν, τοις αχθομένοις εκ του δι' ὅλης τας ημέρας καμάτου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 980 (4.8.1884)

1885

30

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Η εμπορική της πόλεώς μας πανήγυρις ήρξατο κατά τα ειθισμένα από της χθες, σχετικώς ως προς τα παρελ. έτη εν αυτή δεν προσήλθον πολλοί έμποροι έξωθεν ως άλλοτε, όθεν η εμπορική αυτής κίνησις ήρξατο χαλαρώς και ως προβλέπεται αι πράξεις εν γένει θέλουν είσθαι χαλαραί ίσως καθ' όλην αυτής την διάρκειαν· η κατάστασις αύτη δεν προέρχεται βεβαίως εκ της ελλείψεως επαρκών εμπόρων και αγοραστών, αλλ' εκ της επικρατούσης εν γένει οικονομικής δυσχερείας, εξ ης πάσχουσιν όλοι σχεδόν αι τάξεις της κοινωνίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1029 (27.7.1885)

31

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Έληξε τέλος πάντων μετά οκταήμερον περίπου διάρκειαν και η εμπορική της πόλεώς μας Πανήγυρις· καθ' α και προλαβόντως εσημειώσαμεν η εμπορική αυτής κίνησις υπήρξε λίαν περιωρισμένη και πολύ υποδεεστέρα των παρελ. ετών· η κυρίως αιτία της καταστάσεως ταύτης είναι η επικρατούσα γενική αχρηματία, ήτις μεγάλως περιώρισε τας συναλλαγάς και κατέστειλε τας επιθυμίας πολλών, εν τούτοις σχετικώς προς την υπάρχουσαν καχεξίαν οι προσελθόντες των εμπόρων πρέπει να ώσιν ευχαριστημένοι, διότι οπωσδήποτε η συναλλαγή υπήρξε, φρονούμεν ανωτέρα, παρ' όσην επέτρεπον ο καιρός και τα μέσα. Είθε δε το μέλλον υπάρξη ευνοϊκότερον και ευτυχέστερον.

Παραδειγματική ήθελεν είσθε η κατά την διάρκειαν της πανηγύρεως ταύτης επικρατήσασα άκρα ησυχία και τάξις, αν μη κατά την τρίτην αυτής ημέραν ελάμβανε χώραν η μεταξύ των χωρικών Χρ. Ντουλτούρα και Τριανταφύλλου επελθούσα συμπλοκή ένεκα προηγούμενων αφορμών, καθ' ην ο τελευταίος έπεσε θύμα του πρώτου, εκδικουμένου τον κατά τας παρελθούσας δημοτ. εκλογάς φόνον του αδερφού του, δι' όν θεώρησε ένοχον τον φονευθέντα Τριανταφύλλη· υπομονή δε αν το κακό περιωρίζετο έως εδώ· αι υπέρ του Τριανταφύλλη ήδη αντεκδικήσεις εξακολουθούσι, και Κύριος οίδη πού αύται θέλουσι καταλήξει, αν μη

ληφθώσι δραστήρια μέτρα προς αποσόβησιν αυτών.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1030 (3.8.1885)

1887

**32**  
**ΟΡΑ**

Αύριον μνήμην της Αγίας και Οσιομάρτυρος Παρασκευής πανηγυρίζει ο εν τω φρουρίω της πόλεώς μας φερώνυμος ιερός Ναός, άρχεται δε και η εμπορική πανήγυρις. Προς τούτο πολλοί έμποροι και ιδιώται εκ των έξω μερών αφίκοντο, ώστε πιστεύομεν ότι η εφετινή πανήγυρις έσεται ζωηροτέρα της των παρελθόντων ετών.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1123 (25.7.1887)

**33**

Η εμπορική πανήγυρις εν τη πόλει μας εξακολουθεί από της παρελθούσης Κυριακής, αλλ' ως πληροφορούμεθα η αγορά δεν υπόσχεται εφέτος μεγάλα κέρδη, ως εκ της μαστιζούσης φαίνεται τον τόπον αχρηματίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1124 (1.8.1887)

1888

**34**

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Η πανήγυρις άρχεται από της Τρίτης. 'Ηρξατο προσερχόμενον πλήθος λαού' οι λωποδύται εφέτος με διάφορα επαγγέλματα θα έλθωσιν ενταύθα και η αστυνομία δέον να δώση προσοχήν.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 365 (23.7.1888)

## 35

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η πανήγυρις εφέτος εδείχθη ουχί τόσον ζωηρά. Ζωηροτέρα όμως εδείχθη εις ό,τι ακριβώς εν παρελθούσιν έτεσιν εφάνη υπολειφθείσα, και το εναντίον, εις ό,τι δηλαδή υπελείφθη εφέτος είχε δείξει ζωηρότητα μεγίστην άλλοτε.

Τα θέατρα και αι δημόσiai συναυλίας λόγου χάριν εφέτος ήσαν τόσον άφθονα ώστε δεν είξευρέ τις πού πρώτον να μεταβή και τι να πρωτακούση. Εις το εν τη πλατεία της Ομονοίας θεάτρω (sic) υπό πάσαν έποψιν καλόν αληθώς και αντάξιον προς την πόλιν, ή εις το εν τη εβδομαδιαία αγορά έτερον θέατρον, εν ω το ξύλο πεύτει με το μεροκάματο; Να μεταβή τις εις το καφενεϊόν του κ. Μυλωνά ένθα βιολί αηδόνι παίζει και το ραστ με λιγωμένα μάτια ψάλλεται θαυμασίως, ή να ανέλθη εις την αγοράν επάνω εις του κ. Τζάρα, (εκ του Τσάρου βέβαια), όπου η Βάσω τραγωδεί μελωδικώς και με φωνήν εύστροφον τα σαρκιά και τους αμανέδες και ο Βλάχος με το βιολί του και ο σαντουριστής ξετρελαίνουν κόσμον και Κοσμά; Τα εγχώρια δε όργανα αμέτρητα. Εν άλλοις έτεσι βέβαια δεν υπήρχεν αυτή η αφθονία των θεαμάτων.

Εν τοις παιγνιδίοις τοις τυχηροίς, τοις λεγομένοις τυχηροίς, πράγματι όμως αρπακτικοίς, άλλοτε επλέομεν, και εν ποσώ και εν ποικιλία, τα παιδία, αθώοι οι χωρικοί συνελαμβάνοντο ως αι μυΐαι εις το μέλι' εφέτος απηγορεύθησαν ολοτελώς. Εύγε ταις αρχαίς.

Λωποδύται σχετικώς προς άλλας εποχάς πολλοί μας επεσκέφθησαν εφέτος, αλλά πολλά ολίγην ηδυνήθησαν να κάμουν πράξιν, τα εμπορεύματά των δεν επέρασαν εφέτος. Και πάλιν εύγε ταις αρχαίς.

Υπέρ πάσαν άλλην εποχήν εχύθη ο άκρατος οίνος άφθονος, και υπέρ πάσαν άλλην εποχήν είχομεν ωμολογημένην ησυχίαν, τάξιν και ασφάλειαν εις την πόλιν και εις τον τόπον της πανηγύρεως. Εύγε εύγε.

Η κνίσα των ψηνομένων αιγών και χοιριδίων ανέβη εν κόρω μέχρι και των ροθόνων του πολλού Ερμού του θεού τούτου του εμπορίου.

Αλλ' όπερ σπουδαιότερον πάντων πώλησις εμπορευμάτων δεν γίνεται τοσαύτη ώστε να μη εγείρη παράπονα εκ μέρους των εμπόρων, αν και έχωμεν ακόμη τας τελευταίας ημέρας επίσης ότε γίνονται αι τελευταίαι γενναίαι αποφάσεις.

Τα ζώα εφέτος ήσαν άφθονα εις την πανήγυριν [...] ολίγα όμως ήσαν εντόπια, πλείστα δε μας ήλθον *ξένα ζώα*. Πράξις έγεινεν ολίγη ζώων.

Εφέτος σχετικώς προς άλλας εποχάς η συρροή των ανθρώπων ήτο ολιγωτέρα. Αι γυναίκες ήσαν σχετικώς περισσότεραι των άλλων ετών, αλλά δεν κατώρθωσαν αι περισσότεραι χωριατοπούλαι εφέτος να υπερβούν τον αριθμόν των ωραιών, ας κατά τα προηγούμενα έτη εβλέπομεν. Εφέτος αι καλοναί εσπάνιζον δυνάμεθα να είπωμεν. ενώ αφ' ετέρου πληθύς παρετίθετο εν τοις οπωροπωλίοις σύκων, πεπωνίων και σταφυλών άώρων εισέτι.

Η πόλις ήτο μεστή από πανοράματα, κάθε γωνία και πλατεία, η πόλις ήτο δυνάμεθα να είπωμεν εν πανόραμα.

Η αγία Παρασκευή

Εδέχθη και εφέτος τας πεντάρας των ευσεβών χριστιανών η εικών της αγίας Πρασκευής, όσοι με ειλικρίνεια και πίστιν προσήρχοντο. Πόσας καρδίας θα δυσηρέστησε η αγία Παρασκευή και πόσας θα επλήρωσε χαράς!

Εφέτος όμως η εισπραξις δεν ήτο μεγάλη.

Μία τρελή. Νέα νεωτάτη ωσει δεκαεπταετής η καϋμένη δεδεμένη εις στύλην τινά της εκκλησίας παρελήρει και χειρονόμει ως άνθρωπος ον εγκατέλειπεν το λογικόν. Κατήγето εκ των χωρίων της Βοιωτίας και δεν ήτο πολύς καιρός ότε έπαθεν.

Διεδόθη ανά την πόλιν ότι ιάθη, επανήλθε το λογικόν της, αλλά διατελεί ασθενής διότι είχε καταβληθή πολύ.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 366 (30.7.1888)

## 36

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Αύριον λήγει η εμπορική της πόλεως μας πανήγυρις, καθ' ην άκρα ετηρήθη ησυχία και τάξις, χάρις εις τα ληφθέντα μέτρα υπό τε της στρατιωτικής και αστυνομικής αρχής, ήτις άμα τη ενάρξει αυτής εφρόντισε να προλάβη και εξασφάλιση τους πολίτας του επαπειλουμένου κινδύνου της αφαιρέσεως της περιουσίας αυτών από του σμήνους των λωποδυτών, οίτινες αθρόοι έσπευσαν ενταύθα προς εξάσκησιν του εντίμου επαγγέλματός των.

Όσον δ' αφορά την εν γένει εμπορικήν αυτής κίνησιν αύτη δεν υστέρησε της των παρελ. ετών, ίσως μάλιστα υπήρξε και ανωτέρα, καθόσον παρετηρήθη ότι φέτος η πανήγυρις αύτη εφείλκυσε και πλείονας εμπόρους και πλειοτέρους έτι και εξ άλλων μερών αγοραστάς, ων αι συναλλαγαί μεθ' όλην την επικρατούσαν χρηματικήν δυσπραγίαν επίσης υπήρξαν άφθονοι. Μεθ' άκρας ευχαριστήσεως ημών παρατηρούμεν ότι φέτος ιδίως πολύς ξένος κόσμος επεσκέφθη την πόλιν μας, ήτις διά το ευκραές και υγιεινόν του κλίματος και των άλλων, ων κέκτηται προσόντων, δύναται να χρησιμεύση τερπνόν ενδίαίτημα κατά θέρος πάσι τοις προσερχομένοις.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1176 (30.7.1888)

1889

37

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

- Έληξεν από της χθες η εμπορική της πόλεώς μας πανήγυρις' ως και εις το προλαβόν ημών φύλλον είπομεν αι γενόμεναι εν αυτώ συναλλαγαί υπήρξαν μέτριαι και κατά το λέγειν των εμπόρων κατώτεραι εκείνων των παρελ. ετών, οπωσδήποτε όμως κατά το μάλλον και ήττον οι προσελθόντες των εμπόρων ικανοποιήθησαν αρκούντως' το ευχάριστον δε είναι ότι καθ' όλην την διάρκειαν της πανηγύρεως διετηρήθη παραδειγματική τάξις, χάρις εις τα ληφθέντα δραστήρια μέτρα των αρμοδίων αρχών.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1226 (5.8.1889)

1890

38

**ΔΙΑΦΟΡΑ**

Από της παρελθούσης Πέμπτης ήτοι την 26ην Ιουλίου, καθ' ην ημέραν τιμάται η μνήμη της οσιομάρτυρος αγίας Παρασκευής και πανηγυρίζει η εν τω φρουρίω εις



τιμήν της πολιούχου ταύτης αγίας εκκλησία, ήρχισε και η εμπορική πανήγυρις, ήτις διαρκεί επί μίαν εβδομάδα περίπου. Υπό της Δημοτικής αρχής κατεσκευάσθησαν προς τούτο εν τη εβδομαδιαία αγορά πρόχειρα εκ σανίδων παραπήγματα, ολίγα τον αριθμόν αλλ' ουδέ ταύτα πάντα κατελήφθησαν, διότι ολίγοι ήλθον εφέτος έμποροι εκ ξένων μερών. Ει και όμως ολίγοι αφίκοντο πωληταί εν συγκρίσει προς άλλα παρωχημένα έτη, εμπορικά συναλλαγαί εγένοντο ικαναί, διότι πλην των ενταύθα διαμενόντων συνέδραμον εκ πάντων των πλησιοχώρων μερών της Ευβοίας και της Βοιωτίας αγορασταί πάμπολλοι οίτινες ακολουθούντες το αρχαίον έθος αγοράζουσιν εκ της πανηγύρεως ταύτης όλα τα χρειαζόμενα της χρονιάς των, το δη λεγόμενον, προς μεγίστην ευχαρίστησιν των ευαρίθμων εμπόρων, οίτινες αποτελούν δυσαναλογίαν προς την πλειονότητα των αγοραστών. Εννοείται δε ότι η πανήγυρις αύτη έχει και τας διασκεδάσεις της με την διαφοράν ότι τους απλοϊκούς ήχους του πατροπαράδοτου βιολίου και της λύρας διεδέχθησαν άσεμνα άσματα και άσεμνότεραι ορχήσεις, τα οποία θαυμάζουσιν αλλά και λεληθώτος διαφθείρονται οι απλοϊκοί χωρικοί. Η δε τάξις διετηρήθη μέχρι τούδε καλώς, αν και δεν έλειψαν διαπληκτισμοί τινες εγκαίρως προληφθέντες.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1273 (28.7.1890)

### 39

#### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Η ενταύθα εμπορική πανήγυρις, επί δεκαπήμερον διαρκέσασα, ήρξατο διαλυομένη από σήμερα. Η δε πόλις ημών επανέρχεται και πάλιν εις την προτέραν ηρεμίαν, αφού εξέλιπεν ήδη η εξαιρετική διά την πανήγυριν καθαρά των χωρικών φουστάνελλα, οι δ' έμποροι απέρχονται ήδη όχι και δυσηρεστημένοι, διότι, ως μανθάνομεν παρά των εμπόρων, γνώμονος ακριβούς, αγοραπωλησίαι εγένοντο πάμπολλοι και εν γένει ζωηροτάτη υπήρξε η εμπορική κίνησις, διαψεύδουσα τας ιερεμιάδας της ενταύθα και των εν Αθήναις αντιπολιτευομένων συναδέλφων, οίτινες νομίζουσιν υπέρτατον καθήκον προς τας αρχάς των εν πάσει περιστάσει εθελουφλούντες προς την αλήθειαν να διεκτραγωδώσι την αχρηματίαν των φορολογουμένων και τας τοιαύτας αηδίας. Και δεν λέγομεν μεν ότι η εφετεινή ζωηρότης των συναλλαγών ήτο ανάλογος προς ευτυχέστερα έτη, αλλ' η κατάστασις αύτη αποδοτέα μάλλον εις την μικράν πλέον ανάγκην της πανηγύρεως, διότι το πλείστον του λαού δεν αναμένει πλέον να προμηθευθή τα προς χρήσιν αυτού αναγκαία από της πανηγύρεως μόνον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1274 (4.8.1890)

40

- Τη δραστηρίω ενεργεία του Διοικητού της ενταύθα Μοιραρχίας Αντιμοιράρχου Κ. Ευαγγέλου Χρυσάφη, επηρήθη ακμαία η τάξις ενταύθα κατά την τελεσθείσαν Εμπορικήν Πανήγυριν, επ' οκταήμερον διαρκέσασαν, συλλαβόντος διά των οργάνων αυτού και ιδίως διά του ακαμάτου ενωμοτάρχου Δούκα Γεωργίου διαφόρους λωποδύτας, εκ διαφόρων μερών αφιχθέντας προς εξάσκησιν του εντίμου επαγγέλματός των και ους παρέδωκε κατά Νόμον προς αποπομπήν εις την ενταύθα Αστυνομίαν.

Δίκαιος συνεπώς οφείλεται έπαινος εις τον δραστήριον Κ. Χρυσάφην, όστις τοσούτον επεδείξατο ζήλον, ώστε εκτός του ότι ούτε η ελαχίστη σκηνή έλαβε χώραν, με όλην την συγκέντρωσιν του πλήθους και των διασκεδάσεων, κατά τας ημέρας της Πανηγύρεως, αλλά και ζωοκλοπήν εν τη αλλοδαπή διαπραχθείσαν ανεκάλυπεν και κατέσχεν ενταύθα. Οι συλληφθέντες και παρά της αστυνομίας αποπεμφθέντες εις τα μέρη, αφ' ων ούτοι ωρμήθησαν εισίν οι εξής. εξ Αθηνών οι Γ. Γιακουμής, Π. Μπουρνάζος Α. Κριτσούλης, Ε. Ιωάννου, Γ. Τόκος, Γ. Δημητρίου, Ν. Αράπογλος, Α. Θερμιώτης, Α. Βαρβαρόπουλος Δ. Κορετσούλης εκ Λαμίας Α. Μαγγούτας εξ Αμφίσσης Ν. Αναστασόπουλος εξ Άργους Ν. Βοϊνάς εκ Κονίτσης Ι. Κίτσου Ι. Μαρανής εκ Σμύρνης Γ. Γεράσιμος Γ. Κουταλάς, εκ Κυδωνιών Λ. Πατσούλας, εκ Κωνσταντινουπόλεως Δ. Βλάσης, εκ Τρικάλων Κ. Κωνσταντόπουλος Σ Στάμου εξ Ύδρας Δ. Τσάμπελας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1274 (4.8.1890)

## 1891

41

**ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

Διά την πανηγυρίν μας έρχονται και έρχονται: σαντούρια, φασουλής ξακουστός, θέατρα, γερμανικός θίασος, εμπορεύματα, κορίτσια αθηναϊκά εύμορφα πεταχτά χαριτωμένα. Τούτο το παζάρι θα είναι μοναδικό.

Εφ. *Παλίρροια*, 21.7.1891

## 42α

### ΕΙΔΗΣΕΙΣ

- Αύριον λήγει η από της παρελθούσης εβδομάδος αρξαμένη εμπορική πανήγυρις, οι δε αφιχθέντες έμποροι εξεστάθησαν κάπως εκ της κατά τας τελευταίας ημέρας γενομένης ζωηράς πωλήσεως των εμπορευμάτων των και πληρώσεως των βαλαντίων των, πλειστοι αυτών απέλθωσιν εις την εν Αταλάντη επί τη εορτή του Σωτήρος τελουμένην την προσεχή Τρίτην εμπορικήν πανήγυριν ήτις ως πληροφορούμεθα προμηνύεται ζωηρά.

Εφ. *Παλίρροια*, φ.; (3.8.1891)

## 42β

- Δύο μεγάλοι ετήσιοι Πανηγύρεις τελούνται κατ' αυτάς εν Θήβαις, η μιν θρησκευτική την προσεχή Πέμπτην επί τη μνήμη της Κοιμήσεως της Θεοτόκου διαρκούσα επί διήμερον και εικόνα δημοσιεύομεν κατωτέρω εν ανταποκρίσει, η δε εμπορική κατά την 23 τρ. μ. ήτις προμηνύεται ζωηροτάτη κατά τας εκ Θηβών πληροφορίας μας.

- Την προσεχή Πέμπτην επί τη μνήμη της Κοιμήσεως της Θεοτόκου άρχεται εν Λεβαδία η ετήσιος εμπορική πανήγυρις· πλείστοι δ' έμποροι και ίδια ζώνω προσέρχονται εις την πανήγυριν ταύτην ήτις διαρκή οκτώ ημέρας.

Εφ. *Παλίρροια*, φ.; 10.8.1891

## 1892

## 43

- Από της αύριον άρχεται η κατ' έτος τελουμένη εν τη εβδομαδιαία αγορά εμπορική πανήγυρις επί τη μνήμη της αγίας Παρασκευής. Δαπάνη του δήμου κατεσκευάσθησαν περί τα πενήκοντα ξύλινα παραπήγματα προς εναπόθεσιν των

εμπορευμάτων. Από των αρχών δε της παρούσης εβδομάδος ήρχισαν να έρχονται πολλοί έμποροι εκ διαφόρων μερών, περισσότεροι ή πέρυσι. Ένεκα τούτου η εμπορική κίνηση της πανηγύρεως φαίνεται ότι θα είναι ζωηροτέρα της περυσινής, διότι και ουκ ολίγοι αγορασταί συρρέουσι καθ' εκάστην εκ πάντων των χωρίων της Ευβοίας και της Βοιωτίας ιδίως, μεθ' όλην την έλλειψιν χρημάτων, ην πάσχει ο τόπος. Η πανήγυρις θα διαρκέση κατά το σύνηθες περί τας οκτώ ημέρας.

Η διά την πανήγυριν συρροή πολλού πλήθους εφείλκυσεν, ως επόμενον, πολλές σαιδούς εις την πόλιν μας και ούτω συνεστάθησαν ήδη εν τω τόπω της αγοράς τρία ωδικά καφφενεία, καφέ αμάν κυρίως, εν οίς καθ' εκάστην εσπέραν ακούεται ο αηδής και κοιμιστικός τόνος των τουρκικών αμανέδων αδομένων υπό την συνοδειαν εγχόρδων οργάνων, άτινα κρούουσιν ολίγοι νωχελώς καθημένοι άνδρες.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1367 (25.7.1892)

## 44

### ΕΙΔΗΣΕΙΣ

- Αύριον τελείται η ετησία θρησκευτική - εμπορική πανήγυρις, διαρκέσουσα επί εξ ημέρας, ήτις εφέτος προμηνύεται ζωηρά, πλείστων ελθόντων λόγω ευλαβείας χάριν του εορτάζοντος ενταύθα ιερού ναού της πολιούχου της πόλεως μας Αγίας Παρασκευής και άλλων προς εμπορίαν. Απόψε εν τω ναώ η συρροή των ευλαβών μεγίστη.

- Ως ευχαρίστως βλέπομεν αι αρμόδια αρχαί έλαβον τα κατάλληλα μέτρα προς τήρησιν της τάξεως κατά τας ημέρας της πανηγύρεως και την σύλληψιν και αποπομπήν παντός φαυλοβίου στοιχείου και ιδία εκείνων άτινα συρρέουσιν εν τοιαύταις περιστάσεσιν, αλλ' εκ των προτέρων γνωρίζομεν ότι από τον οξυδερκή οφθαλμόν του ρέκτου αστυνόμου μας κ. Κωσταράγκα δεν θέλουσι διαφύγει.

- Εις λαμπρόν προέβη μέτρον ο ημέτερος Δήμαρχος, εις το κατάβρεγμα της πλατείας Ομονοίας.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 541 (25.7.1892)

## 45

Μεγάλην δραστηριότητα δέον καταβάλλωσιν οι αρμόδιοι ως προς την καθαριότητα

της πόλεως κατά τας ημέρας ταύτας της συρροής πλήθους ένεκα της πανηγύρεως.

Εξακολουθεί δίδων παραστάσεις ο υπό τον κ. Λουλουδάκην καλώς κατηρτισμένος θίασος ούτινος μετά πολλής επιτυχίας τα μέχρι τούδε διδαχθέντα δραματικά κωμωδία κατηχαρίστησαν το κοινόν όπερ αν και πολύ αργά ήρξατο να κατανοή την αξίαν και τον ηθικόν σκοπόν των δραμάτων ως ευχαρίστως παρατηρούμεν. Την κυριακήν το εσπέρας παρασταθήσεται ο Μπάρμπα - Λινάρδος και πιστεύομεν αδιστάκτως ότι το φιλόμουσον κοινόν της πόλεώς μας θα σπεύση σύσσωμον ν' απολαύση της ωραίας ταύτης παραστάσεως ικανοποιούν άμα τον ζήλον και την προθυμίαν του καλού τούτου θιάσου.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 541 (25.7. 1892)

## 46

### ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Η από της παρελθούσης Κυριακής 26 λήξαντος αρξαμένη εμπορική πανήγυρις έληξε χθες. Πλην της ζωηρότητος των διασκεδάσεων, αι εμπορικάί πράξεις ήσαν μέτριαι, αν και πολλαί και ποικίλαι ήσαν αι πραγματεΐαι. Πολύ εζημίωσεν το εκκρεμές έργον του Πορθμού ου τας ανυπολογίστους ζημίας δοκιμάζομεν καθ' ημέραν, αλλ' η φωνή μας είναι φωνή, βοώντος εν τη ερήμω. Καθ' όλον το διάστημα της πανηγύρεως επεκράτησε μεγίστη τάξις χάρις εις τα ληφθέντα μέτρα των αρμοδίων αρχών, αίτινες είναι άξιοι συγχαρητηρίων, δύο όμως απευκταΐα συμβάντα έλαβον χώραν ο τραυματισμός του καλλίστου συμπολίτου μας Δ. Δριτζαλόπουλου προέδρου της αδελφότητος των σιδηρουργών, ον και συλλυπούμεθα επί τω απρόοπτω ατυχεί συμβάντι, παρά τινος εξ αμπελίων δοκιμάζοντος περίστροφον τι και εκπυρσοκροτήσαν καθ' ην ώραν διήρχετο εκείθεν ο κ. Δριτζαλόπουλος, όστις και ετραυματίσθη κατά την δεξιάν χείρα έτι δε την χθесινήν εσπέραν ο νεαρός Ευάγγελος Θεοδοσίου εκ των υπαλλήλων του τυπογραφείου του συναδέλφου Ευρίπου επληγώθη επικινδύνως κατά την κεφαλήν. Πολλαί φήμαι κυκλοφορούσι περί τούτου, η βεβαιότερα όμως είναι ως πληροφορούμεθα, ότι απροσέκτως χειριζόμενος πλήρες περίστροφον ακουσίως ετραυματίσθη.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 542 (3.8.1892)

1893

## 47

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας αρξαμένη από της παρελθούσης Δευτέρας, καθ' ην τελείται και η ενταύθα θρησκευτική εορτή επί τη μνήμη της αγίας Παρασκευής, εξακολουθεί ενεργουμένη αδιαπτώτως, θέλει δε διαρκέσει μέχρι της προσεχούς Δευτέρας, ότε οι έμποροι θέλουσι αναχωρήσει διευθυνόμενοι εις άλλα κέντρα πανηγύρεων.

Αν ηθέλομεν κρίνει εκ της καθ' εκάστην ημέραν συρροής όλων των τάξεων του λαού εν τω τόπω της πανηγύρεως, ευλόγως ηθέλομεν καταλήξει εις το συμπέρασμα ότι ανάλογοι εν συγκρίσει θα ήσαν και αι εμπορικά συναλλαγαι, αλλ' εξ όσων μανθάνομεν παρά των ενδιαφερομένων, αι εμπορικά πράξεις εισίν πάντι δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν, γινόμενον μάλλον χάριν περιεργείας των πολλών· την αιτίαν δε του φαινομένου τούτου αποδίδομεν κυρίως εις την αχρηματίαν, εξ ης πάσχουσι κατά το μάλλον και ήττον πάσαι αι τάξεις και ιδίως οι πολίται, οίτινες ως εκ της θέσεώς των υποβάλλονται, ένεκεν της υπερτιμήσεως όλων των ειδών, εις διπλάσια έξοδα. Ας ελπίσωμεν όμως ότι μέχρις της λήξεως της πανηγύρεως, καθ' ην υπολλείπονται δύο έτι ημέραι, καθ' ας λαμβάνει χώραν η μεγαλειτέρα εις τας συναλλαγάς ενέργεια, οι έμποροι θέλουσιν οπωσοούν ικανοποιηθή.

Μικρόν έτι και ηθέλομεν ευρεθή εις την ευχάριστον θέσιν ν' αναγγείλωμεν, την επικρατήσασαν καθ' όλον το διάστημα της πανηγύρεως παραδειγματικήν τάξιν και ησυχίαν, χάρις εις τα ληφθέντα μέτρα υπό της αστυνομικής και στρατιωτικής αρχής, αν μη χθες ελάμβανε χώραν συμπλοκή τις μεταξύ των Εμμ. Μελισσηνού εκ Νάξου, και του εξ Αθηνών Χαραλ. Τσεκούρα, καθ' ην ο πρώτος ετραυμάτισεν ελαφρώς τον δεύτερον δι' εγχειριδίου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1416 (31.7.1893)

## 48

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Η επαίτιος (sic) εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας έληξε την παρελθούσαν

Τρίτην ἄι γενόμεναι δε κατ' αὐτήν ἐμπορικαὶ πράξεις ἀν καὶ δὲν υπήρξαν πολὺ ἱκανοποιητικαὶ διὰ τοὺς ἐμπόρους, δὲν ἦσαν ὅμως καὶ ἀσήμαντοι, ἀναλόγως τῶν περιστάσεων καὶ τῆς ἐπικρατοῦσης οἰκονομικῆς ἐν γένει καχεξίας ἃ οἱ προσελθόντες τῶν ἐξωθεν ἐμπόρων, ὡς καὶ ἐκεῖνοι τῶν τῆς πόλεως μᾶς κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἤττον ἔκαμαν ἀρκετὰς πράξεις, αἰτίνες ὁποσδήποτε δὲν ἀφήκαν αὐτοὺς δυσαρεστημένους.

Τὸ εὐχάριστον δὲ εἶναι ὅτι ὅλον τὸ χρονικὸν διάστημα τῆς διαρκείας αὐτῆς, ἐκτὸς τοῦ ἐλαφροῦ τραυματισμοῦ, περὶ οὐ εἰς τὸ προλαβόν ἐποησάμεθα λόγον, διήλθεν ἐν πλήρει τάξει καὶ ἀσφαλείᾳ, καθ' ὅσον ὑπὸ τῶν ἀρμοδίων ἀρχῶν εἶχον ληφθῆ δραστηρίως ὅλα τὰ πρὸς ἀσφάλειαν καὶ ἡσυχίαν συντείνοντα μέτρα.

Ἐφ. *Εὐριπος*, φ. 1417 (7.8.1893)

1894

49

#### ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Ἐπισκευασθέντος τοῦ Ναοῦ τῆς πολιούχου μᾶς Αγίας Παρασκευῆς καὶ ἐσωτερικῶς εὐπρεπισθέντος, αὐριον Κυριακὴν, ἡ θεία ἱεροτελεστία γενήσεται ἐντὸς τοῦ ναοῦ.

Τὴν δὲ ἡμέραν τῆς ἐπετείου 26 τρ. ἡ εορτὴ θέλει διεξαχθῆ μετὰ πάσης τῆς ἐκκλησιαστικῆς μεγαλοπρεπείας καὶ ἀρμονικότητος τελουμένης ἀφ' ἐσπέρας κατανυκτικωτάτης ὁλονυκτίας.

Ἐν Χαλκίδι τῆ 23 Ἰουλίου 1894.

ΟΙ ΕΠΙΤΡΟΠΟΙ

50

#### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Ἡ ὀνομαστὴ πανήγυρις τῆς πόλεως μᾶς ἡ τελουμένη κατ' ἔτος κατὰ τὴν εορτὴν

της αγίας Παρασκευής, ης αρχαιότατος ναός ευρίσκεται ενταύθα, παρά προσδοκίαν και εφέτος δεν υστέρησε κατά πολύ της παλαιάς ζωηρότητος. Οι εξακολουθούντες έπι σεισμοί, αι εξ αυτών ζημιαί και η εν γένει ένδεια του λαού δεν προοιώνιζον ευάρεστα περί της εφετεινής πανηγύρεως. Συνετέλεσε δε πολύ εις αποτροπήν των έξωθεν συνήθως ερχομένων είτε προς τέρψιν είτε προς εμπορίαν η γνωστή κλείσις του ναού της αγίας Παρασκευής και η προφητεία καταστρεπτικού σεισμού κατά την ημέραν της ενταύθα εορτής, ήτις όσο και αν είναι γελοίον, είνε δυστυχώς αληθές ότι υπό πολλών δεισδαιμόνων επιστεύθη. Μ' όλα ταύτα αφίκοντο ολιγώτεροι ή άλλοτε, αλλ' αρκετοί ώστε να δώσωσι ζωηρότητα τινα εις την πανήγυριν ξένοι.

Ως έχομεν προγράψη ο ναός της αγίας Παρασκευής, όστις από των σεισμών έχει κλεισθή, ηνοιχθη επί τέλους μόνον την παραμονήν και την ημέραν της εορτής, εκλείσθη δε μετά την εορτήν και πάλιν κατά την γνώμην του νομομηχανικού. Αλλ' ο κόσμος έντρομος από των εντυπώσεων των σεισμών και των διαδόσεων περί βλάβης της αγίας Παρασκευής μεγεθυνομένης υπό του φόβου και πως δειλιάσας εκ των απαισίων προρρήσεων μετά δισταγμού εισήρχετο εις τον ναόν, μόλις δ' ασπαζόμενοι οι άνθρωποι εν σπουδή την αγίαν εικόνα της πολιούχου εξήρχοντο εις την πλατείαν, ολίγιστοι δ' έμμενον εν αυτώ. Τούτο συνέβη και κατά τον εσπερινόν της παραμονής και κατά την πρωϊνήν λειτουργίαν, ένεκα δε τούτου ηλαττώθησαν επαισθητώς εν συγκρίσει προς τα παρελθόντα έτη αι εισπράξεις του ναού.

Ζωηροτέρα κάπως είνε η πανήγυρις υπό εμπορικήν έποψιν. Τελείται και εφέτος εν τω τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς, όπου ο δήμος ανήγειρε πρόχειρα παραπήγματα, ει και υπό πάσαν έποψιν καταλληλότερος είνε ο κατωτέρω εκ της κατεδαφίσεως των τειχών και της χώσεως της τάφρου ανοιχθείς χώρος. Ως και εν τω προηγούμενω φύλλω εγράψαμεν ολίγιστοι αφίκοντο έμποροι εξ άλλων μερών ιδίως δε μικρέμποροι, πληρώσαντες το μέσον της πλατείας και δυσχεραίνοντες την κυκλοφορίαν του πλήθους, εξ Αθηνών δε μάλιστα τρεις μόνον, ως εμάθομεν, αφίκοντο. Ο διά τα ζώα μόνον προωρισμένος τόπος ήτο πλήρης τοιούτων, πωληθέντων απάντων εις τους χωρικούς εις μεγάλας τιμάς. Τας πρώτας ημέρας της πανηγύρεως εποίκιλλον αυτήν οι παντοδαποί χωρικοί διά των διά φόρων και ποικίλων ενδυμασιών των, αλλ' ούτοι πάντες ταχέως ενεργήσαντες τας εμπορικάς συναλλαγάς των απήλθον εις τα ίδια και κατέλιπον ελεύθερον το εμπορικόν πεδίον εις τους Χαλκιδικείς και τας Χαλκιδικίδας, αίτινες ήδη μάλιστα προς εσπέραν κατακλύζουσι τα εμπορικά καταστήματα, προτιμώσαι εκ τούτων τα Αθηναϊκά και τα έχοντα πλουσιώτερα και πολυτελέστερα εμπορεύματα. Μεθ' όλην όμως την φαινομένην ταύτην κίνησιν αι πραγματικά συναλλαγαί φαίνεται ότι είνε πολύ



πενιχραί και μικρότεροι των περυσινών.

Εν τούτοις δεν έλειψαν και εφέτος τα ποικίλα μέσα διασκεδάσεως του πλήθους. Προ ημερών ήδη πολλών εν τινι των καφενείων της αγοράς έχει στήση την εξέδραν του θιάσος ασιδών και ορχηστρίδων, ασέμνωσ ορχουμένων και αμούσως αδουσών. Το καφε-σαντάν τούτο ελκύει πάντων των δημοσίων θεαμάτων περισσότερων το πλήθος των απλοϊκών χωρικών, οίτινες περιστοιχίζοντες πυκνώς την εξέδραν μετά περιεργίας θεώνται τους χορούς και ακροώνται των ασμάτων. Αφελέστερον όμως ίσως και ελληνικώτερον διεσκέδαζον εκείνοι, οίτινες εν άλλοις καφενείοις εν ευθυμία διατελούντες εχώρειον εγχώριους χορούς υπό τους ήχους του βιολίου και του μπουζουκίου. Μεταξύ των περιέργων θεαμάτων πρέπει να συγκαταλέξωμεν και μηχανήμα τι, όπερ εκόμισεν εκ Στενής του δήμου Διρφύων νεανίας χωρικός παντελώς σχεδόν απαίδευτος. Το μηχανήμα τούτο κατασκευασθέν διά μικρού μόνον μαχαιριδίου, άνευ ουδενός άλλου ξυλουργικού οργάνου, εκ σκληρού ξύλου παριστάνει είκοσι διάφόρους εργασίας, όσας έχει ίδη εν τω βίω του ο κατασκευαστής, εκτελουμένας μετά μεγίστης ακριβείας διά της κινήσεως ενός μόνον τροχού. Μικρά ξόανα παριστάνουσι εδώ μεν τον τρόπον της πήξεως του γάλακτος, της κατασκευής του βουτύρου, του αλέσματος, του κοσκινίσματος του σίτου, αλλού τον χορόν της άρκτου υπό την οδηγίαν του αρκτοφόρου, το αλώνισμα των καρπών, υπάρχει προσέτι μαγγάνιον και μαντάνιον. Είνε δε περίεργον και της κατασκευής αυτού το ιστορικόν. Ο νεανίας ούτος συλλαβών το σχέδιον του μηχανήματος ειργάζετο επιμόνως και επιμελώς εις την πραγματοποίησιν, αλλ' εύρισκεν εμπόδιον τον πατέρα του, όστις μη θέλων ν' ασχολείται ο υιός του εις τοιαύτα αθύρματα και να απέχη των γεωργικών εργασιών συνέτριβε τα έργα του, αλλ' επιτέλους ιδών την επιμονήν του υιού του αφήκεν αυτόν να τελειώση την εργασίαν, εξ ης προέκυψε μηχανήμα περίεργον αληθώς και θαυμάσιον διά τε την σύλληψιν του σχεδίου και την εκτέλεσιν υπό χωρικού στερουμένου πάσης μηχανικής ή ξυλουργικής γνώσεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1460 (20.7.1894)

## 51

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Η εμπορική πανήγυρις, ήτις ήρξατο από της 26 παρελθόντος μηνός, μόλις χθές διελύθη τελείως, απελθόντων των εμπόρων, οίτινες συμμετέσχον αυτής. Αι

εμπορικοί συναλλαγαι παρ' όλην την ομολογουμένως επικρατούσαν στενοχωρίαν δεν υπήρξαν αξιοκαταφρόνητοι, ιδίως δε οι εφραπλωματοποιοί και υποδηματοποιοί, ων πλήθος πολύ είχε έλθη, απήλθον εντεύθεν λίαν ευχαριστημένοι, διότι επώλησαν άπαντα τα εμπορεύματά των, ελκύσαντα αγοραστάς διά της μυθώδους ευθηνίας, και γενόμενα ανάρπαστα τας τελευταίας ημέρας. Και οι άλλοι δ' έμποροι δεν ηκούσθησαν παραπονούμενοι. Τούτο ίσως οφείλεται εις την ολιγότητα των εμπόρων, οίτινες ολίγοι όντες συνεκέντρωσαν αυτοί το χρήμα, όπερ άλλοτε διενείμετο εις εμπόρους διπλασίους τον αριθμόν.

Δίκαιος δ' έπαινος οφείλεται εις την ενταύθα αστυνομίαν διά την τάξιν και ησυχίαν την επικρατήσασαν κατά τας ημέρας της εμπορικής πανηγύρεως, ήτις απέσπασε τα συγχαρητήρια των εμπόρων της πανηγύρεως και ιδίως εις τον δραστήριον αστυφύλακα Απόστ. Κακίδην τον συλλαβόντα περί τους είκοσι συστηματικούς λωποδύτας, οίτινες αφίκοντο ενταύθα ίνα εξασκήσωσι το έντιμο επάγγελμά των.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1460 (6.8.1894)

1895

52

#### Η ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Ηνεώχθη και πάλιν ο εκ των σεισμών παθών ναός της αγίας Παρασκευής και από της αύριον πάσαι αι ιεροτελεστίαι θα τελώνται εντός αυτού προς μεγίστην χαράν των πολυαρίθμων ενοριτών. Ο ναός ούτος, παλαιότατος και διά το σχήμα του και τα κιονόκρανα και τον λοιπόν διάκοσμον αξιοσημείωτον μνημείον της χριστιανικής αρχαιολογίας, είχε βλαβή αληθώς εκ των περυσινών σεισμών σπουδαίως και ως εκ τούτου διετάχθη υπό των αρμοδίων αρχών να κλεισθή ο ναός. Και θα έμενε ακόμη κεκλεισμένος και θα εφθείρετο έτι μάλλον το κτίριον, αν μη προσήρχετο αρωγός η επί των εράνων υπέρ των σεισμοπαθών επιτροπή, ήτις διά των ενεργειών του αγαπητού ημών βουλευτού κ. Ν. Καλογεροπούλου επείσθη να δώση χάριν της επισκευής του ναού 5000 δραχμών. διά τούτων οι δραστήριοι επίτροποι του ναού έσπευσαν να επισκευάσωσι τα βεβλαμμένα μέρη και να στερεοποιήσωσι το κτίριον, μετά την επισκευήν δε ταύτην επετράπη το άνοιγμα αυτού, όπερ γενήσεται από της

αύριον Κυριακής, καθ' ην την θείαν λειτουργίαν θα τελέση ο Σ. αρχιεπίσκοπος ημών Ευγένιος και θα ομιλήση εν συρροή των ευλαβών, ευχαριστούντων και την επιτροπήν και τον ενεργήσαντα υπέρ της χορηγήσεως του χρηματικού ποσού, δι' ου επιδιωρθώθη το κτίριον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1483 (18.3.1895)

## 53

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Ήρχισαν να αναφαίνωνται οι προάγγελοι της πανηγύρεως, ήτις επί τη εορτή της αγίας Παρασκευής τελουμένη προσελκύει πλήθος κόσμου εκ πάσης της Ευβοίας και Βοιωτίας. Από των αρχών της εβδομάδος ταύτης προ του μεγάλου καφενείου της εβδομαδιαίας αγοράς εγκατέστη όμιλος αιδών και χορευτριών, ων οι χοροί και τα άσματα υπό τους ήχους των βιολίων προσελκύουσι πλήθος ανθρώπων καθ' εκάστην εσπέραν μέχρι του μεσονυκτίου, ότε κατ' αστυνομικήν διαταγήν παύουσι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1494 (7.7.1895)

## 54

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Την παρελθούσαν Τετάρτην, μνήμην της μεγαλομάρτυρος και αθλοφόρου Παρασκευής, εώρτασε πάνυ μεγαλοπρεπώς ο ενταύθα φερόνυμος ιερός ναός, ένθα η συρροή του λαού εις προσκύνησιν της αγίας υπήρξεν μεγίστη από της ώρας του εσπερινού μέχρι πρωίας, καθ' ην ήρξατο η θεία λειτουργία και καθ' ην ο εν τω ναώ συνωστισμός των πιστών μεθ' όλην του την ευρυχωρίαν είχε φθάσει μέχρις ασφυξίας.

Από της ημέρας ταύτης ως γνωστόν άρχεται και η εμπορική της πόλεως μας πανήγυρις, εις ην εφέτος προσήλθον εξαιρετικώς εκ πολλών και διαφόρων μερών πλείστοι όσοι έμποροι κομίσαντες και τόσον πολλά και ποικίλα εμπορεύματα, τόσην δε συρροήν εμπόρων και αφθονίαν εμπορευμάτων ουδέποτε άλλοτε ενθυμούμεθα.

Η εμπορική όμως κίνησις, κατά τας διαβεβαιώσεις των ιδίων βαινει όλως αντιθέτως, αι άλλοτε ενεργούμεναι πράξεις υστερούσι κατά πολύ, δεν προσδοκάται δε ζωηροτέρα κίνησις περί τας συναλλαγάς, αι οικονομικαί δυσχέρειαι σπουδαίαν

εξασκούσιν επιρροήν, αλλά και δεν πρέπει να εκλείψη πάσα ελπίς μεγαλητέρας κινήσεως, διότι συνήθως η γενναιοτέρα κινήσις ενεργείται τας τελευταίας ημέρας, καθ' ας ελπίζομεν να ικανοποιηθώσιν οι πάντες.

Εν τούτοις ως να μη ήρκει η καταμαστίζουσα την κοινωνίαν οικονομική κατάσταση, εξ ης η εμπορική πανήγυρις δυσφορεί, προσετέθη από της πρώτης της ενάρξεως αυτής ημέρας και η λωποδυτική πληγή, και είναι μεν βέβαιον ότι σοβαραί λωποδυτικάί πράξεις δεν έλαβον χώραν, διότι μόνον 60 δρ. αφηρέθησαν παρά τινος χωρικού, παρά δε του πολίτου Επαμ. Κουρούπη εν ωρολόγιον αξίας δρ. 10 αλλ' η γενομένη επιδρομή εσκόπει την διάπραξιν σοβαρωτέρων πράξεων, αν μη η αστυνομική οξυδέρκεια και δραστηριότης δεν έσπευδε να συλλάβη τους εντίμους τούτους επαγγελματίας και θέση φραγμών εις τους οικονομολογικούς υπολογισμούς των.

Εκ των προσελθόντων λωποδυτών οι διασημότεροι και μάλλον επικίνδυνοι συλληφθέντες κρατούνται εν τη αστυνομία, ονομάζονται δε ούτοι Νικολ. Κοντός ή Μπελού ή Χαλούλος, Βεντούρης Παρασκευάς και Παναγ. Κρεμύδας ή Μολύβης εξ ων εις έφερε μετ' εαυτού και ικανήν ποσότητα Χασίς, δέκα έτεροι λωποδύται άμα αποβιβασθέντες συνελήφθησαν και απεπέμφθησαν εις τους οικείους δήμους.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1496 (2.8.1895)

---

## 55

### ΛΕΜΒΟΔΡΟΜΙΑΙ

Από του προπαρελθόντος έτους ως γνωστόν, τη ευγενεί πρωτοβουλία και ιδίαις δαπάναις αξιοτίμων συμπολιτών μας συνέστησαν και εν τη πόλει μας αγώνες Λεμβοδρομίας, εν η τελούνται προς πλείονα μεγαλοπρέπειαν της εμπορικής ταύτης πανηγύρεως και τέρψιν των εν αυτή προσερχομένων, παρά της επί τούτω συστάσης επιτροπής ορίζεται η ημέρα της εκτελέσεως αυτών, καθ' ην ο όμιλος ερετών, εκ πάνυ φιλοτίμων νέων συνιστάμενος, εκ ναυτικών εξ επαγγέλματος και ερασιτεχνών και επί πολλάς ημέρας ήδη εκγυμναζόμενος θέλει επιδείξει την περί το κωπηλατείν τέχνην και επιτηδειότητα αυτού και τύχη των επί της αγωνοδότου επιτροπής ταχθέντων βραβείων.

Περιπτόν να διαλάβωμεν ενταύθα πόσον οι αγώνες ούτοι εξευγενίζουσι τα ήθη, διεγείρουσι την άμιλλαν των συναγωνιζομένων και παρορμώσι και άλλους εις

διάπραξιν καλών και κοινοφελών έργων, ανυψούντων το πνεύμα και γεννώντων συναισθήματα υπεροχής και φιλοτιμίας, διότι το τοιούτον τοις πάσι αποβαίνει ευνόητον.

Εκείνο όμως όπερ επί πάσι τούτοις οφείλομεν να προσθέσωμεν είναι ότι το θέαμα υπό πάσαν έποψιν έσται εξαίρετον και λίαν ψυχαγωγικόν και όσοι δεν παρευρεθώσι θέλουσι στερηθή αληθώς απολαύσεως τερπνοτάτης.

Ένα δε οι πάντες ώσιν εν γνώσει πλήρει τίνι τρόπω, χρόνω και τόπω θέλουσι τελεσθή οι λεμβοδρομικοί ούτοι αγώνες, παραθέτομεν το πρόγραμμα της επιτροπής και ιδού αυτό.

Γενήσονται δύο δρόμοι, ο μεν διά τους ναυτικούς το επάγγελμα, ο δε δι' ερασιτέχνας.

Οι επιθυμούντες να διαγωνισθώσιν δέον να δηλώσωσι τούτο προς την επιτροπήν το βραδύτερον μέχρι της 26ης Ιουλίου, θα συμμορφωθώσι δε προς τους εξής όρους.

Α'. Δρόμος

(Δύο ναυτικών μιλίων περίπου)

Αφετηρία εις την προέκτασιν του Β. λιμένος απέναντι της Κακής κεφαλής. Τέρμα η μεταξύ της εξέδρας της Επιτροπής και του μώλου γραμμή.

Αι λέμβοι θα ώσιν εξ και ημισείας πήχεων μήκους τουλάχιστον, θα επιβαίνωσι δ' αυτών τέσσαρες κωπηλάται και εις πηδαλιούχος απαραίτητως.

Η πρώτη καταφθάσασα εις το τέρμα λέμβος θα λάβη βραβείον δρ. 100 η δε δευτέρα δρ. 50.

Δρόμος Β'.

(1ός ναυτικού μιλίου περίπου)

Αφετηρία εκτός του Β. λιμένος. Τέρμα το του Α'. δρόμου.

Αι λέμβοι θα ώσιν 6 πήχεων τουλάχιστον, θα επιβαίνωσι δ' αυτών τέσσαρες κωπηλάται, εξ ων ουδείς δύναται να η εξ επαγγέλματος ναυτικός και εις πηδαλιούχος όστις δέον να η τοιούτος, και γνωστός εις την επιτροπήν ως έμπειρος περί τα ναυτικά.

Βραβείον ορίζεται διά την πρώτην φθάσασαν λέμβον στέφανος εκ μερσύνης.

Δι' έκαστον δρόμον το σημείον της αναχωρήσεως δοθήσεται παρ' ενός των μελών της επιτροπής, εις την αφετηρία ευρισκομένου.

Η επιτροπή επιφυλάσσει εαυτή το δικαίωμα να μη θεωρήση ως διαγωνισθείσαν και να μη λάβη υπ' όψει κατά την διανομήν των βραβείων πάσαν λέμβον, ήτις κατά το διάστημα του δρόμου ήθελε φανή ότι παρενέβαλε πρόσκομμα εις έτερον, ή

μετήλθεν οίον δήποτε δόλον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1496 (2.8.1895)

## 56

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Η εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας διήλθεν εν άκρα τάξει και ησυχία, αι δε συναλλαγαί ήσαν μέτριαι με όλην την πολυπληθή συγκέντρωσιν κόσμου εκ διαφόρων μερών. Η αστυνομία αξιειπαίνως επετέλεσε το καθήκον της εν τη τηρήσει της τάξεως ουκ ολίγους συλλαβούσα λωποδύτας.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 642 (12.8.1895)

1896

## 57

### ΑΓΩΝΕΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η πανήγυρις της Αγίας Παρασκευής, ης η μνήμη εορτάζεται τη 26 του μηνός τούτου, θα γείνη λαμπρά και αρχαιοπρεπής ευκαιρία να εγκατασταθώσι και παρ' ημίν οι ευγενείς αγώνες του σώματος. Ο ενταύθα γυμναστικός σύλλογος απεφάσισε να τελεσθώσι τοιούτοι κατά την εβδομάδα της πανηγύρεως και προς τούτο καταβάλλει πυρετώδεις ενεργείας. Προσεκάλεσε πάντας τους νέους τους δυναμένους να μετάσχωσι και εφρόντισε περί προπονήσεως αυτών. Κατά το πρόγραμμα, όπερ δε θα βραδύνη να δημοσιευθή, θα τελεσθώσιν αγώνες μονοζύγου, διζύγου, άλματος, δισκοβολίας, σφαιροβολίας, δρόμου τριών ειδών 100, 200 και 5000 μέτρων. Τόπος των αγώνων θα είνε η πλατεία Ομονοίας και η πλατεία Καφφενεδάκι. Προς δε θα τελεσθώσι και λεμβοδρομίοι και κολυμβητικοί αγώνες. Αι προπονήσεις των νέων εις πάντα γίνονται μετά ζήλου, ελπίζομεν δ' ότι οι αγώνες θα στεφθώσιν υπό επιτυχίας. Τους αγώνας θα ποικίλλη η ενταύθα φιλαρμονική, ήτις εξασκείται ήδη επί τούτω.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1525 (13.7.1896)

## 58

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η κατά την 26ην τρεχ. μηνός τελουμένη ενταύθα θρησκευτικοεμπορική πανήγυρις πλουσία πάντοτε περί την συγκέντρωσιν κόσμου πολλού, ένθεν μεν προς προσκύνησιν της πολιούχου μας αγίας Παρασκευής, ένθεν, ένθεν δε προς συναλλαγήν και διασκέδασιν προμηνύεται λαμπρά και μάλιστα εφέτος ένεκα της επικρατούσης άκρας υγείας και των ληφθέντων μέτρων, ως ο κ. Δήμαρχος διά λαμπράς διακηρύξεώς του εγνωστοποίησεν τούτο τοις ανά το κράτος και ιδίως τοις μέρεσιν άτινα έρχονται εις συνάφειαν με την πόλιν μας συναδέλφοις του. Θέλουσι δε καταστήσει αυτήν έτι λαμπροτέρα και οι τελεσθησόμενοι γυμναστικοί αγώνες και λεμβοδρομιαί και άλλα ψυχαγωγικά μέτρα τη πρωτοβουλία του Γυμναστικού Συλλόγου και του Ομίλου των Ερετών. Μόνον οι λωποδύται δεν θα έχωσι θέσιν, διότι η αστυνομία έλαβε και περί αυτών τα κατάλληλα μέτρα.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 668 (18.7.1896)

## 59

### ΔΙΑΦΟΡΑ

- Πάντοτε μεν ίδια δε σήμερα προσεγγιζούσης της πανηγύρεως αι ενταύθα αρμόδια αρχαί εντός των ορίων των καθηκόντων των να φροντίσωσι περί των μέτρων εκείνων άτινα επιβάλλει η υγιεινή και η φρούρησις της τάξεως, εν συνεννοήσει δε αλληλοβοηθούμεναι πράξωσιν παν ό,τι το καθήκον των επιβαλλει, προκειμένου περί επιθεωρήσεως των ξενοδοχείων και εδωδίων, καθαριότητος της πόλεως και συλλήψεως υπόπτων προσώπων τουτέστιν λωποδυτών ή άλλων μέτρων σχέσιν εχόντων με την τάξιν, ίνα φανώμεν έναντι των ξένων ότι επροοδεύσαμεν.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 668 (18.7.1896)

## 60

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Την προσεχή Παρασκευήν, 26 τρέχοντος μηνός, μνήμην της αγίας Παρασκευής, επ' ονόματι της οποίας τιμάται ο εν τη έσω πόλει αρχαίος ναός, προσελκύνων καθ' έκαστον έτος πλήθος προσκυνητών, άρχεται και η ετησία εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας. Τόπος αυτής ωρισμένος διά Β. διατάγματος είνε η εβδομαδιαία αγορά και εκεί ήρχισαν να κατασκευάζωσι ξύλινα παραπήγματα, όπως χρησιμεύσωσι προς εναπόθεσιν των εμπορευμάτων. Οι έμποροι ήρχισαν από τούδε συρρέοντες, ελπίζεται δ' ότι κατά τας επικειμένας τελευταίας ημέρας θα αφιχθώσι πολλοί εκ των καλλιτέρων εμπορικών κέντρων της Ελλάδος και του εξωτερικού. Ωσαύτως δε και πανηγυριστών συρροή προμηνύεται εφέτος μεγάλη εκ Βοιωτίας και Ευβοίας και διά την ευτυχίαν των εισοδημάτων και διά το εύκολον της συγκοινωνίας και διά τας προσθέτους διασκεδασεις, οίτινες εφέτος έχουσι τι το εξαιρετικόν. Ο κ. δήμαρχος υπισχνείται εις τους ερχομένους χάριν της πανηγύρεως πάσαν ευκολίαν και συνδρομήν εξαρτωμένην εκ της θέσεώς του. Ελπίζομεν δ' ότι και ο κ. αστυνόμος θα λάβη πάντα τα κατάλληλα μέτρα, όπως μηδόλως διασαλευθή η τάξις και η ασφάλεια υπ' ανθρώπων ταραξιών ή κακοποιών, οίτινες βεβαίως δεν θα λείψωσιν εκ τόσω μεγάλης συναθροίσεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1526 (23.7.1896)

1897

## 61

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Από σήμερον άρχεται η εμπορική, πανήγυρις, ήτις κατ' έτος τελείται ενταύθα επί τη εορτή της θαυματουργού αγίας Παρασκευής, ης αρχαιότατος ναός υπάρχει εν τω φρουριώ. Χθες εσπέρας, παραμονήν της εορτής, και σήμερον κατά την λειτουργίαν πλήθος κόσμου πολλού κατέκλυζε τον ευρύτατον ναόν, εορτάσιμον περιβαλλόμενον στολήν, και προσηύχετο προ της εικόνας της αγίας και ανέθετεν αναθήματα ποικίλης αξίας, δεν έλειψε δε και το αρχαίον έθιμον της εν τω ναώ κατακλίσεως κατά την νύκτα και άλλων μεν, μάλιστα δε ασθενών, προσδοκόντων την εκ θαύματος ίασιν αυτών.

Η δε εμπορική πανήγυρις ήτις τελείται εν τη εβδομαδιαία αγορά εις τα επί τούτω



παραπήγματα ελπίζομεν ότι θα είνε καλή, καθ' όσον αρκετοί αφίκοντο έμποροι και εξ ξένων αγορών, εις ους αι αρμόδιαι αρχαί πάσαν παρέσχον ευκολίαν και βοήθειαν και κόσμος πολύς ευρίσκεται ενταύθα ου μόνον εντόπιος αλλά και ξένος. Αν και η κατάστασις εφέτος είνε υπό πάσαν έποψιν ανώμαλος, εν τούτοις ελπίζομεν ότι δοσοληψίαι θα γείνωσιν αν ουχί ανώτεραι, ουχί όμως και κατώτεραι των άλλων έτών.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1556 (26.7.1897)

1898

62

#### ΕΡΓΑ ΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

#### ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΕΚ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Ας υποχωρήσουν επί του παρόντος αι εντυπώσεις εκ του ταξιδίου, δίδουσαι θέσιν εις τας εντυπώσεις εκ της πανηγύρεως με την επιβεβαίωσιν, ότι θα παρακολουθήση η συνέχεια των πρώτων εις το επόμενον φύλλον.

63

#### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΕΝ ΓΕΝΕΙ

Ως είπομεν εις το προηγούμενον φύλλον η συρροή του ξένου κόσμου υπερέβη και τον βαθμόν των ελπίδων ημών. Εάν είπωμεν, ότι ολόκληρος η Βοιωτία εισέρρευσεν εν τη ημετέρα πόλει χάριν της πανηγύρεως αυτήν την αλήθειαν μαρτυρούμεν. Αλλ' ουδέποτε άλλοτε τόση πληθύς οικογενειών εκ Θηβών και Λεβαδειάς και άλλων της Αττικής μερών είχεν επισκεφθή την ημετέραν πανήγυριν. Οι δε Χαλκιδείς, οι από πολλού εγκατασταθέντες εν Πειραιεί και εν Αθήναις έσπευσαν αθρόοι μετά προθυμίας και εύθυμοι να επισκεφθώσι την ιδίαν των πατρίδα, ήτις πλήρης χαράς και ευφροσύνης είδε τα αποδημούντα τέκνα της επισκεπτόμενα αυτήν, και τα νήπια εντεύθεν απελθόντα επαναβλέπει άνδρας αλκίμους ή νέας με πολλήν χάριν και ωραιότητα. Η ζωή, την οποίαν έδειξε η ημετέρα πόλις κατά την προπερυσινήν πανήγυριν, ήτοι κατά το 1896, κατά την οποίαν και αγώνες αθλητικοί και αγώνες γυμναστικής και αγώνες λεμβοδρομίας και

αγώνες κολυμβητικοί και ενετικάί νύκτες παρακολουθούσαι τους αγώνας και μουσικαί και άσματα χορωδίας παρετάθησαν καθ' όλας τας ημέρας της πανηγύρεως, αύτη βέβαια η ζωή, την οποίαν τότε η πανήγυρις έδειξε, προκάλεσε την συρροήν τσούτου κόσμου και ουχί σκοπός εμπορίου· διότι ο κόσμος, τον οποίον ηριθμίσαμεν ανωτέρω και αι οικογένειαι, αι οποίαι κατέφθασαν δεν ήλθον με σκοπόν να εμπορευθώσιν, αλλά με σκοπόν ν' απολαύσωσι ψυχαγωγίας τινός ομού με την δρόσον του δροσερού κλίματος του ημετέρου τόπου. Αλλά δυστυχώς εφέτος παρουσιάσαμεν την πλέον κεκοιμισμένην ζωήν, ξηράν και παντελώς στυγνήν ψυχαγωγίαν προσεφέραμεν εις τους επισκεφθέντας ημάς ξένους ούτως, ώστε να φεύγωσι μεταμελημένοι, διότι απεφάσισαν να μας επισκεφθώσι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1600 (1.8.1898)

## 64

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Την παρελθούσαν Κυριακήν μνήμην της αθλοφόρου και μεγαλομάρτυρος αγ. Παρασκευής ήρξατο η εμπορική της πόλεώς μας, ως γνωστόν, πανήγυρις.

Η εν τω ναώ θρησκευτική εορτή εγένετο πάνυ μεγαλοπρεπώς, πλήθους λαού εκ της ημετέρας πόλεως και εκ των διαφόρων περιχώρων συρρεύσαντος εις προσκύνησιν της πολιούχου αγίας, και κατά τον εσπερινόν της παραμονής και κατά την πρωϊνήν θείαν λειτουργίαν, καθ' ην ο συνωστισμός υπήρξε μέγας και μέχρι ασφυξίας.

Η εμπορική πανήγυρις, η εν τη εβδομαδιαία αγορά συνήθως τελουμένη, όπου ο δήμος ανήγειρε πρόχειρα παραπήγματα, από της Κυριακής αρξαμένη ζωηροτάτη, εξακολουθεί αδιάπτωτος, θέλει δε διαρκέσει μεχρι της προσεχούς Δευτέρας, ότε οι έμποροι θέλουσιν αναχωρήσει εις άλλα διάφορα κέντρα, καθ' α τελούνται εμπορικαί πανηγύρεις.

Εις την εφετεινήν πανήγυριν προσήλθον, τω όντι πλήθη εμπόρων αφιχθέντων εκ διαφόρων μερών και δη εξ Αθηνών, εκόμισαν δε πολλά και ποικίλα εμπορεύματα. Τσασούτην δε συρροήν εμπόρων και εμπορευμάτων αφθονίαν ουδέποτε άλλοτε ενθυμούμεθα. Η εμπορική κίνησις, εκ των ιδίων πληροφορηθέντες, βαίνει αντιθέτως προς τας προσδοκίας των, ουδέ προσδοκάται ζωηροτέρα κίνησις περι την συναλλαγήν, αλλ' εν τούτοις δεν πρέπει να εκλείψη πάσα ελπίς ζωηροτέρας

κινήσεως διότι η μεγαλητέρα κινήσις, ως συνήθως, γίνεται κατά τας τελευταίας δύο ημέρας, καθ' ας ελπίζομεν, ότι η ικανοποίησις θα επέλθει τοις πάσι.

Τας πρώτας ημέρας της πανηγύρεως, εποίκιλον αυτήν οι παντοδαποί χωρικοί διά των διαφόρων ενδυμασιών των, αλλ' ούτοι πάντες ταχέως ενεργήσαντες τας εμπορικός αυτών συναλλαγάς απήλθον εις τα ίδια και κατέλιπον το εμπορικόν πεδίων ελεύθερον εις τους Χαλκιδείς και Χαλκιδίδας, αίτινες κατά την εσπέραν κατακλύζουσι την αγοράν, εν μεγίστω συνωπισμώ επισκεπτόμεναι τα εμπορικά καταστήματα, προτιμώνσαι πάντων τ' Αθηναϊκά, άτινα εκόμισαν πολυτελέστατα εμπορεύματα συμφωνούντες τη ιδέα των.

Εν γένει η πανήγυρις μέχρι τούδε διέρχεται ευχαρίστως με την εξής μόνον παρατήρησιν· ο διάδρομος ο προ του μεγάλου καφφενείου διερχόμενος εγένετο στενώτατος, διότι εφέτος τα παραπήγματα κατεσκευάσθησαν πλησιέστερον του καφφενείου, τούτο δε κωλύει μεγάλως τον εν αυτώ συνήθως γινόμενον περίπατον, δι' ον αναγκάζεται τις να βαδίζη δι' ωθήσεων.

Δεν θα αφήσωμεν όμως απαρατήρητον το εξ όλων ευχάριστον, ότι η πανήγυρις καθ' όλην την μέχρι τούδε διάρκειάν της διήλθε και θα διέλθη εν πλήρει τάξει και ασφαλεία, εκτός μικρών τινων λωποδυτικών πράξεων, ας απαξιούμεν αναγραφής, καθ' όσον ελήφθησαν δραστηριώς υπό της αστυνομικής αρχής πάντα τα προς ασφάλειαν και ησυχίαν συντείνοντα μέτρα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1600 (1.8.1898)

---

## 65

### ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

Η πανήγυρις επερατώθη την παρελθούσαν Δευτέραν. Η περί την συναλλαγήν κινήσις συμφώνως τη εν τω προηγουμένω φύλλω αναγραφή εγένετο κατά τας δύο τελευταίας ημέρας, Κυριακήν και Δευτέραν, καθ' ας εγένοντο πράξεις ουκ ολίγαι.

Ληξάσης της πανηγύρεως έλειψαν και τα κατ' αυτήν, έστω ολίγα, μέσα αναψυχής και διασκεδάσεως και οι μένοντες έτι ξένοι, οίτινες ου μόνον διά λόγους συναλλαγής, αλλά και διά να ψυχαγωγηθώσιν ήλθον, βλέπουσιν έλλειψιν τοιούτων μέσων, ήτις θα αναγκάση αυτούς το ταχύτερον να απέλθωσιν εκ της πόλεώς μας, περί ης όχι τόσοσιν καλάς εντυπώσεις θ' αποκομίσωσιν. Και τω όντι γεννάται το ζήτημα· ούτω θα διέλθωμεν τους υπολοίπους μήνας του θέρους; εν τη προτέρα

ημών νάρκη; ουδέν μέσον αναψυχής και διασκεδάσεως υπάρχει, ουδέν άλλο πλην της Φιλαρμονικής μας. Ευχής έργον δεν θα ήτο αν ωρισμένως επιτέλους, κ.κ. των παρά την πλατείαν καφφενείων διευθυνταί, συνεβάλλεσθε όπως παιανίζη η μουσική το εσπέρας; δεν πιστεύομεν να ζημιούσθε· μάλλον φαίνεται πιθανή η έλλειψις συμπνοίας μεταξύ υμών εν τω έργω τούτω.

Εκτός του υλικού υμών συμφέροντος, όπερ βεβαίως θα κατενοήσατε, νομίζομεν ότι και εις την πόλιν παρέχετε μέσον ψυχαγωγίας διότι παιανίζουσα η μουσική και συγκεντροί κόσμον, ου τα καθίσματά σας αμοιρούσι τας άλλας εσπέρας και ο κόσμος ούτος εξερχόμενος διασκεδάζει επαινών και την προς ψυχαγωγίαν αυτού φιλοτιμίαν υμών. Φρονούμεν δε ότι προ τοιούτου ζητήματος δύνανται να εκλείψωσιν αι αντεγκλήσεις υμών και οι φόβοι μήπως «ο μεν καταστή γέφυρα του δε».

Πεποίθαμεν ότι εν τη υποθέσει ταύτη θα επέλθη αρωγόν και το αξιότιμον συμβούλιον της Φιλαρμονικής, το οποίον, ως έδειξεν και εν τη πανηγύρει και πάντοτε, επιδιώκει παν μέσον προς διασκέδασιν των πολιτών. Δύναται να παράσχη την Φιλαρμονικήν άπαξ της εβδομάδος δωρεάν τοις καφφεπώλαις, ίνα πλειότερον ούτοι ωφελουμένοι προθυμότεροι ώσιν προς πάσαν τοιαύτην φιλοπρόδοον άμιλλαν.

Πιστεύομεν ότι δεν θα επανέλθωμεν επί του ζητήματος τούτου, όπερ υμείς αυτοί κατεστήσατε σπουδαίον μη δυνάμενοι να συμφωνήσητε και στερούντες την πόλιν της μόνης διασκεδάσεώς της. Επί τέλους νομίζομεν ότι δεν πρόκειται να συμβληθή Αγγλική τις εταιρία διά την κατασκευήν του Σιδηροδρόμου Λαρίσσης ή άλλου τινός μεγάλου δημοσίου έργου (*sic*) αλλά οι κ.κ. καφφεπώλαι μετά του αξιοτίμου της Φιλαρμονικής Συμβουλίου και να δείξωσιν και οι μεν και οι δε ότι πρέπει να μη κοιμώμεθα τόσον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1601 (8.8.1898)

1899

66

Έφθασεν επί τελους η πανήγυρις, ακούονται εις τους δρόμους πανιά μεσολογγίτικα, χαρτί της πόστας, ωραία σκαρπίνια κλπ., εμπορεύματα των γυρολόγων εμπόρων, θα ανοιχθώσι πάλιν και τα προ καιρού φυλασσόμενα κομποδέματα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1643 (24.7.1899)

## 67

### ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ

ἀρχεται η θρησκευτική και εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας, η κατ' έτος γινομένη επί τη μνήμη της πολιούχου αγ. Παρασκευής. Με αυτήν η πόλις από τινος έλαβε πανηγυρικήν πως όψιν. Ξένος κόσμος συνέρρευσε και συρρέει καθ' εκάστην τόσος πολύς, ώστε η μέχρι τούδε συρροή υπερβαίνει και αυτάς τας ελπίδας μας. Πληθύς ξένων οικογενειών καταφθάνει καθ' εκάστην εκ των γειτονικών πόλεων Θηβών και Λεβαδείας και άλλων μερών της Αττικής, όπως επισκεφθή την ημετέραν πανήγυριν, ήτις διά πρώτην φοράν εφέτος και με την άφιξιν του Στόλου μόνον προσιωνίζεται ζωηροτάτη υπό ψυχαγωγικήν έποψιν, ελπίζομεν όμως ότι και υπό την συναλλακτικήν δεν θα υστερήση.

Έμποροι αρκετοί αφίκοντο μέχρι σήμερα, αναμενομένων και άλλων αύριον και μεθαύριον. Όσον αφορά τα διασκεδαστικά κέντρα, τούτων εφέτος είπερ ποτε βρήθομεν. Εν τη πλατεία, εν τη γεφύρα, εν τη εβδομαδιαία αγορά υπάρχουν τοιαύτα, εν ω προ τινος παντελώς εστερούμεθα τούτων. Πρωτοφανή εν ολίγοις ζώην μέλλει να επιδείξη η πόλις μας εν τη εφετεινή πανηγύρει κατά τας ημέρας της οποίας προς πλείονα μεγαλοπρέπειαν και τέρψιν των εις αυτήν προσερχομένων θα γίνωσι και οι υπό του Γυμναστικού Συλλόγου προκηρυχθέντες λεμβοδρομικοί και κολυμβητικοί αγώνες, τους οποίους πιθανώς να παρακολουθήσωσι και Ενετικάί νύκτες προπαρασκευαζόμεναι υπό χορωδίας πολλών νέων. Ώστε πιστεύωμεν ότι πάντες οι ξένοι, οίτινες μας επεσκέφθησαν και θα μας επισκεφθώσι δεν θα φύγωσι μεταμελημένοι διότι ήλθον.

Εφ. *Εύριπος* 1643 (24.7.1899)

## 68

### Η πανήγυρις

#### Η ζωηρότης

Παρέρχονται και θα παρέλθουν διαδοχικώς με μίαν χρυσήν ανάμνησιν αλησιμόνητοι εφέτος αι ημέραι της εν τη πόλει μας ονομαστής πανηγύρεως, ήτις αναντιλέκτως ήδη κατέστη μία των καλλιτέρων και πρωτοτύπων πανηγύρεων, μη περιοριζομένη απλώς εις τας συναλλαγάς, αίτινες είνε ο κύριος αυτής σκοπός, αλλά παρέχουσα άφθονα τα διασκεδαστικά μέσα. Το κεντρικόν της πόλεως μας διά τε τας νήσους και την Στερεάν και η ταυτοχρόνως τελουμένη θρησκευτική πανήγυρις και τέλος, όπερ και το πρώτιστον, η προ πάσης άλλης πανηγύρεως έναρξις της ημετέρας συνετέλεσαν πάντοτε και συντελούν εις την ολονέν ανάπτυξιν και πρόοδον αυτής.

Εφέτος ό,τι και αν γράψη τις διά την πανήγυριν, αναντιρρήτως κατώτερον του αληθούς θα αποβή.

## 69

Ανθρωποπλήμμυρα δύνатаи να ονομασθή η συρροή τοσούτου ξένου κόσμου, εις ον προσετέθησαν εν ου σμικρώ αριθμώ αξιωματικοί και πληρώματα του εν τω λιμένι της πόλεως ορμούντος Στόλου, του μόνου κυρίως συντελέσαντος εις την ασυνήθη ζωηρότητα της εφετεινής πανηγύρεως. Ανά παν σημείον και κέντρον της πόλεως κίνησις, ζωή, χαρά και ευφροσύνη καθ' εκάστην εσπέραν επεχύνετο. Παντού ζωηρότης, παντού κόσμος πολύς και ποικίλος, όσον ουδέποτε δεν ενθυμείται να επιλοξένησεν ο τόπος μας. Πλην και η εβδομάς αύτη θα αποσβεσθή-κατ' ιδίαν όμως διά την Χαλκίδα-εν τη νυκτί του παρελθόντος και θα εναπομείνη μόνον μόνη η ενθύμησις της ωραιότητος και της τόσης γλυκύτητος των ημερών της.

## 70

### **Θρησκευτική εορτή**

Η Θρησκευτική εορτή επί τη μνήμη της Αγ. Παρασκευής και αφ' εσπέρας και την πρωίαν ενείχε τι το μεγαλοπρεπές εν τη συρροή του ποικιλοστόλου εκείνου κόσμου, όστις αθρόος και αλληλωθούμενος εισήρχετο εις τον διά του ονόματος της πολιούχου τιμώμενον εν τη έσω πόλει αρχαίον ναόν, εορτάσιμον στολήν περιβαλλόμενον, ίνα προσευχηθή προ της εικόνας της αγίας, εις ην και αναθήματα ποικίλης αξίας ανέθετε. Το αρχαίον δε έθιμον της εν τω ναώ κατακλίσεως κατά την νύκτα και εφέτος δεν έλειψε, και πολλοί, ιδίως δε χωρικοί, μάλιστα ασθενείς κοιμήθησαν εν αυτώ προσευχηθέντες και προσδωκόντες την εκ θαύματος ίασιν.

Οι επίτροποι του ναού όσον αφορά την εντός της εκκλησίας τελετήν εφρόντισαν να ρυθμίσωσι ταύτην καλώς, αλλά διά το εξωτερικόν ταύτης εφάνησαν, ως μη ώφειλε, λίαν φειδωλοί. Λίγαι σημαίαι μόνον απετέλουν την στολήν του ναού, το πρώτιστον δε ο φωτισμός ήτο πενιχρότατος περιορισθείς μόνον εις τους παρά την

είσοδον δίσκους.

## 71

### **Η εμπορική κίνησης**

Μετά της θρησκευτικής εορτής ήρχισε και η εμπορική πανήγυρις η τελουμένη εν τω συνήθει τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς. Έμποροι ως και εν τω προηγούμενω φύλλω εγράψαμεν αφίκοντο αρκετοί και εξ Αθηνών και εκ Πειραιώς και διαφόρων άλλων μερών. Εάν ηθέλομεν κρίνει εκ της καθ' εκάστην ημέραν συρροής όλων των τάξεων του λαού εν τω τόπω της πανηγύρεως, θα κατελήγομεν ευλόγως εις το συμπέρασμα, ότι ανάλογοι συγκριτικώς θα ώσι και αι εμπορικά συναλλαγαι. Μέχρι τούδε εμάθομεν, ότι αι γενόμεναι εμπορικά πράξεις δεν είνε μεν κατώτεροι των άλλων ετών, αλλ' όμως είνε δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν γινόμενον παρά πολλών μάλλον χάριν περιεργείας. Η εμπορική απραξία η επ' αρκετόν χρόνον μαστίσασα την αγοράν μας δύναται να θεωρηθή ως εν των αιτίων του φαινομένου τούτου. Αύτη επέφερον εις την πόλιν αχρηματίαν, εξ ης κατά το μάλλον και ήττον, όλαι σχεδόν αι τάξεις πάσχουσι. Σχετικώς δε προς την συρροήν του ξένου κόσμου, ούτος έρχεται κατ' έτος ουχί τόσοσόν διά τον σκοπόν του εμπορίου όσον διά την απόλαυσιν ψυχαγωγίας τινός ομού με το ωραίον και δροσερόν κλίμα του ημετέρου τόπου. Εν τούτοις η πόλις μας, όπως και αν έχη, ιδίως δε το ωραίον φύλον ως πάντοτε λαμβάνει ενεργόν μέρος εις τας εμπορικάς πράξεις, εις ας ουχ ολίγην εμψύχωσιν παρέχει. Άλλως τε υπολείπονται εισέτι τρεις ημέραι μέχρι της λήξεως της πανηγύρεως και ελπίζομεν, ότι κατ' αυτάς θα γίνη μεγαλητέρα η ενέργεια των συναλλαγών προς ικανοποίησιν πάντων οπωσοούν των εμπόρων. Τας τελευταίας ημέρας επεκράτησε διά πολλούς λόγους να γίνωνται αι περισσότεραι συναλλαγαι και διά τούτο λοιπόν πάσα από τούδε αποτίμησις περί αυτών, είνε εν μέρει επισφαλής.

## 72

### **Αι διασκεδάσεις των πρώτων ημερών**

Και έως εδώ μεν περί της θρησκευτικής και εμπορικής πανηγύρεως, αλλά περί εκείνου, δι' ο απαιτείται να σταματήσωμεν ολίγον και αξίζει περισσότερον ν' ασχοληθώμεν είνε η διασκεδαστική ζωή, ην επέδειξε η πόλις εν τη εφετεινή πανηγύρει, ζωήν ποικίλην, ζωήν πολύμορφον, ζωήν εξαιρετικήν, πρωτοφανή και πρωτότυπον με την συγκέντρωσιν τοσοούτου εκλεκτού κόσμου και τοσοούτων ψυχαγωγικών απολαύσεων.

Εν τη εβδομαδιαία αγορά κατά τας πρώτας ημέρας συνεχής βόμβος και

πλημμύρα ζωής καθ' εκάστην εσπέραν με τας φοβεράς των εμποροπαίδων φωνάς, διαλαλούντων το εμπόρευσμα των, παρουσιαζόντων την όψιν του, το χρώμα, ίνα μαγνητίζουν τους περιπατητάς και τους σύρουσιν εκεί πλησίον και τους κάμνουν να κύψουν, να το ιδούν να το ορεχθούν και το αγοράσουν. Δυτικώς της αγοράς τα αυτοσχέδια κέντρα των διασκεδάσεων, του θορύβου δηλ. και του συναγελασμού των ωδικών καφφενείων της τελευταίας ίσως εκ των τάξεων, εδώ πλησίον και η φιλαρμονική, εκεί δε εις την επάνω αγοράν ευσταλείς φουστανελλοφόροι με τον πυρίχιον χορόν των τον συνοδευόμενον από τα βιολιά και τους ζουρνάδες και με την αδιάπτωτον χαράν των την παρατεινομένην μέχρι του μεσονυκτίου. Όλοι οι τόνοι των ποικίλων τούτων μουσικών αναμιγνυόμενοι με τας κραυγάς των φωνασκοούντων παίδων και γυρολόγων με τας συνεχείς ραβδοκρουσίας των θαμιστών των καφφενείων απετέλουν εν αληθινόν πανδαιμόνιον μαινομένου πλήθους. Χωρικοί και νόστιμες χωριατοπούλες με τας χρυσοποικιλμένας ενδυμασίας των κατέκλυζον την πλατείαν της πανηγύρεως και έχασκον αφελώς με ανοικτόν το στόμα προ του ασέμνωσ ορχομένου γυναιού του ωδικού καφφενείου, προ της παιανίζουσης φιλαρμονικής μας και προ πολλών άλλων μικροθεαμάτων. Και μεταξύ τούτων θόρυβος αλλόκοτος χαριεντιζομένων νέων, ψίθυρος χειλέων και ευρωπαϊκών εσθήτων μετ' εξαιρέτου πολυτελείας, θορυβώδης σύγχυσις κινουμένου κύματος εκ δεσποινών και δεσποινίδων επί βραχίονος και καθ' ομίλους ανερχομένου και κατερχομένου πατείς με πατώ σε, γελώντος και ομιλούντος δυνατά υπερεπλήρουν την ασθμαίνουσαν οδόν προ των καφφενείων, όπου παντοειδείς μορφαί γυναικών πάσης ηλικίας και σχηματισμού εν τραγελαφική περιβολή ψάλλουσιν ελκύουσαι ανθρώπους πάσης ηλικίας και τάξεως άλλους καθημένους, άλλους ισταμένους και παρακωλύοντας την ελευθέραν κίνησιν. Και εκινείτο μηχανικώς όλος εκείνος ο κόσμος, έως ότου η επερχομένη νυξ απεχώριζεν τους πάντας ευθύμως, ευχομένους την αύριον διασκέδασιν καλλιτέραν.

Και έφθανον εις πραγμάτων αι ευχαί των, διότι η ετέρα εσπέρα ήτο πλέον γοητευτική και πλέον ανετική. Οι χωρικοί όλοι σχεδόν είχαν απέλθη εις τα ίδια ενεργήσαντες ταχέως τας εμπορικός των συναλλαγάς, το δε διασκεδαστικόν πεδίον αφέθη ελεύθερον εις τους κατοίκους της πόλεως και τους παρεπιδημούντας ξένους. Όλην την κίνησιν και την ζωήν της προτεραιάς είχε αναλάβει η γέφυρα. Εν αυτή έπαιζε η Μουσική του Ναυτικού απαρτιζομένη εκ τριάκοντα και πλέον οργάνων με αρχιμουσικόν τέλειον εις τας γνώσεις και με επιτυχή εκτέλεσιν όλων των παιανιζομένων τεμαχίων, άτινα εις πάντας, ιδιαίτατα όμως εις τινα φίλον μου διήγειρον δυσόριστον ποικιλίαν αισθημάτων και συγκινήσεων.



Η γέφυρα είχε καταστή μοναδική απόλαυσις, όλον εκείνο το σμήνος των ανθρώπων επηγαινοέρχετο περιδινούμενον πάντοτε πλησίον αυτής και της εστίας των λαμπρών μουσικών ήχων. Έλαμπον τα χρυσά σειρήτια των πίων των αξιωματικών και τα ορειχάλκινα όργανα των ναυτικών μουσικών. Το σύνολον έστιζον ζωηρώς οι ευθυτενείς και εύθυμοι του Ναυτικού αξιωματικοί με τα λαμπυρίζοντα χρυσά γαλόνιά των τα προσδίδοντα ιδιαιτέραν φυσιογνωμίαν εις πάσαν συγκέντρωσιν πλήθους εις πάσαν τελετήν ή άλλην τινα ελληνοπρεπή εορτήν. Χαρά και φαιδρότης απέπνεε την εσπέραν εκείνην μέχρι νυκτός, οπότε λευκαί ηλεκτρικαί λάμπεις από της ναυαρχίδος αποστελλόμεναι παρήγον μίαν ωραιοτάτην και μαγευτικήν εντύπωσιν διά τον οφθαλμόν και την ψυχήν του θεατού εκ της αιφνιδίας, της αποτόμου, της συναρπαζούσης ούτως ειπείν προβολής του θεάματος. Όλα τα πλοία λουόμενα εκ της λάμπειως του αδαμαντοσπάρτου ουρανού και των λευκών ηλεκτρικών ακτίνων και της λευκής επίσης θαλάσσης διεγράφοντο εν εξόχω εικόνι καθαρώτατα, ολόκληρα, από του σκάφους αυτών του μέλανος ή φαιού μέχρι της τελευταίας κεραίας. Και περιεπάτει ο κόσμος δροσερός και πεταχτός άνωθεν του ροχθούντος ρεύματος, αναπνέων, δροσιζόμενος, απολαμβάνων μίαν εσπέραν, θαυμασίαν μαγευτικήν κατάργυρον, ην όμως το προκεχωρηκός της ώρας ηνάγκασεν αυτόν ταχέως να εγκαταλείψη.

Την εσπέραν της Πέμπτης ετελέσθησαν και οι προαγγελθέντες λεμβοδρομικοί και κολυμβητικοί αγώνες. Η εορτή ήρχισε την Πέμπτην και ετελείωσε την Πέμπτην, ουχί δε το Σάββατον δηλ. επί τρεις συνεχείς εσπέρας, ως είχε η επιτροπή διά του προγράμματός της κανονίσει αυτήν. Η περιοχή της γεφύρας και όλη η παραλία του βορείου λιμένος παρουσίαζεν όψιν γραφικωτάτην με την ατελεύτητον σειράν τοσούτου ποικιλοχρόου κόσμου. Πολυεθνείς σημαίαι εκυμάτιζον φαιδρώς επί της γεφύρας κάτωθεν του γαλανού ουρανού και άνωθεν του κελαρύζοντος ρεύματος και του πολυχρώμου πλήθους, όπερ είχε καταλάβει δι' εισιτηρίων τα επ' αμφοτέρων των κρασπέδων του Πορθμού και ιδίως του της Βοιωτικής τοποθετημένα καθίσματα. Η επιτροπή, ίνα εμποδίση τα εκ της προμηνυομένης συρροής άτοπα προς τούτοις δε, ίνα εισπράξη και χρηματικών τι ποσόν διά τον Γυμν. σύλλογον εξέδωκε τα εισιτήρια και δι' αυτών επετρέπετο η είσοδος εις την γέφυραν και τα δύο περιζώματα αυτής. Η γέφυρα ήτο προωρισμένη διά τους προσκεκλημένους, εν οίς και ο ναύαρχος μετά πολλών αξιωματικών. Και ο πρώτος και οι δεύτεροι ετίμησαν την εορτήν, κατέφθασαν δε ενωρίς και κατέλαβον τας θέσεις των. Η αγωνόδικος επιτροπή εκάθητο προ του φυλακείου της Ευβοϊκής ακτής. Εν ταύτη δε και τη Βοιωτική ήσαν εν μεν την δευτέραν η Μουσική του ναυτικού, εν δε τη πρώτη η

Φιλαρμονική της πόλεως, ανέκρουον δε διάφορα τεμάχια εναλλάξ.

Το σημείον της ενάρξεως του αγώνος εδόθη και 5 κολυμβηταί ερρίφθησαν εις την θάλασσαν ανελισσόμενοι και χανόμενοι υπό τα κύματά της, ημιλλώντο με όλας τας δυνάμεις των διά την υπεροχήν, αλλ' αρχήθεν ο αγών εφαινετο κλίνων υπέρ ενός μόνον, όστις είχε προχωρήσει κατά πολύ των άλλων. Ούτος ήτο ο Χρ. Σιμιτζής αδαμιαίος-τούτο αμέλεια της επιτροπής-διελθών τον Πορθμόν, όπου και το τέρμα, εν μέσω των επευφημιών και των χειροκροτημάτων του πλήθους. Δεύτερος ήλθεν ο Γ. Α. Οικονομίδης κατόπιν δε και οι τρεις άλλοι μη υπολειφθέντες και πολύ. Και ο αγών της λεμβοδρομίας, όστις έγινε μόνον διά τους λεμβούχους-έπρεπε να προτιμηθώσιν οι ερασιτέχναι, -εστέφθη υπό επιτυχίας. Και πάλιν του πλήθους χειροκροτούντος, διήλθεν το τέρμα πρώτη η λέμβος του Γεωργ. Τερλάκια, πολύ πλησίον όμως και των άλλων ακολουθουσών.

Ούτως λοιπόν έληξε και αύτη η πανηγυρική εορτή θέσασα την κλείδα όλων των καλλιτέρων της πανηγύρεως διασκεδάσεων.

Αλλ' αι εκ ταύτης εισπράξεις είνε τόσον ολίγαι, ώστε δεν αρκούσιν ούτε διά την απονομήν των προκηρυχθέντων βραβείων, και οι νικηταί ζητούσιν τα βραβεία των και... φωνάζουν. Διά τούτο η επιτροπή έπρεπε, νομιζομεν, ως και άλλοτε διά συνδρομών να εξασφαλίση ταύτα, ίνα ούτω προσεγίνετο και ωφέλειά τις εις τον Γυμν. Σύλλογον, υπέρ ου θα διετίθετο όλον το εισπραττόμενον εκ των εισιτηρίων χρηματικόν ποσόν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1644 (31.7.1899)

1900

73

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Την προσεχή Τετάρτην μνήμην της αγ. Παρασκευής επ' ονόματι της οποίας τιμάται ο εν τη έσω πόλει αρχαίος ναός, προσελκύων κατ' έτος πλήθος προσκυνητών, άρχεται και η ετησία εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας. Η εβδομαδιαία αγορά είνε ο διά Β. διατάγματος ωρισμένος αυτής τόπος και εκεί ανεγείρονται υπό του Δήμου τα ξύλινα παραπήγματα, τα οποία χρησιμεύουσι προς εναπόθεσιν των εμπορευμάτων. Οι έμποροι ήρχισαν από τούδε συρρέοντες, ελπίζεται δε ότι κατά τας επικειμένας τελευταίας ημέρας θα αφιχθώσι πολλοί εκ των

καλλιτέρων εμπορικών κέντρων της Ελλάδος. Καθ' όλας τας ημέρας της εβδομάδος ταύτης πολὺς ξένος κόσμος εισέρρευεν εις την πόλιν εκ διαφόρων μερών της Βοιωτίας και Ευβοίας καθημέραν δε αφικνούνται καθ' ομάδας και οικογενείας, ως επί το πολύ δε και πατριωτών, οι οποίοι δεν παύουν του να επισκέπτονται την γενέτειράν των κατά την εποχήν ταύτην, επαναβλέποντες και επαναβλεπόμενοι μετά χαράς.

Αστυνομική και Δημοτική αρχή δέον από κοινού να λάβωσι μέτρα εξασφαλίζοντα την υγιείαν του τόπου, ίνα μη εκ της μεγάλης συρροής και των παρομαρτούντων εκ ταύτης παρακολουθημάτων κλονισθή ουδ' επ' ελάχιστον η υγιεία της πόλεως. Η γενική εικὼν της πόλεως πρέπει να παρουσιασθῆ αν ουχί με περισσοτέραν πολυτέλειαν καθαρά τουλάχιστον εις τους ξένους επισκέπτας. Η καθαριότης οφείλει να πρυτανεύσῃ εν τη πόλει απ' άκρου εις άκρον υπό δημοτικήν και ιδιωτικήν έποψιν. Οι ιδιώται ας πράξωσι παν ότι αφ' εαυτών εξαρτάται υπέρ του καλλωπισμού της πόλεως, όπως παράσχωμεν εις τα όμματα του επισκεφθέντος ημάς ξένου ναυτικού κόσμου και των λοιπών επισκεπτών αγαθάς εντυπώσεις.

Καθόσον αφορά την θρησκευτικήν εορτήν της αγ. Παρασκευής διά να καταστή μεγαλοπρεπεστέρα πρέπει να καθορισθῆ αύτη ως μόνη εκκλησία την ημέραν εκείνην και εκεί να συγκεντρωθώσιν άπαντες οι ιερείς και ιεροψάλται κατά τον εσπερινόν και την λειτουργίαν.

Αι οδοί αι οδηγούσαι εις την αγ. Παρασκευήν δέον να φωτισθώσιν επαρκώς. Το εκκλησιαστικόν συμβούλιον της αγ. Παρασκευής ας θεωρήσῃ αυτό εν των πρώτων μελημάτων του φροντίζον όχι μόνον προς επαρκή αλλ' άπλετον φωτισμόν αυτών, χάριν των σπευδόντων κατά την αγρυπνίαν της παραμονής να εκκλησιασθώσι ξένων.

Διά την θεραπείαν της λωποδυτικής πληγής, ήτις επωδύνως αναφαίνεται εις πάσαν μεγάλην συνάθροισιν, ελπίζομεν ότι η αστυνομική αρχή θα αναπτύξῃ οξυδέρκειαν και δραστηριότητα, ούτως ώστε να θέσῃ εγκαίρως φραγμόν εις τους οικονομολογικούς υπολογισμούς των εντίμων επαγγελματιών, ους κατ' έτος εσυνηθίσαμεν να ακούωμεν ως επισκεπτόμενους την πανήγυριν μας. Οφείλει να λάβῃ πάντα τα κατάλληλα μέτρα, όπως ουδόλως διασαλευθῆ η τάξις και η ασφάλεια της πόλεως υπ' ανθρώπων ταραξιών ή κακοποιών, οίτινες δεν λείπουσι πάντοτε εκ των τοιούτου είδους συναθροίσεων, ως η της ημετέρας πανηγύρεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1687 (22.7.1900)

## 74

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η πανήγυρις της πόλεως η τελουμένη κατ' έτος επί τη μνήμη της πολιούχου αγίας Παρασκευής αρξαμένη από της παρελθ. Τετάρτης εξακολουθεί ζωηρά εισέτι, θέλει δε λήξη άμα τη συμπληρώσει του ωρισμένου ως χρόνου διαρκείας της οκταήμερου, ήτοι την προσεχή Πέμπτην, οπότε άπαντες οι έμποροι θα απέλθωσιν εις άλλας πόλεις, εν αις τελούνται όμοιαι πανηγύρεις και ων η αμέσως ακολουθούσα είνε η του Βόλου.

Η θρησκευτική εορτή ετελέσθη πάνυ μεγαλοπρεπώς και ο φερώνυμος της πολιούχου ναός από τας ώρας του εσπερινού έως της πρωίας, καθ' ην ήρξατο η λειτουργία, συνεκέντρον τον ευλαβή ημέτερον και ξένον κόσμον εις προσκύνησιν της αγίας, ήτις ως θαυματουργός λατρεύεται. Εις την εικόνα της πολλά αφιερώματα ανηρτήθησαν και εις την χάριν της και εφέτος μέγα πλήθος και ίδια εκ του έξωθεν αφιχθέντος χωρικού κόσμου διενυκτέρευσεν εν τη εκκλησία, υπερπληρωθήσεις περί το μεσονύκτιον εκ κόσμου κοιμωμένου και εκ κόσμου εν κατανύξει δεομένου προ της ασημοστολίστου εικόνας.

Η συναλλακτική κίνησις παρ' όλην την καταμαστίζουσαν οικονομικήν δυσχέρειαν της κοινωνίας μας διεξάγεται απροσδοκήτως ζωηρά και πάντες οι έμποροι, ως μας διαβεβαιούσιν, είνε ευχαριστημένοι εκ των συναλλαγών των, τας οποίας από των πρώτων ημερών οι χωρικοί ταχέως ενεργήσαντες απήλθον εις τα ίδια, ενωρίς αφήσαντες το εμπορικόν πεδίον εις την ημετέραν κοινωνίαν. Εμποροι προσήλθον και εφέτος εκ πολλών και διαφόρων μερών, πλειστοι δε όσοι εξ Αθηνών κομίσαντες πλούτον και ποικιλίαν εμπορευμάτων, οι τελευταίοι μάλιστα, ως εμάθομεν εξαντήσαντες πολλά εκ των ειδών των εκαμαν τηλεγραφικώς νέας παραγγελίας τοιούτων, της κινήσεως αναμενομένης γενναιοτέρας, ως συνήθως, κατά τας τελευταίας ημέρας.

Η τάξις και η ησυχία επεκράτησε γενικώς ανά την πόλιν ουδέ του ελαχίστου απευκταίου συμβάντος σημειωθέντος καθ' όλας τας μέχρι τούδε ημέρας της πανηγύρεως. Οι αναπόφευκτοι πάσης συναθροίσεως λωποδύται δεν παρέλειψαν και εφέτος να κάμουν την εμφάνισίν των και να προβάλλουν τας υπόπτους μορφάς των εν μέσω του συνωθουμένου και συναλλατομένου κόσμου, αλλ' ευτυχώς χάρις εις το άγρυπνον όμμα της αστυνομίας μας άπαντες εγκαίρως συλληφθέντες απεδιώχθησαν προ του η βέβηλος χειρ των δρέψη τον καρπόν του εντίμου έργου

των. Δι' όλα ταύτα η αστυνομία μας, ης προϊστάται εισέτι ο ανθυπομοίραρχος κ. Ι. Γεωργιάδης, αποσπά τα συγχαρητήριά μας και τον δίκαιον έπαινον αρμοστόν πάντοτε τη ακριβεί και αυστηρά εκτελέσει επιτακτικού καθήκοντος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1688 (31.7.1900)

---

## 75

### **ΔΕΝ ΥΣΤΕΡΗΣΕ**

και ως προς το διασκεδαστικόν μέρος η πανήγυρίς μας από των πρώτων ημερών της ενάρξεώς της και πολύ προ αυτής. Ως προς τα αναψυκτικά κέντρα και τας διασκεδάσεις η Χαλκίς και εφέτος υπερέβαλεν εαυτήν. Αρκεί απλή χρονογραφική απαρρίθμησις άνευ άλλης περιγραφής. Τας πρώτας ημέρας της πανηγύρεως ο έξοχος κινηματογράφος και φωνογράφος του Έδισσων τέρψας πολύν κόσμον με τας εικόνας του και τα αναπαραγωγικά άσματα του. Η πλατεία Ομονοίας με την Φιλαρμονικήν μουσικήν, ήτις ήρχισε να παιανίζη και κατ' ερωταπόκρισιν και την Ρωσικήν, ήτις μόνον διά μίαν εσπέραν μας ετίμησε παρά την δήλωσιν του κ. ναυάρχου. Η αγορά, αληθής κοσμοχალασιά εδώ με την εφετεινήν πλησμονήν Καφέ-Σαντάν, η εργατική τάξι δι' όλης σχεδόν της νυκτός παραμένει ακρωμένη τα βραχνά μελωδήματα του διεθνούς ομίλου απομάχων σειρήνων, ρίπτουσα πεντάλεπτα εις τους δίσκους των και εκτρεπομένη εις χειροκροτήματα ηχηρά κατά πάσαν οξυτέραν παραφωνίαν των και ενθουσιωδώς επευφημούσα οσάκις υπερπηδά τα εσκαμμένα η αναίδεια του μορφασμού και των λοιπών κινήσεων της ασέμνου χορευτριάς. Η γέφυρα με το έξοχον κονσέρτο της και τους εξόχους εκτελεστάς, οίτινες δυστυχώς μας απεχαιρέτισαν την εσπέραν της χθες διά μιάς συναυλίας λίαν επιτυχώς διεξαχθείσης, πλην εν μέσω ολιγίστου εκλεκτού κόσμου. Επί της Ευβοϊκής πλευράς κάτω εις το καφφενείον τα «Κύματα» θέατρον κωμειδυλλίων, ασμάτων και παντομίμας. Εκεί το άσμα αμιλλάται προς την αύραν και το κωμικόν άλας μέχρι σπατάλης διασπείρεται, προκαλούν την ευθυμίαν και τον γέλωτα και από κάποτε την αηδίαν, προς ην αντιθέτως βαίνει η ηδεία δρόσος αναζωογονούσα το σώμα και η μαγεία του περιβάλλοντος αναπετερούσα την φαντασίαν. Και μερικά άλλα μικρότερα κέντρα διασκεδαστικά και θεαματικά. Και οι θαμώνες ψυχαγωγούνται εν τη ποικιλία των αναψυκτικών κέντρων, τη ευθύμω απολαύσει, και τη φαιδρά διασκεδάσει των νυκτερινών ωρών, αίτινες βαίνουσιν εξ ολοκλήρου αντίθετοι προς

τας ώρας της ημέρας, καθ' ας επικρατεί η σκέψις, η εργασία και μία λέξει η πεζότης της καθημερινής βιοπάλης.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1688 (31.7.1900)

## 76-77

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ

πανηγυρις, ήτις ήρξατο από της 26 παρελθ. μηνός, μόλις χθές διελύθη τελείως, των συμμετασχόντων ταύτης εμπόρων, άλλων μεν απελθόντων, άλλων δε παραμενόντων εισέτι ενταύθα. Αι εμπορικαί συναλλαγαί, ως προαναγγείλαμεν, παρ' όλην την ομολογουμένως οικονομικήν στενοχωρίαν δεν υπήρξαν αξιοκαταφρόνητοι, ιδίως δε οι έμποροι υφασμάτων, ων πλήθος πολύ είχεν έλθει, έμειναν λίαν ευχαριστημένοι, διότι επώλησαν πολλά εκ των εμπορευμάτων των, άτινα είλκυσαν αγοραστάς διά της μυθώδους ευθυνίας των και ίδια τας τελευταίας ημέρας. Και οι άλλοι δ' έμποροι δεν ηκούσθησαν παραπονούμενοι. Τούτο ίσως οφείλεται εις την ολιγότητα των εμπόρων, οίτινες ολίγοι όντες συνεκέντρωσαν αυτοί το χρήμα, όπερ άλλοτε διενέμετο εις εμπόρους περισσοτέρους τον αριθμόν.

Διά την τάξιν δε και την ησυχίαν την επικρατήσασαν τας ημέρας της πανηγύρεως η αστυνομία μας απέσπασε τα συγχαρητήρια και τας ευχαριστίας των εμπόρων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1689 (5.8.1900)

## 1901

## 78

**ΛΕΜΒΟΔΡΟΜΙΑΙ.**- Ο εν Πειραιεί σύλλογος των ερετών εξέλεξεν επίτιμον αυτού μέλος τον ημέτερον δήμαρχον κ. Λεμπέσην παρακαλών συγχρόνως αυτόν, όπως εάν είνε δυνατόν τελεσθώσι λεμβοδρομικοί αγώνες ενταύθα μεταξύ ομίλων ερετών διαφόρων πόλεων κατά την εποχήν της εκθέσεως. Αφ' εαυτού βεβαίως εννοείται ότι η απάντησις του κ. Δημάρχου έσται αρνητική, αφ' ου δυστυχώς οι νέοι μας δεν αγαπούν τόσο την θάλασσαν, όπως εκγυμνάζονται τακτικώς εν αυτή και δυνηθώσι να επιδείξωσι τέχνην περί το κωπηλατείν και επιτηδειότητα συγκριτικώς προς εκείνην, ην ανέπτυξαν συστηματικοί σύλλογοι ερετών εις άλλας παραλίους πόλεις.

Και ούτως απεφασίσθη, όπως οι αγώνες ούτοι τελούμενοι κατά την εποχήν της εκθέσεως περιορισθώσι εις τα τοπικά όρια μεταξύ των ναυτικών μας εξ επαγγέλματος και των ερασιτεχνών. Την τέλεσιν αυτών θα αναλάβη ο Γυμναστικός Σύλλογος, ο ενθουσιασμός και η δράσις των αποτελούντων αυτών νέων παρέχει ημίν την πεποίθησιν περί της καλής διοργανώσεως των αγώνων, οίτινες θα είνε θέαμα εξαιρετον και λίαν ψυχαγωγικόν εις τον ξένον κόσμον, ο οποίος θα μας επισκεφθή κατά την έκθεσιν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1724 (14.7.1901)

## 79

### **ΟΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΣΤΗΛΗ**

#### **Η ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

Η αγ. Παρασκευή, ης η μνήμη είνε τοσούτον σεβαστή παρά πάσι τοις ορθοδόξοις χριστιανοίς κατ' εξοχήν δ' εν τη ημετέρα πόλει εγεννήθη κατά την εκκλησιαστικήν παράδοσιν εν κώμη τινι της Ρώμης υπό γονέων Αγάθωνος και Πολιτείας τη έκτη ημέρα της εβδομάδος, εφ' ω και ωνομάσθη Π α ρ α σ κ ε ύ η. Εκ μητρικών σπαργάνων τω θεώ ανατεθείσα εαυτήν, μετά την τελευτήν των γονέων διένειμε τοις πτωχοίς πάντα τα υπάρχοντα αυτής και μοναχή γενομένη εξήλθε κηρύπτουσα το όνομα του αληθινού θεού, πολλούς προς θεογνωσίαν ελκύουσα. Αλλά διαβληθείσα υπό Εθνικών και Ιουδαίων υπέστη καρτερικώς πολλά μαρτύρια. Η προς τον θεόν όμως πίστις αυτής και η θεία χάρις διέσωσε αυτήν αβλαβή και από της επί της κεφαλής αυτής επιτεθείσης πεφυρακτωμένης σιδηράς περικεφαλαίας και από των λεβήτων των ελαίου και πίσης μεστών και από της επί του στήθους της επιτεθείσης πλακός και από άλλων βασάνων. Ουδέν τούτων εκλόνησε την πίστιν και το θάρρος της αγίας, ήτις διήλθεν ούτω πολλάς χώρας κηρύπτουσα τας χριστιανικάς αληθείας έως ου διά ξίφους απεκόπη η κεφαλή αυτής τη 26η Ιουλίου, ην ημέραν η εκκλησία αφιέρωσεν εις την μνήμην αυτής, αγλίσμα των μαρτύρων ταύτην ανακηρύξασα.

Κατά την ημέραν ταύτην πανηγυρίζει και ο εν τω φρουρίω φερώνυμος ναός, ου η ανοικοδόμησις ανέρχεται εις τους χρόνους του Ιουστινιανού, ως εικάζεται εκ του σχήματος, όπερ είνε βασιλικόν και του εν αυτώ ευρεθέντος εκτύπου αναγλύφου Παναγίας δεομένης. Η εις τον ναόν συρροή κατά τας ημέρας της πανηγύρεως είνε

παμπληθής, ουκ ολίγοι δε κατά την παραμονήν κατακλίνονται εν αυτώ τω ναώ επικαλούμενοι την χάριν της αγίας, ης η ιαματική δύναμις λέγεται μεγάλη, πολλάκις διά θαυμάτων πιστωθείσα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1725 (21.7.1901)

## 80

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Από της προσεχούς Πέμπτης άρχεται η εμπορική πανήγυρις, ήτις κατ' έτος τελείται ενταύθα επί τη εορτή της θαυματουργού αγίας Παρασκευής, ης αρχαιότατος ναός υπάρχει εν τω φρουρίω. Η εβδομαδιαία αγορά είνε ο ωρισμένος αυτής τόπος, ένθα ανεγείρονται υπό του Δήμου τα ξύλινα παραπήγματα, τα χρησιμεύοντα προς εναπόθεσιν των εμπορευμάτων. Η πανήγυρις της πόλεώς μας συστάσα από μακράς σειράς ετών κατέστη μία των καλλίστων εμπορικών πανηγύρεων κατά τε την πληθύν και την έκτασιν εν γένει των συναλλαγών.

Εφέτος όμως η πανήγυρις θα είνε ζωηροτέρα συγκριτικώς ιδίως προς τα τελευταία έτη, καθ' α η υπό πάσαν έποψιν επικρατήσασα ανώμαλος κατάστασις, αι καταστροφαιί των αμπέλων και αι ζημιαί της γεωργίας εν γένει είχαν μειώσει επαρκώς την συναλλακτικήν κίνησιν. Αλλ' εφέτος θα πολλαπλασιάση τας συναλλαγάς η ευφορία των καρπών εν γένει και το υπάρχον χρήμα παρά ταις διάφοροις τάξεσι του λαού, του εθισθέντος αλλως τε εις την κατά μέγα μέρος προμήθειαν διάφορων αντικειμένων εκ της πανηγύρεως ταύτης. Την μεγάλην κίνησιν της εφετεινής πανηγύρεως καταδεικνύει και η από ημερών αρξαμένη συρροή εμπόρων, οίτινες καθ' ημέραν αφικνούνται αθρόοι εκ διάφορων μερών.

Αι αρμόδιαι αρχαί δεν αμφιβάλλομεν ότι θα ενεργήσωσι προσηκόντως διά παν ό,τι αφορά εις την καλήν διεξαγωγήν της πανηγύρεως και διά την οφειλομένην εν τοιαύταις δημοσίαις συναθροίσεσι τάξιν και ασφάλειαν των τε πολιτών και των έξωθεν προσερχομένων προς συναλλαγήν και διασκέδασιν ξένων, τους οποίους δεν πρέπει να αφήσωμεν να απέλθωσι της πόλεώς μας μετά εντυπώσεων ουχί καθ' όλα ευαρέστων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1725 (21.7.1901)



## 81

### ΜΙΑ ΒΟΛΤΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

Η Χαλκίς προσέλαβεν από της Πέμπτης εκτάκτως ζωηράν όψιν ένεκα της τελουμένης εμποροπανηγύρεως.

- Και πηγαινοέρχονται τα πλήθη και διασκεδάζει ο κόσμος.
- Κόσμος άφθονος κατά τας παρελθούσας ημέρας εις την αγοράν με τον συρφετόν των παντοίων ξένων χωρικών και πολιτών.
- Όλη η Χαλκίς μπορεί κανείς να είπη χύνεται και πλημμυρεί τον χώρον της αγοράς.
- Καμμία γυναίκα δεν μένει το απόγευμα εις το σπήτι της.
- Συνήθως ένας καβαλιέρος συνοδεύει τέσσερας, πέντε και περισσοτέρας δεσποινίδας και κυρίας.
- Διά τούτο φαίνεται ότι το ωραίον φύλο κυριαρχεί του πεδίου.

- Και από την Καρυστίαν κατήλθεν αρκετός κόσμος εφέτος.
- Αλλά και από τα μέρη της επαρχίας μας ήλθον πολλοί.
- Επίσης και κόσμος των Αθηνών ουκ ολίγος και από την Βοιωτίαν περισσότερος.
- Βλέπει τις όθεν να παρελαύνουν.
- Κομψαί και λιγυραί ασταί εις το πλευρόν χονδροφιασμένων χωριατισσών.
- Καλλοναί αναμίξ με τερατάκια, Αφροδίται συμβαδίζουσαι με εριννύας.
- Τουαλέται της τελευταίας Παρισινής μόδας, και τουαλέται καραγκούνικης μόδας της εποχής του Μεγάλου Αλεξάνδρου.

- Την προς τα καφενεία της αγοράς σειράν έχουν καταλάβει, ως συνήθως, τα διάφορα καφεαμάν, τα οποία πληρούνται μέχρις ασφυξίας.

- Εκτός των νταήδων και μερακλήδων κάθηνται και οικογένειαι ολόκληραι, ιδίως χωρικά και κορίτσια χάσκοντα προ του ήκιστα εποικοδομητικού θεάματος των ορχουμένων μαινάδων.

- Μέγα μέρος του ακροατηρίου, το οποίον θαυμάζει εν ορθοστασία διά τον φόβον των καρεκλών τας κορδακιζομένας βακχίδας, αποτελούν και οι εκεί πλησίον πολυπληθείς γύφτοι μετά των αξιοτίμων οικογενειών των.

- Ίστανται εκεί θαυμάζοντες μέχρι της ενδεκάτης νυκτερινής και απέρχονται είτε κατά πολυπληθείς ομάδας, των οποίων προηγούνται οι κύριοι φέροντες εις τας αγκάλας τους μπεμπέδες των, έπονται δε αι κυρίαί σύρουσαι θορυβωδώς τα σανδάλια των, και ως οπισθοφυλακή οι νεανίαί και αι δεσποινίδες, σχολιάζοντας εν

ακαταλήπτω γύφτικη διαλέκτω τας εντυπώσεις των!

- Πού είσθε μωρέ, στον περίπατον; ερωτά ένας νυκτοπεριπατητής γύφτον τινά.
- Όκι! τέατρο!

- Τα πανοράματα κατέκλεισαν την αγοράν.

- Και κυριαρχεί η φωνή του πανοραματζή, «εδώ είναι η περίφημος Ανδριάνα από το Βαθρακονήσι!».

- «Εδώ βλέπετε, κύριος, τας σφαγάς της Κίνας, πώς έχουν σφάξη τους ευρωπαϊούς και εκοκκίνησαν οι ποταμοί από το αίμα».

- Ευάριθμος κόσμος στρέφει και προς τα εμπορικά διά να αγοράση.

- Εν τη πλατεία των αντισεισμικών έχει ιδρυθή και ζωολογικός κήπος.

- Είνε το μόνον άξιον λόγου θέαμα, το οποίον ουδείς σχεδόν έμεινε χωρίς να το ίδη.

- Τρομάζει κανείς προ της αγριότητος της πολυχρώμου τίγρεως, του παμμεγέθους λέοντος και των λοιπών αγρίων ζώων, της υαίνης, της λεαίνης μετά λεοντιδέων και τόσων άλλων εκ του γένους του πιθήκου.

- Και εν έργον μιάς Χαλκιδίδος, το οποίον, ως ελέχθη, θα εκτεθή και εις την έκθεσιν, εξετέθη και ήδη εν τη αγορά της πανηγύρεως εις κοινήν θέαν προς δεκαρολογίαν.

- Είναι εν χειροτέχνημα καλής εργασίας εκ χαρτίνων ταινιών του τηλεγράφου κατεσκευασμένων εις μίαν χρυσήν εκκλησίαν μεθ' όλου του ιερού προσωπικού της.

- Ευχαριστείται ο φιλόμουσος κόσμος και με εν υπαίθριο μελόδραμα.

- Το αποτελούν τρεις πλανόδιοι Ιταλοί μουσικοί, μία απόφοιτος... του θεάτρου, ένα κοριτσάκι και ένας κωμικός βοηθός των.

- Τραγουδούν ωραία μέρη μελοδραμάτων τη συνοδεία κιθάρας και μανδολίνου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1726 (1.8.1901)

1902

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Από σήμερα αρχεται η θρησκευτικοεμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας. Ο αρχαιότατος ναός της πολιούχου Αγίας Παρασκευής πανηγυρίζει την επέτειον εορτήν. Η συρροή των προσκυνητών μεγίστη και κατά την χθεσινήν αγρυπνίαν διαρκέσασα μέχρι του μεσονυκτίου και σήμερα ο ναός ήτον πλήρης κατά την ιεροτελεσίαν. Εισέτι δεν εγνώσθησαν αι εισπράξεις του ναού εξ αφιερωμάτων προς την θαυματουργόν εικόνα της Αγίας Παρασκευής, εκ κηρού και χρημάτων.

Οι επίτροποι κατέβαλον μεγίστους κόπους διά την μετά τάξεως τέλεσιν της πανηγύρεως.

Αλλά και η εμπορική πανήγυρις ήρξατο ζωηρά και ελπίζομεν ότι τοιαύτη έσεται καθ' όλας τας ημέρας καθ' ας θέλει διαρκέσει το μεν ότι η ευφορία των προϊόντων εφέτος ήτο καλή, το δε ότι ήλθον πολλά και ευθυνά πράγματα.

Η τάξις επικρατεί ληφθέντων υπό των αρμοδίων των μέτρων άπερ απαιτεί η τήρησις της τάξεως και η προς τους *α π α ρ α ι τ ή τ ο υ ς* κατά τας μεγάλας συναθρήσεις (sic) λωποδύτας ελήφθησαν επίσης τα κατάλληλα μέτρα.

Αι διασκεδάσεις πολλαί αλλά το ωραίον του κλίματος η επικρατούσα σχετική καθαριότης. η αύρα της περιτοιχιζούσης την πόλιν θαλάσσης τα λαμπρά κρηπιδώματα και αι καθαραί προκυμαίαι η υπερήφανος γέφυρα μετά της αιγιματώδους Παλιρροίας προσελκύουν κόσμον απολαύοντα όλαν των αναψυχών ας ουδεμία πόλις του Κράτους ενέχει. Αλλά και ξενοδοχεία του ύπνου και φαγητού έχομεν ικανοποιούντα τας αξιώσεις των πανηγυριστών ως εκ της επικρατούσης εν αυτοίς άκρας περιποιήσεως και καθαριότητος υπό των φιλοτήμων αλλά χρηστών διευθυντών.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 868 (26.7.1902)

---

## 83

### Ζωή και κίνησις

Σπανίως η Χαλκίς εφιλοξένησε τόσον ξένον κόσμον, όσον φιλοξενεί τας ημέρας αυτάς και σπανίως έδειξε τόσην κίνησιν και ζωήν όσην κατά την εποχήν αυτήν. Και τούτο το αντιλαμβάνεταιί τις κατά τας εσπερινάς και νυκτερινάς ώρας του περιπάτου είτε εν τω τόπω της πανηγύρεως είτε εν τη παραλία.

Παντού κόσμος, παντού σημαίαι τας οποίας η έκθεσις μας εκληροδότησε ως το

διարκότερον ενθύμιον, επιδρομή ποικίλων πλανοδίων μουσικών αμφιβόλου τόνου, παντού φως και ωραία κεφαλαί και αρμονία και μαγεία και φωναί διαλαλήτριαι και άσματα παρέχοντα συλλήβδην εντυπώσεις πανδαμίου παραδείσου κατά το ακουσθέν ευφυές οξύμωρον. Και η κίνησις του λιμένος μας ζωηροτάτη. Επιβάται διερχόμενοι εξέρχονται και αναχωρούν και οικογενείας αποσπασθείσας προ χρόνου εκ των σπλάχνων της επαναβλέπει ευχαρίστως η Χαλκίς και προς ταύταις άλλας πολλάς ξένας οικογενείας εκ Βοιωτίας φιλοξενεί. Και αι οδοί και τα κέντρα της πόλεως προς την εσπέραν ιδίως παρουσιάζουν ζωηράν όψιν από τους επισκέπτας, εκ των οποίων άλλοι μεν έρχονται διά να παραστώσιν εις την πανήγυριν και άλλοι, όπως παραθερίσωσι επί μακρότερον χρόνον εις την δροσεράν πόλιν μας, την προικισθείσαν με αφθονίαν φυσικών χαρισμάτων και προωρισμένην χάρις εις αυτά, το κλίμα και την ωραίαν τοποθεσίαν της να διαμφισβητήση μίαν ημέραν αυτά ίσως τα σκήπτρα του Φαλήρου και της Κηφισιάς παρασύρουσα κατά προτίμησιν και πλειονότητα τους ευτυχείς της πρωτευούσης αστούς! Τι φρονείτε σεις ω Αθηναίοι;

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1767 (27.7.1902)

## 84

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

#### Η θρησκευτική εορτή.

Μετά πολλής λαμπρότητος και μεγαλοπρεπείας εώρτασε χθες ο φερώνυμος ιερός ναός της πολιούχου μεγαλομάρτυρος αγ. Παρασκευής την επέτειον αυτής μνήμην.

Η συρροή του λαού εις προσκύνησιν της αγίας υπήρξε μεγίστη από της ώρας του εσπερινού μέχρι πρωίας, καθ' ην ήρξατο η θεία λειτουργία και καθ' ην ο εν τω ναώ συνωστισμός του κόσμου μεθ' όλην του ναού την ευρυχωρίαν είχε φθάσει μέχρις ασφυξίας. Η όλη εκκλησιαστική τελετή διεξήχθη εν γένει μετά πολλής τάξεως και ιεροπρεπείας.

## 85

#### Εμπόριον και κίνησις

Από της χθεσινής ημέρας ήρξατο και η εμπορική πανήγυρις ης η διάρκεια είνε μεν οκταήμερος αλλά παρατείνεται συνήθως και πέραν του δεκαημέρου.

\* \* \*

Ο δήμαρχος κ. Λεμπέσης πάσαν προσπάθειαν κατέβαλεν, όπως παρουσιάση ευπρόσωπον την πόλιν εις τους ξένους, οίτινες πολυάριθμοι συνέρρευσαν εις την πόλιν μας. Αι οδοί διατηρούνται καθαρώταται, το κατάβρεγμα ενεργείται δι' όλης της ημέρας, ο φωτισμός άπλετος, πάντα τέλος καθωρίσθησαν όσον το δυνατόν καλλίτερον, όπως οι ξένοι διέλθωσιν άνέτως και μη απέλθωσι μεταμελημένοι διότι ήλθον.

\*\*\*

Έμποροι αφίκοντο και εφέτος πολλοί ουχί όμως και περισσότεροι των προηγούμενων ετών κομίσαντες πολλά και ποικίλα εμπορεύματα.

\*\*\*

Πάντων τούτων όμως κυριαρχούσιν οι αναρίθμητοι κάπηλοι και πλάνητες θαυματοποιοί, οίτινες κατακλύζουσι τον χώρον εκείνον της εμπορικής πανηγύρεως, πενταρολογώντας εις βάρος των απλουστέρων.

\*\*\*

Και όλοι ήδη προετοιμάζονται οι μεν δι' αγοράς, οι δε διά πωλήσεις και άλλοι διά διασκεδάσεις. Και βλέπει τις μικρούς και μεγάλους εξ αμφοτέρων των φύλων να διευθύνωσι τα βήματά των εις τον τόπον της πανηγύρεως, να σπεύδωσιν εις επίσκεψιν των ξυλίνων παραπηγμάτων των εις παραλλήλους γραμμάς τεταγμένων, τα οποία είνε γεμάτα από παντοία εμπορεύματα μικρεμπόρων ελπίζόντων μεγάλα κέρδη.

\*\*\*

Άνωθεν της αγοράς και εις πολλά άλλα πλησίον αυτής μέρη εγκατεστάθησαν πολλά παίγνια εις α εντρυφά ο μικρόκοσμος της Χαλκίδος από πρωίας μέχρις εσπέρας.

Μέγας αριθμός χωρικών ενέσκηψε σήμεραν εις την πόλιν από πρωίας εκ των διαφόρων χωρίων της επαρχίας. Τοσούτοι ώστε μας είπον πολλοί των χωρικών την φρούρησιν των χωρίων αφήκαν εις τους αναπήρους γέροντας!

Ούτοι πάντες ενεργούντες έως της μεσημβρίας της αύριον τας συναλλαγάς των θα απέλθωσιν εις τα ίδια αφήνοντες ελεύθερον το εμπορικόν πεδιον εις τους Χαλκιδεείς και τας Χαλκιδίδας.

86

### **Η τάξις κατά την πανήγυριν**

Υπό της αστυνομίας ελήφθησαν πάντα τα μέτρα προς τελείαν διατήρησιν της τάξεως κατά τας ημέρας της πανηγύρεως.

Και η λωποδυτική πληγή δεν έλειψε εννοείται πολύ προ της ενάρξεως της

πανηγύρεως να προστεθή, πολλούς δε εντίμους επαγγελματίας έσπευσε και συνέλαβεν η αστυνομία θέσασσα φραγμόν εις τους οικονομολογικούς των σκοπούς. Εν τη αγορά επήχθη και εν ξύλινον παράπηγμα, το οποίον θα χρησιμεύη ως αστυνομικός σταθμός προς μεγαλητέραν ασφάλειαν των εμπόρων και της τάξεως.

## 87

### Η πανήγυρις των εν Πειραιεί Χαλκιδίων

Επί τη επετείω μνήμη της αθλοφόρου μάρτυρος Παρασκευής, οι εν Πειραιεί εγκατεστημένοι Χαλκιδείς, ως εμάθομεν, επανηγύρισαν μεγαλοπρεπώς δι' αρχιερατικής ιεροτελεστίας εν τω ναώ του αγ. Κωνσταντίνου, εν ω έχουσιν αφιερώσει και καλλιτεχνικήν εικόνα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1767 (27.7.1902)

## 88

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η αρξαμένη από της προπαρελθούσης Παρασκευής εμπορική πανήγυρις εξακολουθεί εισέτι αδιαπτώτως, θέλει δε διαρκέσει μέχρι της αύριον ή και της προσεχούς Δευτέρας ότε οι έμποροι θέλουσιν αναχωρήσει διευθυνόμενοι εις άλλα κέντρα πανηγύρεων. Αν ηθέλομεν κρίνει εκ της καθ' εκάστην ημέραν συρροής όλων των τάξεων του λαού εν τω τόπω της πανηγύρεως ευλόγως ηθέλομεν καταλήξει εις το συμπέρασμα ότι ανάλογοι εν συγκρίσει θα ήσαν και αι εμπορικαί συναλλαγαί. Αλλά τούτο συνήθως δεν συμβαίνει και αι εμπορικαί πράξεις είνε πάντοτε δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν του οποίου τα αίτια είνε μάλλον η περιέργεια και η φιλάρεσκος επίδειξις.

Ουχ ήττον όμως η συναλλακτική κίνησις αν δεν υπήρξεν πολύ ικανοποιητική διά τους εμπόρους, δεν ήτο όμως και ασήμαντος. Οι προσελθόντες των έξωθεν εμπόρων ως και εκείνοι των της πόλεώς μας έκαμαν αρκετάς πράξεις, αίτινες οπωσδήποτε δεν αφήκαν αυτούς δυσαρεστημένους.

Το ευχάριστον δε είνε ότι η πανήγυρις καθ' όλην την μέχρι τούδε διάρκειαν αυτής διήλθε εν πλήρει τάξει και ασφαλεία καθ' όσον υπό των αρμοδίων αρχών ελήφθησαν δραστηρίως όλα τα προς ασφάλειαν και ησυχίαν συντείνοντα μέτρα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1768 (3.8.1902)

1904

89

#### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Διά την από της προσεχούς Δευτέρας αρχομένην εμπορικήν πανήγυριν δαπάνη του δήμου κατεσκευάσθησαν εν τω συνήθει τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς τα ξύλινα παραπήγματα προς εκμίσθωσιν εις τους εμπόρους.

Μέχρι της χθες όμως ολίγοι αφίκοντο έμποροι, των περισσότερων αναμενομένων σήμερον και αύριον, εκτός των μικροπραγματευτών, οι οποίοι από ημερών πολυάριθμοι μάς επεσκέφθησαν.

Την ζωηρότητα της πανηγύρεως και υπό θρησκευτικήν έποψιν ελπίζεται ότι θα επαυξήση εφέτος πολύ η σιδηροδρομική συγκοινωνία, αφ' ου μάλιστα λεγεται ότι και η εταιρία εσκέφθη να καθιερώσει και λαϊκάς αμαξοστοιχίας δι' αυτήν. Εάν όντως γίνη τούτο, τότε αναμφιβόλως η Χαλκίς θα μεταβληθή τας ημέρας αυτάς εις μίαν ζηλευτή κοσμόπολιν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1857 (24.7.1904)

1905

90

#### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΛΩΠΟΔΥΤΩΝ

Διά την από της Προσεχούς Τρίτης αρχομένην πανήγυριν δαπάνη του δήμου ήρξατο από της χθες εν τω συνήθει τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς η κατασκευή των ξυλίνων παραπηγμάτων προς εκμίσθωσιν εις τους εμπόρους. Μέχρι σήμερα όμως ολίγιστοι αφίκοντο έμποροι, ιδίως δε μικροπραγματευταί, και η πανήγυρις εν γένει δεν φαίνεται ότι θα έχη εφέτος την κίνησιν των προηγουμένων ετών.

Προσεγγιζούσης όμως ταύτης η αστυνομία οφείλει να εντείνη την δραστηριότητα αυτής, διότι λωποδυτικά τινα κρούσματα των τελευταίων ημερών αποδεικνύουν ότι ικανός αριθμός τοιούτων εντίμων επαγγελματιών επέδραμεν εις την πόλιν επί τη ευκαιρία της πανηγύρεως και η αστυνομική οξυδέρκεια οφείλει ταχέως να

ανακαλύψη.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1897 (23.7.1905)

## 91

### ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ

Κατά καθήκον χρονογραφικόν οφείλω σήμερον να λάβω ως θέμα μου την εμποροπανηγυρίν μας. Αλλ' οφείλω και κάτι άλλο ακόμη να ομολογήσω ότι ποτέ δεν ευρέθην εις δυσκολωτέραν θέσιν εις ην περιέστην αποφασίσας επί τέλους να λάβω ανά χειράς την πέννα μου και να χαράξω γραμμάς γ ι α τ ο π α ζ ά ρ ι.

Θα επροτίμων σας βεβαιώ να υποχρεωθώ να τονίσω μίαν ωδήν εις την δημοτική Καθαριότητα, παρά να υποστώ το μαρτύριον να γράψω δύο λέξεις επί του προκειμένου θέματος.

Και όμως!... ανάγκη και θεοί πείθονται!...

\*\*\*

Λοιπόν ακολουθήσατέ με... για το πανηγύρι!

Τι εντύπωσιν σάς προξενεί;

Εν πρώτοις θα μου ειπήτε, σας προξενεί την εντύπωσιν π α ν η γ ύ ρ ε ω ς καθ' όλον το εύρος και το πλάτος της κυριολεξίας της.

Έμφυχα και άψυχα όντα και πράγματα παντοδαπά συνηγέρθησαν και συνεκεντρώθησαν επί το αυτό, τα μεν άψυχα πράγματα μετά τινος μεθοδικότητος ταξινομηθέντα, τα δε έμφυχα όντα, ως επί το πολύ, ατάκτως και αμεθόδως στρωθέντα κατά γης επί σωρών ξηρών χόρτων.

Οποία αντίθεσις μεταξύ όντων και πραγμάτων!

\*\*\*

Ένας θόρυβος συμμιγής από φωνάς και διαλαλήματα, ως μούγκρισμα κανενός βαρυστομαχιασμένου τέρατος, κυριαρχεί απ' άκρου εις άκρον του Παζαριού, ενδεικνύων ότι υπάρχουν εκτεθειμένα προς πώλησιν διάφορα εμπορεύματα πάσης προελεύσεως και πάσης χρήσεως, αλλά και ότι... δεν υπάρχουν χρήματα εις τα θυλάκια των περιτρεχόντων καθημερινώς το παζάρι και περιεργαζομένων απλώς τα φύρδην, μίγδην εκτεθειμένα εμπορεύματα.

Και αυτή είναι η μόνη παρατήρησις, η δυναμένη να δώση τον πραγματικόν χαρακτηρισμόν και την τοπικήν χροιάν και τον αρμόζοντα τόνον εις την π α ν ή γ υ ρ ι ν .



\*\*\*

Ότι δε ματαιώς ξελαρυγγιάζονται οι διαλαληταί δύναται ν' αποδειχθή κάλλιστα από τας... εισπράξεις των, από τας οποίας θα μείνουν πολύ ευχαριστημένοι αν κατορθώσουν να βγάλουν τα ακριβοπληρωθέντα ενοίκια των δημοτικών παραπηγμάτων!!

\*\*\*

Ο μάλλον ευχαριστημένος από τας εισπράξεις του θα είναι αναμφιβόλως μόνον ο υπαίθριος οδοντίατρος... ο εξαγγέλων εξ αμάξης τα προτερήματα του αλανθάστου φαρμάκου του και ο οποίος δεν εβράδυνε να ενσκήψη από των πρώτων ημερών της πανηγύρεως.

Και ο τσαρλατάνος αυτός, όστις προσποιείται τον ιατρόν με τουπέ δέκα τουλάχιστον καθηγητών όρθιος επί της αμάξης του δεικνύει εις τους ευπίστους θεατάς σκευασίαν φαρμάκου τινος, διά του οποίου παύουν ως διά μαγείας οι πόνοι των δοντιών, αφ' ου παύσουν να εκτελούν τον προορισμόν των.

- Εγκώ ντεν είμαι τσαρλατάνο! Το γιατρικό αυτό ευρέθηκε γραμμένο σ' ένα παλιό μπιμπλίο και γιατρεύει αμέσως κάθε πόνο και κάθε ασθένεια!!

Και ο περίφημος Δόκτωρ μαζεύει ακαταπαύστως από το νοήμον κοινόν... τριακοντάλεπτα και δίνει μια πέτρα για φάρμακο.

\*\*\*

Εκτός του υπαιθρίου ιατρού υπάρχουν και ευτυχείς διά τους οποίους δεν είναι δυνατόν να λεχθή ειρωνικώς η λέξις *είσπραξις*. Και αυτοί είναι οι *επιχειρηματίαι* που έχουν τη γνώσι να προσφέρουν κατ' έτος εις τον κόσμον την θεαματικήν απόλαυσιν των *σαντουριών*, εις τα οποία φιγουράρουν γυναίκες με πολύχρωμες τουαλέτες, με ευαρέστους και δυσαρέστους φωνάς, ώμορφες και άσχημες, λεπταί και υπέρσαρκοι. Τρία τέτοια καφέ-αμάν κατά μήκος της μεσημβρινής πλευράς αναμιγνύουν κάθε βράδυ την εκνευριστικήν μουσικήν των μέσα εις το πανδαιμόνιον του παζαριού πενταρολογούντα απαύστως.

\*\*\*

Αλλά τον διαπεραστικώτερον τόνον εις το συρφετώδες πανδαιμόνιον αναδίδουν τα κ α μ π α ν έ λ ι α , τα κρουόμενα κατ' ανισόχρονα διαστήματα υπό των πωλητών των.

Κάποιος έξυπνος τάβαλε με ένα καμπανοποιόν, επιλέγων ότι στα πανηγύρια δεν κτυπούν καμπάνες! Τι διάβολον! κοιμητήριον το κάναμε!

Ένας π α ζ α ρ ι ώ τ η ς πού ποτέ ως φαίνεται δεν θα είχεν ιδή ούτε καμπαναριό, ούτε καμπάνα, ελκυσθείς από τον ήχον του πολυδονήτου μετάλλου και πλησιάσας

εις της (sic) καμπάνες αφήκε μεγαλωστί μίαν μεγάλην αναφώνησιν :

- Μωρέ τι θεριά... κυπριά!.

Ενόμισεν ο αφελής χωριάτης ότι ήσαν κουδούνια για τραγιά και πρόβατα!...

Ο δε καμπανοποιός περίλυπος κρούων το ηχηρόν μέταλλον διαρκώς επαναλαμβάνει :

- Πάει πλέον! Ξεθεώθηκε ο κόσμος, ούτε ένα κουδούνι δεν αγοράζει κανείς!...

Και ο γειτονάς του :

- Καλλίτερα, βρε αδερφέ, να σου μείνουν όλες η καμπάνες για να...σημάνουν τον επικήδειο του παζαριού!...

Αμήν!...

Ευρίπιος

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1989 (30.7.1905)

---

## 92

### Η ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η αρξαμένη από της παρελθ. Τρίτης εμπορική πανήγυρις εξακολουθεί ενεργουμένη αδιαπτώτως, θέλει δε διαρκέσει μέχρι των μέσων της ερχομένης εβδομάδος, ότε οι έμποροι θα αναχωρήσωσι διευθυνόμενοι εις άλλα κέντρα πανηγύρεων.

Αν ηθέλομεν κρίνει εκ της καθ' εκάστην ημέραν συρροής όλων των τάξεων του λαού εν τω τόπω της πανηγύρεως, ευλόγως ηθέλομεν καταλήξει εις το συμπέρασμα ότι ανάλογοι εν συγκρίσει θα ήσαν και αι εμπορικοί συναλλαγαι. Αλλ' εξ όσων μανθάνομεν παρά των ενδιαφερομένων αι εμπορικοί πράξεις εισί πολύ δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν, η αιτία δε του φαινομένου τούτου δικαίως αποδίδεται εις την αχρηματίαν εξ ης πάσχουσι πάσαι σχεδόν αι τάξεις της κοινωνίας. Εν τούτοις ελπίζεται ότι κατά τας υπολειπομένας ημέρας αι δοσοληψίαι θα είνε μάλλον ικανοποιητικάί.

#### **Συρροή επισκεπτών**

Πολυπληθείς επισκέπται αφίκοντο και εφέτος από των πρώτων ημερών της πανηγύρεως εις την πόλιν μας καταπλημμυρούντες τα κέντρα αυτής.

Εξαιρετικώς δε εφέτος περισσότερος κόσμος αφίκετο εκ Λεβαδείας και Θηβών,

πλείστοι δε όσοι χωρικοί εκ των Βοιωτικών εν γένει χωρίων.

Και από τας Αθήνας όμως και από τας άλλας επαρχίας της Ευβοίας ουκ ολίγοι ήλθον και η συρροή όλων αυτών των επισκεπτών δίδει καθ' εκάστην ουχί μικράν ζωήν και κίνησιν εις όλην την πόλιν.

#### **Η τάξις. - Εξορία λωποδυτών.**

Παραδειγματική είναι η μέχρι σήμερον από της ενάρξεως της πανηγύρεως διατηρηθείσα τάξις τόσον εν τω τόπω αυτής όσο και καθ' όλην την πόλιν, την κατακλυζομένην από διαφόρων τάξεων ανθρώπους.

Προς μεγαλητέραν ασφάλειαν των εμπόρων εν δημοτικών παράπηγμα χρησιμεύει ως αστυνομικός σταθμός εις τον τόπον της πανηγύρεως. Και ο διευθυντής δε της αστυνομίας μας κ. Ταμπούρης και ο β'. αστυνόμος ανθυπολοχαγός κ. Μπασέας μετά μεγάλου ζήλου και πολλής δραστηριότητος καταβάλλουσι πάσαν προσπάθειαν διά την εντελή μέχρι πέρατος της πανηγύρεως τάξιν και ασφάλειαν.

Υπό της καταλλήλως διοργανωθείσης μουσικής αστυνομίας κατωρθώθη να συλληφθούν 30 ύποπτα υποκείμενα και απηλάθησαν εντεύθεν πριν δυνηθούν να εκπληρώσουν οικονομικούς σκοπούς, δι' ους αφίκοντο.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1898 (23.7.1905)

1906

93

#### **Η ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Από της προσεχούς Τετάρτης άρχεται η εμπορική πανήγυρις της πόλεως εν τω συνήθει τόπω της εβδομαδιαίας αγοράς ένθα υπό του Δήμου γενήσεται η κατασκευή των ξυλίνων παραπηγμάτων διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων.

Παρά την γενικώς κρατούσαν οικονομικήν καχεξίαν ελπίζεται ότι και συρροή εμπόρων θα επιτευχθή μεγάλη και αι πράξεις ότι θα ώσιν ικανοποιητικάί, γνωστής άλλως τε ούσης της συνηθείας του περισσοτέρου κόσμου όπως τα πλείστα των οικιακών αυτού αντικειμένων προμηθεύηται εκ της πανηγύρεως ταύτης.

Αι αρμόδιαι αρχαί δεν αμφιβάλλομεν ότι θα καταβάλωσι πάσαν προσπάθειαν διά παν ό,τι αφορά την καλήν διεξαγωγήν της πανηγύρεως και διά την οφειλομένην εν τοιαύταις δημοσίαις συναθροίσεσι τάξιν και ασφάλειαν των τε πολιτών και των έξωθεν προσερχομένων προς συναλλαγήν και διασκέδασιν ξένων, τους οποίους δεν

πρέπει να αφήσωμεν ν' απέλθωσι της πόλεως μας μετά εντυπώσεων ουχί καθ' όλα ευαρέστων.

#### **Λαϊκά τραίνα**

Πληροφορούμεθα ότι υπό της Εταιρίας του Σιδηροδρόμου γίνεται σκέψις όπως λειτουργήσωσιν επ' ευκαιρία της εμποροπανηγύρεως λαϊκαί αμαξοστοιχίαι καθ' εκάστην ημέραν κατά την διάρκειαν αυτής, οριζομένων μετά μεγάλης εκπτώσεως των τιμών των εισιτηρίων.

Εάν όντως πραγματοποιηθή η σκέψις αύτη τότε ασφαλώς θέλει προκληθή μεγάλη συγκέντρωσις εν τη πόλει, λυπηρόν δε είναι μόνον, διότι πολύ βραδέως ο δήμος θέλει ζητήσει, καθ' α μανθάνομεν, όπως προεγκριθή υπό της Νομαρχίας χιλιόδραχμος πίστωσις προς διοργάνωσιν σχετικών εορτών τη συμπράξει των σωματείων της πόλεως, εν ω ούτε ο απαιτούμενος καν χρόνος υπάρχει πλέον διά προκαταρκτικήν προς τον σκοπόν τούτον ενέργειαν.

Αλλ' ούτως πάντοτε. Ουδέποτε ο Προμηθεύς Θεός μάς εξήγειρε.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1940 (22.7.1906)

---

## 94

### **Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ**

#### **Η θρησκευτική εορτή.**

Πανηγυρικώτατα και μετ' εξαιρετικής λαμπρότητος, όσον ουδέποτε άλλοτε, τελέεσθη εφέτος η δημοτελής εορτή της Πολιούχου αγ. Παρασκευής. Εις την επιβάλλουσαν ταύτην λαμπρότητα συνετέλεσαν πρωτίστως αι φιλότιμαι προσπάθειαι του Εμπορικού Συλλόγου δι' ων, καίτοι βραδέως, κατωρθώθη να πραγματοποιηθή η ευσεβής σκέψις όπως τελεσθή λιτανεία διά της περιφοράς της εικόνας της Πολιούχου ανά την πόλιν.

Αρκεί ίσως να σημειωθή ότι την μεσημβρίαν της προτεραίας εγνώσθη τηλεγραφικώς προς τον Σύλλογον και τας ενταύθα αρχάς η άδεια της Ιεράς Συνόδου προς τέλεσιν της λιτανείας, διά να δικαιολογήση τις πάσαν τυχόν παράλειψιν από το θρησκευτικόν μεγαλείον και το επιβάλλον της απερίπτου ταύτης τελετής, η οποία εν τω μέλλοντι μεγαλοπρεπέστερον παρασκευαζομένη προώρισται αφ' ενός μεν να χρησιμεύση ως μοναδική εκδήλωσις της μεγάλης ευλαβείας των

κατοίκων της Χαλκίδος και των πανταχόθεν ενταύθα συρρεόντων όπως προσκυνήσωσι την θαυματουργόν αγίαν, εξ άλλου δε ως ευσεβής αιτία προκαλούσα μείζονα την συρροήν των ξένων και κρατύνουσα εις πάντας μετά κατανύξεως το θρησκευτικόν συναίσθημα.

#### **Ο χαιρετισμός της ημέρας.- Η τελετή εις τον ναόν**

Η μουσική της Φιλαρμονικής άμα τη ανατολή της επισήμου ημέρας επλήρωσε την ατμόσφαιραν της πόλεως από την αρμονίαν, απηχούσαν εις γλυκυτάτους φθόγγους, περιερχομένη τας οδούς της πόλεως και χαιρετώσα την επίσημον ημέραν.

Κατά την ωρισμένην ώραν συμφώνως προς το εκδοθέν υπό του κ. Δημάρχου πρόγραμμα προσήλθον εις τον ναόν εστολισμένον εορτασίμως ο κ. Νομάρχης, αι δικαστικάί και άλλαι πολιτικάί αρχαί, αι δημοτικάί και στρατιωτικάί αρχαί, οι αξιωματικοί της φρουράς, άπαντες εν επισήμω στολή, ο κ. μοίραρχος και διευθυντής της αστυνομίας και άπαντα τα σωματεία της πόλεως μετά των σημαιών των.

Έξωθι του ναού παρετάχθησαν οι οπλίται εξ ενός λόχου και η φιλαρμονική. Πλήθος λαού επλήρου ασφυκτικώς από πρωίας τον ναόν και την ευρείαν προ αυτού πλατείαν. Η ιερουργία ετελέσθη μετά πάσης ιερατικής επιβλητικότητος, μετά το πέρας δ' αυτής περί ώραν 9ην θα εγένετο η έξοδος της εικόνας της Πολιούχου. Το πλήθος συγκεκινημένον απεκαλύπτετο και η εικών φερομένη υπό δύο ιερέων υπενθύμιζεν εις τους γεροντοτέρους την παλαιάν συνήθειαν της περιφοράς της ανά την πόλιν.

#### **Η λιτανεία**

Προηγούμενων της μουσικής, των σημαιών των σωματείων και των εξαπερύγων η θρησκευτική πομπή εκκινήσασα εκ του ναού περιήλθε τας κεντρικωτέρας οδούς της πόλεως και διά της οδού Αριστοτέλους επανήλθεν εις τον ναόν. Τα καταστήματα πάντα ήσαν κλειστά και ολόκληρος η Χαλκίς συνώδευσε την περιφοράν της εικόνας δεομένη υπέρ της κοινής σωτηρίας. Ποίαν θρησκευτικὴν ευλάβειαν, ποίαν κατάνυξιν και ποίον ύψος εσυμβόλισε η σιγηλή εκείνη τελετή δεν είναι εύκολον να περιγραφή.

Τούτο μόνον πρέπει να λεχθή ότι η ιδέα επεκροτήθη γενικώς και ούτως υπό τας λαμπροτέρας εντυπώσεις έληξεν η θρησκευτική πανήγυρις της Πολιούχου, η πανήγυρις της Αγίας Παρασκευής, η οποία εις το μέλλον θα αποβή ούτω η λαμπρότερα εορτή της Χαλκίδος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1941 (5.8.1906)

## 95

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η εμπορική πανήγυρις ήτις ήρξατο από της 26 παρελθ. μηνός διελύθη μόλις περί τα μέσα της εβδομάδος ταύτης τελείως, απελθόντων των εμπόρων, οίτινες συμμετέσχον αυτής. Αι εμπορικοί συναλλαγαι παρ' όλην την ομολογουμένως επικρατούσαν οικονομικήν στενοχωρίαν δεν υπήρξαν αξιοκαταφρόνητοι. Τούτο ίσως οφείλεται εις την ολιγότητα των εμπόρων, οίτινες ολίγοι όντες συνεκέντρωσαν αυτοί το χρήμα όπερ άλλοτε διενέμετο εις εμπόρους διπλασίους σχεδόν κατά τον αριθμόν.

Δίκαιος έπαινος οφείλεται εις την αστυνομίαν διά την ασφάλειαν και τάξιν την επικρατήσασαν κατά τας ημέρας της εμπορικής πανηγύρεως, ήτις απέσπασε τα συγχαρητήρια απάντων των εμπόρων. Εκτός ολιγίστων μικροκλοπών, ων οι δράσται συνελήφθησαν, ουδέν άλλον άξιον λόγου γεγονός διετάραξε την ησυχίαν και τάξιν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1941 (5.8.1906)

## 96

### ΟΙ ΑΓΩΝΕΣ ΤΗΣ ΤΡΙΤΗΣ

Η έναρξις των αγώνων εγένετο περί ώραν 6 μ. μ. Εις αένναον κίνησιν είχαν τεθή διά τούτους ο ημέτερος συνεργάτης και δικηγόρος κ. Γ. Μάτσας γραμματεύς του Γυμναστικού Συλλόγου και ο έφορος αυτού δικηγόρος κ. Επαμ. Βασιλείου βοηθούμενοι υπό του λαμπρού γυμναστού μας κ. Γ. Δημητροπούλου.

Η Φιλαρμονική από της 5ης μ. μ. περιελθούσα τας οδούς της πόλεως ανήγγειλε την έναρξιν των αγώνων καταλήξασα εις το κρηπίδωμα ένθα εχαιρέτα δι' ωραίων εμβατηριών την άφιξιν των νικητών.

Ο διευθυντής της αστυνομίας κ. Ταμπούρης καθώς και ο αστυνόμος κ. Κιούσης υπερέβαλλον αληθώς εαυτούς εν τη τηρήσει της τάξεως τοποθετήσαντες καταλλήλως τα όργανα αυτών εις την παραλίαν και τας οδούς οπόθεν διήλθον οι αγωνισταί.

Ενωρίς προσήλθον εις την ιδιαιτέραν πλησίον της οικίας Δ. Αναστασίου θέσιν της επιτροπής ο κ. Νομάρχης, ο κ. Δήμαρχος, ο φρούραρχος κ. Ιωαννίδης ο μοίραρχος και άλλοι εκ των κεκλημένων.

### **Ο ποδηλατικός αγών**

Η έναρξις των αγωνισμάτων εγένετο διά του ποδηλατικού αγώνος 15 χιλιομέτρων. Εις αυτόν έλαβον μέρος πέντε έφηβοι, οι Αθ. Μαϊχός, Γεώργιος Μαϊχός, Χαρ. Αθανασιάδης, Αναστ. Κόκκινος και Γεώργ. Ζέρβας.

Νικηταί ανεδείχθησαν εις τούτον ο Αθ. Μαϊχός ελθών πρώτος εντός 33 λεπτών της ώρας και δεύτερος ο Γεώργιος Μαϊχός ήμισυ λεπτόν βραδύνας του πρώτου.

Εις τον πρώτον εδόθη βραβείον εκ στεφάνου και εν ωρολόγιον. Εις τον δεύτερον στέφανος μετά βραβείου.

### **Δρόμος 1500 μέτρων**

Το ποδηλατικόν αγώνισμα ηκολούθησεν αμέσως ο δρόμος των 1500 μέτρων. Οι αγωνισθέντες εις αυτόν ήσαν οι Χαλ. Ντεφήκ, Παν. Παπαηλίας, Θεόδ. Ματζαβάς, Ιωάν. Χαντζηδιάκος και Αργ. Παπαναστασίου. Πρώτος νικητής ανεδείχθη ο Χαλ. Ντεφήκ διανύσας τον δρόμον τούτον εις τέσσερα και ήμισυ λεπτά. Δεύτερος ήλθεν ο Ιωάν. Χατζηδιάκος εν λεπτόν βραδύνας του πρώτου.

Ο πρώτος εβραβεύθη διά στεφάνου και ενός ωρολογίου, ο δεύτερος δε δι' απλού στεφάνου.

### **Δρόμος 10 χιλιομέτρων**

Εις το αγώνισμα του δρόμου τούτου όπερ ήτο πολλής σημασίας και ενδιαφέροντος διηγωνίσθησαν οι Ιωάν. Κολοκοτρώνης, Κωνστ. Λούης, Δημ. Βέτας, Ιακώβ Φέγγος και Γ. Σακελλάρης. Τα της προπαρασκευής των μετασχόντων του αγώνισματος αυτού είχε αναλάβει πάνυ φιλοτίμως ο φίλαθλος νέος κ. Ιωάννης Παχούλης δώσας το σύνθημα της εκκινήσεως των δρομέων ολίγον πέραν του Βατώντος.

Περί την 6.30' οι ολίγον εκτός της πόλεως υπό της Επιτροπής τοποθετηθέντες σαλιγκταί ανήγγειλαν την έλευσιν του πρώτου δρομέως. Δύο εκ των εφίππων της χωροφυλακής ήνοιξαν αμέσως τας οδούς μέχρι της παραλίας.

Ο πρώτος δρομέυς και νικητής Ιωάννης Κολοκοτρώνης καταφθάνει ακμαίος μετ' ολίγον εν μέσω ραγδαίων χειροκροτημάτων του πλήθους.

Δεύτερος ήλθεν ο Κωνστ. Λούης συγγενής του Α'. Έλληνος Μαραθωνοδρόμου.

Εις τον πρώτον εδόθη βραβείον μετά στεφάνου και εν ωρολόγιον, εις τον δεύτερον δε απλούς στέφανος μετά βραβείου.

### **Αι λεμβοδρομίες**

Το θέαμα των λεμβοδρομιών θα ήτο υπό πάσαν έποψιν εξαιρετον αν μη δυστυχώς η σύμπτωσης της κατ' εκείνην την ώραν ελεύσεως του εκ Βόλου ατμοπλοίου επέφερεν αταξίαν δοθέντος κατ' ανάγκην του συνθήματος της ενάρξεως αυτών πολύ προ του πέρατος των προηγούμενων αγωνισμάτων, ένεκα του οποίου οι αρχαί και αυτά ακόμη τα μέλη της Επιτροπής δεν επρόφθασαν σχεδόν να παρακολουθήσωσι.

Εις τον α'. δρόμον διά τετρακώπων λέμβων δύο ναυτικών μιλλίων πρώτη κατέφθασεν η λέμβος «Χίος» ηδαλιουχομένη υπό του Χρ. Πρεβεζάνου, δευτέρα η λέμβος «Ολγα» ηδαλιουχομένη υπό του Στυλ. Βενετσανόπουλου, και τρίτη η λέμβος «Αγ. Παρασκευή» ηδαλιουχομένη υπό του Ιωάννου Σούλιου.

Εις τον β'. δρόμον διά δικώπων λέμβων ενός ναυτικού μιλλίου πρώτη έφθασεν η λέμβος «Χρυσσαλός» ηδαλιουχομένη υπό του Άναστ. Σούλιου και δευτέρα η λέμβος «Πελοπόννησος» ηδαλιουχομένη υπό του Σπ. Αιγινήτου.

Εις την α'. λέμβον της πρώτης λεμβοδρομίας εδόθησαν δρ. 100 μετά στεφάνου, εις την β'. δρ. 50 και εις την γ'. εν ωρολόγιον.

Η α'. λέμβος του δευτέρου δρόμου εβραβεύθη διά δραχμών 50 και η β'. διά δραχμών 25.

### **Ο κολυμβητικός**

Τελευταίον ήτο το κολυμβητικόν αγώνισμα 500 μέτρων. Εις αυτό έλαβον μέρος πέντε νέοι, ενίκησαν δε οι Κ. Τσιρικάκης ελθών πρώτος και Θ. Τσιρικάκης δεύτερος. Και ο μεν α'. εβραβεύθη δι' ενός ωρωλογίου και στεφάνου, ο δε δεύτερος δι' απλού στεφάνου.

### **Η απονομή των βραβείων - Η κατακλείς των αγώνων**

Την κατακλείδα των αγώνων και εορτών της πανηγύρεως απετέλεσεν η εν τω Θεάτρω της Παλιρροίας φαιδρά εορτή διά της απονομής των βραβείων και της κληρώσεως του Μεγάλου λαχείου της Καλλιτεχνικής Αγοράς.

Το θέατρον είχε πληρωθή ασφυκτικώς από τον κόσμον, ο οποίος ενωρίτατα είχε εξαντλήσει όλα τα δελτία του λαχείου.

Πεντάς εκ των μελών της επιτροπής οι κ. κ. Παν. Ταμβακίδης, Αλεξ. Κουτσαλέξης, Ευαγγ. Ζάχος, Επαμ. Βασιλείου και Γ. Μάτσας από της σκηνής του θεάτρου απένειμαν τα βραβεία εις πάντας τους νικητάς των αγώνων, μεθ' ο ενήργησαν την εκκύβευσιν του λαχείου.



Ο κ. Αλ. Κουτσαλέξης υπήρξεν αμίμητος εις την μεταλλικότητα της φωνής προσκαλών τους νικητάς διά την βράβεισιν και αναγγέλων τους εξαγομένους υπό του μικρού Γ. Νικολαΐδου αριθμούς του λαχείου. Η τύχη ηυνόησε πολλούς και πολλάς εκ των παρισταμένων και τα αντικείμενα τα διευθετημένα εν τη σκηνή ανηράζοντο αμέσως. Ο α'. αριθμός κερδίζων ένα τάπητα ανήκεν εις τινα κυρίαν εν τω ξενοδοχείω δαιμένουσαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1941 (5.8.1906)

## 97

### ΕΥΟΙΩΝΟΣ ΑΠΑΡΧΗ

Εκτός της λαχειοφόρου υπέρ των δύο συλλόγων Αγοράς και των λοιπών εορτών την εφετεινήν πανήγυριν ελάμπρυναν και αγώνες δρόμου, αγώνες ποδηλατικοί, λεμβοδρομικοί, και κολυμβητικοί ων πλήρη περιγραφήν εδημοσιεύσαμεν εν τω προηγουμένω φύλλω.

Αν και δεν υπήρχε ο απαιτούμενος χρόνος από της ληφθείσης υπό του κ. Δημάρχου αποφάσεως προς τέλεσιν των αγώνων τούτων εν τούτοις ηθέλομεν δειχθή υστερούντες εις την εκπλήρωσιν ενός επιβαλλομένου καθήκοντος εάν παραλείπομεν ν' απονείμωμεν τον δίκαιον έπαινον εις την επιτροπήν, αποτελουμένην εκ νέων φιλοπόνων και δραστηρίων, ήτις ηδυνήθη εντός ολίγου χρόνου διά πυρετωδών ενεργειών να μας παρουσιάση ευπροσώπους νέους διαγωνισθέντας φιλοτίμως εις τα διάφορα αγωνίσματα και μάλιστα πλέον εκείνων, τα οποία περιελάμβανε το πρόγραμμα αυτής.

Δι' όλα δε ταύτα και πολλά άλλα οι αγώνες ούτοι απέβησαν διπτού χαρακτήρος σωματικού διά τους αγωνιστάς και ηθικού διά την διοργανώσασαν αυτούς τόσω συντόμως επιτροπήν.

Ημείς τουλάχιστον χαρακτηρίζοντες τους τελεσθέντας αγώνας ως ευοίωνον απαρχήν της φιλάθλου εν Χαλκίδι δράσεως ευχόμεθα όπως γείνωσι ούτοι υπόδειγμα εις εκείνους, οίτινες εκ προκαταλήψεως πιστεύουν ότι και τα ελάχιστα είναι απραγματοποίητα. Ας διδάξουν πάντας ότι όταν η θέλησις και η επιμονή και η απόφασις εκπληρώσεως ενός καθήκοντος πρυτανεύει εις το πνεύμα, αι δυσκολώτεροι ιδέαι πραγματοποιούνται.

Οι τελεσθέντες αγώνες βεβαίως δεν εσημείωσαν έκτακτον τάξιν και αθλητικήν

ακρίβειαν ουχ ήπτον ήσαν ικανοί προς ανύψωσιν της ιδέας της Γυμναστικής αμίλλης και ικανοί ακόμη να επισύρωσι τας συμπαθείας του κόσμου υπέρ του Γυμναστικού Συλλόγου, όπως ταχέως αποκτών ούτος πάντα τα μέσα δυνηθή ν' ανταποκριθή προς τας αξιώσεις της κοινωνίας και τας ανάγκας της γυμναστικής διά την ανατροφήν της νεότητος.

Εφ. *Εύριπος*,, φ. 1948 (12.8.1906)

1907

98

### Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η από της παρελθούσης εβδομάδος αρξαμένη εμπορική πανήγυρις εξακολουθεί μέχρι σήμερα, κατά πάσαν δε πιθανότητα θα διατηρηθή ζωηρά εν τη κινήσει μέχρι της προσεχούς Δευτέρας ένεκα της συμπτώσεως των δύο εορτών.

Κατά τας ακριβεστέρας πληροφορίας μας η συναλλακτική κίνησις αν δεν υπήρξε πολύ ικανοποιητική διά τους εμπόρους δεν ήτο όμως και ασήμαντος, οι προσελθόντες δ' έξωθεν έμποροι ως και οι εντόπιοι έκαμαν αρκετάς πράξεις, αίτινες δεν αφήκαν αυτούς οπωσδήποτε δυσαρεστημένους. Εξ αυτών όμως κυρίως τας μάλλον ικανοποιητικάς εργασίας φαίνεται να έκαμαν οι υελοπόλαι και οι υποδηματοπόλαι.

Το ευχάριστον όμως πάντων είναι ότι η πανήγυρις καθ' όλην την μέχρι τούδε διάρκεια αυτής διήλθεν εν πλήρει τάξει και ασφαλεία καθ' όσον παρά της αστυνομικής αρχής ελήφθησαν δραστηρίως όλα τα προς ασφάλειαν και ησυχίαν μέτρα, συλληφθέντων και κρατηθέντων εγκαίρως εν τη αστυνομία πάντων των υπόπτων προσώπων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 1975 (4.8.1907)

1908

99

### ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

Προσεγγίζουσας της πανηγύρεως η αστυνομία έχει καθήκον να εντεινή την προσοχήν της προς αυστηράν τήρησιν της ασφαλείας εν τη πόλει, ήτις συνήθως κλονίζεται τας ημέρας αυτάς από την έλευσιν διαφόρων υπόπτων, οίτινες προβαίνουν εις το έντιμον έργον των ου μόνον προς ζημίαν των εντοπίων καταστηματαρχών, αλλά και των ξένων εμπόρων και επισκεπτών, των ερχομένων εις την πόλιν μας χάριν της πανηγύρεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2020 (19.7.1908)

## 100

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΚΑΙ ΤΑ ΣΩΜΑΤΕΙΑ

Η πανήγυρις, η θρησκευτική και εμπορική, της Χαλκίδος ήτις άρχεται από του προσεχούς Σαββάτου δεν πρέπει βεβαίως να έχωμεν καμμίαν αμφιβολίαν ότι θα παρέλθη και εφέτος με την ιδίαν στερεότυπον, ξηράν και οχληράν μορφήν της.

Το ότι ηδύνατο η πανήγυρις αύτη να λάβη ιδιάζοντα χαρακτήρα και να μη συντελή μόνο προς βλάβην του τοπικού εμπορίου, ως διατείνονται ευλόγως πολλοί των συμπολιτών, το συνεζητήσαμεν διά μακρόν άλλοτε υποστηρίξαντες ότι η πόλις τότε μόνον ηδύνατο να αρυσθή μεγάλα ωφελήματα, εάν απέβλεπε περισσότερον εις το θρησκευτικόν ύψος της πανηγύρεως και κατωρθούτο να αντεγράφετο εν Χαλκίδι ένα Τηνιακόν προσκύνημα, προσκύνημα υψίστου θρησκευτικού μεγαλείου και προσκύνημα πανελλήνιον προς την θαυματουργόν και πολιούχον Αγίαν, εν συνδυασμώ δε τοιούτων εορτών, αίτινες θα ηδύναντο προθυμότερον να προσελκύσουν ολίγους ξένους και να προκαλέσουν κάποιο ενδιαφέρον προς ηθικόν και υλικόν της πόλεως ωφέλειαν.

Αλλ' όπως τα πάντα αφίνονται μοιρολατρικώς βαδίζοντα εις τον τόπον αυτόν, τοιοιτοτρόπως δεν ευρέθησαν ούτε αρχαί, ούτε ιδιώται, ούτε σωματεία να ωθήσουν και μεταμορφώσουν ολίγον την στερεοτυπίαν της πανηγύρεως, ήτις ούτω παρέρχεται κατ' έτος πληκτική μάλλον και αφόρητος.

Εις την ολιγωρίαν όμως τοιαύτης ενεργείας ημείς δεν θεωρούμεν μόνον υπαίτιους τας αρχάς. Θεωρούμεν και τα πολυάριθμα Σωματεία και τους Συλλόγους οίτινες ηδύναντο να πρωτοστατήσουν και μόνον των ακόμη εις μίαν τοιαύτην λελογισμένην προσπάθειαν.

Αλλά τα Σωματεία μας και οι Σύλλογοι δύο ημέρας του χρόνου έχουν προς σύσκεψιν, σύμπραξιν και συνεννόησιν, την ημέραν της επετείου των εορτής και του τσιμπουσιού των και την ημέραν της εκλογής των αρχών των. Τότε και μόνον συνέρχονται, τότε ενθουμούνται ότι έχουν κάποιον Σύλλογον με κάποιαν σημαία και μερικά μέλη. Άλλην ημέραν του χρόνου επίσημον ή ανεπίσημον δεν θα τους ίδητε εις κοινήν σύμπράξιν, συσσωματωμένους, δρώντας, κάμνοντας κάτι τι, ζητούντας να επιβάλλωσι την θέλησίν των, ως ένας Σύλλογος, ως εν σώμα.

Και ακριβώς διότι δεν συνήλθον ποτέ αυτά τα σωματεία να σκεφθούν, να συζητήσουν, να μελετήσουν τόσα ζητήματα τοπικά, επαγγελματικά, εθνικά, δι' αυτό λέγομεν δεν κατώρθωσεν αυτή η πόλις ν' αποκτήση τόσα πράγματα, των οποίων έχει ανάγκην και τα οποία δεν αποκτώνται, διότι δεν υπάρχουν πολίται συσσωματωμένοι να τα ζητήσουν, να τα απαιτήσουν, να επιβάλλουν την θέλησίν των εις τους αρμοδίους προς ανάνηψιν της πόλεως. Κατά τον αυτόν λοιπόν απaráλλακτα τρόπον ως και τα τόσα άλλα ζητήματα, αφήνεται και η πανήγυρις να βαδίζη εις τον ίδιον στερεότυπον δρόμον της χωρίς να γίνεται εκείνο το οποίον πρέπει να γίνη.

Εις άλλα Κράτη όμως οι Σύλλογοι και τα Σωματεία παίζουν το καλλίτερον μέρος εις τοιαύτας περιστάσεις και πρωτοστατούν εις κάθε ζήτημα τοπικόν. Αλλ' εις τα Κράτη αυτά είνε Σύλλογοι οι οποίοι συναισθάνονται τον προορισμόν τους, ο οποίος βεβαίως δεν περιστρέφεται μόνον εις τον περιστρεφόμενον συνήθως επί της πυράς και υπό τα δένδρα οβελίαν αμνόν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2020 (19.7.1908)

---

## 101

### ΦΩΤΑΓΩΓΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

Ωραίον θέαμα αναμένεται ότι θα παρουσιάση από της σημερινής νυκτός η πόλις με τας εκτάκτους πολυχρώμους φωταγωγήσεις αίτινες διά πρώτην φοράν θα ενεργηθώσι δαπάνη του Δήμου και τη αξιεπαίνω εμπνεύσει της Δημοτικής Αρχής χάριν των ημερών της πανηγύρεως.

Την φωταγωγήσιν ανέλαβεν ο διευθυντής του Ηλεκτρικού Σταθμού κ. Κωνσταντινίδης διατιθεμένης δι' αυτήν της εγκριθείσης προς τον σκοπόν της τελέσεως εορτών υπό της Νομαρχίας χιλιοδράχμου πιστώσεως.

Θα φωτισθή απλώς το πευκόφυτον πλαίσιον της κεντρικής πλατείας, η παραλιακή λεωφόρος διά κισσοπλέκτου μετά πολυχρώμων λαμπτήρων γιρλάντας διηκούσης κατά μήκος της παραλιακής προσόψεως, ληφθείσης δε μόλις χθες εξ Αθηνών ένθα εχρησιμοποιείτο υπό της Ηλεκτρικής Εταιρίας διά φωταγωγήσιν της οδού Σταδίου εν ημέραις εορτών.

Επίσης θέλει καταβληθή προσπάθεια προς φωταγωγήσιν του υπερκειμένου της πόλεως φρουρίου Καραμπαμπά διά τοξοειδών λαμπτήρων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2021 (26.7.1908)

---

## 102

### Η ΜΕΓΑΛΗ ΤΟΠΙΚΗ ΕΟΡΤΗ

Από της πρωίας της χθες ήρξατο η διακόσμησις του αρχαιοπρεπούς ναού της Πολιούχου, ης οι οικήτορες της πόλεως της Χαλκίδος ευλαβώς αναμνησκόμενοι και σήμερον, επέτειον της μεγάλης μνήμης της, προσέρχονται ταπεινοί και συντετριμμένοι να προσφέρουν αυτή λατρείαν και θυμίαμα.

Η εικών, η μεγάλη της θαυματουργού Αγίας, η λάμπουσα εκ του αργύρου και βρίθουσα αναθημάτων προσελκύει από της χθεσινής εσπέρας ευλαβές πλήθος προσκυνητών πάσης τάξεως, φύλου και ηλικίας, εκ της πόλεως και των περιχώρων αθρόως προσερχομένων διά το ευσεβές προσκύνημα. Δι' όλης δε της νυκτός πλήθος κόσμου, εκ των περιχώρων ιδίως, διανυκτέρευσεν εντός του ναού όστις κυριολεκτικώς κατεκλύζετο.

#### Η εμπορική πανήγυρις

Και η εμπορική πανήγυρις ήτις άρχεται από της σήμερον φαίνεται ότι θέλει διεξαχθή μετ' αρκετής ζωηρότητος ένεκα της γενομένης εισαγωγής αφθόνων εξ Αθηνών και αλλαχόθεν εμπορευμάτων και της αφίξεως πολυαρίθμων εμπόρων.

Η πανήγυρις τελείται, ως συνήθως εν τη εβδομαδιαία αγορά, όπου υπό της Δημοτικής αρχής κατεσκευάσθησαν επαρκή προς τον σκοπόν αυτόν παραπήγματα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2021 (26.7.1908)

---

## 103

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η εμπορική πανήγυρις η αρξαμένη από του παρελθ. Σαββάτου εξακολουθεί ενεργουμένη μέχρι σήμερα μετ' αδιαπτώτου ζωηρότητος, θέλει δε παραταθή μέχρι των μέσων της προσεχούς εβδομάδος, ότε οι έμποροι θα αναχωρήσωσι διευθυνόμενοι εις άλλα κέντρα πανηγύρεων.

Αν ηθέλομεν κρίνει εκ της καθ' εκάστην ημέραν συρροής όλων των τάξεων του λαού εν τω τόπω της πανηγύρεως, ευλόγως ηθέλομεν καταλήξει εις το συμπέρασμα ότι ανάλογοι εν συγκρίσει θα είναι και αι εμπορικαί συναλλαγαί. Αλλ' αι εμπορικαί πράξεις, ως πληροφορούμεθα, είνε μεν δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν ουχ ήττον όμως δεν φαίνονται να είνε και αξιοκαταφρόνητοι, των εμπόρων παραπονουμένων αληθώς διά μικρόν κύκλον εργασίας, αλλ' ουχί διά παντελή έλλειψιν τοιαύτης.

Όσον αφορά την τάξιν και ασφάλειαν της πανηγύρεως ευρισκόμεθα εις την ευχάριστον θέσιν ν' αναγγείλωμεν ότι αύτη επεκράτησε μέχρι τούδε παραδειγματική χάρις εις τα ληφθέντα έκτακτα μέτρα υπό της Αστυνομικής αρχής και την ανά την πόλιν περιφοράν ισχυρών περιπολιών καθ' εκάστην νύκτα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2022 (2.8.1908)

## 104

### **Η ΕΚΔΡΟΜΗ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ Η ΟΜΙΛΙΑ ΤΟΥ κ. ΑΛΕΞ. ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΩΣ ΠΕΡΙ ΧΑΛΚΙΔΟΣ**

Η πόλις μας επιλοξένησε την παρελθούσαν Κυριακήν, καθ' α προανηγγέλη, πολυαριθμούς εκδρομείς εξ Αθηνών και Λαυρίου.

Οι εκδραμόντες ήσαν Όμιλος εκδρομέων εξ Αθηνών υπό των κ. Λίβερτ συνοδευόμενος υπό μανδολινάτας, εκ Λαυρίου δε η Φιλαρμονική Εταιρία «Ευτέρπη», αποτελουμένη ως επί το πλείστον υπό υπαλλήλων της Γαλλικής Εταιρίας των εκεί μεταλλείων, με το μουσικόν της σώμα πλήρες απαρτιζόμενον εκ 30 οργάνων υπό τον Ιταλόν αρχιμουσικόν κ. Νικόλαον Μαρτίνο.

Της εκδρομής ταύτης, ήτις εγένετο διά του ατμοπλοίου «Καλυψώ» της εταιρείας Τζων, ηγείτο επιτροπή αποτελουμένη εκ των κ. κ. Ιωάν. Αναπλιώτου, μηχανικού της Γαλλικής Εταιρίας, των ιατρών αυτής κ. κ. Ν. Αργυροπούλου και Δ. Κολοβού καθώς και του λογιστού κ. Ελευθ. Δαρρίγου.

Πρέπει να σημειωθεί ότι η καλή αυτή Φιλαρμονική του Λαυρίου επεσκέφθη το δεύτερον ήδη την ημετέραν πόλιν.

### **Η υποδοχή**

Η άφιξη των αγαπητών εκδρομέων εγένετο ενταύθα περί την 7.30, π.μ. ώραν. Κατά την έξοδον αυτών εις την αποβάθραν εδεξιώθη αυτούς αντιπροσωπεύσας τον απουσιάζοντα Δήμαρχον ο κ. Παναγ. Μακρής παιανίζουσης της φιλαρμονικής μας. Εξεληθόντων απάντων των εκδρομέων ωδηγήθησαν ούτοι μετά της φιλαρμονικής των, προηγουμένης της ημετέρας εις την κεντρικήν πλατείαν ένθα επεριποιήθη αυτούς ευγενώς και φιλοφρονέστατα ο κ. Μακρής προσφέρων γλυκίσματα και αναψυκτικά.

Αναπαυομένων των εκδρομέων υπό την δένδροστοιχίαν της πλατείας ωμίλησε προς αυτούς ο έγκριτος λόγιος και υφηγητής κ. Αλεξ. Φιλαδελφεύς μετά στωμυλίας εκτάκτου εν μέσω δε πολυπληθούς εκ των εκδρομέων και εντεύθεν ακροατηρίου.

### **Οι εκδρομείς ανά την πόλιν.- Η αναχώρησις των**

Μετά την ομιλίαν του κ. Φιλαδελφούς, το τέλος της οποίας υπεδέχθησαν πάντες οι παριστάμενοι διά ζωηρών χειροκροτημάτων, οι εκδρομείς απήλθον εκ της πλατείας εν σώματι επισκεφθέντες την εμπορικήν πανήγυριν και την λαχειοφόρον αγοράν της Φιλαρμονικής μας διασκορπισθέντες κατόπιν ανά την πόλιν.

Περί την εσπέραν συνεκεντρώθησαν πάντες εν τη Παλιρροία όπου η Φιλαρμονική του Λαυρίου επί δίωρον ανέκρουσεν ωραιότατας μουσικάς συνθέσεις, εν ω ο προ του καφφενείου χώρος παρουσίαζεν έκτακτον θέαμα ανθρωπομάζης εκ καλού και ωραίου κόσμου απολαμβάνοντος την άριστην μουσικήν εκτέλεσιν.

Οι εκδρομείς ανεχώρησαν εντεύθεν περί ώραν 9ην της νυκτός.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2022 (2.8.1908)

## **105**

### **ΠΑΝΗΓΥΡΕΙΣ**

Η μεγάλη πανήγυρις της πόλεώς μας είναι απαρχή των ετησίων εμπορικών πανηγύρεων, εκτός της θρησκευτικότητας, ην φέρουσι, καθ' όσον πάσαι τελούνται εν ημέρα εορτής, εορταζομένης ευλαβώς κατά το «από Θεού άρχεσθαι».

Μετά την πανήγυριν μας ακολουθούν η της Αταλάντης, Βόλου Λεβαδείας,

Θηβών, Αγίας Άννης Ξηροχωρίου, Αγίας Θέκλης, Αλιβερίου, και λοιπαί.

Η καθιέρωσις των πανηγύρεων έχει πάντοτε εκπολιτιστικόν σκοπόν, προπορευομένης της θρησκείας. Έρχονται εις συνάφειαν παντός τόπου άνθρωποι, είτε δι' εμπορίαν είτε δι' αναψυχήν και εν τη κοσμοπλημμύρα ταύτη εξημερώνοντα τα ήθη και το εμπόριον εν τη αμίλλη της εργασίας ζωογονείται. Οι απερχόμενοι πανηγυρισταί λαμβάνουσιν ως μέτρον των εντυπώσεών των την κατάστασιν της πόλεως υπό έποψιν προόδου αναγομένης εις την ιδιωτικήν θέλησιν και των αρχών την πρόνοιαν. Εντεύθεν οι εν τοις πράγμασι προς το συμφέρον του τόπου των αποβλέποντες, πρέπει να μη παραμελώσι το επιβεβλημένον αυτοίς καθήκον απέναντι του τόπου, ου ηγούνται. Διότι πάσα παρουσιαζομένη έλλειψις και εις τα όμματα επισκεπτών υποπίπτουσα, βαρύνει πολύ και εις το ηθικόν αυτών. Αλλά και ως προς τα ήθη εν μέτρω λαμβάνεται υπ' όψιν παρά των ξένων και τούτο ζυγίζει πολύ εις την φήμην, ην πρέπει να έχη μία πόλις επιθυμούσα την εύφημον εν παντί μνηίαν.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 1071 (2.8.1908)

1909

106

Η ΤΑΞΙΣ

ΜΙΑ ΙΕΡΟΣΥΛΙΑ

Η απαραίτητος λωποδυτική πληγή της πανηγύρεως δεν εγένετο δυνατόν να λείψη εντελώς και εφέτος χάρις όμως εις την αναπτυχθείσαν υπό των οργάνων της Αστυνομίας δραστηριότητα το έργον της εντίμου σπείρας των επιδρομέων ανεκόπη εγκαίρως ούτως ώστε μέχρι σήμερον τουλάχιστον να μην έχομεν να αναγράψωμεν δυσάρεστον τι γεγονός εις το παθητικόν της Αστυνομίας μας.

Κάποιος μόνον ιερόσυλος ονόματι Κ. Παπαθανασίου κατώρθωσε να εισέλθη εις τον ναόν του αγ. Δημητρίου, του οποίου διαρρήξας τα ερμάρια αφήρεσε δρχ. 15 όσας μόνον εύρε. Αλλά και ούτος συνελήφθη την επιούσαν, αποσοβηθέντος ούτως του κινδύνου και άλλων ιεροσυλιών, τας οποίας είχεν αποπειραθή να κάμη και εις τον ναόν του αγ. Νικολάου και εις τον της αγ. Βαρβάρας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2060 (1.8.1909)



## 107

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΤΗΣ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Αν και παρατηρήται από τινος χρόνου κατάπτωσης του θρησκευτικού αισθήματος ουχ ήττον όμως η προς την πολιούχον Αγίαν λατρεία και αφοσίωσις εξεδηλώθη εφέτος μετ' αρκετής ζωηρότητος και πανηγυρικής κινήσεως.

Ο αρχαίος ναός της Αγ. Παρασκευής τόσο εσωτερικώς όσο και εξωτερικώς διεκοσμήθη μεγαλοπρεπέστατα από των φιλοτίμως και αόκνως εργαζομένων κ. κ. Επιτρόπων, μη παραλειψάντων ουδέν το δυνάμενον να συντελέση εις την εξύψωσιν του χριστιανικού φρονήματος.

Ο Εσπερινός διεξήχθη μετά μεγάλης θρησκευτικής κατανύξεως και μέχρι βαθείας νυκτός αθρόοι και καθ' ομάδας προσήρχοντο οι τιμώντες την μνήμην της θαυματουργού Αγίας, πολλών κατακλιθέντων και εφέτος εντός του ναού. Και κατά την ιερουργίαν την επιούσαν καθ' ην εχοροστάτησεν ο εξ Αλιβερίου εφημέριος και ευπαίδευτος διδάσκαλος κ. Περικλής Παπαβασιλείου, ο ναός και εσωτερικώς και εξωτερικώς κατελήφθη από πρωίας ασφυκτικώς ώστε μετά μεγίστης δυσκολίας ηδύνατό τις να πλησιάση και να ασπασθή την καταυγάζουσα εξ αργύρου και αφιερωμάτων εικόνα της Αγίας.

Μετά την ιεροτελεστίαν προηγουμένων της Φιλαρμονικής και παντός του ιερατικού κλήρου της πόλεως εγένετο η εκφορά της εικόνας ανά την πόλιν και διελθούσα διά των κεντρικωτέρων οδών επανήλθεν εις τον ναόν. Το κατά τον χρόνον της εκφοράς θέαμα ήτο εξόχως φαντασμαγορικόν ως εκ του παρακολουθούντος πλήθους αμφοτέρων των φύλων και των επίσημων αρχών, αίτινες εφέτος προσέδωσαν την προσήκουσαν αίγλην εις την εξαιρετικήν ταύτην θρησκευτικήν πανήγυριν της πόλεως.

Ένεκα όμως της επικρατούσης κατά την εποχήν αυτήν θερμότητος παρετηρήθη και εφέτος αρκετή δυσφορία εις τον λιτανεύοντα ανά τας οδούς κόσμον, τούτο δε λαμβάνουσα υπ' όψει η Εκκλησιαστική Αρχή δέον να κανονίση εν τω μέλλοντι την τέλεσιν της λιτανείας ταύτης αφ' εσπέρας της εορτής κατά την εκφρασθείσαν γενικήν επιθυμίαν, ως γίνεται άλλως τε και εις πάντα τα άλλα μέρη, ένθα τελούνται όμοιοι ανά τας οδούς δεήσεις.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2060 (1.8.1909)

## 108

### ΓΡΑΜΜΑΙ

Αρκούντως ζωηρά είναι η κίνησης της πόλεώς μας κατά τας ημέρας αυτάς ως εκ της πανηγύρεως.

-Δυστυχώς όμως δεν παρατηρείται η αυτή ζωηρότης και εις την συναλλαγήν, ήτις είναι πολύ πενιχρά.

-Και τούτο είναι αποτέλεσμα αφ' ενός μεν της γενικής οικονομικής καχεξίας των τελευταίων ετών, εξ άλλου δε ειδικώτερον της εντελούς εξαντλήσεως εις ην έχουσι περιέλθει οι αγροτικοί ίδια πληθυσμοί του τόπου μας, ως εκ της κρίσεως, ην διέρχεται το πολύτιμον προϊόν των οίνους.

-Διότι είναι αποδεδειγμένον ότι οι αμπελοκτήμονες και οι χωρικοί εν γένει είναι εκείνοι οι οποίοι δίδουν την ζωήν εις πάσαν εμπορικήν κίνησην της πόλεώς μας.

-Και ίδια κατά τα τελευταία ταύτα έτη, καθ' α οι ευπορούντες Χαλκιδείς, οι δυνάμενοι να προσδώσωσι κάποιο σφρίγγος εις την συναλλαγήν των ημερών αυτών, προμηθεύονται πάντα σχεδόν τα προς ρουχισμόν χρειώδη εξ Αθηνών.

-Και αδιαφοροῦσι τελείως διά το προσγιγνόμενον κακόν εις τον τόπον των, εν ω τόσα και τόσα απέθησαύρισαν, γιγνόμενοι αυτοί, οίτινες ώφειλον να είναι οι προστάται της πατρίδος των, οχetőί μέσω των οποίων πολύτιμος ιδρώς των πενομένων σήμεραν τάξεων διοχετεύεται εις την ξένην μόνον και μόνον χάριν επιδείξεως.

-Τέλος πάντων δεν θα εκλείψη αυτή η κακοήθεια μερικών που αρέσκονται να κοσμούν με διάφορα θνησιμαία ζώα τας καλλιτέρας οδούς της πόλεώς μας, και ίδια την παραλιακή Λεωφόρο Βουδούρη.

-Οι αρμόδιοι δεν φρονούν ότι πρέπει να ληφθή κάποιο μέτρον εναντίον της ασχημίας αυτής, η οποία άλλως τε απειλεί και την υγείαν όλων μας;

-Διατί ο κοσμάκης να στερήται του ωραιότερου περιπάτου του, του προς την γέφυραν;

-Πανζουρλιασμός έγινε την παρελθούσαν Τετάρτην εις την αγοράν ως εκ της ενσκηψάσης αιφνιδίας θυέλλης, ήτις διήρκεσε περί την ώραν.

-Ταύτης προηγήτη σφοδρότατος άνεμος υπό του οποίου έβλεπε τις εμπορεύματα να αναρπάζονται, καθίσματα και τραπέζια να ανατρέπωνται, καπέλλα να πτερυγίζουσι, ενώ πάντες, και ίδια το ωραίον φύλον, ετρέποντο εις άτακτον φυγήν, καταλαμβάνοντες εξ εφόδου τα καφφενεία, εις τα οποία αρκετά φαιδρά επεισόδια εξετυλίχθησαν.

-Τας περισσοτέρας ζημίας ο άνεμος ούτος επέφερεν εις τους υαλοπώλας, ων

πολλά υαλικά ανατρεπόμενα εθραύοντο.

-Οπουδήποτε κι αν βαδίση τις, και εις αυτές ακόμη τας πλέον αποκέντρους συνοικίας της πόλεως μας είναι αδύνατον να μην ίδη προβάλλον δίκην τηλεβόλου κατά του θηλακίου του και το στόμιον ενός τουλάχιστον φωνογράφου, του οποίου ο φιλόπρονος ιδιοκτήτης έχει την αξίωσιν έκαστος τόνος να αφήσῃ ως απήχησιν τον ήχον κερματίου ριπτομένου εις το διαρκώς περιφερόμενον δισκίον του.

-Εις αληθῆ απόγνωσιν ἔχουσι περιέλθει οἱ ατυχεῖς ἔμποροι με την ἀπό την πρωίαν της σήμερον ἀρξαμένην βροχήν.

-Διότι ευρέθησαν εις την αναπόδραστον ἀνάγκην να επιβαρυνθῶσι και με ἄλλα ἔξοδα διὰ της ενοικιάσεως μαγαζείων, ὅπως περισώσωσι τα πράγματά των, τα οποία ἔμενον εκτεθειμένα εις την διάκρισιν του καιροῦ.

**Ζ.Λ.ς**

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2060 (1.8.1909)

1910

109

#### **Η ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ**

Η μνήμη της Αγίας Παρασκευής παραμένει αειθαλής και ακμαία. Τιμάται και γεραίρεται υπό της Εκκλησίας και δοξάζεται υπό του Θεού εν τοις ουρανοῖς. Όλοι οἱ ὀρθόδοξοι Χριστιανοὶ τιμῶμεν την ἁγίαν ἐκείνην παρθένον ἡτις, ἀνωτέρα της γυναικείας φύσεως, υπέστη ἀπαραδειγμάτιστα μαρτύρια υπέρ της ἀληθείας, ἣν ἐκήρυξεν ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

Ἦκμασεν εις χρόνους ταραχῶδεις διὰ την ἐκκλησίαν. Ἡ πίστις ἐπολεμείτο. Ἡ ἀλήθεια κατεδιώκετο. Οἱ χριστιανοὶ ἐρρίπτοντο εις τα μαρτύρια. Ἀλλ' ἡ εὐσεβής και ἐνάρετος κόρη Παρασκευή, ἡτις ἀνετράφη χριστιανικῶς, ἐδίδασκε τον Χριστὸν εις τους ἐν σκότει και σκιά θανάτου πορευομένους χωρὶς να δειλιάσῃ.

Ἡ διδασκαλία της ἁγίας παρθένου ἐσαγήνευε τα πλήθη [ἀνω τελεία] ἐθέρμαινε τας καρδίας· ἀνύψου το φρόνημα των ἀνθρώπων, διότι ἡ διδασκαλία της ἦτο διδασκαλία ἀπορρέουσα ἀπὸ της θερμῆς πίστεως και ἀγάπης εις ἐκείνον ὅστις ἐπάθεν ἐπὶ τοῦ Σταυροῦ πρὸς σωτηρίαν του κόσμου.

Ὁ χριστιανισμὸς δεν διαπλάσσει μόνον τας καρδίας και δεν καθιστὰ αὐτὰς μόνον εὐαισθητοῦς· δημιουργεῖ και ἥρωας και δη μεταξύ των φύσει δειλῶν γυναικῶν. Ἡ

αγία παρθένος Παρασκευή εκήρυττεν αφόβως με ηρωισμόν, διότι επίστευεν. Η πίστις κρατύνει και ενισχύει.

Αλλ' η αρετή πάντοτε καταδιώκεται και η αλήθεια υπό των πνευμάτων της πλάνης και της κακίας. Και η Αγία Παρασκευή επολεμήθη, κατεδιώχθη. Προς τι; διὰ να αρνηθή την πίστιν, διὰ να μη κηρύττη τον Χριστόν. Αλλ' αυτή υπέμεινε τα πάντα έχουσα την ακράδαντον ελπίδα της αιωνίου ζωής και μακαριότητος.

Πόσα δεν εμπορεί να πράξη η πίστις! Αυτή δημιουργεί τους ήρωας του καθήκοντος και της αρετής.

Η πόλις του Ευρίπου εορτάζει πανηγυρικώς την μνήμην της Αγίας Παρασκευής και όλοι οφείλομεν να συνέλθωμεν εις τον ναόν προς τιμήν αυτής και δόξαν. Ναι' οφείλομεν να τιμήσωμεν την μεθαύριον εορταζομένην, αλλ' οφείλομεν και να επικαλεσθώμεν την βοήθειαν αυτής όπως και ημείς εναρέτως διέλθωμεν την ζωήν μας. Η μίμησις των έργων της αγίας είνε η αρίστη και καλλίστη τιμή και δόξα.

Σήμερον, είπερ ποτέ, έχομεν ανάγκην της πίστεως και των έργων της αγίας. Δεν πολεμείται η πίστις σήμερον συστηματικώς' αλλά τα ήθη χαλαρούνται και αι ωραιαι παραδόσεις των πατέρων μας περιφρονούνται. Με πίστιν και ηρωισμόν πρέπει να πολεμήσωμεν κατά της κακίας και του κόσμου. Κυρίως αι κόραι και αι γυναίκες ας ατενίσωσιν προς την αγίαν ζωήν της Αγίας ήτις δεν εσαγηνεύθη υπό του κόσμου' δεν εδεδεάσθη υπό των επιθυμιών αυτού. Αι γυναίκες θα μορφώσουν τας οικογενείας και κοινωνίας. Πώς; Ουχί με τας ιδέας του κόσμου, αλλά με την πίστιν και με την αυταπάρνησιν της σήμερον εορταζομένης Αγίας Παρασκευής ήτις εύχεται εις τον θεόν υπέρ εκείνων, οίτινες την επικαλούνται...

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2101 (24.7.1910)

## 110

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η εμπορική πανήγυρις αρξαμένη από της παρελθ. Δευτέρας δεν παρουσιάζει εφέτος την αφθονίαν της εισαγωγής εμπορευμάτων ως κατά τα προηγούμενα τελευταία έτη.

Φαίνεται ότι οι προσελθόντες έμποροι είνε ολίγιστοι συνεπώς και αι εμπορικαί συναλλαγαί θα είνε περιωρισμέναι εφέτος αναλόγως και της κρατούσης εν τω τόπω οικονομικής καταστάσεως.

Πλησμονή μόνον παρατηρείται εις πάντα τα κέντρα θεαμάτων πενταρολογίας και άλλων διασκεδαστικών παιγνιδίων, άτινα κατακλύζουσι κυρίως το επάνω μέρος της

λεωφόρου Αριστοτέλους.

Όσον αφορά την τάξιν και ασφάλειαν της πανηγύρεως μέχρι σήμερον ευρισκόμεθα εις την ευχάριστον θέσιν να σημειώσωμεν ότι επικρατεί παραδειγματική χάρις εις τα ληφθέντα έκτακτα μέτρα υπό της Αστυνομίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2102 (28.7.1910)

## 111

### ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΒΕΒΗΛΩΣΙΣ

Αυτός ο τίτλος αρμόζει εις την λιτανείαν της Πολιούχου κατά την επέτειον προχθεσινήν εορτήν της. Ουδεμία μεγαλοπρέπεια ιερατική επιβαλλομένη εις πάσαν θρησκευτικήν συνάθροισιν και ουδεμία επισημότης. Ούτε επίσημος συμμετοχή αρχών, πλην του Νομάρχου και Δημάρχου, αλλ' ούτε Δεσπότης, ούτε ιερείς, ούτε παπάδες εξ αυτού του εορτάζοντος ναού της Πολιούχου Αγίας κατεδέχθησαν εφέτος να συνοδεύσωσι την λιτανείαν ανά τας οδούς της πόλεως. Είναι τούτο γεγονός πρωτάκουστον όσον και ανίερον. Το είδε, το αντελήφθη, το ησθάνθη και ηγανάκτησεν όλος ο κόσμος δι' αυτήν την επίσημον εκκλησιαστικήν αδιαφορίαν και εξάρθρωσιν. Τρεις ή τέσσαρες ιερείς εκ των αμπελιών μετά του αρχιμανδρίτου ιεροκήρυκος κ. Σπετσιέρη απετέλουν το ιερατεϊον της λιτανείας, εν ω οι λοιποί ιερείς των ναών της πόλεως εθεώντο αυτήν αδιαφόρως εις τας οδούς και τα κέντρα προς κοινόν σκάνδαλον και αγανάκτησιν. Ποίος τώρα πταίει;

Πταίει πρωτίστως η Εκκλησιαστική Αρχή, ήτις διά της ελλείψεως πάσης φροντίδος και επιβολής εις τον κλήρον της πόλεως και με την έλλειψιν της ίδιας παρουσίας από κάθε σχεδόν επίσημον θρησκευτικήν πομπήν αφήκε να φθάση εις βεβήλωσιν η θρησκευτική τελετή της Πολιούχου, διότι βεβαίως βεβήλωσις είναι όταν αφίνεται η εικών της Αγίας να περιφέρεται εις τας οδούς κρατούμενη από δύο αγιόπαιδας άνευ και της ελαχίστης εκκλησιαστικής μεγαλοπρεπείας και λαμπρότητος.

Εάν πρόκειται να εξακολουθήση ούτω και εις το μέλλον διεξαγομένη η λιτανεία αυτή οδηγούσα μόνον εις την θρησκευτικήν κατάπτωσιν είναι χιλιάκις προτιμώτερον να καταργηθή, διότι όταν λείψη η επιβολή και ο σεβασμός εις την εξωτερικήν εκδήλωσιν των θείων το πράγμα δεν φθάνει μόνον εις την βεβήλωσιν αλλά και εις την κωμωδίαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2102 (28.7.1910)

## 112

### ΠΕΡΙΦΟΡΑ ΕΙΚΟΝΟΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Εγράφησαν εις την συνάδελφον Εύριπον επικρίσεις τινές προκειμένου περί της μεταφοράς της Αγίας εικόνας της Αγίας Παρασκευής μη στηριζόμεναι υπό της αληθείας και του δικαίου.

Οι μεταδόσαντες τας πληροφορίας εις την συνάδελφον, ότι η αγία εικόν εβαστάζετο υπό αγυοπαίδων μετέδοσαν ειδήσεις τελείως ανακριβείς, τας οποίας η συνάδελφος ανέγραψε καλή τη πίστη βέβαια.

Το αναγραφέν συνεπώς, ότι η αγία εικόν εβαστάζετο υπό αγυοπαίδων δεν είναι αληθές, καθόσον πάντες οι άνθρωποι αντελήφθησαν, και ημείς αυτοί ακόμη, από τας οικίας των οποίων διήλθε η Αγία πομπή αντελήφθημεν ότι η αγία εικόν εκρατείτο υπό των δύο ιεροδιακόνων της Αγίας Παρασκευής, και Αγίου Δημητρίου.

Παρατηρήσαμεν επίσης ότι παρηκολούθη ολόκληρον το ιερατείον πλην των αδυνατούντων να παρακολουθήσωσι, είτε λόγω γήρατος είτε λόγω ασθενείας.

Η δε απουσία του Σεβασμιωτάτου, προήρχετο ένεκα του ότι ευρίσκετο μακράν της Χαλκίδος εκτελών την κεκανονισμένην ετησίαν περιοδείαν ανά το μακράν της έδρας του ευρισκόμενον ποιμνιόν του. Ούτω και η επικρίσις ότι δεν παρευρέθη ο Σεβασμιώτατος κατά την περιφοράν της Αγίας εικόνας δεν είναι δικαία, αφού είναι γνωστόν ότι ούτος απουσίαζε της πόλεως.

Απορούμεν δε πώς η φίλη συνάδελφος, την οποίαν διακρίνει προσοχή και επιμελημένη εξακρίβωσις των γεγονότων, την φοράν ταύτην έδωκεν πίστιν εις πληροφορίας ανακριβείς και προήλθεν εις κρίσεις ουχί δικαίας.

Εφ. Παλίρροια, φ. 1184 (4.8.1910)

## 113

### Από Σάββατον Σε Σάββατον

Πολύ πτωχό εφέτος το πανηγύρι. Οι έμποροι ήσαν ολίγοι σχετικώς με τα άλλα έτη.

Είναι βέβαια αποτελέσματα της οικονομικής καταστάσεως, εις ην ευρίσκεται ο τόπος.

Τα περίεργα θεάματα δεν ετόλμησαν να έλθουν εφέτος στη Χαλκίδα με τους καταρτιμούς (sic) των συνδυασμών.

Δεν χρειάζονται οι γοργόνες που είναι μισές ψάρια και μισές άνθρωποι, αφού και οι δύο συνδυασμοί είναι και αυτοί γοργόνες που από την μέσην και πάνω είνε νέαι ιδέαι και από την μέσην και κάτω παλαιαί.

Ο μικρός μάλιστα δύναται να αποτελέση επικερδεστάτην επιχείρησιν περιέργου θεάματος, διότι δεν θα μείνη κανείς που να μη θελήση να ίδη το περίεργον αυτό τέρας, το αποτελούμενον από δύο κεφαλάς η μία των νέων ιδεών και η άλλη των παλαιών, από ένα σώμα, από τράκοντα εξ χέρια, και πόδια.

Θα έσπευδον όλοι να το ίδουν το τέρας τούτο, τώρα που ήτο ζωντανόν· διότι πιθανόν μετά την πανήγυριν να εκπνεύση και τότε πλέον δεν θα το βλέπουν παρά βαλσαμομένον.

- Αι κούνιες πέρνουν (sic) και δίνουν όλην την νύκτα, πανδαιμόνιον γίνεται εκεί από τας φωνάς του ενθουσιασμού των αιωρούμενων παιδιών.

- Τα Καφέ-αμάν της αγοράς μολονότι δεν ενθουσιάζουν κατά την όψιν εντούτοις δεν είναι άσχημα να τα ακούη κανείς.

- Τα ανατολικά ιδίως μελωδήματα, εις τα οποία έπρεπε μόνον να περιορίζωνται, εκτελούνται θαυμάσια.

- Η παραλιακή κίνησις καθ' όλας τας νύκτας της πανηγύρεως ήτο τεραστία.

Η ταραντέλα έδοσε και πήρε, άλλαξαν αρκετά νούμερα και κατέληξεν πάλιν εις την Μαρία νούμερο πρώτο και Μαρία νούμερο δεύτερο.

Η πρίμα αυτάς τας ημέρας μας παρουσίασεν εκπλήξεις με το άσμα των κοσμημάτων του Φάουστ. Η εκτέλεσίς του ήτο θαυμασία μολονότι είναι ένα από τα δυσχερέστερα έργα.

Και η άλλη όμως Μαρία δεν πάει καθόλου πίσω με την χάριν και την ευμορφίαν της, ούτως ώστε να δύναται να γείνη (sic) σύγκρισιν μεταξύ των δύο.

- Το ρεύμα υπέρ των μικρών δεν φαίνεται διατηρούμενον. Κατεστάλη και υπάρχει βέβαια φόβος να αναστρέψη, όπως τα παλιρροϊκά ρεύματα.

Μους.

1911

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ**

**Αριθμ. 983.**

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι

Η εν Χαλκίδι τελουμένη κατ' έτος την 26ην Ιουλίου εμπορική πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος εν παραπήγμασι και εν τω ωρισμένω χώρω της πλατείας της εβδομαδιαίας αγοράς επεκταθέντι και προς την λεωφόρον Αριστοτέλους προς μείζονα ευρυχωρίαν.

Διαβεβαιούμεν τους βουλομένους να προσέλθωσι και συναλλαχθώσιν εν αυτή, ότι θέλουσι τύχει της αμερίστου και προθύμου συνδρομής και προστασίας των αρμοδίων, ότι αμφισβητήτως ζωηρότερος των παρελθόντων ετών προμηνύεται κατά το έτος τούτο ο κύκλος της εμπορικής κινήσεως, και λόγω της μεγάλης αποδόσεως των καρπών εν γένει, εξ ης η οικονομική ευεξία των συναλλαχθησομένων εγγυάται την πολυπληθή εισκόμισιν εν τω τόπω ποικίλων εμπορευμάτων, και λόγω της προσελεύσεως εν τη πόλει μας πολλού ξένου κόσμου ως εκ της σιδηροδρομικής συγκοινωνίας.

Εντεύθεν λίαν ικανοποιητικάί έσονται αι πράξεις των εμπορευομένων.

Οι κύριοι Δήμαρχοι, προς ους αποστέλλεται η παρούσα, παρακαλούνται να δώσουν ευρείαν δημοσιότητα αυτής.

Εν Χαλκίδι τη 7η Ιουλίου 1911

Ο Δήμαρχος

Μιχαήλ Κακαράς

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2151 (16.7.1911)

**115**

**ΜΙΑ ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ**

Εις την Αστυνομίαν υπενθυμίζομεν εν καθήκον της. Αφ' ου κατά κρατήσασαν αυστηρώς συνήθειαν αφ' εσπέρας της παραμονής της εορτής της Πολιούχου εμποδίζεται να λειτουργούν τα κέντρα της ψυχαγωγίας χάριν της εκκλησίας, είναι νομίζομεν περισσότερο επιβεβλημένον να επιβλέψη αυστηρότερον, όπως κατά την ώραν της πρωινής λιτανείας μείνωσι κλειστά όλα τα καταστήματα της πόλεως, τα οποία ως επί το πλείστον από τα εξημερώματα σπεύδουν κατά την ημέραν αυτήν να



ανοίξουν της (sic) πόρτες των όχι διά να θυμιατίσουν την εικόνα της λιτανευομένης Αγίας, αλλά διά να λιτανεύσουν εις τον Κερδών Ερμήν, την προστασίαν του οποίου δεν πρόκειται βεβαίως να χάσουν εάν γίνη αυστηρώς ένα γενικόν κλείσιμον των καταστημάτων δι' ολίγας ώρας. Κάμνομεν την υπόμνησιν αυτήν εις την Αστυνομίαν μας διά να μη ευρεθώμεν εις την ανάγκην να σημειούμεν παραλείψεις κατόπιν... εορτής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2153 (23.7.1911)

## 116

### Ε Π Ι Κ Α Ι Ρ Α Η ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

Η μνήμη της Αγίας Παρασκευής παραμένει αιθαλής και ακμαία. Τιμάται και γεραίρεται υπό της Εκκλησίας και δοξάζεται υπό του Θεού εν τοις ουρανοίς. Όλοι οι ορθόδοξοι Χριστιανοί τιμώντες την αγίαν εκείνην παρθένον ήτις, ανωτέρα της γυναικείας φύσεως, υπέστη απαραδειγμάτιστα μαρτύρια υπέρ της αληθείας, ην εκήρυξεν ο υιός του Θεού.

Ήκμασεν εις χρόνους ταραχώδεις διά την εκκλησίαν. Η πίστις επολεμείτο. Η αλήθεια κατεδιώκετο. Οι χριστιανοί ερρίπτοντο εις τα μαρτύρια. Αλλ' η ευσεβής και ενάρετος κόρη Παρασκευή, ήτις ανετράφη χριστιανικώς, edίδασκε τον Χριστόν εις τους εν σκότει και σκιά θανάτου πορευομένους χωρίς να δειλιάση.

Η διδασκαλία της αγίας παρθένου εσαγήνευε τα πλήθη [άνω τελεία] εθέρμαινε τας καρδίας· ανύψου το φρόνημα των ανθρώπων, διότι η διδασκαλία της ήτο διδασκαλία απορρέουσα από της θερμής πίστεως και αγάπης εις εκείνον όστις έπαθεν επί του Σταυρού προς σωτηρίαν του κόσμου.

Ο χριστιανισμός δεν διαπλάσσει μόνον τας καρδίας και δεν καθιστά αυτάς μόνον ευαισθήτους· δημιουργεί και ήρωας και δη μεταξύ των φύσει δειλών γυναικών. Η αγία παρθένος Παρασκευή εκήρυττεν αφόβως με ηρωισμόν, διότι επίστευεν. Η πίστις κρατύνει και ενισχύει.

Αλλ' η αρετή πάντοτε καταδιώκεται και η αλήθεια υπό των πνευμάτων της πλάνης και της κακίας. Και η Αγία Παρασκευή επολεμήθη, κατεδιώχθη. Προς τι; διά να αρνηθή την πίστιν, διά να μη κηρύττει τον Χριστόν. Αλλ' αυτή υπέμεινε τα πάντα έχουσα την ακράδαντον ελπίδα της αιωνίου ζωής και μακαριότητος.

Πόσα δεν εμπορεί να πράξη η πίστις! Αυτή δημιουργεί τους ήρωας του καθήκοντος και της αρετής.

Η πόλις του Ευρίπου εορτάζει πανηγυρικώς την μνήμην της Αγίας Παρασκευής και όλοι οφείλομεν να συνέλθωμεν εις τον ναόν προς τιμήν αυτής και δόξαν· Ναι· οφείλομεν να τιμήσωμεν την μεθαύριον εορταζομένην, αλλ' οφείλομεν και να επικαλεσθώμεν την βοήθειαν αυτής όπως και ημείς εναρέτως διέλθωμεν την ζωήν μας. Η μίμησις των έργων της αγίας είναι η αρίστη και καλλίστη τιμή και δόξα.

Σήμερον, είπερ ποτέ, έχομεν ανάγκην της πίστεως και των έργων της αγίας. Δεν πολεμείται η πίστις σήμερον συστηματικώς· αλλά τα ήθη χαλαρούνται και αι ωραίοι παραδόσεις των πατέρων μας περιφρονούνται. Με πίστιν και ηρωισμόν πρέπει να πολεμήσωμεν κατά της κακίας και του κόσμου. Κυρίως αι κόραι και αι γυναίκες ας ατενίσωσιν προς την αγίαν ζωήν της Αγίας ήτις δεν εσαγηνεύθη υπό του κόσμου, δεν εδεδεάσθη υπό των επιθυμιών αυτού. Αι γυναίκες θα μορφώσουν τας οικογενείας και κοινωνίας. Πώς; Ουχί με τας ιδέας του κόσμου, αλλά με την πίστιν και με την αυταπάρνησιν της σήμερον εορταζομένης Αγίας Παρασκευής, ήτις εύχεται εις τον θεόν υπέρ εκείνων, οίτινες την επικαλούνται..

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2153 (23.7.1911)

## 117

### **ΔΙΑ ΤΗΝ ΛΙΤΑΝΕΙΑΝ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ**

Την εορτήν της πολιούχου και θαυματουργού Αγίας Παρασκευής αναμένουσι με εξαιρετικόν συναίσθημα ευλαβείας όχι μόνον οι κάτοικοι Ευβοίας, αλλά και πολύς κόσμος εξ άλλων μερών όστις αθρόως συρρέει κατά τας ημέρας αυτάς, ίνα προσευχηθή και προσφέρη λατρείαν εις την εικόνα της Αγίας.

Ασθενείς και ανάπηροι προσελθόντες ανέκτησαν την υγείαν αυτών και τα θαύματα ταύτα εφείλκυσαν την θρησκευτικήν κατάνυξιν και εκραταίωσαν την πίστιν προς την λατρευομένην και θαυματουργούσαν Πολιούχον.

Και εν ω ευτυχώς επί τοσοούτον ευλαβώς εκδηλούται το θρησκευτικόν συναίσθημα του πλήθους, και η θρησκευτική αύτη πανήγυρις ηδύνατο να λάβη κάποιον ιδιάζοντα χαρακτήρα οφείλομεν μετά λύπης μας να ομολογήσομεν ότι υπό των αρμοδίων παρημελήθη τελείως ο επιβλητικός τρόπος διεξαγωγής αυτής και αφ' ου ηδύνατο να αντεγράφετο εν Χαλκίδι ένα Τηνιακόν προσκύνημα, προσκύνημα υψίστου θρησκευτικού μεγαλείου και προσκύνημα πανελλήνιον προς την θαυματουργόν και πολιούχον Αγίαν, υπό των αρμοδίων εν τούτοις δεν εδόθη μέχρι τούδε η ανάλογος προσοχή προς το θρησκευτικόν ύψος της πανηγύρεως, όπως

προκληθή και περισσότερο επί τέλους το ενδιαφέρον προς ηθικήν και υλικήν της πόλεως ωφέλειαν.

Προκειμένου μάλιστα περί της περιφοράς της εικόνας ανά την πόλιν έχομεν να διατυπώσωμεν ωρισμένας παρατηρήσεις. Ενθυμούμεθα ότι η λιτανεία αύτη καθιερώθη πρωτοβουλία του Εμπορικού Συλλόγου της πόλεως, αλλά δυστυχώς δεν έτυχε της δεούσης αντιλήψεως και κατευθύνσεως, διά τούτο πέρυσι παρέστημεν προ του πενιχρού θεάματος της θρησκευτικής ανά τας οδούς πομπής, από την οποίαν και η εκκλησιαστική λαμπρότης αποσίαζεν ελλείπει ιερέων και Επισκόπου και επίσημος ουδείς συνώδευσε την λιτανείαν της αγίας εικόνας, ήτις ούτω επαρουσίασε θέαμα κλονίζον αυτάς τας πεποιθήσεις του λαού και προκαλέσαν την αγανάκτησιν αυτού χάρις εις την επιδειχθείσαν αδιαφορίαν των αρμοδίων.

Η αιτία του τοιούτου φαινομένου ήτο και είναι μία. Η σύγχυσις των υποχρεώσεων και δικαιωμάτων. Οι επίτροποι εκδίδουν, όπως και εφέτος έπραξαν, ένα στερεότυπον, ως εις πάσαν θρησκευτικήν πανήγυριν, πρόγραμμα της εορτής και καλούσι τας αρχάς και τον... Δήμαρχον να παρευρεθώσι και να ακολουθήσωσι της Αγίας.

Ελησμονήθη τελείως, ότι ο Δήμαρχος ως πρόεδρος του Εκκλησιαστικού Συμβουλίου δεν επέχει θέσιν καλουμένου επισήμου, αλλά τελετάρχου καλούντος τους επισήμους και τον λαόν, κανονιζομένης ούτω προς μεγαλοπρεπέστερον και επιβλητικώτερον πανηγυρισμόν διά προγράμματος τη συναινέσει του Επισκόπου και πάσης λεπτομερείας διά την ανά τας οδούς περιφοράν της εικόνας. Αντί τούτου όμως επεκράτησεν αδικαιολόγητος σύγχυσις, επήλθε δε υποκατάστασις εις δικαιώματα και λησμοσύνη ή αδιαφορία περί τας υποχρεώσεις.

Και θα είναι άκρως θλιβερόν εάν η λιτανεία της Πολιούχου ανά την πόλιν παρουσιάση, ως κατά τα τελευταία έτη, και εφέτος το αυτό θέαμα της πενιχρότητος, ήτις εξ ολοκλήρου θα οφείληται εις σφάλματα και παραλείψεις των υπόχρεων να κανονίζωσιν επιμελώς και μετά προσοχής τα της θρησκευτικής τελετής, ήτις εφ' όσον δεν παρακολουθείται υπό του μεγαλείου και της επιβολής θα ήτο βεβαίως χιλιάκις προτιμώτερον να κατηργείτο, ίνα μη καταντά άλλως εις την παρωδίαν και την κατάρρευσιν της ευλαβείας και των παραδόσεων του λαού προς τα θεία.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2153 (23.7.1911)

## 118

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ

Η πανήγυρις του εορτάζοντος ναού της αγ. Παρασκευής ετελέσθη εφέτος μετά πάσης μεγαλοπρεπείας. Ο ναός της Πολιούχου εσωτερικώς και εξωτερικώς είχε διακοσμηθεί πλουσίως, των φιλοτίμων επιτρόπων ουδέν παραλειψάντων το δυνάμενον να συντελέση εις την εξύψωσιν του χριστιανικού φρονήματος.

Ο εσπερινός διεξήχθη μετά κατανύξεως και μέχρι βαθείας νυκτός καθ' ομάδας και αθρόοι προσήρχοντο, όπως προσκυνήσωσι προ της εικόνας της θαυματουργού Αγίας οι τιμώντες την μνήμην αυτής. Κατά την πρωϊνήν ιερουργίαν της εορτής εχοροστάτησεν ο Σ. Επίσκοπος, έλαβε δε μέρος εις αυτήν όλον επίσης το ιερατεϊόν της πόλεως.

Μετά την ιεροτελεστίαν προηγουμένων μουσικής και εξαπτερύγων εγένετο μετά πολλής τάξεως η εκφορά της εικόνας ανά την πόλιν ακολουθούντος αναριθμήτου πλήθους.

Την λιτανείαν εκ των επισήμων ηκολούθησαν ο Νομάρχης κ. Χατζόπουλος, ο Δήμαρχος κ. Κακαράς και ολίγοι εκ των αξιωματικών.

Συνώδευσεν επίσης όλον το ιερατεϊόν της πόλεως προεξάρχοντος του ιεροκήρυκος και αρχιμανδρίτου κ. Σπετσιέρη, του Σ. Επισκόπου μη δυνηθέντος ούτε και εφέτος να προσδώση την προσήκουσαν αίγλην διά της συμμετοχής του εις την λιτανείαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2155 (1.8.1911)

## 119

### ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΟΡΤΩΝ

Η πανήγυρις εν τη καθόλου εκδηλώσει της ουδέν εξαιρετικόν παρουσίασε και εφέτος. Η στερεοτυπία της αυτής κινήσεως η φθάνουσα την ανίαν και την πλήξιν. Ουδεμία σκέψις εορταστική και θεαματική εγένετο, ήτις θα παρέδιδε την πόλιν εις ένα νεώτερον ορίζοντα, τον οποίον επιβάλλει η πρόοδος και ο πολιτισμός. Ιδού ο λόγος όστις επαναφέρει ημάς εις την ριφθείσαν και άλλοτε ιδέαν περί συστάσεως μιάς εταιρίας εορτών, όπως διοργανοί εορτάς εις καταλλήλους του έτους εποχάς και δη κατά τας ημέρας της πανηγύρεως με κάποιον καιρόν και άνεσιν.

Ίσως τότε και μόνον θα εύρισκε και η πανήγυρις τους ανθρώπους της. Εννοούμεν δηλαδή να εγένετο μία εταιρία πολύ διαφορετική από τους πολυώνυμους

συλλόγους και σωματεία, εταιρία ήτις ν' αποβλέψη περισσότερο εις τον προοδευτικόν και ολιγώτερον εις τον ταμιευτικόν σκοπόν. Να στηρίξη το έγον της εις την ανάγκην της φαιδρύνσεως και εις την μορφωτικήν επίδρασιν της κοσμίας και χρήσιμου διασκεδάσεως διά της οργανώσεως θεαμάτων, των οποίων και τα υλικά επακόλουθα δεν είνε ποτέ ευκαταφρόνητα εις μίαν πόλιν, αξιούσαν μάλιστα την προσέλευσιν και διαμονήν εν αυτή ξένου κόσμου. Τοιαύτην εταιρίαν ημείς εννοούμεν και την ίδρυσιν της πολύ ευχαρίστως θα εχαιρετίζομεν όντες διατεθειμένοι να ενισχύσωμεν πάσαν επί του προκειμένου πρωτοβουλίαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2155 (1.8.1911)

## 120

### ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

**Εντυπώσεις από την κίνησιν.- Η ζωοπανήγυρις και οι φόροι.- Χαλβαδοποιεία και κατανάλωσις.- Σχόλια και κουβέντες.- Και μια λωποδυσία.**

Η εμπορική πανήγυρις η αρξαμένη από της παρελθ. Τρίτης εξακολουθεί ενεργουμένη μέχρι σήμερον μετά ζωηρότητος αδιαπτώτου.

Ο στολισμός, η διάταξις των παραπηγμάτων και η τοποθέτησις των εμπορευμάτων προκαλούσι γενικώς ευχάριστον εντύπωσιν.

Έμποροι πολυπληθείς παντός είδους. Πλεονάζουν ως πάντοτε οι μικροπραγματευταί. Κατ' αναλογίαν κατέχουν ίσως το μεγαλύτερον (sic) είδος τα υποδηματοπωλεία και υελοπωλεία, από τα οποία είναι πολλά εξ Αθηνών.

Πολύ ζωηρά φαίνεται να εγένετο εφέτος η ζωοπανήγυρις, από τας αγοραπωλησίας της οποίας είνε πολύ ευχαριστημένοι και οι ενοικιασταί των φόρων, οι οποίοι μόνον απ' αυτήν εισέπραξαν πλέον των 4.000 δραχμών εν ω αναλόγως πολύ ολιγώτερον ποσόν εκ των εισκομισθέντων εμπορευμάτων.

Η είσπραξις των δημοτικών φόρων υπηρξεν εφέτος τόσον δικαία και επιεικής ώστε πάντες οι έμποροι εκφράζονται μετά πολλού ενθουσιασμού και ευγνωμοσύνης διά τους ενοικιαστάς.

Κατά τας πρώτας ημέρας της εμποροπανηγύρεως εις όλην την πόλιν είχε διαχυθή μοναδική κίνησις και ζωή.

Το χωρικόν στοιχείον είχε μεταφερθή πανοικεί εις την πόλιν παρελαύνον καθ' ομάδας ανά τα κέντρα και τον τόπον της πανηγύρεως.

Προ πάντων εις τα ωδικά καφενεία χαλούσε κυριολεκτικώς ο κόσμος.

Η πανήγυρις εφέτος έχει και κάτι που της έλειπεν άλλοτε. Έχει τα περίφημα Θεσσαλικά χαλβαδοποιεία, τα παρασκευάζοντα τον γνωστόν υπό το όνομα Σαπούν-χαλβάν.

Δυστυχώς καίτοι παρασκευάζουν χαλβάν τεχνικώτατα και διαρκώς φρέσκον δεν προσελκύουν πολύν κόσμον, όστις φαίνεται δεν έχει συνηθίσει να τρώγη το γλύκισμα αυτό.

Ευτυχώς τους πολλούς καταναλωτάς λέγεται, ότι ανεπλήρωσε κάποιος καλός φίλος και υμνητής του, ο οποίος γευθείς τον χαλβάν αυτόν με την οκάν άλλοτε εν Λαρίση αποφαίνεται, ότι ο εδώ κατασκευαζόμενος δεν είναι τόσο νόστιμος και παχύς, εν ω εκείνος είναι παχύτατος!

Η γέφυρα εφέτος εξεπλήρωσε περίφημα τον προορισμόν της. Αληθής παλιρροιακή κοσμοπλημμύρα.

Επί του Βοιωτικού μέρους συνεκεντρώθησαν όλα τα θεάματα της πανηγύρεως, τα διάφορα και περίεργα τέρατα και σημεία.

Αλογάκια, δυναμόμετρα, πανοράματα και σκοπευτήρια χαλούν εκεί... σφαίρες χωρίς μπαρούτι! και ένας εκκωφαντικός κρότος και θόρυβος συρίζει διαρκώς εις τα αυτιά του κόσμου.

Η ζωηρότης της κινήσεως κορυφούται εις τον τόπον της πανηγύρεως κάθε απόγευμα των τελευταίων αυτών ημερών.

Οι διάδρομοι των παραπηγμάτων παρουσιάζουσι κύματα λαού και ωραίου κόσμου πηγαινοερχομένου, αι εμπορικά όμως πράξεις είνε δυσανάλογοι προς τον συμβαίνοντα συνωστισμόν.

Αλλ' όμως δεν φαίνονται να είναι και αξιοκαταφρόνητοι των εμπόρων παραπονουμένων αληθώς διά μικρόν κύκλον εργασίας, αλλ' ουχί και διά παντελήν έλλειψιν τοιαύτης.

Παπούτσια, παπούτσια! Τας καλλιτέρας εργασίας κάμνει μία απέραντος παράγκα με παπούτσια Αθηναϊκά.

Μία κομψή κυρία ζητεί ένα ζευγάρι.

- Μεγάλο νούμερο ή μικρό; ερωτά ο Αθηναίος.

- Μικρό για... μένα απαντά η πελάτις.

Και αποκαλύπτει πόδι προ του οποίου τύφλα νάχη το πόδι του γνωστού Ραφαήλ.

- Κατάλαβα... απαντά ο πωλητής.

Εις τον χθεσινόν συνωστισμόν ένας νεαρός κομψευόμενος πατά απροσέκτως το πόδι μιάς μελαγχροινής δεσποινίδος.

- Παρντόν με επατήσατε!
- Και ο κομψευόμενος ετοιμώς.
- Δεν σας ηπάτησα εγώ, αλλ' άλλος.

Φαίνεται ότι είχαν παλαιούς λογαριασμούς.

Κάποιος απλοϊκός χωρικός περιέπεσε κατά τας πρώτας ημέρας εις την... προστασίαν ενός λωποδύτου.

Ήθελε ν' αγοράση ένα ζών και είχεν εις τας χείρας του δρ. 150. Ο λωποδύτης παρουσιάζεται προστάτης να τον βοηθήση εις την αγοράν, του δίνει εφημερίδα να τυλίξει τα λεπτά του και ύστερον από λίγο ο ατυχής χωρικός ήρχισε να ξετυλίγη διαρκώς... εφημερίδες, εν ω ο άγνωστος προστάτης είχε εξαφανισθή.

Εννοείτε τώρα ποία ταχυδακτυλουργία είχε γίνει. Όσοι είχαν ίδει τον Μηροκατσίνη δεν εξεπλάγησαν!, πλην της Αστυνομίας, η οποία κατώρθωσε και συνέλαβεν χθες τον έντιμον επαγγελματίαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2155 (1.8.1911)

---

## 121

### Η ΤΑΞΙΣ

#### ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

Η απαραίτητος λωποδύτικη πληγή της πανηγύρεως δεν εγένετο δυνατόν να λείψη εντελώς και εφέτος, χάρις όμως εις την αναπτυχθείσαν υπό των οργάνων της Αστυνομίας δραστηριότητα το έργον της εντίμου σπείρας ανεκόπη, μόλις δε δύο ασήμαντα λωποδυτικά κρούσματα εσημειώθησαν κατά τας πρώτας ημέρας συλληφθέντων προχθές και των δραστών.

Κατά τα άλλα επεκράτησεν παραδειγματική τάξις και ησυχία, της Αστυνομίας λαβούσης έκτακτα μέτρα προς ασφάλειαν εν τη πόλει και τω τόπω της πανηγύρεως διά της περιφοράς ισχυρών περιπολιών καθ' εκάστην νύκτα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2155 (1.8.1911)

## 122

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

Και εφέτος δυστυχώς η λιτανεία της Πολιούχου δεν διεξήχθη με την επιβαλλομένην εις τοιαύτας θρησκευτικές πομπάς μεγαλοπρέπειαν και επισημότητα. Πλην δύο ή τριών αρχών απουσίαζον πάντες σχεδόν οι άλλοι επίσημοι καθώς και ο Δεσπότης. Επίσης παρετηρήθη αρκετή δυσφορία εις τον λιτανεύοντα ανά τας οδούς κόσμον, όστις λόγω της κρατούσης ζέστης καίτοι εκ του ναού εξεκίνησε πολυαριθμότατος ήρχισε ν' αραιούται καθ' οδόν, ώστε κατήντησε η λιτανεία να επιστρέψη εις τον ναόν με συνοδίαν ολιγίστου κόσμου. Η κρατούσα θερμότης κατά την εποχήν αυτήν επιβάλλει νομιζομεν την σκέψιν εις την Εκκλησιαστικήν Αρχήν, όπως εν τω μέλλοντι κανονισθή η τέλεσις της λιτανείας αφ' εσπέρας της εορτής κατά κοινήν σχεδόν της πόλεως επιθυμίαν, ως γίνεται άλλως τε και εις πάντα τα άλλα μέρη ένθα τελούνται όμοιαι ανά τας οδούς δεήσεις. Εννοείται ότι δεν πρέπει να επαναληφθή εις το μέλλον και η σύγχυσις των δικαιωμάτων και των υποχρεώσεων, Επιτρόπων και Δημάρχου περί ης ωμιλήσαμεν εις το προηγούμενον φύλλον χωρίς να είναι καμμία ανάγκη καθιερώσεως της λιτανείας και διά... Β. Διατάγματος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2155(1.8.1911)

## 123

### ΤΙ ΧΑΝΕΙ Η ΠΟΛΙΣ

Οι υφασματέμποροι της πόλεως εξαιρετικώς βγήκαν κάπως ικανοποιημένοι από την πανήγυριν, διότι δεν συνηγωνίσθησαν προς Αθηναίους συναδέλφους, οι οποίοι ουδόλως ήλθον εφέτος στο παζάρι μας. Εκτός όμως της εξαιρετικής αυτής συμπτώσεως όλα τα άλλα επαγγέλματα δεν ωφελήθησαν και τόσον. Οι εντόπιοι υποδηματοποιοί κυρίως υπέστησαν την μεγαλητέραν ζημίαν. Κατά τους μετριωτέρους υπολογισμούς εις την εμποροπανήγυριν είχαν φέρει περί τα 4.000 ζεύγη παπουτσιών και εκ τούτων πάντως θα επωλήθη το ήμισυ, τουτέστι 2.000 ζευγάρια. Εάν τα υπολογίση τις προς 15 δραχμάς, το ένα με το άλλο, έχομεν ένα στρογγυλο ποσόν των 30.000 δραχμών. Και το ποσόν τούτο εφυγαδεύθη εκ της πόλεως μας με όλους τους καλούς υποδηματοποιούς που έχει η Χαλκίς. Είναι ένα από τα αποτελέσματα της εμποροπανηγύρεως. Και τούτο, διότι οι συμπολίται μας εν



ω δεν αγαπούν τους ξένους, αγαπούν τα ξενικά παπούτσια χωρίς να ακολουθούν την παροιμίαν «παπούτσια από τον τόπο σου, ας είναι και μπαλωμένα»!

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2156 (9.8.1911)

1912

124

**ΔΙΑ ΤΗΝ ΛΙΤΑΝΕΙΑΝ  
ΤΗΣ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Οι επίτροποι του ναού της αγ. Παρασκευής προ μηνός και πλέον κατιδόντες την ανάγκην όπως η εορτή της Πολιούχου περιβληθή επισημοτέρου τύπου δι' αιτήσεως των εζήτησαν από το Δημοτικόν Συμβούλιον Χαλκιδέων την έκδοσιν σχετικού ψηφίσματος.

Το Δημοτικόν Συμβούλιον διά ψηφίσματός του εξέφρασεν την ευχήν, όπως εκδοθή Β. Διάταγμα, διά του οποίου να δίδηται ο επίσημος τύπος της κατ' έτος τελουμένης λιτανείας.

Ατυχώς μέχρι σήμερα, καίτοι ολίγαι ημέραι μας χωρίζουσιν από της εορτής, παρ' ουδενός εδείχθη το παραμικρόν ενδιαφέρον και η ευχή του δημοτικ. συμβουλίου δεν ηξιώθη έως τώρα της δεούσης προσοχής εκ μέρους του αρμοδίου Υπουργείου, οι δε επίτροποι του ναού ένεκα της γενικής ταύτης αδιαφορίας ανεχώρησαν χθες εις Αθήνας, ίνα μόνοι των παραστήσωσιν εις τους αρμοδίους την ανάγκην της εκδόσεως του Β. Διατάγματος.

Και άλλοτε εγράψαμεν ότι επιβάλλεται ο επίσημος εορτασμός της ημέρας ταύτης. Διότι κρατεί παρά τοις πιστοίς η ιερά πεποιθήσις ότι η εικών της αγ. Παρασκευής είναι θαυματουργός και συρρέουσιν εις το προσκύνημά της πανταχόθεν και από τα μάλλον μεμακρυσμένα μέρη οι ανάπηροι, επικαλούμενοι την θείαν αυτήν αντίληψιν.

Είναι δίκαιον λοιπόν να μη στερηθή η ιερά αύτη ημέρα και του επισήμου χαρακτήρος της, όστις θα προσδώση περισσοτέραν αίγλην και μείζονα επιβολήν παρισταμένων όλων των επισήμων και όλων των εν τέλει ούτως ώστε να παύση εις το μέλλον η λιτανεία της πολιούχου παρουσιάζουσα την πενιχρότητα και την αταξίαν, ήτις αποδιώκει συνήθως την οφειλομένην εις τας τοιαύτας τελετάς κατανυκτικότητα και ευλάβειαν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2202 (11.7.1912)

## 125

### ΠΡΟΣΔΟΚΩΜΕΝΗ ΖΩΗΡΟΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ ΜΕΡΙΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ

Όλαι αι πληροφορίες και όλα τα σημεία δεικνύουσιν ότι η πανήγυρις εφέτος θα είναι ζωηρά και υπό έποψιν συναλλακτικήν και υπό κοινωνικήν τοιαύτην.

Ο αγροτικός πληθυσμός του νομού Ευβοίας και των πέριξ επαρχιών ασφαλώς δυνάμεθα να είπωμεν ότι ευημερεί, διότι η παραγωγή υπήρξεν αρίστη και το χρήμα, το οποίον θα κυκλοφορήση κατά την πανήγυριν προσδοκάται εντεύθεν ότι θα είναι άφθονον και θα εξασφαλίση την πώλησιν των τοπικών προϊόντων και όλων των εμπορικών ειδών.

Φαίνεται ότι θα υπάρξη και ζωηρότης κατά τας ημέρας της πανηγύρεως, αν κρίνη τις μάλιστα από τα λειτουργούντα κατ' αυτάς θεάματα εις τα διάφορα κέντρα της πόλεως.

Ιδίως δε εφέτος το καφφενείο της Παλιρροίας κατέχει τα σκήπτρα της εκπολιτιστικής κινήσεως, διότι έχει φέρει μίαν ταραντέλλα πρώτης τάξεως αμιλλωμένην προς τας καλλιτέρας των Αθηνών και καθημερινώς συγκεντροί ό,τι εκλεκτόν έχει να παρουσιάσει η Χαλκίς.

Δεν αμφιβάλλομεν ότι η Δημοτική αρχή θα ενισχύση την πανήγυριν δι' εκδόσεως εγκαίρου προγράμματος, εξωραϊστικών έργων και πλουσιότερου διά τα κεντρικώτερα τουλάχιστον μέρη της πόλεως. Και οι ενοικιασταί του δημοτικού φόρου πρέπει επίσης να καταβάλωσι την δέουσαν προσπάθειαν ώστε να μη γεννηθούν παράπονα κατά την είσπραξιν των φόρων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2202 (11.7.1912)

## 126

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΥΡΙΟΝ ΕΚΔΟΣΙΣ Β. ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΟΣ

Διά Β. Διατάγματος κατόπιν των αόκνων προσπαθειών και επανειλημμένων εν Αθήναις μεταβάσεων των επιτρόπων του ναού της Αγ. Παρασκευής επισημοποιήθη

η κατ' έτος τελουμένη λιτανεία και περιφορά της θαυματουργού εικόνας της Πολιούχου, κατά την οποίαν θα λάβωσι μέρος συμφώνως προς το εκδοθέν Διάταγμα και το πρόγραμμα του κυρίου Νομάρχου άπασαι αι πολιτικάί και στρατιωτικάί αρχαί της πόλεως.

Κατά το δημοσιευόμενον αύριον επίσημον πρόγραμμα του κ. Νομάρχου η τέλεσις της λιτανείας γενήσεται αύριον, παραμονήν της εορτής, της εκκινήσεως αυτής εκ του ναού ορισθήσεις περί ώραν 6,15' της εσπέρας.

Επισημοποιηθείσης ούτω της λιτανείας θα επικρατήση, ως δεν αμφιβάλλομεν, τάξις και δεν θα παρουσιασθή ως άλλοτε, το άκοσμον θέαμα συρφετού περιφερομένου ανά τας οδούς της πόλεως.

Και προς επίτευξιν ίδια τούτου η πορεία της λιτανείας δέον να είναι σύντομος και όχι κουραστική διά τους πιστούς, οίτινες θα την παρακολουθήσουν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2203 (17.7.1912)

127

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ**

Άριθ.. 1315

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι

Η εν Χαλκίδι τελουμένη κατ' έτος την 26ην Ιουλίου εμπορική πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος εν παραπήγμασι και εν τω ωρισμένω χώρω της πλατείας της εβδομαδιαίας αγοράς.

Διαβεβαιούμεν τους βουλομένους να προσέλθωσι και συναλλαχθώσι εν αυτή, ότι θέλουσι τύχει της αμερίστου και προθύμου συνδρομής και προστασίας των αρμοδίων, ότι αναμφισβητήτως ζωηρότερος των παρελθόντων ετών προμηνύεται κατα το έτος τούτο ο κύκλος της εμπορικής κινήσεως, και λόγω της μεγάλης αποδόσεως των καρπών εν γένει, εξ ης η οικονομική ευεξία των συναλλαχθησομένων εγγυάται την πολυπληθή εισκόμισιν εν τω τόπω ποικίλων εμπορευμάτων, και λόγω της προσελεύσεως εν τη πόλει μας πολλού ξένου κόσμου ως εκ της σιδηροδρομικής συγκοινωνίας.

Εντεύθεν λίαν ικανοποιητικάί έσονται αι πράξεις των εμπορευομένων.

Εν Χαλκίδι τη 6η Ιουλίου 1912

Ο Δήμαρχος

Κωνστ. Καρακλής

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2203 (17.7.1912)

## 128

### **ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ ΑΝΑΓΚΗ ΛΑΪΚΩΝ ΤΡΑΙΝΩΝ**

Η Δημοτική αρχή δι' εγγράφου της, προ πολλών ημερών απευθυνθέντος προς την Εταιρίαν του Σιδηροδρόμου, εσύστησε την κατά τας ημέρας της πανηγύρεως έκπτωσιν των ναύλων, ως τούτο γίνεται εις όλας τας πανηγύρεις προς ενίσχυσιν αυτών εκ μέρους ατμοπλοϊκών και σιδηροδρομικών Εταιριών.

Η Εταιρία του Σιδηροδρόμου πρέπει να λάβη υπ' όψει της την δικαίαν της Δημοτικής Αρχής σύστασιν και να ορίση τιμάς εισιτηρίων ευθηνότερας καθ' όλην την διάρκειαν της πανηγύρεως ή να κανονίση έκτακτα λαϊκά τραίνα κατά τας πρώτας κυρίως ημέρας αυτής, όπερ άλλως τε φρονούμεν θα εξυπηρετήση σημαντικώς και τα ίδια αυτής συμφέροντα.

Ο δημαρχών κ. Καρακλής άμα ως εξουσιοδοτήθη υπό του Δημοτικού Συμβουλίου διά την ενέργειαν ταύτην λίαν αξιευπαίνως προέβη εις άμεσον, σύνταξιν και αποστολή του οικείου εγγράφου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2203 (17.7.1912)

## 129

### **Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΗΣ ΛΙΤΑΝΕΙΑΣ**

Αφού, από της συστάσεως του ανορθωτικού υπουργείου υπό τον κ. Βενιζέλον, πολλά τα καταφανή και εν πλείστοις σοβαρά έργα ανορθώσεως και εξυγιάνσεως μέχρι τούδε επετελέσθησαν, διαπορούμεν, πώς το υπουργείον των Εκκλησιαστικών, ούτινος προϊσταται ανήρ της δράσεως και θελήσεως του κ. Τσιριμώκου δεν συμμορφούται περί την εκτέλεσιν, απλού άλλως τε και τυπικού καθήκοντος, της εκδόσεως τουτέστι του σχετικού Β. Διατάγματος, προς επικύρωσιν και επισημοποίησιν διά καθιερώσεως, της εορτασίμου λιτανείας κατά την ημέραν της αγίας Παρασκευής, ήτις θέλει εις το εξής αφ' ενός μεν πλειότερον κατανύσσει τας

ψυχάς των εορταστών και εμπεδώνει συνεπώς την πίστιν και ευλαβειαν προς τα θεία, αφ' ετέρου δε, διά της παρατηρουμένης, ως κατ' έτος καθόδου πλείστων ξένων, χάριν παραθερισμού ή εμπορίας εις την πόλιν, θέλει προσδίδει όλως εξαιρετικήν λαμπρότητα και παράστασιν ζωής και κινήσεως, και εν ημέρα μάλιστα συμπιπούση προς την έναρξιν της ενιαυσίου εμπορικής πανηγύρεως.

Δεν αμφιβάλλομεν ότι, και πάλιν θέλει αμελήσει το υπουργείον διά την εν προκειμένω έκδοσιν του Β.Δ. καθ' όσον, αν δεν απατώμεθα, εκτός των εν παρελθόντι επανειλημμένων διαβημάτων των αρμοδίων, ενεργησάντων το καθ' εαυτούς, αλλ' αποτυχόντων ή διά τον ένα ή διά τον άλλον λόγον καθ' όσον λέγομεν και ψήφισμα εσχάτως έχει υποβληθή εις το υπουργείον παρά του κ. Νομάρχου, επιδοθέν αυτώ εκ μέρους του Δ. Συμβουλίου και επιδοκιμασθέν κατά γνωμάτευσιν, παρά του Σ. επισκόπου, κατόπιν δεδικαιολογημένης αιτήσεως των επιτρόπων ως και πλείστων εντίμων φιλεόρτων συμπολιτών μας, διαβιβασθείσης εις τας ανωτέρω αρχάς.

Κυρίως η ενέργεια, προς επίτευξιν του σκοπού, εναπόκειται τοις συμπολίταις μας κ.κ. αντιπροσώποις του τόπου και φίλοις της Κυβερνήσεως, ους και διά παμπηφίας εξέλεξε σχεδόν ο Λαός της Χαλκίδος, περιβαλλών αυτούς μετ' αμερίστου εκτιμήσεως και εμπιστοσύνης. Άλλως τε επί τοσούτων σπουδαιών ζητημάτων, τα πλείστα των οποίων εξαρτώνται, προς επιτακτικήν λύσιν, εκ των δραστηρίων ενεργειών των, δεν είδομεν αυτούς και τόσον σοβαρώς εργασθέντας, λόγω της επιβολής του αξιώματός των, προς επίλυσιν αν όχι των πλείστων τουλάχιστον των αμεσώτερον προς τα συμφέροντα και τας ανάγκας του τόπου προσκειμένων.

Γ.Δ.Π.

Εφ. Παλίρροια, φ. 1309 (18.7.1912)

## 130

### **ΑΝΑΓΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟ ΚΑΘΗΚΟΝ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ**

Πληροφορούμεθα ότι η Αστυνομία επέτρεψε την λειτουργίαν Καφωδείου, διά το οποίον ο διευθυντής αυτού έφερε προχθές εξ Αθηνών, ως επληροφορήθημεν, δέκα περίπου γυναίκας του ελαφρού κόσμου, αι οποίαι θα χρησιμεύσουν διά τας εργασίας εν γένει του καφωδείου του.

Καθ' α μανθάνομεν η λειτουργία του εν λόγω καφωδείου θα είναι λίαν πρόσκαιρος και θα διαρκέση όσας ημέρας και η εμπορική πανήγυρις και εκ τούτου

δεν διακρίνομεν ουδέν άλλο παρά μελετηθείσαν εκματάλλευσιν του χωρικού κόσμου, ο οποίος αθρόος συγκεντρούται εν τη πόλει μας κατά τας ημέρας ταύτας, και όταν ευρίσκη ελευθερίαν και ανοικτήν είσοδον εις τοιαύτα κέντρα πίπτει θύμα και επιστρέφων εις το χωρίον του συναποφέρει το βαλάντιόν του κενόν και κατά πάσαν πιθανότητα και τα μικρόβια μολυσματικής νόσου. Τοιαύτα παραδείγματα εις παλαιότερας εποχάς είχομεν άφθονα, εκτός των άλλων, κατά τα οποία διεσαλεύθη τελείως η δημοσία τάξις και ασφάλεια, εγένοντο συμπλοκαί και φόνοι και έπεσαν ακόμη εις την παγίδα και άνθρωποι, οίπινες από χαρακτήρος και ανατροφής απέφευγον πάντοτε τους τόπους τούτους της διαφθοράς.

Αι σκέψεις μας αύται δεν είναι αποτέλεσμα σεμνοτυφίας ή αναχρονιστικής ηθικολογίας, ούτε σκοπούμεν δι' αυτών να κατακρίνωμεν την ύπαρξιν και λειτουργίαν των τοιούτων κέντρων.

Λέγομεν όμως και ισχυριζόμεθα ότι η χορήγησις αδείας εκ μέρους της Αστυνομίας προς λειτουργίαν τοιούτου κέντρου, αν ήτο επιτετραμμένη εις άλλην εποχήν, κατά τας ημέρας όμως της πανηγύρεως ουδόλως συγχωρείται, καθόσον είναι γνωστόν ότι ο χωρικός κόσμος, ξένος προς την ζωηρότητα, την ευθυμίαν και τας πονηρίας τοιούτων κέντρων, άμοιρος δε και των ακκισμών και δελεαστικών βλεμμάτων και λόγων των ελαφρών γυναικών εις τα κέντρα ταύτα, ευκόλως παγιδεύεται εξαντλών βαλάντιον και καταστρέφων πολύτιμον υγείαν.

Διά τους λόγους τούτους εκφράζομεν την απορίαν ημών πώς διέφυγον ούτοι την οξυδέρκειαν του κ. Παλαμάρα και επετράπη υπ' αυτού το άνοιγμα τοιούτου κέντρου εις τας ημέρας ταύτας της αθρόας προσελεύσεως χωρικού κόσμου εν τη πόλει, του οποίου βεβαίως και το βαλάντιον και η υγεία είναι ανάγκη να τύχωσι μείζονος προστασίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2203 (17.7.1912)

## 131

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

#### ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

Ιδού μία περίοδος βίου της πόλεως ημών, την οποίαν βλέπομεν μετά πολλού ενδιαφέροντος. Έμποροι, βιομήχανοι, βιοτέχναι, αμπελοκτήμονες, ο κόσμος της συναλλαγής και ο κόσμος των διασκεδάσεων, έκαστος από έναν λόγον, από εν κέρδος ή από μίαν ελπίδα κέρδους, ή από επιθυμίαν ψυχαγωγίας δεν δύναται να μείνει αδιάφορος, να μη ομιλή περί της ετησίας ταύτης περιόδου της ημετέρας

πόλεως.

Ο πληθυσμός πολλαπλασιάζεται, τα παρεχόμενα εμπορεύματα, τρόφιμα, διασκεδάσεις αφθόνως προσφέρονται. Το χρήμα κυκλοφορεί τεραστίως. Κινούνται τα βαλάντια και πληρούνται οι ανάγκες. Μεταξωτά, βαμβακερά, μάλλινα, σκεύη, ενδύματα, υποδήματα, όλα προσφέρονται εις συμφερούσας τιμάς και ο κόσμος επιστρέφει εις τον οίκον φορτωμένος προς χαράν της οικογενείας.

Άλλοι καταναλίσκουν λαιμάργως χοίρους και χοίρας και χοιρίδια, και άλλοι πάσχοντες από τον στόμαχον ζηλοτύπως προσβλέπουσιν την ευωχίαν των, καίτοι δεινοί επιχηρηματίαι και αγωνισταί παλαιοί εις κατανάλωσιν χειρομηρίων, αλλά τώρα δεν είναι διά τα δόντια τους τα χηρινά. Ας τους ευχηθώμεν μη χηρότερα.

\*\*\*

Η Πανήγυρις ήρξατο. Το αναγγέλλουν η μεγάλη πληθύς των λατερνών, των οποίων οι ήχοι πληρούν την ατμόσφαιραν από της παραμονής της Αγίας Παρασκευής. Οι κώδωνες των εκκλησιών, τα κάρρα τα μεταφέροντα εμπορεύματα, η σκόνη, η οχλοβοή, οι παράγγες και η κάθοδος της... Όλγας, της περιφήμου τραγουδιστρίας και χορευτρίας.

\*\*\*

Οι ημέτεροι συμπολίται δεν έλλειψαν να δείξουν και τα θρησκευτικά αυτών αισθήματα πόσον ανεπτυγμένα ήσαν. Εκεί που περιέμενε τις να παύση εφέτος μία καινοτομία, ήτις ήτο υπεράνω της χριστιανικής σεμνοπρεπείας και του χριστιανικού πνεύματος, αίφνης, εφέτος λέγομεν, επισημοποιήθη, και διά διατάγματος καθιερώθη ως τοπική επίσημος τελετή η έξοδος της εικόνας της Αγίας Παρασκευής. Ούτως ολίγον κατ' ολίγον θα λείψη μία άλλη καλή συνήθεια θρησκευτική, επωφελής άλλως τε και διά την Εκκλησίαν, το δι' όλης της νυκτός προσκύνημα της εικόνας και το κόλλημα της πεντάρας, όπισθεν της οποίας συνετρίβοντο ή αναπτερούντο ελπίδες χρυσαί. Ευτυχώς εφέτος ένεκα του καταλλήλου της ώρας η έξοδος της εικόνας εγένετο μεγαλοπρεπής και επιβάλλουσα.

\*\*\*

Ουδένα διέλαθε, ότι η πανήγυρις εφέτος ως προς τας εμπορικές συναλλαγάς υπερέβη πάσας τας άλλας εποχάς. Εκτός της Ευβοίας ολοκλήρου, η Βοιωτία, η Λοκρίς, η Αττική, σιδηροδρομικώς και διά θαλάσσης εισήλασαν, δύναται τις να είπη, εις την ημετέραν πόλιν ως μία κοσμοπλημμύρα γραφικώτατα κινούμενη, εκ της οποίας οι έμποροι έμειναν τελείως ευχαριστημένοι. Αλλά και εξ Αθηνών οι επισκέπται δεν καθυστέρησαν και εφέτος. Και ενώ ενόμιζάν τινές του ωραίου

φύλλου του κόσμου της Παλιρροίας, από καιρού διαμένουσαι ενταύθα, ότι κατείχον τα σκήπτρα της ωραιότητας και μετ' αλαζονείας τινός επεδείκνυον τας απαρέσκειάς των, αίφνης γεμίζει η Παλίρροια τας ημέρας ταύτας από ωραιότητας και έμειναν αι πρώται έσχαται, και τώστριψαν ως ηττημένοι αθληταί του σταδίου, φεύγουσαι διά τας Αθήνας... ινκόγνωτο. Καλά να τα πάθουν. «Και είδεν ο θεός την αδικίαν και έρριψε πυρ και κατέκαυσεν αυτούς.»

\*\*\*

Κέντρα διασκεδάσεων υπήρξαν εφέτος αρκετά. Εις την Παλίρροια η Μαρία, ης η φωνή και η εκτέλεσις του άσματος υπήρξε πάντοτε εξαίρετος, και αν η Μαρία είχε την ορχήστρα της Γεφύρας, θα ηδύνατο τις να είπη, ότι ευρίσκετο προ σκηνής μελοδράματος. Δυστυχώς τα δύο αυτά καλά ήσαν χωρισμένα προς μεγάλην λύπη των φιλομούσων.

\*\*\*

Αλλά τι κόσμος, τι πλημμύρα είναι αυτή εις το παζάρι, εις το καφενεϊόν του Παπαγάλου; Απλούστατον. Είναι εκεί η Όλγα με την κομπανία της ανατολικών ασμάτων. Τραγουδεί τον Κωτσομήτρον και τον Μελάν και άλλους ήρωας και ο κόσμος κάτω μαίνεται. Ιδού μία εθνική αοιδός. Τραγουδεί τον Κωτσομήτρον και τον Ζέζαν, την σφαίρα που τον έφαγε, την λύπη του που θα αφήσει τους συντρόφους του ορφανούς. Ποίος έμεινεν ασυγκίνητος; Ποίος αδάκρυτος; Κανείς. Ο τόπος εσειέτο από φωνάς ενθουσιασμού. Ιδού μία εθνική αοιδός φυσική, αβίαστος ανεπετήδευτος απροπαράσκευος. Αλλά φευ! η δύσις εγγίζει, το βλέπει τις εις την φωνήν της και εις τα του «ψεύτη κόσμου» τραγούδια της. Αναμνήσεις απελπιστικά ωραίου παρελθόντος.

Αλλά τούτο δεν βλάπτει διά το κοινόν· ό,τι ο χρόνος έκλεψεν από την Όλγαν το έχει η σύντροφός της Μαρίκα. Ακμήν, ωραιότητα και φωνήν λιγυράν. Ο αμανές της περιπαθής, όχι καρδιές, αλλά και πέτρες σχίζει, το δε παρακολουθόν του αμανέ της άσμα «το παραπονιάρικο» προκαλεί ρίγη εις τους ακροατάς της, οίτινες αποτελούνται από όλας τας τάξεις, εργάτας, βιοτέχνας, δασκάλους, ιατρούς, δικηγόρους, παντρεμένους, νέους και χήρους.

\*\*\*

Δεν ηδυνάμεθα να κλείσωμεν τας σημειώσεις μας χωρίς να διατυπώσωμεν ενταύθα την αξιέπαινον μέριμναν του Δημάρχου κ. Καρακλή διά την πρόνοιαν του φωτισμού, ιδία της μεγάλης λεωφόρου Αριστοτέλους.

Ούτε την αξιέπαινον προσοχήν της Αστυνομικής Αρχής διά την τηρηθείσαν τάξιν. Ουδέν λυπηρόν συνέβη άλλως τε εις την πανήγυριν εφέτος. Όλα εν τάξει και εν



χαρά, εκτός μόνον δύο λυπηρών επεισοδίων, τα οποία έλαβον χώραν έξωθεν του καφενείου ο «Παρνασσός» επί της οδού Αριστοτέλους απέναντι του Αρχαιολογικού Μουσείου. Δύο έγγυοι κυρίαί, μεταβαίνουσαι εις την πανήγυριν διά να ψωνίσωσι με αρκετά χρήματα εις τα σακκίδια των, αίφνης πίπτουσι λιπόθυμοι και ωσεί νεκραί. Έσπευσαν αμέσως ιατροί και παρέσχον τας πρώτας βοηθείας, και εβεβαίωσαν, ότι επήλθεν αιφνιδία αποβολή εμβρύου και εις τας δύο. Και οι μεν έλεγον, ότι ένεκα συνωστισμού, άλλοι ότι αμοιβαίως εκτυπήθησαν, εξ ου και η αποβολή. Αλλά δεν εβράδυνε να γνωσθή ότι η αποβολή επήλθεν εκ του αρώματος καφέ, τον οποίον έπινεν έξωθι του καφενείου ο

Πρώην Νέος

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2205 (8.8.1912)

### 132

#### ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΟΥ

Το Υπουργείον των Ναυτικών διά της 29239 διαταγής του καθιστά γνωστόν ότι ένεκεν των Ναυτικών Γυμνασίων δεν ήτο δυνατή η εκπλήρωσις της επιθυμίας των αναφερθέντων περί κατάπλου του Στόλου εν τω λιμένι της πόλεώς μας.

Εν Χαλκίδι τη 4η Αυγούστου 1912

Ο Δήμαρχος

Κωνστ. Καρακλής

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2205 (8.8.1912)

### 133

#### ΠΑΛΙ ΚΑΛΑ

Μετά τα γραφόμενα εν «Ευρίπω» όπως επί τη ευκαιρία της πανηγύρεως καταπλεύση, ως και εις άλλας πόλεις γίνεται, ο Στόλος εν τω λιμάνι της Χαλκίδος προς επισημοτέραν διεξαξωξήν της θρησκευτικής κυρίως εορτής πλείστοι συμπολίται υπέγραψαν και υπέβαλον προς τον Πρόεδρον της Κυβερνήσεως αναφοράν, δι' ης εζήτουν την εκπλήρωσιν της επιθυμίας ταύτης.

Ατυχώς παρά πάσαν ελπίδα καίτοι ο Στόλος ευρίσκετο ελλιμενισμένος εις τα ύδατα του Φαλήρου η δικαία αύτη αίτησις της πόλεώς μας δεν εισηκούσθη και εις απάντησιν μόνον έρχεται σήμερον το ανωτέρω δημοσιευόμενον ανακοινωθέν του

Δημάρχου, διά του οποίου γνωστοποιείται, ότι δεν κατέστη δυνατός ο κατάπλους του στόλου ενταύθα λόγω των ναυτικών γυμνασίων. Και όμως η εκτέλεσις των γυμνασίων δεν ημποδίζετο ούτε από την πολυήμερον προσόρμισιν αυτού εις τα ύδατα του Φαλήρου, ούτε όταν κατέπλεεν εις Αργοστόλιον, ούτε όταν αποσπώντο αυτού αντιτορπιλλικά, όπως μεταφέρουν οικογενειακώς εις Αιδηψόν χάριν αναψυχής τον Υπουργόν των Ναυτικών κ. Στράτον! Επί του παρόντος η Χαλκίς ως μένη ευχαριστημένη, αφ' ου τουλάχιστον εκρίθη αξία μιάς απαντήσεως του Υπουργείου των Ναυτικών! Πάλι καλά!!

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2205 (8.8.1912)

## 134

### **ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΕΜΠΟΡΩΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΔΗΜΟΤΙΚΗΝ ΑΡΧΗΝ**

Αι παντοειδείς ευκολίαι, αι οποίαι προθύμως και υπό πνεύμα απολύτου αμεροληψίας παρεσχέθησαν εκ μέρους της Δημοτικής Αρχής προς ημάς τους έξωθεν ελθόντας και μετασχόντας εις την εμπορική πανήγυριν εμπόρους, τόσον εν τη ενοικιάσει των παραπηγμάτων της Αγοράς όσον κυρίως και εν τη τηρηθείση αυστηρώς υγιεινή εις τον τόπον της καθημερινής συγκεντρώσεως και διαμονής τσοούτου κόσμου διά της ανελλιπούς καθαριότητος, φωτισμού και καταβρέγματος, επιβάλλουσιν εις ημάς την υποχρέωσιν όπως δημοσία διά της παρούσης εκφράσωμεν τας ειλικρινείς και θερμάς ευχαριστίας προς τον Δήμαρχον κ.κωστ. Καρακλήν, τον περί πάντων τούτων επαινετήν φροντίδα και ζωηρόν ενδιαφέρον αξίως επιδείξαντα.

Εν Χαλκίδι τη 2 Αυγούστου 1912

Οι έμποροι

Κ. Γιαννόπουλος. Ν. Σ. Θεοδωρίδης, Αθ. Γ. Βουτυρόπουλος, Γ. Αγγελάκης, Γεώργ. Σακάς, Βασ. Λυμπερόπουλος, Ιωάννης Βαμβακούλας κλπ. κλπ.

( Έπονται πλείσται υπογραφαί )

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2205 (8.8.1912)

## 135

### Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η εμπορική πανήγυρις της αγ. Παρασκευής εφέτος υπήρξε ζωηροτέρα των προηγούμενων ετών και υπό οικονομικήν και υπό κοσμικήν έποψιν. Απόδειξις τούτου είναι ότι διήρκεσε πλέον των δέκα ημερών, εν ω τα ωρισμένα χρονικά αυτής όρια είναι οκτώ ημέραι.

Πολλοί έμποροι ελθόντες εξ Αθηνών έφεραν άφθονα εμπορεύματα παντός είδους και ως ομολογούσιν εισέπραξαν χρήμα, το οποίον υπερέβη πάσαν αυτών προσδοκίαν, ίδια δε έκαμεν εντύπωσιν εις αυτούς η είσπραξις εις δολλάρια, όπερ μαρτυρεί ότι αφθονεί εις τον χωρικών κόσμον το έξωθεν εισαγόμενον χρήμα.

Αλλά και υπό κοσμικήν έποψιν η κίνησις της πανηγύρεως δεν υστέρησε, διότι τα διάφορα θεάματα καθ' εσπέραν προσείλκυον μέχρι των πρωινών σχεδόν ωρών τον κόσμον των πανηγυριστών, ο οποίοςς αθρόος ίδια κατέκλυσεν την πόλιν εκ Βοιωτίας.

Το ευτύχημα δε είναι ότι καιτοι παρετηρήθη τσσαύτη κοσμική συγκέντρωσις, εν τούτοις ουδέν έκτροπον εσημειώθη χάρις εις την άγρυπνον αστυνομικήν επίβλεψιν. Είναι επίσης αληθές, ότι και ο φωτισμός, η καθαριότης και το κατάβρεγμα της πόλεως ενεργήθησαν μετά αξιοπαίνου φροντίδος και επιμελείας και απόρροια ταύτης είνε βεβαίως και αι ευχαριστίαι των μετασχόντων της πανηγύρεως εμπόρων προς την Δημοτικήν αρχήν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2205 (8.8.1912)

## 136

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

#### Η Λιτανεία της πολιούχου εικόνας της Αγίας Παρασκευής.

Η εφετινή εορτή της λιτανείας της πανσέπτου εικόνας της Πολιούχου Αγίας Παρασκευής κατά την παραμονήν και περί ώραν 6 1/4 της επετείου της, η και επισήμως πλέον καθορισθείσα διά Β. Δ. εγένετο μετά πάσης θρησκευτικής μεγαλοπρεπείας, λαμπρότητος και κατανύξεως, επιλαμπρυνθείσα επιβαλλόντως και ως έδει και διά της παραστάσεως εν τε τη περιφορά και τη μετ' αυτήν θεία ιερουργία εν τω ναώ, μεγαλοπρεπώς και επιχαρίτως διακοσμηθέντι, του τε Σ. Επισκόπου ημών μεθ' ολοκλήρου του ιερατείου της πόλεως και των στρατιωτικών και πολιτικών αρχών απάντων επισήμως περιβεβλημένων μετά των παρασήμων

των.

Η ιερά πομπή εκκινήσασα εκ της εκκλησίας και διελθούσα τας κεντρήκωτάτας (sic) οδούς, εκ των οικιών των οποίων ερρένετο δι' ευόσμων και ευχρώμων ανθέων και εθυμιατίζετο δι' ακόμη ευοσμοτέρου λιβανωτού, προπορευομένης της φιλαρμονικής της πόλεως και ανακρούσης καθ' όλην την διάρκεια της περιφοράς γλυκύτατον και ιδιάζον εις ύψος θρησκευτικής εξάρσεως τεμάχιον, επανήλθεν εις τα ίδια, ένθα επηκολούθησε κατανυκτωτάτη θεία λειτουργία, εν μέσω ασφυκτικού κόσμου προσκυνητών εκ πάσης τάξεως ιερουργούντος του Σ. Επισκόπου.

Η παρατηρηθείσα πολυπληθεστάτη συγκέντρωσις των ευλαβών προσκυνητών εκ πάσης γωνίας του Νομού και εκ των παρεπιδημούντων ξένων εν τη εκκλησία και η παρακολούθησις αυτών εν τη περιφορά της Εικόνας απέδειξεν άπαξ έτι, οπόσον ο χριστιανικός λαός έχεται των θρησκευτικών του παραδόσεων και οποίαν θρησκευτικήν επιβολήν και έξαρσιν προσδίδουσιν αι τοιαύται τελεταί, ενισχύουσαι και εμπυχούσαι έτι μάλλον το αίσθημα της λατρείας και αγάπης προς την του Χριστού θείαν πολιτείαν.

Γ. Πα.

Σχόλιο: Φύλλο – ημερομηνία;

1913

137

Αριθμ. 1088

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

**Χ Α Λ Κ Ι Δ Ο Σ**

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η τελουμένη εν Χαλκίδι κατ' έτος τη 26η Ιουλίου εμπορική πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος εν παραπήγμασι και εν τω ωρισμένω της πλατείας της εβδομαδιαίας αγοράς χώρω.

Διαβεβαιούμεν τους βουλομένους να προσέλθωσι και συναλλαχθώσι κατ' αυτήν ότι θέλουσι τύχει της προθύμου και αμερίστου συνδρομής και προστασίας των αρμοδίων, ότι δε ζωηρότατος προμηνύεται και εφέτος ο κύκλος της εμπορικής κινήσεως, ην εγγυάται η προφανής μεγάλη απόδοσις των προϊόντων της γης εν

γένει, γνωστού αφετέρου τυγχάνοντος ότι η Χαλκίς κατέστη ήδη εκ της υφισταμένης ανωμάλου καταστάσεως ιδιάζον κέντρον προσελεύσεως και παραμονής πολλού ξένου κόσμου, εξ ου και η οικονομική ευεξία του τόπου, ήτις μεγάλως θα συμβάλη εις την καθόλου ζωήν της συναλλακτικής εμπορίας.

Οι κ.κ. Δήμαρχοι, προς ους αποστέλλεται η παρούσα, παρακαλούνται όπως δώσωσιν ευρείαν δημοσιότητα.

Εν Χαλκίδι τη 8η Ιουνίου 1913

Ο Δήμαρχος

Κ. Καρακλής

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2242 (13.7.1913)

---

## 138

### **ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΜΑΣ Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ ΠΕΡΙΦΟΡΑ ΕΙΚΟΝΟΣ**

Η περιφορά της εικόνας της πολιούχου Αγίας Παρασκευής, εγένετο την παρελθούσαν Πέμπτην εν πάση τάξει και επισημότητι.

Παρηκολούθησεν ο Σεβασμιώτατος Επίσκοπος, μεθ' όλου του κλήρου, της πόλεως και των περιχώρων, όλοι οι εν τέλει εν επισήμω περιβολή, προηγούντο δε της εκκλησιαστικής πομπής τα λάβαρα των σωματείων. Η συγκέντρωσις του κόσμου ήτο πολυπληθεστάτη και πρωτοφανής.

Η Εκκλησιαστική αύτη πομπή, διήλθε τας κεντρικώτερας της πόλεως οδούς, εν πλήρει κατανύξει και ευσεβεία, καταλήξασα εις τον Ναόν της Αγίας Παρασκευής. Πόσην επισημότητα, ποίαν επιβολήν, και πόσην κατάνυξιν θα παρουσίαζεν η εκκλησιαστική αύτη εορτή εάν εγένετο την νύκτα; Οι προς τούτο αρμόδιοι ατυχώς έχουν άλλας ιδέας. Οι επίτροποι του Ναού της Αγίας Παρασκευής είναι άξιοι παντός επαίνου και συγχαρητηρίων, διά την τηρηθείασιν τάξιν και ευπρέπειαν καθ' όλην την διάρκειαν της εορτής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2243 (13.7.1913)

1914

---

139

**ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ  
Χ Α Λ Κ Ι Δ Ο Σ  
ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η τελουμένη εν Χαλκίδι κατ' έτος τη 26η Ιουλίου εμπορική πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος εν παραπήγμασι και εν τω ωρισμένω της πλατείας της εβδομαδιαίας αγοράς χώρω.

Διαβεβαιούμεν τους βουλομένους να προσέλθωσι και συναλλαχθώσι κατ' αυτήν ότι θέλουσι τύχει της προθύμου και αμερίστου συνδρομής και προστασίας των αρμοδίων, ότι δε ζωηρότατος προμηνύεται και εφέτος ο κύκλος της εμπορικής κινήσεως, ην εγγυάται η προφανής μεγάλη απόδοσις των προϊόντων της γης εν γένει, εξ ου και η οικονομική ευεξία του τόπου, ήτις μεγάλως θα συμβάλη εις την καθόλου ζωήν της συναλλακτικής εμπορίας.

Εν Χαλκίδι τη 10 Ιουλίου 1914.

Ο Δήμαρχος

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΑΚΑΡΑΣ

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2271 (16.7.1914)

140

**ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ  
ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΝΗΓΥΡΙΑ**

Επήγατε εις το παζάρι. Είδατε βεβαίως κόσμο πολύ, εξευγενισμένο, γαλαζοαίματο, χωριάτες караγκούνηδες, αθιγγάνους, παιδιά κορίτσια και τόσα άλλα θεάματα, το κορίτσι που κεντάει και ράβει με τα πόδια, την γυναίκα που υπνωτίζεται, θηρία και ανθρώπους και ανθρωπόμορφα τέρατα.

Ο κόσμος αυτός του πανηγυριού έχει ένα άλλον τύπον, δεν είναι ο κοινός κόσμος των κέντρων.

Μέσα εις το στρίμωγμα αντιλαμβάνεται κανείς σκηνάς περιέργους αλλά και σκηνάς φυσικάς.

Ο ξένος χωρικός που ήλθε να διασκεδάση, διασκεδάζει με όλας τας αισθήσεις του.

Με τα μάτια διασκέδασις που δεν πληρώνεται, με το στόμα διασκέδασις που κοστίζει λιγότερο από την γλύκα, την οποίαν φέρνει μια δεκάρα χαλβάς... πανηγυριώτικος, με τα χέρια ευχαρίστησις που δυσσαρεστεί τους εμπόρους, διότι εν ω τους ανακατεύουν τα εμπορεύματα φεύγουν τελείως άπρακτοι, διά να κάμουν την ίδια δουλιά εις την διπλανή παράγκα και ούτω καθεξής.

Με τα πόδια απολαύσεις της...περιπατητικής σχολής!

Ένας άνδρας, μία γυναίκα, η θεία της γυναικός, ο εξάδελφος του ανδρός, η ανεψιά, το μωρό της θείας και... μία γειτόνισσα πηγαίνουν όλοι μαζί.

Οκτώ άτομα και δέκα οκτώ χρώματα φορεμάτων.

- Ελενίτσα κύττα αυτό το υφασματάκι! Δεν είναι ώμορφο;

Και όλο εκείνο το κοπάδι περιτρυγουρίζει τον διαλαλητήν έμπορον, που για ρεκλάμα απλώνη στα χέρια του ένα τσιτάκι γαργαλιστικό.

Ο έμπορος ιδρωμένος, με την πήχυ στα χέρια βεβαιοί ότι όλα τα εμπορεύματα έχουν όσα και όσα γιατί... θα πάει να πολεμήση! Ο Ευρωπαϊκός πόλεμος θ' ανάψη κυρά μου, και σε μας την πυρκαϊά, φωνάζει, εν ω ο εξάδελφος του ανδρός ανάπτων ταχύτερον πυρπολεί τα γλυκά μάτια της γειτόνισας!

\*\*\*

Ένα ζευγαράκι περιπατεί με πολλήν τρυφερότητα. Είναι μοδιστράκι και ακούεται να ψιθυρίζει με φωνήν παιδακίσια εις τον συνοδεύοντα εξάδελφον.

Πώς θα ήθελα ένα φόρεμα ταγκό!

Ο εξάδελφος έσπευσε να ξύση το αυτί του από το κέντημα της σφήκας, αλλ' εν τω μεταξύ παρεμβαίνει κάποιος αδιάκριτος και αρχίζει να ζητή μανδήλια ταγκό, κάλτσες ταγκό, σκαρπίνια ταγκό, κουμπιά ταγκό, σκαρπίνια ταγκό, κορδέλλες ταγκό, κουμπιά ταγκό, εν ω το ζευγάρι εξαφανίζεται χωρίς να γνωσθή αν ευρήκε παρακάτω πατάτες ταγκό, κολοκύθια ταγκό, καρέκλες ταγκό διά να επακολουθήση η εξέλιξις της ταγκομανίας και εις τας ιδιωτικάς σχέσεις και πράξεις.

\*\*\*

Αναρρίθμηται αι σκηναί εις τα ψιλικατζίδικα.

Ο άνδρας κυττάζει μία τσατσάρα, με την οποίαν κτενίζει το μουστάκι, η θεία ανακατεύει κάτι λιλιά, η γυναίκα του διαλέγει καρφίτσες με χρωματιστά κεφάλια, η γειτόνισσα δοκιμάζει εις τα χέρια της δακτυλίδια με χρωματιστές πέτρες, το παιδί απλώνει μέσα στα όλα και το μωρό... κλαίει αδιακόπως.

Η αγοραπωλησία τελειώνει.

Ηγοράσθησαν μια πεντάρα καρφίτσες, μια πεντάρα δύο δακτυλίδια μολυβένια, δέκα πέντε λεπτά μία αλυσίδα και η συνοδεία εξακολουθεί το δρόμο της με

παραπλήσιους σταθμούς και απολαυστικά επεισόδια.

Στο γύρισμα γίνεται συνάντησις με γνώριμες!

- Ψουνίσαμε!

- Κ' εμείς!

- Αμ' αστόχησα το κυριώτερο... δεν πήρα μια πεντάρα χαλβά για το ανήψι μου...

Αλλ' ας είναι αύριο.

Και ένας θόρυβος, σκόνη, φωνή πανηγυριάτικη.

Όλα για τα πανηγύρια!

**Περαστικός**

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2272 (30.7.1914)

---

## 141

### ΣΥΖΗΤΗΣΕΙΣ

Υπάρχουν ακόμη αρκετοί οι συζητούντες περί της καταργήσεως της εμποροπανηγύρεως. Σου λένουν ότι η φασαρία αυτή πιθανόν να είναι ευχάριστος διά τον μικρόκοσμον, δεν βλέπουν όμως κατά τί είναι σύμφωνος με την πρόοδον και την εμπορικήν ανύψωσιν της πόλεως.

Υπό εμπορικήν έποψιν δεν πιστεύουν να ωφελή την αγοράν μας, υπό καλαισθητικήν δε έποψιν υποστηρίζουν ότι το θέαμα καταντά δυσανάλογον προς τας απαιτήσεις μιάςπολύ ανεπτυγμένης κοινωνίας.

Ευτυχώς πληροφορούμεν τους ανησυχούντας εκ των ιδεών αυτών, ότι οι κυανόαιμοι συζητηταί είναι ολίγοι, μα πολύ ολίγοι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2272 (30.7.1914)

---

## 142

### Η ΚΙΝΗΣΙΣ

#### ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η κίνησης της εμποροπανηγύρεως παρά την συρροήν αρκετού αριθμού εμπόρων είναι μετριωτάτη εφέτος λόγω της κρισιμότητος της εθνικής καταστάσεως ήτις

---



κρατεί εν αγωνία ολόκληρον τον κόσμον. Τοιαύτη ανησυχία εθνική, ήτο επόμενον βεβαίως να επιδράση και επί της συναλλακτικής κινήσεως της πανηγύρεως καίτοι τα εισκομισθέντα εμπορεύματα είνε αφθονα και παντός είδους.

Παρά την εμπορικήν όμως απραξίαν παρατηρείται εφέτος ότι συνέρρευσεν ενταύθα ξένος κόσμος πολύς, περισσότερος ίσως από κάθε άλλη χρονιά και εξ όλων των μερών, Εύβοιας και Στερεάς.

Τούτο καθίσταται φανερόν εις όλα τα υπαίθρια κέντρα, τα οποία καθ' εκάστην εσπέραν κατακλύζονται από πλήθη κόσμου, ως επί το πολύ ξένου, διασκεδάζοντος και εντρυφώντος εις τα διάφορα και συνήθη θεάματα των κεντρων και της πανηγύρεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2272 (30.7.1914)

---

## 143 Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ

Μετά πάσης επιβλητικότητας διεξήχθη η θρησκευτική εορτή της Πολιούχου αγίας.

Ο στρατός όστις παρετάχθη αφ' εσπέρας της παραμονής έξωθι του ναού προσέδωκεν εξαιρετικήν εφέτος λαμπρότητα, η τιμητική δε συμμετοχή αυτού εις την γενομένην εσπερινήν λιτανείαν ανά τας οδούς επαρουσίασεν άκρως επιβλητικό το θέαμα.

Της λιτανείας προηγείτο ολόκληρον το ιερατεϊόν της πόλεως, έχον εν τω μέσω το Σ. Ιεράρχην, εν ω η εικών της θαυματουργού Αγίας εφέρετο υποβασταζομένη υπό ιερέων, ηκολούθουν δε εν επισήμω περιβολή ο Νομάρχης κ. Λουριώτης, ο Δήμαρχος κ. Νικ. Κακαράς, ο πρόεδρος του Δημ. Συμβουλίου κ. Μιχ. Καλλίας και πάντες οι ανώτεροι και κατώτεροι αξιωματικοί της ενταύθα φρουράς, καθώς και πλήθος κόσμου εν καταπληκτικώ πλεονασμώ ευσεβούς γυναικείου πλήθους.

Το ευλαβές προσκύνημα εις τον ναόν της Αγ. Παρασκευής εξηκολούθησε πολυπληθές δι' όλης της νυκτός, η πρωϊνή δε λειτουργία διεξήχθη επίσης κατανυκτικώς και εν ασφυκτική συρροή κόσμου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2272 (30.7.1914)

144

**ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΖΑΡΙ  
ΜΙΑ ΕΞΕΛΙΞΙΣ**

Εις το εφετινό πανηγύρι επέπρωτο να εξευτελιστεί μία ξενική λέξις και μόδα. Ταγκό! Να η λέξις που την ακούομεν πανταχόθεν τας ημέρας αυτάς να πηδά από στόματος εις στόμα, χορεύουσα ούτω όχι τον ομώνυμον χορόν, αλλ' εκείνον της μόδας. Διότι η ξενική αύτη λέξις η εισελάσασα και εις την Ελλάδα υπό την μορφήν του γνωστού χορού εφόρεσε τον κορσέ, περιεβλήθη το φόρεμα της μόδας, έβαλε τα σκαρπινάκια, το καπέλλο, της (sic) κάλτσες της μόδας και ενεφανίσθη ως μόδα πλέον εις τα κέντρα, τας λαϊκάς συναθροίσεις, εις σπήτια (sic) μεγάλα, εις καλύβας, εις πλυσταριά, εις κουζινας μεταξύ ομίλων διαφόρων προελεύσεων και ποιότητων, μεταξύ εραστών, μέσα εις κύκλους από μοδιστράκια, από δουλικά. Είναι ένα όνομα, το οποίον δεν συμβολίζει πλέον τον χορόν, αλλά την μόδαν, την σφήκαν που στριφογυρίζει επάνω από τα κεφάλια διά να κεντήση.

Και δεν είναι μόνον φόρεμα ταγκό, είνε και καπέλλα ταγκό και άνθη ταγκό, και σκαρπίνια και κάλτσες και περόνια καπέλλων και κορδέλλαι και κουμπιά και δεν [...] ... τους ψιλικατζήδες της εμποροπανηγύρεως να μας ξεκουφαίνουν διαλαλούντες τα εμπορεύματα των με την ξενικήν αυτήν λέξιν και έχομεν τους μιμητάς μανάβηδες αρχίσαντας και αυτούς να πωλούν πατάτες και πεπόνια, φρούτα και λαχανικά ταγκό.

Φαντασθήτε τώρα έρωτα ταγκό, περίπατο ταγκό, κάπνισμα ταγκό. Γιατί όχι; Είναι το όνομα της μόδας. Δεν επιτρέπεται να πήτε δέκα λέξεις χωρίς να υπάρχει μέσα εις αυτάς η λέξις ταγκό. Παραλείψατε την λέξιν δεν είσθε ο άνθρωπος της εποχής!

Οποία εξέλιξις διά τον βραζιλιάνον χορόν, το όνομα του οποίου έχει επαναστατήσει ένα ολόκληρον κόσμο. Αλλά και αυτή η λέξις αν δε ήτο, θα ήτο πάντως κάποια άλλη, η οποία θα επέπλεεν επί μίαν περίοδον, ως συμβαίνει συνήθως. Ο άνθρωπος εύρε την λέξιν «Ταγκό» την απέδωκεν εις το πλέον αντιπαθητικώτερον χρώμα, το κίτρινον σχεδόν, και τώρα δεν ανοίγει το στόμα του χωρίς να προφέρει την λέξιν αυτήν.

Τι μικρός αλήθεια που είναι ο άνθρωπος να σύρεται πίσω από μίαν λέξιν;  
Και πόσον ευχαριστούμαι τώρα που ακούω την έκφρασιν αυτήν της μόδας τόσω

εξευτελιζομένην;

Νομίζει κανείς ότι εις το λήξαν πανηγύρι της Χαλκίδος εψάλη το κύκνειον άσμα της! Η εκλαϊκευσις αυτή θα είναι και ο θανατός της.

Περαστικός

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2273 7.8.1914

## 145

### ΞΕΝΑΙ ΓΝΩΜΑΙ ΠΡΟΣ ΣΥΖΗΤΗΣΙΝ

Η σύνταξις του «Ευρίπου» εις το προηγούμενον φύλλον έθιξε το ζήτημα της πανηγύρεως και με λακωνικότητα νοήματος εκηρύχθη κατ' εκείνων -των ολίγων- οι οποίοι σκέπτονται και συζητούν διά την καταργησίαν αυτής.

Ευτυχώς οι συζητούντες δεν είναι ολίγοι, ούτε γαλαζοαίματοι, ως εχαρακτηρίσθησαν. Είνε άνθρωποι αποβλέποντες εις το συμφέρον και μόνον του τόπου και επί τη βάσει μόνον τουύτου εννοούντες την συζήτησιν. Και επειδή ο «Εύριπος» ανεκίνησε το ζήτημα θα μου επιτραπή να εξηγήσω διατί και εγώ έχω την γνώμην ότι η εμπορική πανήγυρις είνε βλαβερά και επιζημία εις τον τόπον μας και πρέπει να προκληθή δημοσία επ' αυτού συζήτησις ίνα δοθή αφορμή εις τους αρμοδίους να λάβουν ανάλογον απόφασιν.

Όλοι υποθέτω, θα αναγνωρίζουν την αλήθειαν, ότι διά να υπάγη ένας τόπος εμπρός, πρέπει εκ των πρώτων να έχη ακμαίον το τοπικόν του εμπόριον. Το εμπόριον όμως της Χαλκίδος -εκτός των ειδών μπακαλικής- όχι μόνον δεν προοδεύει, αλλά και οπισθοδρομεί, εις την οπισθοδρόμησιν δε αυτήν δύο είνε αι κυριώτεραι αιτίαι.

Πρωτεύουσις, οι οποίοι και κεφάλαια μεγαλύτερα διαθέτουν και χείρας ευθυνότερας και ποιότητας κατωτέρας. Η τάξις δε των βιοτεχνιτών είναι αρκετά χρήσιμος διά μίαν πόλιν και όταν αύτη πολλαπλασιάζεται και ακμάζει και η πόλις προοδεύει.

Αλλά και η τάξις των υφασματεμπόρων κλπ. μεγάλως ζημιούται, διότι περιορίζεται σημαντικά η κατανάλωσις των. διά τούτο τα εμπορικά της πόλεως μας ηρραιώθησαν και εξεδυνάτισαν. Το χρήμα διά των πανηγύρεων φεύγει από τον τόπον χωρίς να αφήνη το ανάλογον κέρδος εις το τοπικόν εμπόριον.

**Σχόλιο:** Να ελεγχθεί, για το κείμενο που λείπει.

Αλλά μήπως κερδίζουν αι λοιπαί τάξεις της κοινωνίας από τα πανηγύρια; Πιστεύουν πολλοί ότι αγοράζουν φθηνά. Δεν συλλογίζονται όμως ότι τούτο είναι εμπορικώς αδύνατον, αφ' ου οι των πανηγύρεων έμποροι υποβάλλονται εις διπλάσια έξοδα και αφ' ου η πρώτη αγορά είναι τόσο πλησίον μας, ώστε να επιτρέπεται κάθε συναγωνισμός.

Αλλά και αν παρατηρείται εις είδη τινά σχετική φθηνεία, τούτο προέρχεται από την αθλίαν ποιότητα των εμπορευμάτων, τα οποία συνήθως κατακλύζουν τας πανηγύρεις.

Δι' όλα αυτά εις όλας τας πόλεις που επεκράτησεν φρόνησις, κατηργήθησαν τα πανηγύρια, άμα ανεπτύχθη η συγκοινωνία και μαζί με αυτήν εξηπλώθη το εμπόριον, τόσον μάλιστα εξηπλώθη ώστε παρίσταται ανάγκη περιορισμού των μαγαζείων και ουχί διάδοσις αυτών διά των πανηγύρεων. Μόνον οι εβδομαδιαίαι πανηγύρεις εγχωρίων προϊόντων έχουν λόγον υπάρξεως και των τοιούτων μόνον πρέπει νηα επιδιωχθεί η ανάπτυξις και υποστήριξις.

Ούτε Ναύπλιον, ούτε η Τρίπολις, ούτε τα Μέγαρα, ούτε το Αίγιον, ουτε το Άργος, διετήρησαν τας εμπορικές των πανηγύρεις, διότι ηννόησαν ότι βλάπτουν το τοπικόν τους εμπόριον. Και σαν φρόνιμοι άνθρωποι οι κάτοικοι των πόλεων εκείνων και άλλων πολλών κατήργησαν τα πανηγύρια διά να προοδεύσουν αι πόλεις των.

Ημείς και εις τούτο δυστυχώς αποτελούμεν εξαίρεσιν. Είμεθα ακόμη οπισθοδρομικοί. Είμεθα δηλαδή διά τα πανηγύρια.

Και όμως είναι καιρός να παύσωμεν πολεμούντες τον τόπον μας. Και θα παύσωμεν, εάν του εμποδίζωμεν τα πανηγύρια που τον ξεζουμίζουν και του υποστηρίξωμεν το τοπικόν εμπόριον και τας βιοτεχνίας.

Φιλόπολις

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2273 (7.8.1914)

1915

146

**ΤΑ ΠΑΡΑΠΗΓΜΑΤΑ  
ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ  
ΣΟΒΑΡΟΝ ΖΗΤΗΜΑ**

Το ζήτημα της κατασκευής των διά την εμπορικήν πανήγυριν παραπηγμάτων εν

τη πλατεία της εβδομαδιαίας αγοράς πληροφορούμεθα ότι προσκρούει εφέτος εις νομικήν παράλειψιν, λόγω της οποίας η Νομαρχία δεν είναι διατεθειμένη να εγκρίνη την ενέργειαν δημοπρασίας διά την κατασκευήν και εκμίσθωσιν των παραπηγμάτων υπό του Δήμου.

Υποστηρίζεται η γνώμη ότι διά την εκ των παραπηγμάτων του Δήμου είσπραξιν μισθωμάτων απαιτείται κατά τον νόμον όχι μόνον ψήφισμα του Δημοτ. Συμβουλίου και έγκρισης της Νομαρχίας, αλλ' ως αποτελούσης της προσόδου ταύτης έμμεσον φόρον απαιτείται και έκδοσις Β. Διατάγματος, καίτοι εν τω προϋπολογισμώ του Δήμου τρεχ. έτους έχει εγκριθή ως έσοδον, η εκ της μισθώσεως των παραπηγμάτων της πανηγύρεως πρόσοδος.

Δεν γνωρίζομεν ποίαν λύσιν θα λάβη το εγερθέν ζήτημα, ουχ ήττον φρονούμεν ότι πρέπει οπωσδήποτε να επισπευθή αύτη προσεγγιζούσης της πανηγύρεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2313 (11.7.1915)

## 147

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

- Εγγίζουσι αι ημέραι της εμπορικής πανηγύρεως της Αγίας Παρασκευής.
- Αι πρώται κινήσεις αυτής ανεφάνησαν από τινων ημερών εκ της συρροής της εκτάκτου των εν τη ημετέρα πόλει ξένων.
- Πιστεύεται ότι αι μεν εμπορικάί πράξεις δεν θα είναι ικανοποιητικάί ένεκα των υφισταμένων οικονομικών περιστάσεων.
- Προβλέπεται όμως η συρροή κόσμου προς διασκέδασιν θα είναι μεγάλη και ασυνήθης.
- Ένεκα τούτου πρέπει εις το σημείον τούτο να δώσωσιν την προσοχήν των αι τοπικάί αρχαί, ίνα παραστή η πόλις ανάλογος προς τας ελπίδας των ξένων επισκεπτών αυτής.
- Εξ Αθηνών ιδίως δέον να περιμένωμεν πολλούς οίτινες ήρξαντο από τούδε ερχόμενοι.
- Η «Παλίρροια» είναι πλήρης και το ξενοδοχείον ο «Εύριπος» επίσης.
- Οι διάφοροι της ψυχαγωγίας καταστηματαρχαί πρέπει να προετοιμασθώσι και να προμηθευθώσι τα αναγκαιούντα προς ψυχαγωγίαν θεάματα και ακούσματα.
- Προ πάντος συνιστώμεν αυτοίς προμήθειαν πάγου εξησφαλισμένην, ίνα μη ακούη κανείς κλαυθμηριστικώς να δικαιολογούνται τα γκαρσόνια «μας συγχωρείτε διά το ζεστό νερό δεν μας ήλθεν απόψε πάγος»!

- Η πόλις δέον να καθαρίζεται πλειότερον τας ημέρας του συνωστισμού, και τα μέρη εκείνα, που ηξεύρομεν όλοι, πρέπει να καθαρίζονται μετά περισσοτέρας επιμελείας διά να αποφύγωμεν την ανάπτυξιν επιδημικών νοσημάτων.

- Ιδιαίτερος εφιστώμεν την μέριμναν και την ιδιαίτεραν φροντίδα του κ. Δημάρχου επί του ύδατος του υδραγωγείου μας.

- Μας είναι γνωστόν, ότι τότε ακριβώς κλέπτεται το ύδωρ, τότε ευρίσκουσι προ παντός καιρόν να ανοίγωσι το υδραγωγείον, να ποτίζωσι τα ζώα των, να ρίπτωσι μέσα λίθους διά να υψώνεται το ύδωρ να το φθάνωσι.

- Ανάγκη επί τινας ημέρας οι φύλακες του υδραγωγείου να αγρυπνήσωσιν εξαιρετικώς, ίνα προλαμβάνωσι την καταστροφήν του υδραγωγείου, του θ' όπερ γίνεται πολύ συχνά. Γνωρίζομεν τούτο εξ ίδιας ημών αντιλήψεως.

- Μετά πολλής ευχαριστήσεως βλέπομεν ιδιαίτεραν επιμέλειαν της δημοτικής αρχής επί της δενδροκομίας της πόλεως.

- Αν νομίζομεν ότι θα ήτο περιπτον, διότι ο κ. Δήμαρχος είναι ιατρός, εν τούτοις ας θεωρηθή, ότι είπομεν και πράγμα περιπτόν [... ]

ΧΡ. ΤΡΑΠΕΖΟΥΝΤΙΟΣ

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2313 (11.7.1915)

## 148

### ΕΙΔΗΣΕΙΣ

#### Η ΕΙΚΩΝ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ

#### Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΥΠΟΔΟΧΗ

Από της 6ης εσπερινής χθες οι κώδωνες της πόλεως χαρμοσύνως κρουόμενοι εκάλουν τα πλήθη των ευλαβών εις υποδοχήν της θαυματουργού εικόνας της Αγ. Παρασκευής, επαναφερομένης εις τον Ναόν της εκ των εν Αθήναις Ανακτόρων, όπου η ευλάβεια και αφοσίωσις προς τον μεγαλουργόν Βασιλέα είχαν προσκομίσει μετά την Ευαγγελίστριαν της Τήνου παρά το προσκέφαλον Αυτού βαρέως ασθενούντος και η Θεία χάρις διά της ευλαβείας, των δακρών και της πίστεως ενός ολοκλήρου λαού διέσωσε τον Βασιλέα, εχάρισε την υγείαν Αυτού, αλλά και ενεφήσισε την δύναμιν της πίστεως εις τον λαόν του.

Ιδού διατί το χθесινόν θέαμα του λαού της Χαλκίδος υποδεχομένου την σεπτήν εικόνα της θαυματουργού Πολιούχου υπήρξεν υπέροχον εις συγκίνησιν, πρωτοφανές εις κοσμικόν συναγερμόν.

- **Εν Αθήναις.**

Η εικόν της Πολιούχου εξαχθείσα προ τινων ημερών εκ των Ανακτόρων είχε εναποτεθή εις κοινόν προσκύνημα εν Αθήναις εν τω ναώ της Αγ. Ειρήνης, οπόθεν χθες μετά την μεσημβρίαν παρελήφθη υπό των προς τούτο μεταβάντων επιτρόπων κ.κ. Δ. Ζαργάνη και Κ. Πετροπούλου. Η μεταφορά της εικόνας εκ του ναού εις τον Σιδηροδρομ. Σταθμόν κατ' εντολήν του Π. Μητροπολίτου Αθηνών εγένετο υπό του αρχιμανδρίτου κ. Γερμανού Βαϊκοπούλου, όστις και συνώδευσεν αυτήν μέχρι Χαλκίδος. Η εικόν προεπέμφθη ευλαβώς μέχρι του Σταθμού υπό πάντων των εν Αθήναις Χαλκιδέων και άλλου πλήθους χριστιανών.

**- Η συγκέντρωσις του κόσμου.**

Ολόκληρος η Χαλκίς πολλήν ώραν προ της αφίξεως του εσπερινού τραίνου είχε καταλάβει τον ευρύν χώρον, τον ύπερθεν του Σιδηροδρομικού Σταθμού καθώς και τας εκατέρωθεν της γεφύρας ακτάς μέχρι της αποβάθρας του νοτίου λιμένος και η γραφική εικόν της παμπληθούς ταύτης συγκεντρώσεως υπό την αυτήν πίστιν και υπό τα αυτά ευλαβή αισθήματα της ευγνωμοσύνης προς την Θεϊαν Χαριν επί τη διασώσει του λατρευτού Βασιλέως, απετέλεσε πανοραματικόν θέαμα αρρήτου μυστικισμού και συγκινήσεως.

Τα της τάξεως είχαν αναλάβει ο μοίραρχος κ. Παπαδάκης κατορθώσας να τηρήση ταύτην αξιευπαίνως ζηλευτήν.

**- Οι Επίσημοι. - Αι τιμαί προς την Εικόνα.**

Ολίγον προ της αφίξεως εις λόχος ευσταλών ευζώνων έφθασεν εις τον Σταθμόν μετά των σαλπγγων του και παρετάχθη εις την πλατείαν αυτού. Εν τω μεταξύ έφθασαν εις τον Σταθμόν και πάντες οι επίσημοι εν στολή. Εκ των πρώτων ο Νομάρχης κ. Κορομηλάς, ο Μέραρχος κ. Δελαγραμμάτικας συνοδευόμενος υπό του επιτελείου του και όλων των αξιωματικών της φρουράς, ο Δήμαρχος κ. Νικ. Κακαράς, ο Πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου κ. Μιχ. Καλλίας μετά του Δημ. Συμβούλου κ. Ηλ. Αφεντάκη, τα σωματεία της πόλεως μετά των λαβάρων των, πλείστοι άλλοι εκ των ανωτέρων ενταύθα υπαλλήλων καθώς και άπας ο κλήρος της πόλεως ενδεδυμένος τα άμφιά του.

Την 7ην ακριβώς ώραν η αμαξοστοιχία έφθασεν εις τον σταθμόν. Η ακολουθία της πομπής είναι ετοιμή, αι σαλπγγες και η μουσική χαιρετίζουσι δι' ωραίου εμβατηρίου την εν τω Σταθμώ εμφάνισιν της εικόνας, ο στρατός παρουσιάζει όπλα και η εικόν επί καλλιτεχνικού φορητού εικονοστασίου φέρεται έξω του Σιδηροδρομικού Σταθμού.

**- Η ιερά πομπή. - Συγκινητικόν θέαμα.**

Ρίγη συγκινήσεως διέδραμον τον κόσμο που είχε παραταχθή πανταχού

στριμωγμένοι και η συγκινητική εν τη απλότητι της πομπή εξεκίνησε. Προηγούνται τα λάβαρα των σωματείων, η μουσική και οι σάλπιγγες των ευζώνων, μετ' αυτὰς τα εξαπτέρυγα και ακολουθεί εις διπλούς στοίχους ο κλήρος φερομένης εν μέσω αυτού της θαυματουργού Εικόνας. Επεται η τιμητική συνοδεία από όλας τας αρχάς, τον Μέγαρχον και άπαντας τους αξιωματικούς, την όλην δε πομπήν κλείει εκατέρωθεν ο παραταχθείς στρατός.

Η ιερά πομπή η της γεφύρας κατέρχεται προς την παραλιακήν λεωφόρον του νοτίου λιμένος διευθυνομένη εις τον ναόν της Πολιούχου. Κατά την διέλευσίν της ο κόσμος μόλις αντικρύζει την αγίαν εικόνα αποκαλύπτεται, σταυροκοπείται, δακρύζει και ακολουθεί την πομπήν.

Η ευλάβεια, η εκδηλουμένη πίστις και η συγκίνησης του κόσμου επανέφεραν εις την μνήμην τας αλησμονήτους στιγμάς της εθνικής αγωνίας, καθ' ην σύμπας ο λαός δακρύων προέπεμπε την Θαυματουργόν Εικόνα και από την δύναμιν της Θρησκείας και της Πίστεως ήντλει τας ελπίδας της σωτηρίας του Βασιλέως Του.

Η πομπή έφαθεν εν τάξει εις τον Ναόν, όπου όλος ο ακολουθών κόσμος πάσης τάξεως και ηλικίας κατέκλυσαν αυτόν. Ψάλλεται σύντομος δοξολογία χοροστατούντα του αρχιμανδρίτου Γερμανού, μετά το πέρας της οποίας ούτος αναφωνεί :

- Ζήτω ο Βασιλεύς
- Ζήτω το Έθνος

Τας ζητωκραυγάς επανέλαβε συγκεκινημένον το πλήθος των πιστών, οι επίσημοι αποχωρούν και ήρχισεν ακολουθώς ατελείωτον, εξακολουθούν μέχρι σήμερον ακόμη, το προσκύνημα της ολοχρύσου και καταστολίστου θαυματουργού εικόνας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2314 (18.7.1915)

---

## 149

### ΔΙΠΛΗ ΝΙΚΗ

Ο χθεσινός συναγερμός του λαού της Χαλκίδος διά την υποδοχήν της εικόνας της Πολιούχου δεν ήτο από τας συνήθεις κοσμικάς τελετάς και πανηγύρεις.

Ητο μία ζωντανή και εκφραστική εκδήλωση θρησκευτικής πίστεως και ευλαβείας και μία επιβλητική και άφωνος δοξολογία προς τον Ύψιστον και την Πολιούχον Αγίαν, ήτις παρά την Θεομήτορα εστάλη επίσης ως ιατρός ενός Βασιλέως και ως υπέρμαχος ενός Έθνους.



Ο Βασιλεύς εθεραπεύθη και τὸ ἔθνος εσώθη.

Διὰ τον αἰῶνα καθ' ὃν ζῶμεν, διὰ τον αἰῶνα κατὰ τον ὁποῖον ἡ ἀμφιβολία εἶναι τὸ δηλητήριον τῆς ψυχῆς καὶ ἡ ἀπιστία εἶναι ἡ σύγχρονος σοφία, βεβαίως παρηγορεῖ καὶ ενθαρρύνει το γεγονός τῆς ἐκδηλωθείσης ευσεβείας καὶ πίστεως.

Ὁ λαὸς πιστεύων εἰς τὴν τελεσιουργὸν Δύναμιν τῆς πίστεως εἶδε τὴν ἀποσόβησιν ὄλων των κινδύνων ὅσοι ἠπειλήσαν τὴν ζωὴν του Βασιλέως του καὶ ὁ κοινωνικὸς παρατηρητὴς εἶδε τὴν ψυχικὴν ἀνακάθαρσιν του λαοῦ ἀπὸ το μόλυσμα τῆς ἀπιστίας.

Διπλοῦς ὁ ἀγὼν καὶ διπλὴ ἡ νίκη.

Εσώθη τὸ ἔθνος, διότι ἀπεδόθη εἰς αὐτὸ ὁ Ἡγεμὼν του, ὁ Στρατηγὸς του, ὁ ὀδηγὸς καὶ ὁ φάρος των ἐλπίδων του, ἀλλὰ καὶ ἐδυναμώθη τὸ ἔθνος, διότι παρεσχέθη εἰς αὐτὸ τὸ ἐφόδιον τῆς Πίστεως.

Ὁ λαὸς τῆς Χαλκίδος ὑποδεχόμενος σύσσωμος τὴν θαυματουργὸν εἰκόνα τῆς Πολιούχου του πλήρης χαρὰς καὶ ἀγαλλιάσεως, εὐγνώμων ἀνέπεμψεν εὐχαριστίας εἰς τὴν Θεῖαν Δύναμιν, ἣτις διεφύλαξε τον λατρευτὸν Βασιλέα ἵνα τον ἀποδώσῃ μετ' ὀλίγον εἰς τον λαὸν Του πλήρη ζωῆς ὅπως συνεχίσῃ τὴν ἐκλαμπρον ὑπὲρ τῆς Ἑλλάδος καὶ δαφνοστεφὴ σταδιοδρομίαν του. Ζήτω ὁ Βασιλεύς!

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2314 (18.7.1915)

---

## 150

### Η ΠΟΛΙΟΥΧΟΣ ΜΑΣ

Δεν περιγράφεται ἡ μεγαλοπρεπεστάτη καὶ γεμάτη θρησκευτικῆς συγκινήσεως ὑποδοχὴ τῆς θαυματουργοῦ εἰκόνας τῆς πολιούχου τῆς ἀγίας Παρασκευῆς, ἀπὸ του σιδηροδρ. σταθμοῦ μέχρι του ἱεροῦ κατοικητηρίου τῆς του φερώνυμου Ναοῦ.

Εισήκουσε των δεήσεων του λαοῦ, ἔδωκεν τὴν ἴασιν εἰς τον ἀσθενούντα Βασιλέα μετὰ των ἄλλων «φίλων του Θεοῦ» κατὰ τον προφητὰνακτα, καὶ ἐπέστρεψε εἰς τὸ ἱερόν κατοικητήριον Τῆς.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 1396 (22.7.1915)

---

## 151

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Η πανηγυρίς προμηνύεται ζωηρά.

- Μεγαλοπρεπεστάτη γενήσεται απόψε η λιτανεία της θαυματουργού εικόνας της πολιούχου μας αγίας Παρασκευής. [...]

- Έχομεν παραμονάς της θρησκευτικοεμπορικής πανηγυρέως μας. Ο Δήμαρχος Χαλκιδίων εξέδωκε και εδημοσίευσε ωραϊόν πρόγραμμα προς γνώσιν των συναλλασομένων. Αν και ανώμαλοι αι περιστάσεις, αι συναλλαγαί, υπάρχει ελπίς ότι θα ώσι καλάί και ικανοποιητικάί. Ως προς τας λωποδυτικάς εξοχότηας έχει τον λόγον η Αστυνομία. [...]

- Οι επίτροποι του εορτάζοντος ναού της πολιούχου μας φροντίζουν περι του καλλητέρου (sic) εορτασμού, και μάλιστα εφέτος προμηνύεται μεγίστη συρροή προσκυνητών κατόπιν της ιάσεως του σεπτού ημών Βασιλέως. [...]

- Αι θεριναί νύκτες υπό τα πευκάκια της «Ομονοίας» είνε ευχάριστοι. Ευτυχείς οι θαμώνες των πέριξ περιποητικότητας καφενείων και ζηθοπωλείων (sic), ένθα προσφέρεται παγωμένη μπύρα. [...]

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 1397 (23.7.1915)

## 152

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Μετά πάσης επιβλητικότητος και μετά πρωτοφανούς συρροής κόσμου διεξήχθη προχθές η θρησκευτική εορτή της Πολούχου Αγίας.

Η συνήθης λιτανεία εγένετο αφ' εσπέρας της εορτής παρουσιάσασα μεγαλοπρεπές και επιβλητικόν θέαμα. Ο παραταχθείς εγκαίρως έξωθι του ναού στρατός περιέκλεισε τιμητικώς την ιεράν πομπήν, της οποίας προηγείτο ολόκληρον το ιερατεϊόν της πόλεως έχον εν τω μέσω τον Σ. Ιεράρχην, ηκολούθουν δε εν επισήμω περιβολή ο Νομαρχών κ. Μαχλιώτης, ο δήμαρχος κ. Νικ. Κακαράς, άλλαι αρχαί και πάντες οι ανώτεροι και κατώτεροι αξιωματικοί της ενταύθα φρουράς και στελείωτον πλήθος κόσμου, εν καταπληκτικώ ιδίως πλεονασμώ ευσεβούς γυναικείου πλήθους.

Το προσκύνημα της εικόνας της Πολιούχου εξηκολούθησε δι' όλης της νυκτός, η πρωινή δε ιερουργία εγένετο επίσης κατανυκτική και εν ασφυκτικώ συνωστισμώ

κόσμου.

Με την λήξιν της θρησκευτικής εορτής ήρχισε και η εμπορική πανήγυρις, της οποίας όμως η συναλλακτική κίνησις φαίνεται ακόμη πολύ μετρία.

Αλλ' εκείνο το οποίον παρατηρείται ευχαρίστως εφέτος είναι η συρροή κόσμου, ο οποίος αφίχθη εξ όλων των μερών της Ευβοίας και της Στερεάς, ιδία δε εξ Αθηνών.

Τούτο καθίσταται φανερόν εις όλα τα κέντρα, τα οποία καθ' εκάστην εσπέραν κατακλύζονται από πλήθη κόσμου, ως επί το πολύ ξένου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2315 (23.7.1915)

## 153

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Η πανήγυρις εξακολουθεί ζωηρά. Φαίνεται ότι καθ' όλον το οκταήμερον διάστημα της διάρκειας θα γίνωσι πολλάί συναλλαγαί.

Η κίνησις εν τη πόλει μεγάλη. Τα ξενοδοχεία πλήρη. Ο αστερόεις ουρανός στεγάζει τους εν υπαίθρω παραδιδομένους εις τας αγκάλας του Μορφέως.

- Η περιφορά ανά την πόλιν της θαυματουργού εικόνας της πολιούχου μας εγένετο την 5ην επερινήν ώραν της παραμονής της εορτής εν μέσω βαθυτάτης θρησκευτικής ευλαβείας και τάξεως [άνω τελεία] κατόπιν εψάλη μέγας εσπερινός, υπό τους χαρμοσύνους ήχους των κωδώνων του εορτάζοντος ναού, οπού υπήρξε μέγας συνωστισμός ευλαβών προσκυνητών.

Την ημέραν της εορτής εγένετο μεγαλοπρεπεστάτη ιεροτελεστία χωροστατούντος του αρχιερέως. Οι επίτροποι κατέβαλον μεγάλας προσπάθειας διά τε τον μεγαλοπρεπή εορτασμόν και την τάξιν. Αι εισπράξεις του ναού ικανοποιητικάί.

Εφ. *Παλίρροια*, φ. 1398 (28.7.1915)

## 154

### ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

#### Ν' ΑΝΟΙΧΘΗ Η ΟΔΟΣ

Η περιφορά της εικόνας της Αγίας Παρασκευής απέδειξεν ότι είναι επάναγκες να ανοίξη η οδός από της πλατείας του Φρουρίου και διά των φυλακών μέχρι της Αγίας Παρασκευής. Και δεν είναι τώρα πολύ δύσκολον τούτο, διότι εκ της αριστεράς πλευράς της οδού, όπου και οι φυλακαί, δεν έχουν να αποζημιώσωσιν ειμή ερείπια και τσατμάδες μέχρι του ναού της από της πλατείας. Ο ναός της αγίας Παρασκευής,

άλλως τε ων αρχαιότης βυζαντινή δεν έχει άλλην δαπάνην ειμή την της συντηρήσεως, δύναται συνεπώς να συντελέση και το ταμείον του εις τας αποζημιώσεις.

Αυτό είναι το έργον, το οποίον δύναται να τιμήση τους επιτρόπους. Η αγορά κανδυλίων και πολυελέων (sic) είναι πράγμα, το οποίον κοινώς δύναται να ενεργήση πας τις. Αλλά μία τοιαύτη πράξις διά τον ναόν της Πολιούχου θα άφινεν εις τον εργάτην αυτής μνήμην αγήρω.

Όταν η εικών ήλθεν εξ Αθηνών ηναγκάσθη η συνοδεία αυτής να διευθυνθεί εις τον ναόν διά της παραλίας, διότι η οδός διά της πλατείας ήτο αφόρητος.

Δίδεται τοις επιτρόποις η ευκαιρία να τιμηθώσι.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2317 (4.8.1915)

### 155

Έληξεν η πανήγυρις της Αγίας Παρασκευής χωρίς να ακουσθή εφέτος ουδέν λωποδυτικόν κρούσμα. Το γεγονός είναι αξιοσημείωτον και το σημειούμεν ευχαρίστως προς τιμήν της Αστυνομίας, η οποία έλαβε πάντα τα μέτρα τα εξασφαλίζοντα την δημοσίαν τάξιν και ασφάλειαν εις τοιαύτας πολυπληθείς συγκεντρώσεις. Οι ξένοι οι χάριν διασκεδάσεως ελθόντες, ιδίως εξ Αθηνών, ήσαν εφέτος εις υπερβολήν πολλοί. Όλα τα ξενοδοχεία ήσαν και είνε (sic) ακόμη πλημμυρισμένα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2318 (11.8.1915)

## 1916

### 156

#### **ΕΠΙΚΑΙΡΑ Η ΠΟΛΙΟΥΧΟΣ**

Ιδού λοιπόν και πάλιν πλησίστοι εις τας ημέρας της θρησκευτικής και εμπορικής πανηγύρεως της Χαλκίδος.

Δεν γνωρίζομεν κατά πόσον θα δυνηθή εφέτος να έχη επιτυχίαν ο δεύτερος σκοπός της τελουμένης κατ' έτος πανηγύρεως, ο αφιερωμένος εις τον κερδών Ερμήν, εφ' όσον το εμπόρευμα λόγω της καταστάσεως σπανίζει εις όλας τας ελληνικάς αγοράς και αι τιμαί του ήδη υπάρχοντος είνε απροσπέλαστοι διά τα

θυλάκια και τα κομποδέματα των λαϊκών τάξεων, κατά συνέπειαν δε όλων αυτών και η συγκέντρωση εμπόρων κατά την εφετινή πανήγυριν αποβή ίσως καθολοκληριαν προβληματική.

Αλλ' αν καθυστερήσει η δευτέρα αυτή μορφή της πανηγύρεως βεβαίως δεν έχει κανέναν λόγο να υστερήσει και η θρησκευτική κατά την μεθαιριανήν μνήμην της θαυματουργού Πολιούχου.

Όλος ο ευσεβής κόσμος τιμά την αγίαν εκείνην παρθένον, ήτις ανωτέρα της γυναικείας φύσεως υπέστη απαραδειγματίστα μαρτύρια υπέρ της αληθείας, ην εκήρυξεν ο υιός του Θεού.

Ήκμασεν εις χρόνους ταραχώδεις διά την εκκλησίαν. Η πίστις επολεμείτο, η αλήθεια κατεδιώκετο, οι χριστιανοί ερρίπτοντο εις τα μαρτύρια.

Αλλ' η ευσεβής και ενάρτεος κόρη Παρασκευή, ήτις ανετράφη χριστιανικώς εδίδασκε τον Χριστόν εις τους εν τω σκότει και σκιά θανάτου πορευομένους χωρλις να δειλιάσει.

Η διδασκαλία της αγίας Παρθένου εσαγήνευσε τα πλήθη, εθέρμαινε τας καρδίας, ανύψου το φρόνημα των ανθρώπων, διότι η διδασκαλία απέρρεν από της θερμής πίστεως και αγάπης προς Εκείνον, όστις έπαθεν επί του Σταυρού προς σωτηριάντου κόσμου.

Ο χριστιανισμός δεν διαπλάσσει μόνον τας καρδίας και δεν καθιστά αυτάς μόνον ευαισθήτους δημιουργεί και ήρωας και δη μεταξύ των φύσει δειλών γυναικών. Η αγία παρθένος Παρασκευή εκήρυττεν αφόβως με ηρωισμόν, διότι επίστευεν. Η πίστις κρατύνει και ενισχύει.

Αλλ' η αρετή πάντοτε καταδιώκεται και η αλήθεια υπό των πνευμάτων της πλάνης και της κακίας. Και η αγία Παρασκευή επολεμήθη και κατεδιώχθη. Προς τι; διά να αρνηθεί την πίστιν, διά να μη κηρύττει τον Χριστόν. Αλλ' αυτή υπέμεινε τα πάντα έχουσα την ακράδαντον ελπίδα της αιωνίου ζωής και μακαριότητος.

Πόσα δεν ημπορεί να πράξει η πίστις; Αυτή δημιουργεί τους ήρωας του καθήκοντος και της αρετής.

Η πόλις του Ευρίπου εορτάζει μεθαύριον πανηγυρικώς την μνήμην τοιαύτης Αγίας, Αγίας ήτις διά ζωντανών θαυματουργημάτων εκραταίωσεν εν αυτώ τω ναώ της, εις ον λατρεύεται, την πίστιν των προς αυτήν καταφευγόντων και η θαυματουργός της εικών καλείται πάντοτε ως παρηγορία και ενίσχυσις ασθενούντων και αποκαμνόντων εν τη δίνη της πολυμόχθου ζωής. Όλος ο κόσμος πιστεύει εις την θαυματουργόν και ζωοποιόν δύναμιν της και η πίστις αυτή είναι εκείνη, ήτις εν δακρύοις και ικεσίαις συνώδευσε πέρυσιν εις Αθήνας την εικόνα της

Πολιούχου ίνα πρεσβείαις αυτής εις την Θεομήτορα χαρισθή ως εχαρίσθη η πολύτιμος ζωή εις ένα θεόπεμπτον έλληνα Βασιλέα.

Συνέλθωμεν λοιπόν πάντες μεθαύριον εις τον πανηγυρίζοντα ναόν προς τινήν αυτής και δόξαν. Τιμήσωμεν την εορταζομένην Αγίαν, αλλ' επικαλεθώμεν και τηνβοήθειαν αυτής όπως και ημείς εναρέτως διέλθωμεν την ζωήν μας. Η μίμησις των έργων της είναι η αρίστη και καλλίστη τιμή και δόξα.

Σήμερον είπερ ποτέ έχομεν την ανάγκην της πίστεως και των έργων της Αγίας. Δεν πολεμείται σήμερον μόνον η πίστις διά της τελουμένης εν τω κόσμω φρικώδους χριστιανικής ανθρωποσφαγής, αλλά σπουδαίως χαλαρούνται οσημέραι και τα ήθη και αι ωραία παραδόσεις των πατέρων μας περιφρονούνται. Με πίστιν και ηρωισμόν πρέπει να πολεμήσωμεν την διαφθοράν και τας κακίας του κόσμου. Κυρίως αι αγναί κόραι και αι πιστοί σύζυγοι ας ατενίσωσι προς την αγίαν ζωήν της Πολιούχου, ήτις δεν εσαγηνεύθη υπό του κόσμου, δεν εδελεάσθη υπό των επιθυμιών αυτού. Αι γυναίκες θα μορφώσουν τας οικογενείας και κοινωνίας. Αλλά πώς Ουχί με τας σημερινάς ιδέας του κόσμου, αλλά με την πίστιν και την αυταπάρνησιν της μεθαύριον εορταζομένης Αγίας Παρασκευής, ήτις εύχεται εις τον Θεόν υπέρ εκείνων οίτινες την επικαλούνται.

**Μ.**

*Εφ. Εύριπος, φ. 2348 (23.7.1916)*

*Βλ. και Εφ. Εύριπος, φ. 2101 (24.7.1910)*

## 157

### ΔΙΑ ΤΗΝ ΛΙΤΑΝΕΙΑΝ

Η Νομαρχία εκδώσασα εγκαίρως πρόγραμμα διά την λιτανείαν της θαυματουργού Πολιούχου, ήτις γενήσεται αφ' εσπέρας της εορτής, έπραξεν έργον επιβεβλημένον όσον και θεάρεστον δίδουσα ούτω την ενδεικνυόμενην κατεύθυνσιν εις μίαν επίσημον θρησκευτικήν εορτήν του τόπου. Εις την θρησκευτικήν πανήγυριν εγράψαμεν και άλλοτε ότι πρέπει να δοθεί κάποιος ιδιάζων χαρακτήρ σχετικώς προς τον επιβλητικώτερον τρόπον της διαεξαγωγής αυτής, διότι διδομένης της αναλόγου προσοχής υπό των αρμοδίων δύναται κάλλιστα διά του χρόνου να αντιγραφή και εν Χαλκίδι ένα Τηνιακόν προσκύνημα, προσκύνημα υψίστου θρησκευτικού μεγαλείου αφ' ου το θρησκευτικόν συναίσθημα δεν έπαυσε ποτέ ζωηρώς εκδηλούμενον και η ευλαβής συρροή προσκυνητών τελείται εξ ολοκλήρου της ευβοίας και άλλων

μερών. Η εκκλησιαστική λαμπρότης πρέπει να τεθή κυρίως εν τη πρώτη γραμμή κατά την λιτανείαν της Εικόνας δια να μη παρουσιάζεται το πενιχρόν θέαμα θρησκευτικής ανά τας οδούς πομπής, κλονιζούσης διά της πενιχρότητος παρά ενισχυούσης τας θρησκευτικές πεποιθήσεις του λαού. Επίσκοπος, Νομάρχης, Δήμαρχος είνε εκείνοι από τους οποίους εξαρτώμεν το μεγαλείον και την ανάλογον επιβολήν εις μίαν θρησκευτικήν εορτήν του τόπου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2348 (23.7.1916)

## 158

### ΚΑΙ ΜΙΑ ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ

Εις την Αστυνομίαν υπενθυμίζομεν εν καθήκον. Η λιτανεία της Αγίας εικόνας θα γίνη την 6,30' μ. μ. της Δευτέρας. Δεν θα προκύψει βέβαια καμμία σπουδαία ζημιὰ εάν διατάξη από της ώρας αυτής να κλείσουν άνευ εξαιρέσεων όλα τα καταστήματα της πόλεως και παύση επ' όλιγας ώρας η λιτανεία εις τον Κερδώνον διά να λιτανευθή επιβλητικώτερον και κοσμηκώτερον η περιφερομένη ανά τας οδούς εικών της Αγίας. Κάμομεν την υπόμνησιν αυτήν εις την Αστυνομίαν διά να μη σημειώσωμεν παραλείψεις κατόπιν... εορτής!

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2348 (23.7.1916)

## 159

### ΛΙΤΑΝΕΙΑ

#### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΝΟΜΑΡΧΟΥ

Τη προσεχή Δευτέρα 25 Ιουλίου ε. έ. και ώραν 6 1)2 μ. μ. γενήσεται η ανά την πόλιν περιφορά της Εικόνας της Αγίας Παρασκευής.

Παρακαλούνται ίνα προσέλθωσιν εις τον ναόν της Αγίας Παρασκευής και ακολουθήσωσιν την λιτανείαν.

Οι κ. κ. Βουλευταί του Νομού.

Άπασαι αι πολιτικά, δικαστικά και στρατιωτικά αρχαί, ο Διευθυντής της Αστυνομίας και οι ανώτεροι λειτουργοί της Εκπαιδεύσεως κατά την οικείαν τάξιν.

Ο πρόεδρος του Δικηγορικού Συλλόγου, ο Δήμαρχος Χαλκιδίων μετά του Προέδρου του Δημοτικού Συμβουλίου και των Δημοτικών Συμβούλων.

Ο Διευθυντής του εν Χαλκίδι Υποκ)τος της Εθνικής Τραπέζης της Ελλάδος.

Ο Πρόεδρος του Εμπορικού Συλλόγου και του Ιατρικού Συνδέσμου.

Οι φέροντες τον αργυρούν Σταυρόν του Σωτήρος.

Οι Διευθυνταί των εφημερίδων.

Πάντα τα προεδρεία των εν τη πόλει σωματείων και συντεχνιών καλούμενα επί τούτω υπό του κ. Δημάρχου.

Τα της ιεροτελεστίας κανονισθήσονται υπό του Σ. 'Επισκόπου Χαλκίδος και Καρυστίας, τα της στρατιωτικής παρατάξεως υπό του κ. Φρουράρχου και τα της τηρήσεως της τάξεως υπό του κ. Διευθυντού της Αστυνομίας.

(Εν στολή) Χαλκίς 22 Ιουλίου 1916  
ρεδιγκότα  
Ο Νομάρχης  
Νικ. Κρίτσας

Σ.Ε. Μας ανεκοινώθη ότι ο καθορισμός του είδους του ενδύματος γίνεται απλώς διά το ομοιόμορφον της επισήμου περιβολής των αρχών, χωρίς όμως ν' αποκλείηται εις τους καλουμένους το δικαίωμα της προσελεύσεώς των και άνευ επισήμου στολής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2348 (23.7.1916)

---

## 160

### ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΜΑΣ

#### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

#### ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Μετά πάσης επιβλητικότητος και μετά πρωτοφανούς συρροής κόσμου εγένετο εφέτος η θρησκευτική εορτή της πολιούχου Αγίας.

Η συνήθης λιτανεία η γενομένη αφ' εσπέρας της εορτής επαρουσίασε μεγαλοπρεπές και επιβλητικόν θέαμα. Ο παραταχθείς εγκαίρως έξωθι του ναού στρατός υπό το πρόσταγμα του υπολοχαγού κ. Ευαγγ. Τρεπεκλή περιέκλεισε τιμητικώς την πομπήν, της οποίας ηγείτο η Αντώνειος Φιλαρμονική ηκολούθει ολοκληρον το ιερατεϊόν της πόλεως έχον εν τω μέσω τον Σ. Επίσκοπον Χρύσανθον, εν τω κέντρω δε της ιερατικής συνοδείας εφέρετο υποβασταζομένη υπό τεσσάρων λοχιών η ολόχρυσος θαυματουργός εικών της Αγ. Παρασκευής. Μετ' αυτήν



παρηκολούθουν πάντες οι επίσημοι, ο Νομάρχης κ. Κρίτσας μετά του γραμματέως του κ. Μαρκοπούλου, ο δήμαρχος κ. Νικ. Κακαράς μετά του Προέδρου του Δημοτ. Συμβουλίου κ.Μιχ. Καλλία και του αντιπροέδρου κ. Ηλία Αφεντάκη και τινων δημοτ. συμβούλων, ο εισαγγελέας κ. Π. Αλεξανδρής, ο προεδρεύων των Πρωτοδικών κ. Μακρυγιάννης μετά του πρωτοδίκου και ανακριτού κ. Κωνσταντίνου, ο διευθυντής του υποκ)τος της Εθν. Τραπάζης κ. Τάσσος ο φρούραρχος κ. Καΐρης ο διοικητής του 2ου πεζ. συντάγματος κ. Θεοχάρης ο επιτελάρχης κ. Δημητριάδης και πάντες οι λοιποί ανώτεροι και κατώτεροι αξιωματικοί της φρουράς Χαλκίδος και ατελείων μετ' αυτοτς πλήθος κόσμου εν πλεονασμώ πάντοτε ευσεβούς γυναικείου κόσμου.

Η λιτανευτική πομπή εξελθούσα του ναού ηκολούθησε την οδόν Θεοδωρ. Καρυστίου εκ της οποίας έκαμψε προς την οδόν Αβάντων και διά της οδού Αντωνίου και της παραλίας επανήλθεν εις την εκκλησίαν. Το προσκύνημα της εικόνας της Αγίας δεν έπαυσε δι' όλης της νυκτός, η πρωινή δε ιερουργία εγένετο επίσης κατανυκτική και εν ασφυκτικώ συνωστισμώ κόσμου.

Με την λήξιν της θρησκευτικής εορτής ήρχισε και η εμπορική πανήγυρις, της οποίας όμως η συναλλακτική κίνησις είναι εφέτος πολύ μετρία λόγω της αφίξεως ολίγων εμπόρων.

Αλλ' εκείνο το οποίο παρατηρήθη ευχαρίστως εφέτος είναι κυρίως η μεγάλη συρροή κόσμου, ο οποίος κατά περισσότερον αριθμόν αφίχθη εκ της Στερεάς και ίδια εκ της επαρχίας Θηβών, ουχί δε ολίγος εκ των χωρίων και άλλων μερών της Ευβοίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2349 (30.7.1916)

1917

161

**ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ**

**ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΕΝ ΑΝΩΜΑΛΙΑΙΣ**

Από της προσεχούς Τετάρτης αρχίζει η εμπορική πανήγυρις τις κατ' έτος τελείται ενταύθα επί τη εορτή της θαυματουργού αγίας Παρασκευής. Η εμπορική πανήγυρις, ήτις διεξάγεται εν τη εβδομαδιαία αγορά εις τα επί τούτω παραπήγματα, εις την κατασκευήν των οποίων συναντά μέχρι σήμερον δυσχερείας ο Δήμος προσπαθών να υπερνικήσει ταύτας, ελπίζομεν ότι θα είναι καλή παρά τας ελλείψεις επαρκών

εμπορευμάτων και την φοβερήν υπερτίμησιν αυτώ. Λαμβανομένου όμως υπ' όψει εξ άλλου ότι το χρήμα αφθονεί εις χείρας των παραγωγών χωρικών ένεκα της επικερδούς παρά ποτέ άλλοτε πωλήσεως των προϊόντων των προσδοκάται δικαίως εντεύθεν ότι αι δοσοληψίαί θα γίνουιν αν ουχί ανώτεροι ουχί όμως και κατώτεροι των άλλων ετών. Δυστυχώς μόνον η ανώμαλος κατάστασις της σιδηροδρομικής συγκοινωνίας, μη μεταφερούσης εμπορεύματα, επιφέρει τας σπουδαιότερας δυσκολίας, και επί τού ζητήματος τούτου δεν κρίνομεν περιπτώιν να επιστήσωμεν την σύντονον προσοχήν και το ενδιαφέρον των βουλευτών μας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2370 (22.7.1917)

162

Άριθ. 1070

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**  
**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι

Η κατ' έτος τελουμένη ενταύθα εν τη εβδομαδιαία αγορά εμπορική πανήγυρις, η αρχομένη τη 26η του μηνός και διαρκούσα επί οκταήμερον τελεσθήσεται και εφέτος κατά το ειωθός.

Η κατά το έτος τούτο κίνησις προβλέπεται έκτακτος, ένεκα της λίαν ικανοποιητικής πωλήσεως των γεωργικών και λοιπων προϊόντων, αι δε εκ ταύτης συναλλαγαί μέγισται, καθόσον μεγάλη προμηνύεται συρροή εμπόρων και λοιπων συναλλασσομένων.

Καλούνται όθεν οι βουλόμενοι έμποροι και μη, ίνα προσέλθωσι κατ' αυτήν, πεποιθότες ότι θέλουσιν εύρει παραπήγματα κατάλληλα, πλήρη ασφάλειαν και πάσαν ευκολίαν και συνδρομήν.

Εν Χαλκίδι τη 20η Ιουλίου 1917

Ο Δήμαρχος

Ν. ΚΑΚΑΡΑΣ

163

**ΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΜΑΣ**  
**Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

### - Η Θρησκευτική εορτή

Η πανηγυρίς του εορτάζοντος ναού της Αγίας Παρασκευής ετελέσθη εφέτος μετά πάσης μεγαλοπρεπείας. Ο ναός της Πολιούχου ο εξωραϊζόμενος ήδη θαυμασίως διά της φιλοτίμου προσπάθειας των επιτρόπων, είχε διακοσμηθή πλουσίως και καλαισθήτως. Ο εσπερινός διεξήχθη μετά κατανύξεως και μέχρι βαθείας νυκτός καθ' ομάδας και αθρόοι προσήρχοντο οι προσκυνηταί προ της θαυματουργού εικόνας της εορταζούσης Πολιούχου. Η λιτανεία της εικόνας ανά την πόλιν προηγουμένων της μουσικής και των εξαπερύγων εγένετο α' εσπέρας της εορτής μετά παραδειγματικής τάξεως και εν συρροή ευλαβούς πλήθους και ιδία ξένου κόσμου, ο οποίος πολυπληθής συνέρευσε εφέτος εις την πόλιν χάριν της πανηγύρεως. Εκ των επισήμων διεκρίνοντο ο Νομαρχών κ. Μαργέλος, ο Δήμαρχος κ. Κακαράς μετά του αντιπροέδρου του δημ. συμβουλίου κ. Ηλ. Αφεντάκη, ο διευθυντής της αστυνομίας και άλλοι εκ των αρχών. Της υποβασταζομένης εικόνας προεπορεύετο όλον το ιερατεϊόν της πόλεως προεξάρχοντος του αρχιμανδρίτου κ. Βασιλείου Κωνσταντίνου.

### - Η εμπορική και κοσμική κίνησης

Η συναλλακτική κίνησης, παρά πάσαν προσδοκίαν, υπήρξεν ζωηροτάτη από των πρώτων ημερών της πανηγύρεως. Πάντες οι προσελθόντες έμποροι είνε λίαν ευχαριστημένοι εκ των εργασιών των, του χωρικού ιδία κόσμου προμηθευθέντος εν αφθονία τα διαφορά χρήσιμα οικιακά είδη. Και η αφθονία των προμηθειών είναι ευνόητος, αφ' ου εις χείρας των αφθονεί το χρήμα εκ της ικανοποιητικής πωλήσεως των προϊόντων των.

Εξαιρετικώς παρατηρήθη εφέτος μεγάλη η κοσμική κίνησης εις όλα τα υπαίθρια κάντρα της πόλεως. Κόσμος πολύς κυρίως κατέκλυσε την πόλιν εκ της Στερεάς και ιδάι εκ Θηβών και Λεβαδείας χωρίς εννοείται να υστερήσουν οι εξ Ευβοίας και άλλων μερών τακτικοί επισκέπται της πανηγύρεως.

1919

164

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Με την συνήθη τάξιν και αταξίαν εγένετο την παραμονήν της εορτής η περιφορά

της Αγίας Εικόνας της Πολιούχου.

Όλαι αι αρχαί της πόλεως, πολιτικά και στρατιωτικά και πλήθος κόσμου παρηκολούθησαν την λιτανείαν της οποίας προηγούντο η Φιλαρμονική της πόλεως και οι Σαλπιγκταί της Φρουράς.

Η πομπή από της εκκλησίας διά της οδού Θεοδώρου Καρυστίου, της εβδομαδιαίας αγοράς, λεωφόρου Βενιζέλου και της παραλιακής οδού από της Παλιρροίας έπειτα ήλθεν εις την εκκλησίαν.

Παρά την ώραν την οποίαν ώριζεν το πρόγραμμα το οποίο λέγουν ότι εδημοσιεύθη η τελετή ήρχισεν μίαν ώραν αργότερον κατά την οποίαν οι πάντες ανυπομόνουν και εστενοχωρούντο δικαιότατα. Είνε όμως ατυχώς συνήθης η τοιαύτη τακτική των επισήμων τελετών εις την πόλιν μας, άλλοτε διότι το ωρολόγι του ενός επισήμου είνε χαλασμένο, άλλοτε διότι δεν ευρέθη άμαξα να πάρη εγκαίρως τον επίσκοπον και άλλοτε διά τούτον ή δι' εκείνον τον λόγον η βραδύτης και η αταξία είνε πάντοτε τα κύρια χαρακτηριστικά των τελετών εν Χαλκίδι.

Αλλ' εκείνο το οποίον την χειροτέραν έκαμεν εντύπωσιν και το οποίον επίσημοι ξένοι ηκούσαμεν ανυπολόγητοι να αποκαλούν αίσχος δι' όλους μας είναι η αθλία και ελεεινή κατάστασις των δρόμων από τους οποίους επέρασεν η πομπή.

Ακαθαρσία και σκόνη αποπνηκτική (sic) εις όλους αυτούς τους δρόμους, προς ειρωνείαν δε φαίνεται επέρασε τροχάδην το κάρρο του καταβρέγματος από την λεωφόρον Βενιζέλου και την πααρλιακήν.

Σεβασμός προς την Αγίαν εικόνα περισσότερος, σεβασμός προς την κοινωνίαν, προς ημάς τους ίδιους, και ντροπή προς τους ξένους μας, έπρεπε να ολιγοστέψουν την αδιαφορίαν μας, και κάθε ένα έπρεπε να οδηγή εις το να κάμνη στοιχειώδες καθήκον χωρίς να περιμείνη συμβουλάς ή οδηγίας.

Αλλά...

Εφ. *Εύβοια*, φ. 89 (27.7.1919)

## 165

### ΔΙΑΦΟΡΑ

Η εμποροπανήγυρις εφέτο συνεκέντρωσε κόσμον περισσότερον από άλλοτε. Και η συναλλαγή η εμπορική είνε πολύ μεγαλυτέρα. Διότι και χρήμα άφθονον υπάρχει και εμπορεύματα έφερον πολλά και η συγκοινωνία είνε ευκολοτέρα από άλλοτε. Κίνησιν εις την πόλιν μας δίδουν άλλως τε και οι ξένοι μας, οπού παραθερίζουν εδώ

και διά τους οποίους τα ξενοδοχεία μας δεν είναι αρκετά. Πόσον καλά πράγματα και πόσα ωφελήματα θα είχαν η πόλις αν οι προύχοντές μας ήθελον και αν απεφάσιζαν οι επιχειρηματίαι.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 89 (27.7.1919)

## 166

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Εκφράζω δημοσίως τας ευχαριστίας μου προς την Αστυνομικήν Διεύθυνσιν Χαλκίδος διότι μετ' επιτηδειότητος συνέλαβε λωποδύτην ονόματι Γεώργ. Παπανικολάου, ο οποίος μου αφήρεσε το πορτοφόλιόν μου με δραχ. 343 την ημέραν της αγίας Παρασκευής, οποίας παρέλαβον.

Εν Χαλκίδι τη 26η Ιουλίου 1919

Χρήστος Δ. Κοκάλας

Εφ. *Εύβοια*, φ. 89 (27.7.1919)

## 167

### ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ

#### - Η Λιτανεία

Η πανηγυρίς του εορτάζοντος ναού της Πολιούχου ετελέσθη εφέτος μετά περισσοτέρας σχετικώς τάξεως και μεγαλοπρεπείας. Ο ναός της Αγ. Παρασκευής εσωτερικώς και εξωτερικώς είχε διακοσμηθή πλουσίως των φιλοτίμων επιτρόπων ουδέν παραλειψάντων το δυνάμενον να συντελέση εις την εξύψωσιν του χριστιανικού φρονήματος.

Ο εσπερινός διεξήχθη μετά κατανύξεως και μέχρι βαθείας νυκτός καθ' ομάδας και αθρόοι προσήρχοντο όπως προσκυνήσωσι προ της εικόνας της θαυματουργού Αγίας οι τιμώντες την μνήμην αυτής. Μετά τον εσπερινόν προηγουμένων μουσικής και εξαπτερύγων εγένετο η περιφορά της εικόνας ανά την πόλιν ακολουθούντος αναριθμήτου πλήθους, πλεονάζοντος καταπληκτικώς του ωραίου φύλου εις την ευλαβή και μεγαλοπρεπή λιτανείαν. Προηγείτο της εικόνας ο Σ. Επίσκοπος Χρύσανθος και άπαν το ιερατείο της πόλεως εν αξιοζήλω τάξει, η όλη δε πομπή περιεκλείετο διά στρατιωτικής δυνάμεως εχούσης επί κεφαλής ανθυπολοχαγόν.

Παραδόξως παρετηρήθη η απουσία πάντων σχεδόν των επισήμων έστω και με

ανεπίσημον περιβολήν.

**- Η κίνησης**

Από των πρώτων ημερών της πανηγύρεως διεχύθη αρκετή κίνησης και ζωή εις όλην την πόλιν. Το χωρικόν στοιχείον είχε μεταφερθή πανοικεί εις την πόλιν παρελαύνον εις τα κέντρα και τον τόπον της εμπορικής πανηγύρεως καθ' ομάδας. Αλλά και ξένος κόσμος επισκεπτών αρκετός αφίχθη.

Έμποροι αρκετοί πανικών κυρίως έκαμαν χρυσές δουλειές ιδίως με τον χωρικόν κόσμον, ο οποίος διαθέτει αφθονώτερον το χρήμα, που εισέρρευσε εις τα θυλάκιά του από τους γυμνωθέντας εκ της πλεονεξίας των αστούς. Η εμπορική κίνησης εξακολουθεί μέχρι σήμερον σχεδόν μετά της αυτής ζωηρότητος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2407 (3.8.1919)

1920

168

**Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Η περιφορά της Σ. εικόνας της Πολιούχου Αγίας Παρασκευής εγένετο ως συνήθως διά της Ισραηλιτικής συνοικίας Λεωφόρου Βενιζέλου παραλιακής οδού και διά της Πλατείας Γεφύρας Ευρίπου κατέληξεν η πομπή εις την εκκλησίαν και πάλιν.

Η τάξις εφέτω διά της Αστυνομίας και του Στρατού ετηρήθη καλύτερον από άλλοτε καιτοι η συρροή του κόσμου ήτο μεγαλύτερα, αλλά και η σκόνη των δρόμων διά των οποίων διήλθεν η πομπή ακόμη μεγαλοπρεπεστέρα από άλλοτε, ώστε να φαίνεται η πομπή όλη προχωρούσα εν νεφέλαις. Οι αρμόδιοι προσεκτικότεροι περιόρισαν το λεγόμενον κατάβρεγμα διά των δημοτικών κάρρων εις ράντισμα προς αποφυγήν λάσπης.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 126 (30.7.1920)

169

**Η ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ  
ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Η ετησία εμποροπανήγυρις Αγίας Παρασκευής έχει εφέτος εξαιρετικήν επιτυχίαν. Εκτός των εξαιρετικών προμηθειών των εμπόρων μας εισήχθησαν και ξένων

εμπόρων διάφορα εμπορεύματα εις μεγάλας ποσότητας.

Και ένεκα της αφθονίας των εμπορευμάτων και των μέσων της συγκοινωνίας και σχετικής υποτιμήσεως αι συναλλαγαι ήσαν μεγαλύτεραι.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 12 (30.7.1920)

1921

170

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

#### - Η Θρησκευτική

Η περιφορά της εικόνας της πολιούχου Αγ. Παρασκευής εγένετο εφέτος αφ' εσπέρας της εορτής εν πάση τάξει και επισημότητι.

Προηγούντο της λιτανείας τα λάβαρα των Σωματείων και τα εξαπτέρυγα, η φιλαρμονική, άπαν το ιερατεϊον της πόλεως εις δύο στοίχους έχοντας εν τω μέσω τον Σ. Επίσκοπον κ. Χρύσανθον και μετ' αυτόν εφέρετο η θαυματουργός Εικών της Αγίας υποβασταζομένη υπό ομάδος ναυτών του ενταύθα Λιμεναρχείου και μετ' αυτήν αμέσως ηκολούθουν όλοι οι εν τέλει με επίσημον και μη περιβολήν υπό πολυπληθεστάτην και πρωτοφανή ακολουθίαν ευλαβούς κόσμου προεξάρχοντος του ωραίου φύλου.

Την όλην εκκλησιαστικήν πομπήν περιέκλειεν στρατιωτική δύναμις και εν γένει το θέαμα αυτής υπήρξε καθ' όλα επιβλητικόν, γραφικόν και ευπρεπές, πολλών συγχαρητηρίων διά τούτο οφειλομένων εις τους επιτρόπους της αγ. Παρασκευής.

Η λιτανεία επανερχομένη εις τον Ναόν διά των Στρατώνων έστη κάτωθι του Νοσοκομείου των τραυματιών και εγένετο υπό του Σ. Επισκόπου εν μέσω πολλής συγκινήσεως του παρακολουθούντος κόσμου θερμή δέησις υπέρ σωτηρίας και αναρρώσεως αυτών.

#### - Η Εμπορική

Αρκετά ζωηρά παρατηρείται η εμπορική κίνησις εις την πανήγυριν. Εκ των εκτεθειμένων εις αυτήν εμπορευμάτων πλεονάζουν τα υποδήματα και τα υαλικά καθώς και διάφορα άλλα ψιλικά είδη. Πανικών και εν γένει υφασμάτων δεν φαίνεται τόση συγκέντρωσις ως άλλοτε. Οι έμποροι είναι οπωσδήποτε ευχαριστημένοι εκ των εργασιών των, τας οποίας αρκούντως ικανοποιητικός έκαμαν κυρίως κατά τας πρώτας ημέρας με το χωρικόν στοιχείον, το οποίον

πολυπληθές είχε κατακλύσει την πόλιν και εις το οποίον φαίνεται αφθονούν το χρήμα.

Εφέτος παρετηρήθη πράγματι πολύ μεγαλητέρα κοσμική κίνησις λόγω και των ευχερών δι' αυτοκινήτων μέσων συγκοινωνίας μετά της Καρυστίας, εξ ης αφίχθη ενταύθα πολυάριθμος κόσμος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2459 (31.7.1921)

1923

171

**Η ΕΟΡΤΗ  
ΤΗΣ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

**- Το πρόγραμμα της Λιτανείας**

Υπό του κ. Δημάρχου εξεδόθη σήμερον το πρόγραμμα της Λιτανείας επί τη εορτή της πολιούχου Αγ. Παρασκευής.

Κατά τούτο η περιφορά της Εικόνας ανά την πόλιν γενήσεται το απόγευμα της προσεχούς Τρίτης, παραμονής της εορτής, περί ώραν 7 μ. μ.

Η λιτανεία θα εκκινήση εκ του Ναού και θέλει διέλθη διά των οδών Θεοδώρου Καρυστιού και Κώτσου οπόθεν διά των λεωφόρων Αριστοτέλους και Βουδούρη της παραλιακής οδού του νοτίου λιμένος και της πλατείας των Στρατώνων θα καταλήξη εις τον ναόν της Αγίας Παρασκευής όπου θα τελεσθή ο εσπερινός.

Διά του εκδοθέντος προγράμματος εκλήθησαν όπως συνοδεύσωσι την λιτανείαν άπασαι αι αρχαί και τα σωματεία της πόλεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2506 (4.8.1923)

1924

172

**Η ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Εξαιρετικό πλούτο και μεγάλη ποικιλία εμπορευμάτων μας έφερον η



εμποροπανήγυρις η εφετεινή. Εμπορεύματα παντός είδους άφθονα και διαφόρων ποιοτήτων, αλλ' όλα ακριβά, πολλά δε πολύ ακριβότερα από τα όμοια της τοπικής αγοράς.

Το χρήμα όμως φαίνεται δυσανάλογο προς τα εμπορεύματα, οι αγορασταί ολίγοι και πολύ περιορισμένοι. Αι ζημιαί επί της γεωργίας, εκ της χαλάζης, της ακρίδος και ξηρασίας, και ιδίως η γενική αποτυχία των σιτηρών, έφεραν γενική οικονομική στενοχωρία.

Μόνος ο Δήμος θα είνε ευχαριστημένος από την εφετεινή εμποροπανήγυρι, διότι από ενοίκια της αγοράς θα εισπραξε τετραπλάσια τουλάχιστον από κάθε προηγούμενη καλή εποχή.

Ευχαριστημένοι επίσης θα είνε χάρις εις τον Δήμον και νεροκουβαληταί του Αγίου Στεφάνου, οι οποίοι χάριν της πανηγύρεως πωλούν εις το διπλάσιον από πριν το νερό.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 246 (30.7.1924)

## 173

### ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Η διάλεξις η προαγγελθείσα του Καθηγητού του Γυμνασίου κ. Καλογεροπούλου εγένετο το απόγευμα της παρελθούσης Πέμπτης.

Ο κ. Καλογερόπουλος παρουσία και του Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου μας κ. Γρηγορίου και εκλεκτού ακροατηρίου ωμίλησεν εκτενώς περί της πολυκυμάντου ιστορίας του Ιερού Ναού της Αγίας Παρασκευής, εν τέλει δε και επιτοπίως εξήγησεν εις το ακροατήριον τα διάφορα σωζόμενα ιστορικά σημεία του Ναού.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 246 (30.7.1924)

## 174

### ΤΑ ΠΑΡΑΠΗΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΑΖΑΡΙΟΥ

Οι κάθε χρόνο γκρίνιες για τα προσωρινά παραπήγματα του παζαριού έγιναν εφέτο αγανάκτησις. Προϋπελογίσθησαν, όπως πάντοτε, ολιγότερα από όσα χρειάζονται, αλλά και αυτών η κατασκευή διετάχθη όταν ήρχισεν η πανήγυρις, και

οι έμποροι, περισσότεροι εφέτος εξαιρετικώς ομολογούμεν, έμειναν έκθετοι και έτρεχαν να στήσουν τα παραπήγματά τους όπως και όπου ημπορούσαν. Και η σύγχισις έφθασε το σκάνδαλον.

Νομίζομεν ότι ένα πάγειο σχεδιάγραμμα του Δήμου και για της δύο πλατείες, με ωρισμένη διάταξη και τάξι του είδους των εμπορευμάτων, και άλλους τρόπους κατασκευής των παραπηγμάτων αυτών θα ολιγόστευε τα παράπονα και θα έφερε κάποια τάξι.

Εφ. *Εύβοια*, φ. 247 (9.8.1924)

1925

175

### **Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ**

Μετά πάσης επιβλητικότητος και εξαιρετικής εφέτος μεγαλοπρεπείας και κοσμοσυρροής διεξήχθη η θρησκευτική εορτή της Πολιούχου αγίας.

Η εσπερινή ανά τας οδούς λιτανεία της παραμονής εεπαρουσίασεν άκρως επιβλητικόν θέαμα. Προηγείτο ταύτης ολόκληρον το ιερατεϊον της πόλεως έχον εν τω μέσω τον Σ. Μητροπολίτην κ. Γρηγόριον, ενώ η εικών της θαυματουργού Αγίας περιεφέρετο υποβασταζομένη υπό ναυτών, ηκολούθουν δε εν επισήμω περιβολή πολιτικά κα στρατιωτικά αρχαί και πάντες οι ανώτεροι και κατώτεροι αξιωματικοί της ενταύθα φρουράς εν μέσω της στρατιωτικής εκατέρωθεν παρατάξεως και ηκολούθει πλήθος ευλαβούς κόσμου

Το προσκύνημα εις τον ναόν της Αγ. Παρασκευής εξηκολούθησε δι' όλης της νυκτός πολυπληθές, η ιερουργία δε διεξήχθη επίσης κατανυκτική και εν ασφυκτική συρροή κόσμου.

### **Η ΚΙΝΗΣΙΣ**

Η εμπορική κίνησις, μολονότι αρκετοί έμποροι με πληθύν εμπορευμάτων συνέρρευσαν εις την πόλιν, δεν παρετηρήθη εφέτος ικανοποιητική ως άλλοτε. Ο περιορισμός του ρευστού χρήματος εγένετο καταφανής και εν της εμποροπανηγύρει, όπου και χωρικός κόσμος ελάχιστος προσήλθε προς συναλλαγήν και προμηθείας.

Παρά τον περιορισμόν όμως της εμπορικής κινήσεως πολύς υπήρξε ο κατά τας

ημέρας αυτές συγκεντρωθείς εν τη πόλει ξένος κόσμος όστις και μέχρι σήμερον κατακλύζει όλα τα υπαίθρια κέντρα της Χαλκίδος και προ παντός τα παραλιακά, όπου η κίνηση κατά τας εσπερινάς ώρας καθίσταται πυκνοτάτη.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2562 (6.8.1925)

## 176

### ΤΑ ΠΑΝΗΓΥΡΙΑ

Από της αύριον, εορτήν της Παναγίας, προς την οποίαν μετά τόσης ευλαβούς λατρείας ατενίζει πάντοτε ο χριστιανικός κόσμος, δίδεται το σύνθημα της εξοχικής ζωής και απολαύσεως και το σύνθημα των ωραίων πανηγυριών εις τα περίχωρα και τα ρωμαντικά χωριά μας.

Οι Χαλκιδείς κτηματῖαι μεταβαίνουν εις τα κτήματά των, εν ω άλλοι πηγαίνουν οικογενειακώς εις τα ωραία χωριά όπου από αύριον αρχίζουν τα αδιάκοπα μέχρι του Οκτωβρίου γραφικά πανηγύρια, αι συγκεντρώσεις και αι απολαύσεις.

Το θέαμα της πόλεως αντικαθίσταται με το θέαμα της κινήσεως που δίδει τα χρώματα της ζωής και της φυσικής χαράς και η μουσική δεν μεταδίδει εκεί τους τόνους μεγαλοφυών συνθετών, αλλά την περίεργον παραφωνίαν της ζωής του χωριού, η οποία βγαίνει από το στόμιον του ζουρνά και τον βαρλύν ήχον του τυμπάνου.

Και εμπρός σ' αυτήν την χαρά του πανηγυριού θρυμματίζονται όλαι αι κοσμικαί απολαύσεις, τας οπίας εδημιούργησεν εις τας πόλεις ο αποπνικτικός ψευδοπολιτισμός.

Η καταπληκτική τελευταίως αύξησις των μέσων συγκοινωνίας προς όλας τας κατευθύνσεις της Ευβοίας θα αυξήση εξαιρετικώς εφέτος και την κίνησιν των εξοχικών εκδρομών[...].

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2563 (14.8.1925)

## 1926

## 177

## Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ Η ΑΥΡΙΑΝΗ ΛΙΤΑΝΕΙΑ

Εξόχως ζωηρά προβλέπεται η από προσεχούς Δευτέρας αρχομένη εμπορική πανήγυρις, αν κρίνωμεν εκ της συρροής του πλήθους των αφιχθέντων εμπόρων.

Εξαιρετικώς όμως επιβάλλουσα τελεσθήσεται εφέτος η θρησκευτική εορτή της Πολιούχου. Η περιφορά της θαυματουργού εικόνας ανά την πόλιν γενήσεται αύριον περί ώραν 7 μ.μ., θα συνοδεύση δε ταύτην η προς τούτο αφιχθείσα Μουσική της Φρουράς Αθηνών, την οποίαν απαρτίζουν 65 όργανα.

### **Κέντρα - Θεάματα**

Η δροσόλουστος πόλις μας αληθώς εις το ζενίθ της καλλονής της και του μεγαλείου της. Η κίνησις του παραθερισμού ξένων οικογενειών αρκετά μεγάλη και πυκνή.

Τα παραλιακά κέντρα, το Κρηπίδωμα με το τρίο του κ. Βιδάλη, η Παλίρροια με το από προχθές αρξάμενον Κονσέρτο της, του Μπαζαίου με τον κινηματογράφον και Βαριετέ, όλα κάθε βράδυ κατάμεστα κόσμου, δίδοντα την εικόνα της ζωηροτέρας κοσμικής κινήσεως.

### **Και ιππευτικοί αγώνες**

Εις το Γυμναστήριον μεθαύριον το απόγευμα θα τελεσθούν ιππευτικοί αγώνες υπό του αφιχθέντος ομίλου Ρώσων Κοζάκων. Το πρόγραμμα αποτελείται από σειράν επικινδύνων αγωνισμάτων, τα οποία προκαλούν ζωηρόν το ενδιαφέρον του κοινού.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2593 (24.7.1926)

1928

178

### **ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ**

Οι προάγγελοι της πανηγύρεως ενεφανίσθησαν.

Έμποροι καιπραμάτειαι περισσότεραι και ποικίλαι.

Όλοι περιμένουν χρυσές δουλειές στο πανηγύρι που αρχίζει την προσεχή Πέμπτην.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2568 (1928)

179

**Η ΕΟΡΤΗ  
ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ**

Μετά της ανηκούσης εκκλησιαστικής λαμπρότητος και τάξεως απανηγυρίσθη και εφέτος η εορτή της Πολιούχου Αγίας.

Αφ' εσπέρας της εορτής διεξήχθη κατανυκτική η λιτανεία της Εικόνας ανά την πόλιν διά της καθωρισμένης διαδρομής. Προηγούντο ταύτης η Φιλαρμονική και η Μπάντα του 3ου Πεζικού Συντάγματος και μετά τα εξαπτέρυγα εφέρετο και η εικὼν της Αγ. Παρασκευής υποβασταζομένη υπό ναυτῶν του Λιμεναρχείου.

Συνώδευσε ταύτην ὅλον το ιερατεῖον της πόλεως και των περιχώρων περιστοιχίζον τον Σ. Ιεράρχην και ηκολούθουν πάντες οι επίσημοι και πλήθη κόσμου αμφοτέρων των φύλων. Η πομπή ούτω επανήλθε εις τον Ναόν, ένθα εψάλη ο μέγας εσπερινός εν ω δι' ὅλης της νυκτός εξηκολούθησε το προσκύνημα της θανατουργού εικόνας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2659 (2.8.1928)

1929

180

**ΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ  
ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ**

Η εμπορική πανήγυρις εξακολουθεί μέχρι σήμερον διεξαγομένη μετά πολλής ζωηρότητος.

Παρά πάσαν προσδοκίαν η συναλλακτική κίνησις κρίνεται αναλόγως της καταστάσεως ως ικανοποιητική, διότι από πρωίας μέχρι νυκτός παρατηρείται συνωστισμός εις ὅλες της παράγκες των διαφόρων ειδῶν, από τας οποίας αγορασταί και αγοράστριαι προμηθεύονται τα διάφορα αναγκαιούντα αυτοίς είδη προεξάρχοντος πάντοτε εις τας προμηθείας του γυναικείου φύλου.

Οι υποδηματοποιοί προ παντός έκαμαν και κάμνουν χρυσές δουλειές, εις χιλιάδας δε υπολογίζονται τα πωληθέντα μέχρι σήμερον έτοιμα υποδήματα, των οποίων η χαμηλή τιμή εθεωρείτο από τους αγοραστάς ως πολύ συμφέρουσα.

Το ευχάριστον είναι ότι η πανήγυρις μέχρι τούδε διήλθε εν πλήρει τάξει και ασφαλεία, καθόσον υπό της Αστυνομίας είχαν ληφθεί δραστηρίως πάντα τα προς ασφάλειαν και ησυχίαν συντείνοντα μέτρα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2697 (3.8.1929)

1930

181

**Η ΜΕΓΑΛΗ  
ΤΟΠΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Μετά πάσης μεγαλοπρεπείας και εν συρροή απείρου κόσμου εκ της πόλεως και των περιχώρων εγένετο χθες το απόγευμα η λιτανεία της εικόνας της Πολιούχου Αγίας.

Η μεγάλη εικόν της θαυματουργού Αγίας προσείλκυσε από της χθεσινής εσπέρας πλήθος προσκυνητών πάσης τάξεως, φύλου και ηλικίας, αθρόως προσφερομένων διά το ευσεβές προσκύνημα εν ω και πολλά οικογένεια διενυκτέρευσε εντός του ναού, όστις και κατά τον εσπερινόν και κατά την σημερινήν πρωινήν ακολουθίαν κυριολεκτικώς κατεκλύζετο. Αι ιερουργίαι διεξήχθησαν μεγαλοπρεπώς και μετ' απολύτου τάξεως χοροστατούντος του Σ. Μητροπολίτου.

***Η Εμπορική πανήγυρις***

Και η εμπορική πανήγυρις, ήτις άρχεται από σήμερα, φαίνεται ότι θέλει διεξαχθή μετ' αρκετής ζωηρότητος ένεκα της γενομένης εισαγωγής αφθόνων εξ Αθηνών και αλλαχόθεν εμπορευμάτων και της αφίξεως πολυαρίθμων εμπόρων.

*Εύριπος*, φ. 2739 (26.7.1930)

182

**Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ & ΟΙ ΞΕΝΟΙ**  
Τελείωσε λοιπόν, και η πανήγυρις

και έφυγαν οι έμποροι οι ξένοι  
και έμεινε η ντόπια ομήγυρις  
πειο άψιλη και πειο σακατεμένη...

Πουλήσαν τη σαβούρα μια χαρά  
και (- ω της κουταμάρας της χρονίας μας!)  
εμάζεψαν του τόπου τα χονδρά  
κι αφήκαν τα ψιλά των... στις γωνίας μας!

Εφ. *Εωσφόρος*, φ. 90 (9.8.1930)

## 183

### ΕΔΩ Κ' ΕΚΕΙ

Επέρασε και η εμποροπανήγυρις και αφήκε τας λυπηράς συνεπείας της, διότι ουδείς σχεδόν εκ των εντοπίων εμπόρων ικανοποιήθη.

Και τούτο οφείλεται εις τας χαμηλάς τιμάς των ειδών των ξένων εμπόρων.  
Ορθή ως εκ τούτου η επικρατούσα σκέψις περί καταργήσεώς της.

Εωσφόρος, φ. 90 (9.8.1930)

1931

## 184

### ΕΚΚΛΗΣΙΣ

#### ΤΗΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΤΙΜΟΝ ΠΡΟΕΔΡΕΙΑΝ

#### ΤΟΥ Σ. ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΟΥ

#### ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΕΩΣ «ΑΝΑΠΛΑΣΙΣ»

Ο Σύλλογος ημών διενεργών την 26ην Ιουλίου ε.έ., εορτήν της Αγίας Παρασκευής, έρανον ποιείται έκκλησιν εις τα ευγενή αισθήματα της κοινωνίας της πόλεώς μας. Η δυστυχία η επικαλύπτουσα πλείστας οικογενείας, αι οποίαι όχι μόνον στερούνται των στοιχειωδών μέσων διατροφής, αλλά μαστίζονται και υπό της

φοβερωτέρας νόσου, της φθίσεως, αι στερήσεις από τας οποίας υποφέρουν οι απόκληροι της τύχης, οι οικονομικώς κατεστραμμένοι, τέλος ο εκ των μεταδοτικών νόσων κίνδυνος, είμεθα βέβαιοι ότι θα εύρουν απήχησιν εις τας καρδίας των αγαπητών συμπολιτών μας, οι οποίοι θα βοηθήσουν το έργον μας συντελούντες ούτω εις την πνευματικήν ανάπτυξιν του τόπου μας και εις την ανακούφισιν της πλεοναζούσης δυστυχίας.

Βοηθήσατε όλοι τον έρανον της 26ης Ιουλίου με την πεποίθησιν ότι η μικρά αύτη στέρησίς σας θα συντελέση εις παρηγορίαν και ανακούφισιν των οικογενειών των φυματικών, των ασθενών και εν γένει των απόρων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2791 (18.7.1931)

## 185

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΟΡΤΗ

Η Χαλκίς υπό την πανταχόθεν συρροήν ευλαβών προσκυνητών πανηγυρίζει σήμερον λιτανεύουσα μετ' αυσεβείας προ της θαυματουργού εικόνας της πολιούχου Αγίας. Η μνήμη της αγ. Παρασκευής παραμένει αειθαλής και ακμαία. Τιμάται και γεραίρεται υπό της Εκκλησίας και δοξάζεται υπό του Θεού εν τοις ουρανοίς.

Όλοι οι ορθόδοξοι χριστιανοί τιμώντες την αγίαν εκείνην Παρθένον ήτις ανωτέρα της γυναικείας φύσεως υπέστη απαραδειγμάτιστα μαρτύρια υπέρ της αληθείας, ην εκήρυξεν ο υιός του Θεού. Έκμασεν εις χρόνους τραχώδεις διά την Εκκλησίαν. Η πίστις επολεμείτο, η αλήθεια κατεδιώκετο. Οι χριστιανοί ερρίπτοντο εις τα μαρτύρια, αλλ' η ευσεβής και ενάρετος κόρη Παρασκευή, ήτις ανετράφη χριστιανικώς εδίδασκε σαγηλεύουσα τα πλήθη, θερμαίνουσα τας καρδίας, ανυψούσα το φρόνημα των ανθρώπων, διότι η διδασκαλία της ήτο διδασκαλία απορρέουσα από της θερμής πίστεως.

Ο χριστιανισμός δεν διαπλάσσει μόνον τας καρδίας και δεν καθιστά αυτάς μόνον ευαισθήτους· δημιουργεί και ήρωας και δη μεταξύ των φύσει δειλών γυναικών. Η αγία Παρθένος εκήρυττεν αφόβως, με ηρωισμόν, διότι επίστευεν και η πίστις κρατύνει και ενισχύει.

Πόσα δεν ημπορεί να πράξη η πίστις! Αυτή δημιουργεί τους ήρωας του καθήκοντος και της αρετής.

Η πόλις του Ευρίπου εορτάζει πανηγυρικώς την μνήμην της Αγίας Παρασκευής



και οφείλομεν να συνέλθωμεν εις τον ναόν προς τιμήν αυτής και δόξαν επικαλούμενοι την βοήθειάν της υπέρ ημών αυτών και υπέρ του τόπου τούτου, εις τον οποίον από παλαιωτάτων ετών ετάχθη η προστάτις Αγία.

Ευλαβείς προσκυνηταί μιμηθώμεν τα έργα της Αγίας, διότι υπέρ ποτε σήμερον έχομεν ανάγκην της πίστεως. Η πίστις υπό την ασυνείδητον χαλιναγωγίαν των ηθών ήρχισε να υποσκάπτεται και τα ήθη να χαλαρούνται και αι ωραία παραδόσεις των πατέρων να περιφρονούνται.

Με πίστιν και ηρωισμόν πρέπει να καταπολεμήσωμεν τας κακίας αυτάς. Κυρίως αι κόραι και αι γυναίκες ας απενίσωσι προς την ζωήν της Πολιούχου ήτις δεν εσαγηνεύθη υπό του κόσμου τούτου και δεν εδελεάσθη υπό των επιθυμιών αυτού. Αι γυναίκες θα μορφώσουν τας οικογενείας και τας κοινωνίας της αύριον. Πώς; Ουχί βεβαίως με τας ιδέας του σημερινού ψευδοπολιτισμού, αλλά με την πίστιν και την αυταπάρνησιν της σήμερον εορταζομένης Πολιούχου.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2792 (25.7.1931)

## 186

### **Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ**

Διά την σημερινήν λιτανείαν της Πολιούχου εξεδόθη υπό του κ. Δημάρχου το επίσημον πρόγραμμα αυτής.

Κατά τούτο η περιφορά της θαυματουργού εικόνας με την συνήθη εκκλησιαστικήν και επίσημον πομπήν γενήσεται περί ώραν 7 μ.μ., οτε θέλει εκκινήσει εκ του ναού.

Θα διέλθη εκ των οδών Σταμάτη και Κώτσου, οπόθεν διά των λεωφόρων Βενιζέλου και Βουδούρη, της παραλιακής οδού του νοτίου λιμένος και της πλατείας των Στρατώνων θα επανέλθη εις τον ναόν, όπου θα τελεσθή ο εσπερινός.

#### **Η Εμπορική πανήγυρις**

Αρκετά ζωηρά παρά την κρατούσαν οικονομική κρίσιν προβλέπεται και η εμπορική κίνησις της πανηγύρεως. Εσημειώθη άφιξις πολυαριθμων εμπόρων εξ Αθηνών, Πειραιώς και Θεσσαλονίκης. Εκ των κομισθέντων εμπορευμάτων κυριαρχούν υφάσματα εκ Θεσσαλονίκης, υαλικά και υποδήματα.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2792 (25.7.1931)



Ναρθούν χωρίς σακάκι.

Εσύ πούσαι Προσάτρια της πόλεως αυτής  
εσύ η Πολιούχος μας και η Αρχόντισσά μας  
κάμε να βρίσκη μάσσημα ο κάθε δουλευτής  
και διώξε από πάνω μας την κακοριζικιά μας.

Αγία μου Παρασκευή  
πάλι με όφι ευλαβή  
ένα κερι Σου φέρνω,  
Και πάλι Σε παρακαλώ  
να βάλης πεια λίγο μυαλό  
σε μας και στο... Κουβέρνο.

Είναι λαμπρός... (λαμπρότερος να γίνη δεν μπορεί)  
ο τωρινός Πρωθυπουργός, ο Βενιζέλος ήγουν,  
μα σκέψου όμως, Βλάχα μου, τι πείνα θα μας βρη  
εάν από πλησίον του **οι έντιμοι** δεν φύγουν.

Αγία μου Παρασκευή  
Εκ γενετής μόνον στραβοί  
δεν βλέπουνε πού πάμε  
Κί είν' απορία γενική  
πώς του Καβούρ η Οπτική  
δεν βλέπει πού τραβάμε.

Κί εκτός απ' τον Πρωθυπουργό του ευκλεούς μας Κράτους  
προστάτευσον τον Δήμαρχον, τον πριν δημοφιλή  
και από τις κακοτοπιές κί από τους ποστράτους  
κί απ' τους ασπόνδους φίλους του, που είν' οι πειο πολλοί.

Αγία μου Παρασκευή  
κάμε, αν θέλης να συμβή  
κί εν θαύμα Σου προσέτι  
Κί εκείνη τη δεξαμενή

που κουτουρού έχει γινή  
πιάσε και γέμισέ τη...

Βγάλε νερό από τη Γη ή ουρανόθεν βρέξε  
και γέμισέ την, Βλάχα μου, από κρυφή πηγή  
κι' ύστερα στ Συμβούλιο ευθύς του Δήμου τρέξε  
μη μη σ' αυτήν ανήξερο κι' ανύποπτα πνιγή.

Εφ. *Εωσφόρος*, φ. 125 (25.7.1931)

## 187

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

#### **Η θρησκευτική εορτή**

Με πολλήν μεγαλοπρέπειαν και παραδειγματικήν τάξιν διεξήχθη εφέτος η θρησκευτική πανηγυρίς της Πολιούχου εις τον ευρύ και μεγαλοπρεπή ναόν της, παρισταμένων επισήμων, αντιπροσώπων του Δώμου και αναριθμήτου πλήθους ευλαβών προσκυνητών. Του εσπερινού κατά την παραμονήν της εορτής και της πρωινής ιεροτελεστίας κατά την επομένην εχοροστάτησεν ο Σ. Μητροπολίτης κ. Γρηγόριος μεθ' όλου του κλήρου εκφωνήσας και λόγον διδακτικώτατον.

Η αφ' εσπέρας γενομένη λιτανεία επαρουσίασεν αληθώς μεγαλοπρεπές και επιβλητικόν θέαμα. Ολόκληρος η δύναμις της Σχολής Εφέδρων μετά των αξιωματικών καθηγητών της περιέκλειε τιμητικώς την ιεράν πομπήν, της οποίας προηγείτο ολόκληρον το ιερατεϊόν της πόλεως έχον εν τω μέσω τον Σ. Ιεράρχην, ηκολούθουν δε οι επίσημοι Νομάρχης, Δήμαρχος, πάντες οι ανώτεροι και κατώτεροι αξιωματικοί της ενταύθα φρουράς και ατελείωτον πλήθος κόσμου εν καταπληκτικώ ιδίως πλεονασμώ ευσεβούς γυναικείου πλήθους.

Το προσκύνημα της εικόνας της Πολιούχου εξηκολούθησεν ευλαβές δι' όλης της νυκτός, πλήθος δε κόσμου χωρικών, εντοπίων και παρεπιδήμων ξένων, κατεκλίθη εν τω ναώ και εις τον εξωτερικόν αυτού περίβολον.

#### **Η εμπορική κίνησης**

Με την λήξιν της θρησκευτικής εορτής ήρχισε και η εμπορική κίνησης της πανηγύρεως, της οποίας όμως αι συναλλαγαι φαίνεται να υπήρξαν μέχρι σήμερον μέτριαι και ανάλογοι προς την κρατούσαν γενικήν οικονομικήν κατάστασιν.

Ιδιαίτερος ηκούσθησαν παράπονα ότι η συναλλακτική κίνησης εις αγοραπωλησίας ζώων υπήρξε σχεδόν μηδαμινή.

Εκείνο το οποίον μόνον παρετηρήθη ευχαρίστως είναι η συρροή κόσμου, ο οποίον αφίχθη εξ όλων των μερών της Ευβοίας και της Στερεάς, αρκετός δε εξ Αθηνών. Τούτο άλλως τε κατέστη φανερόν και εις όλα τα κέντρα, τα οποία καθ' εκάστην εσπέραν κατεκλύζοντο κατά τας πρώτας κυρίως ημέρας από ποικίλον κόσμον, συνωσιζόμενο και εν αυτή τη ευρυχώρω παραλία μας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2793 (1.8.1931)

## 188

### Η ΜΠΑΝΤΑ ΤΩΝ ΘΗΒΩΝ

Οι καλοί μας γείτονες Θηβαίοι είχαν την ευτυχή έμπνευσιν να μας στείλουν επί τη ευκαιρία της πανηγύρεως μαζί με τους εκ Θηβών επισκέπτας και την Φιλαρμονικήν των. Είναι μια Μπάντα πολύ καλά κατηρτισμένη υπό άριστον αρχιμουσικόν, η οποία έτερψε και την πόλιν μας παίξασα επί τρεις συνεχείς ημέρας έξωθι του καφενείου της Παλιρροίας υπό τα ζωηρά χειροκροτήματα πολυπληθούς κόσμου. Εύγε εις την φιλομουσίαν των γειτόνων μας, οι οποίοι έδωσαν ένα τόσο καλόν μάθημα και εις την ιδικήν μας πόλιν, την ασυγκίνητον προς πάσαν γενναιοτέραν υποστήριξιν του Μουσικού μας Συλλόγου, ο οποίος παίζει... ταμπορά!

*Εύριπος*, φ. 2793 (31.7.1931)

---

## 189

### Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΖΗΜΙΩΝΕΙ Ή ΩΦΕΛΕΙ; ΜΙΑ ΕΡΕΥΝΑ ΤΟΥ «ΕΥΡΙΠΟΥ» ΑΙ ΓΝΩΜΑΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ ΜΑΣ

Η Εμποροπανήγυρις έληξε μόλις προχθές προσλαβούσα κατά τας τελευταίας ημέρας ζωηράν συναλλακτικήν κίνησιν. Επραγματοποιήθησαν, καθ' α κοινώς ομολογείται πολυάριθμοι αγοραπωλησίοι εμπορευμάτων εξ όλων των ειδών και προπαντός υποδημάτων και ρουχισμού εν γένει. Τόση υπήρξε η αγοραστική

διάθεσις του κοινού λόγω της σημειωθείσης εξαιρετικής ευθηνίας εις ορισμένα είδη εμπορευμάτων ώστε πολλοί των ξένων εμπόρων εζήτησαν παράτασιν εισέτι επί τινος ημέρας.

Υπό τας συνθήκας αυτάς η Εμποροπανήγυρις φαίνεται ότι απέβη επωφελής διά τους προσελθόντας έξωθεν εμπόρους, αλλ' επροκάλεσε και σχετικήν δυσανασχέτησιν μεταξύ του εντοπίου εμπορικού κόσμου, κρίνοντας εντεύθεν ότι η πανήγυρις, ως διεξάγεται εν Χαλκίδι, αποβαίνει επιζήμιος μάλλον ή επωφελής εις το τοπικόν εμπόριον.

Ο «Εύριπος» επιθυμών να έχη εν προκειμένω την γνώμην του εμπορικού κόσμου απετάνθη εις διαφόρους αντιπροσώπους αυτού και μεταξύ των πρώτων ο βιομήχανος κ. Ζώσ. Αθανασιάδης διετύπωσε την γνώμην του εις τον συντάκτην μας ειπών περίπου τα εξής:

Η εμποροπανήγυρις Χαλκίδος, ήτις έχει μίαν κλασσικήν μορφή καθόσον τα εμπορεύματα εκτίθενται εις άμεσον πώλησιν, έχω την γνώμην ότι σήμερον ουδένα πραγματικόν σκοπόν εξυπηρετεί ως ακλιπόντων των λόγων δι' ους αύτη τελείται. Η ωφέλεια ήτις προσγίγνεται εις τον Δήμον εκ της ενοικιάσεως των παραπηγμάτων υπ' αυτού, η επιτυγχανομένη κατά το διάστημα της εμποροπανηγύρεως εξαιρετική συγκέντρωσις χρήματος εις χείρας ενίων εμπόρων εκ των πραγματοποιουμένων πωλήσεων και τα κέρδη των βοηθητικών επαγγελμάτων (καφφενεία, μαγειρεία κλπ.) είναι μηδαμινά προ τη μεγίστης ζημίας ην υφίσταται ο τόπος εκ της εξόδου του τοπικού χρήματος και της ανεργίας ήτις ακολουθεί τας τάξεις των βιοτεχνών μεθ' εκάστην εμποροπανήγυριν. Αλλά και η συγκέντρωσις χρήματος ην προανέφερον, μόνον ταμειακήν ευχέρειαν αποφέρει εις τους εμπόρους και ουχί κέρδη ως εκ του αναπτυσσομένου ευρέως συναγωνισμού εις ον το εγχώριον εμπόριον μετά δυσκολίας αντεπεξέρχεται, εις τινα δε είδη ως π.χ. εις τα υποδήματα ο συναγωνισμός παρασύρει τους εμπόρους εις επίπεδα τιμών κάτω του κόστους ούτως ώστε εις τας τάξεις των υποδηματοποιών να δημιουργείται και ζήτημα ανεργίας ως εκ των αθρόων πωλήσεων των ξένων εμπόρων.

Το μόνον κέρδος είναι η εκποίησης των αζητήτων ειδών των εμπόρων Θεσσαλονίκης και Αθηνών πράγμα που βεβαίως ελάχιστα ενδιαφέρει τους; εμπόρους της Χαλκίδος, των οποίων ο κύκλος των εργασιών δεν επιτρέπει την κατοχήν μεγάλων ποσοτήτων αζητήτων ειδών.

Αλλά και εάν ακόμη υποθέσωμεν ότι εκ της Εμποροπανηγύρεως επιτυγχάνεται η πρόσκτησις πραγματικών κερδών τίς ο λόγος οι έμποροι Χαλκίδος να διαμοιράζωνται ασφαλή κέρδη, άτινα θα επραγματοποιούν κατά το διάστημα του

έτους, μετά των εμπορών ξένων πόλεων;

Τώρα βεβαίως παρ' όλα αυτά το να ζητήσει κανείς την κατάργησιν της Εμποροπανηγύρεως είναι κάπως τολμηρόν, διότι η ετησία τέλεσις ταύτης αποτελεί παράδοσιν διά τον τόπον, μη στερουμένης και θρησκευτικού τινος χαρακτήρος, πάντως όμως δεν θα είναι άσκοπον ο τύπος και οι αρμόδιοι να προετοιμάσουν από τούδε το έδαφος εις μίαν τοιαύτην λύσιν. Διά να λείψουν δε και τα παράπονα των μικροεπαγγελματιών οίτινες ασφαλώς ζημιούνται εκ της καταργήσεως της πανηγύρεως, καλόν θα ήτο, μετά του λαμπροτέρου εορτασμού της μνήμης της Πολιούχου της πόλεως Αγίας Παρασκευής, να οργανούται κατά διετίαν γεωργική ή κτηνοτροφική έκθεσις, να τελούνται δε αγώνες, λεμβοδρομιαί, ενετικά εορταί, ούτως ώστε να επιτυγχάνεται η ίδια αν μη μεγαλύτερα συγκέντρωσις κόσμου εκ των επαρχιών.

Επίσης ο Πρόεδρος του Συλλόγου των επαγγελματιών Χαλκίδος κ. Γ. Αγγελέτος ερωτηθείς εκηρύχθη υπέρ της καταργήσεως της Εμποροπανηγύρεως τονίσας ότι ζημιούται ο τόπος κατά πολύ εξ αυτής. Φρονώ, λέγει, ότι εν συνδυασμώ με την εορτήν της Πολιούχου είναι προτιμώτερον να γίνεται τριήμερος ζωοπανήγυρις, διά της οποίας θέλει ωφελείται πολλά ο τόπος. Διότι εκ της σημερινής πανηγύρεως, ως διεξάγεται, εκατομμύρια κερδών φεύγουν διά των ξένων εμπορών εν ω τα χρήματα αυτά θα εκκυκλοφόρουν εις την αγοράν μας, η συναλλαγή θα ήτο πολύ μεγάλη και συνεπώς δεν θα είχομεν δυστυχούσας τάξεις επαγγελματιών και εργατών.

Έτερος αντιπρόσωπος των εμπορών Χαλκίδος ο κ. Ευάγγ. Σκούρας, Πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Συλλόγου Χαλκίδος, διετύπωσε περίπου την αυτήν γνώμην κατά της συνεχίσεως της μεπορικής πανηγύρεως εν Χαλκίδι τονίσας ότι ο Δήμος πρέπει από τούδε να καλλιεργήση την ιδέαν της καταργήσεώς της επ' ωφελεία του τοπικού εμπορίου.

Εκ της ερέυνης μας αυτής διεπιστώσαμεν ότι σύμπας ο Εμπορικός και Επαγγελματικός κόσμος της πόλεώς μας είναι κεκηρυγμένος κατά της Εμπορικής πανηγύρεως, η οποία συντελεί σπουδαίως εις την ανεργίαν και την δυστυχίαν εν γένει των διαφόρων κλάδων.

Εκτός όμως των ανωτέρω πρέπει να τονισθή ότι η Εμποροπανήγυρις έχει και τα αγαθά της αποτελέσματα και δίδει ζώην και κίνησιν εις την πόλιν μας εξαιρετικήν και από πάσης απόψεως συμφέρουσαν.

Υπάρχουν πολλαί τάξεις, όπως αι των οινομαγείρων, καφεπωλών, ξενοδόχων, εργατών και άλλαι, αι οποίαι εργάζονται και ωφελούνται περισσότερον παντός άλλου κατά την διάρκειαν της Εμποροπανηγύρεως.

Και εφ' όσον τόσοσν ζωηρά προκύπτει εκ της ερευνης μας η αντίθεσις των γνωμών σχετικώς προς το ζήτημα αυτό της Εμποροπανηγύρεως καλόν θα ήτο όπως από τούδε το ζήτημα αυτό τεθή υπό συζήτησιν και την κρίσιν των αρμοδιωτέρων, οίπνες επί του προκειμένου είναι αφ' ενός μεν ο Εμπορικός Σύλλογος, εξ άλλου δε ο Δήμος Χαλκιδέων.

Αλλ' εν πάση περιπτώσει και καταργουμένης τυχόν της Εμποροπανηγύρεως θα έπρεπε νομιζομεν να αντικαταστήσωσι ταύτην άλλαι θεαματικά εορταί επί τη ευκαιρία της θρησκευτικής εορτής της Πολιούχου ως και άλλοτε υπεστήριξεν την γνώμην ταύτην ο «Εύριπος», και υπέρ ης συνηγορεί και η γνώμη του βιομηχάνου και δημοτικού συμβούλου κ. Ζώσ. Αθανασιάδη.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2794 (5.8.1931)

## 190

### **ΔΙΑΤΙ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΡΓΗΘΗ Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ Η εξέτασις του ζητήματος και παρ' άλλων**

Εξ αφορμής της ανοιχθείσης συζητήσεως εκ της ερεύνης του "Ευρίπου" εάν πρέπει να καταργηθή ή όχι η Εμποροπανήγυρις Χαλκίδος δημοσιεύομεν ευχαρίστως τας εκτιθεμένας γνώμας και άλλων συμπολιτών εκτός του εμπορικού κόσμου, μεταξύ των οποίων αξία προσοχής εις πλείστα σημεία της είναι και η κάτωθι δημοσιευομένη επί του ζητήματος γνώμη του Ι.Φ.

Κύριε Διευθυντά

Λαβών αφορμήν εκ των εν τη υμετέρα εγκρίτω εφημερίδι δημοσιευθέντων σχετικώς με την ζημίαν ή ωφέλειαν της εμποροπανηγύρεως έχω την τιμήν να παρακαλέσω υμάς όπως ευαρετσούμενοι δημοσιεύσητε τα κατωτέρω:

Πρωτίστως ευρίσκω πολύ σπουδαίαν την έρευναν εις ην είχε την καλωσύνην ο «Εύριπος» να προβή καθ' όσον εξ αυτής το πολύ κοινόν θα μάθη ενδιαφέροντα και συνυφασμένα τελείως με την ζωήν του πράγματα και να επικροτήσωμεν διά μίαν ακόμη φοράν δημοσίως τας ορθάς αντιλήψεις του βουλευτού μας κ. Παπαστρατή, εκτεθείσας προ καιρού κατά την εν τω «Κεντρικώ» διάλεξίν του, ότι ο καθείς



φροντίζει μόνον διά το συμφέρον του και ως εκ τούτου τα πάντα αλληλοσυγκρούονται.

Ο «Εύριπος», ίσως βιάζομαι, δεν έπρεπε να ζητήσει τας γνώμας επί της ωφελείας ή βλάβης της εμποροπανηγύρεως από τους εμπόρους, βιομηχάνους, αλλά παραλλήλως να εζήτηι και την γνώμην του πρώτου περαστικού από τα γραφεία του εργάτου ή άλλου πτωχού οικογενειάρχου ή ενός παραγωγού. Και τότε όχι μόνον συζήτησιν καταργήσεως δεν θα επιδέχτο αλλά και επιβεβλημένη ανάγκη ενισχύσεως αυτής.

Η εμποροπανήγυρις έχει κλασσικήν μορφήν καθ' όσον τα εμπορεύματα εκτίθενται εις άμεσον πώλησιν. Μήπως και εις τα καταστήματα τα μόνιμα εν τη πόλει μας τα εμπορεύματα δεν εκτίθενται εις άμεσον πώλησιν; Και ποίος εκ των σκοπών της πανηγύρεως εξέλειπεν; Έχω την γνώμην ότι ουδείς, απ' εναντίας καθ' έτος προστίθενται και εκπληρούν καλλίτερον τούτους με τα νέα μέσα συγκοινωνίας και τας άλλας προόδους. Συγκεκριμένως μήπως εξέλειπε πρωτίστως ο Θρησκευτικός αυτής σκοπός; Μήπως ο Ταμειακός, μήπως η αγοραστική δύναμις, μήπως η συγκέντρωσις αγοραστών και πολιτών εξ όλων των περιφερειών; Μήπως η πρόδος του πολιτισμού, η συνάφεια η εξάπλωσις μέσωσ αυτών; Όχι βεβαίως ουδέν εκ τούτων. Αλλά μόνον διότι ζημιώνονται μερικοί υφασματέμποροι και υποδηματοποιοί. Διά το συμφέρον αυτών των ολίγων να θάψωμεν το συμφέρον ολοκλήρου του Νομού;

Όσον αφορά την έξοδον του χρήματος δεν είναι τόσον τρομακτική όσον την εμφανίζουν, είναι η ίδια όπως όταν δεν είναι και η πανήγυρις. Δεν πρέπει να ξεχνώμεν ότι και οι ιδικοί μας έμποροι εξαγουν το χρήμα, δεν πρέπει να ξεχνώμεν ότι ούτοι καθ' έκαστον μήνα ή τριμηνίαν προβαίνουν εις προμηθείας μεγάλας από οίκους έξω της Χαλκίδος. Μήπως τότε δεν εξέρχεται το χρήμα; Ίσως όχι, διότι κατά την περίπτωσιν αυτήν δεν φαίνεται από τον κόσμον. Και ο ξένος έμπορος όταν θα φύγη αφού αφήσει μερικά στον τόπο μας θα τα καταθέση στην Τράπεζα για ασφάλεια και εκεί που θα πάγη θα τ' αποσύρει. Το ίδιο και ο γηγενής έμπορος κάνει, καταθέτει στην Τράπεζα και εξοφλεί τον προμηθευτήν του. Και ενώ ο ξένος έμπορος αφίνει ένα μέρος εις την πόλιν μας, ο εγχώριος αφίνει ολιγώτερον εν συγκρίσει προς το πραγματοποιούμενον κέρδος καθ' όσον το κέρδος το διαθέτει διά την αγοράν νέου πράγματος, οπότε ή εις την Τράπεζαν θα ευρίσκειται, ή εις την αποθήκην του ως πράγμα - παθητικό - (το χρήμα).

Διατί ζητούν την κατάργησιν; διότι ως έμποροι ζημιούνται, αλλά τότε εάν αυτοί ζημιούνται μια φορά τον χρόνον πραγματοποιούντες ζημίας όχι πραγματικάς, αλλά

εισπράξεις με ολιγωτέρας χιλιάδας απ' ό,τι έχουν υπολογίσει, τι πρέπει να κάνουν (οι παντοπώλαιοι) οι παραγωγοί οι εκποιούντες καθ' εκάστην Δευτέραν τα προϊόντα εις εξευτελιστικές τιμάς, και οι παντοπώλαιοι υφίστανται καθημερινώς τον αντίκτυπον αυτών; Πώς, μήπως αυτός ο έμπορος δεν παίρνει κάθε Δευτέραν την υπηρέτριαν του και 2-3 σακκούλια να πάγη να ψωνίση για όλην την εβδομάδα ευθηνά; Γιατί ξεχνά αυτήν την λεπτομέρειαν; Α! πρέπει ν' αγοράζη ευθηνά από τους παραγωγούς και τα ολίγα χρήματα που τους δίδει αγοράζοντας τα προς το ζην αναγκαία να τα παίρνη πάλιν πίσω 2-3πλασίως εκμεταλλευόμενος την ανάγκην του και διτπώς; Ωραία, μα την αλήθεια, δικαιολογία διά την κατάργησιν, διότι ζημιούμεθα.

Μήπως η πανήγυρις συνίσταται εις την αγοραπωλησίαν υφασμάτων και υποδημάτων; Μα γιατί να ξεχνώμεν και τον Λαό; Η ζωαγορά εχάθη; δεν γίνονται αγοραπωλησίοι ζώων; Και τα κέρδη, τα οποία εισπράττουν τα καφενεία, οι παντοπώλαιοι, τα οιομαγειρεία, οι κρεοπώλαιοι, ο Δήμος από τους φόρους, τα παραπήγματα, τα κέντρα τα παραλιακά και τόσα άλλα. Αυτά δεν τα λαμβάνουν υπ' όψιν; Ή είναι ελάχιστα ως αναφέρουν εν τη δικαιολογία των; Αστεϊόν. Ίδου ότι δεν εξέρχεται το χρήμα αλλά ότι κινείται από χέρι σε χέρι μέσα στην αγορά και στο τέλος πηγαίνει σ' αυτούς τους εμπόρους, οι οποίοι με τας πολυτελείς και μεγάλας προμηθείας των το διώχνουν από την πόλιν μας. Όλοι μας και αυτοί οι ίδιοι που ζητούν την κατάργησιν περιμένουν με λαχτάρα την πανήγυριν, διότι ξεύρουν ότι θα κάνουν χρυσές δουλίτσες, αλλ' είναι πλεονέκται!

Ανεργία μετά την πανήγυριν, αστεϊό, πολύ αστεϊό. Είναι η ανεργία κακό γενικό, παγκόσμιο, δεν είναι αιτία η πανήγυρις.

Και ας μη τοποθετώμεν έτσι επιπόλαιοι τα πράγματα. Εις ένα αποβλέπουν οι έμποροι, στα κέρδη. «Διατί να μοιράσωμεν τα κέρδη μας με τους ξένους;». Δεν πρόκειται για τον ξένον, πρόκειται για τον πτωχό λαό που σήμερα πεινά. Που δεν βρίσκει εργασία, που δεν τολμά να πατήση στην πόρτα του εγχωρίου εμπόρου, διότι ο έμπορος αυτός είναι χειρότερος από τοκογλύφο του παλαιού καιρού, διαρκώς τον απομυζά και διαρκώς είναι πλεονέκτης. Εάν πραγματοποιούμεν κέρδη και όχι ζημίαν διατί να τα μοιράζωμεν; Να η κυριωτέρα αιτία λοιπόν της καταργήσεως! Είναι η πλεονεξία ολίγων εμπόρων, εάν ισχυρισθή κανείς έμπορος ότι όχι η πλεονεξία, αλλά πραγματική ζημία την οποίαν υφίσταται είναι η αιτία θα μου επιτρέψη να πω ότι δεν είναι έμπορος. Και οι πλείστοι εν Χαλκίδι έμποροι δεν είναι έμποροι, ελαχίστους πραγματικούς εμπόρους έχομεν. Όλοι αυτοί απέκτησαν μικράν περιουσίαν και εμπορεύονται, όχι από την επιστήμην, επιστήμην του εμπορίου, αλλά από την νομισματικήν διαφοράν. Την εποχήν που ενώ είχαν στην τσέπη των 10 δραχ.

Ξυπνούσαν με 100 την επομένην λόγω της νομισματικής ανατιμήσεως. 'Ε! Είναι έμποροι αυτοί; Και πώς μπορούμε να παραδεχθώμεν ότι είναι έμποροι αφού ζητούν την κατάργησιν της πανηγύρεως; Ένας καλός έμπορος ζητεί τέτοιες περιστάσεις. Είναι ένα μέσον και μάλιστα στην σημερινήν (ιδέ μελέτην μου δημοσιευθείσαν εις την "Φωνήν του Λαού" Περί Παγκοσμίου κρίσεως) περίστασιν σανίς σωτηρίας. Διότι ο καλός έμπορος αφού ξεύρει ότι σε ωρισμένην εποχήν θα γίνη μεγάλη εμποροπανήγυρις και ότι κατά την εκτέλεσίν της θα δημιουργηθή συναγωνισμός, προετοιμάζεται, προμηθεύεται τα αναγκαιούντα επί τη βάσει των περασμένων ετών. Και έτσι μ' ένα ευγενικό τρόπο διώχνει τον ξένο, πραγματοποιεί κέρδη, αποφεύγει και πολλά άλλα δυσάρεστα. Έτσι εργάζεται ο καλός έμπορος. Μοναδική περίστασις να ωφεληθή. Πότε θα ξαναβρή αυτήν την ευκαιρίαν; Όταν ο πελάτης και ίδια σήμερα πηγαίνει με φόβο και μια φορά στο μαγαζί του; Σήμερα ο πωλητής βρίσκει τον καταναλωτήν.

Πολύ θα ήθελα να εμάνθανα τον σκοπόν της καθιερώσεως του θεσμού αυτών των τοπικών εμποροπανηγύρεων. Αν δεν απατώμαι, αποφεύγω ν' αναφέρω ιστορικά και άλλους λόγους. Εις, ο σπουδαιότατος σκοπός, είναι εις το να προμηθεύηται ο πολύς λαός ευθηνά πράγματα. Έτσι δεν είναι; Αυτός δεν είναι ο αρχικός και πρώτος σκοπός; Εάν ο σκοπός αυτός εξέλειπεν από την πανήγυριν τότε πρέπει να καταργηθή. Μου φαίνεται όμως ότι όχι δεν εξέλειπεν, αλλ' έγινεν και πειο αναγκαίος λόγω της παγκοσμίου κρίσεως. Έγινε για το Λαό και πρέπει να μείνη, δεν έγινεν η πανήγυρις για τους εμπόρους, οι οποίοι πάλιν ως έμποροι (παλαιοί) τον εξεμεταλλεύθησαν καλά.

Στ' άλλα κράτη αι τοπικάί εμποροπανηγύρεις δίνουν και πέρνουν και υποστηρίζονται και όχι μόνον αυτό, έκαναν ακόμη, πειο μεγάλο, τας Διεθνείς Εκθέσεις. 'Η μήπως έχουν διαφοράν; Ίσως κατά τας λέξεις και ότι... στεγάζονται σε πολυτελή περίπτερα.

Μήπως κατά τας εκθέσεις τας Διεθνείς δεν υπάρχει συναγωνισμός; Δεν δίδονται από του ενός Κράτους που έχει την έκθεσιν σ' άλλο Κράτος παραγγελίαι κολοσσιαίαι; Ου πολλαί! Τότε δεν ζημιούνται οι μεγαλέμποροι του Κράτους της εκθέσεως; Γιατί δεν ζητούν την κατάργησιν αυτοί; Ε, λοιπόν όχι κατάργησιν αλλά ενέργεια, δραστηριότης, εξυπνάδα και, Δόξα τω Θεώ, το τελευταίο ο Ρωμηός τώχει και φημίζεται. Οι Άγγλοι είναι κουτοί εκ φύσεως, αλλ' έχουν την λίραν και είναι έξυπνοι, εμείς είμεθα έξυπνοι δεν έχομεν όμως την λίραν, ας την κερδίσωμε με την εξυπνάδα μας.

Μαζί με τον «Εύριπο» συμφωνώ με τας θεαματικές εορτάς, αλλά θα προτιμούσα

τα χρήματα που θα για κοινήν θέαν να εδίδοντο διά μίαν Δημοτικήν Βιβλιοθήκην. Είμεθα τόσοι άποροι νέοι που θέλομεν να μελετήσωμεν και δεν έχομεν τα μέσα για την αγοράν ενός βιβλίου!...

Σχόλιο: ;

Τελευτώντας παρακαλών τον κ. Ζ. Αθανασιάδην να μη με παρεξηγήση καθ' όσον δεν απευθύνομαι σε άτομα αλλά γενικώς` είναι αι αντιλήψεις μου λίγο τολμηραί αλλά δεν μπορώ και να ταις απαρνηθώ και λόγω του ότι το ζήτημα είναι ευρύ παραλείπω πολλά.

Προ παντός, κ. Διευθυντά, δεν πρέπει να λησμονώμεν τον πτωχό Λαό είτε της πόλεως είτε του αγρού, εις αυτόν στηριζόμεθα και αυτόν πρέπει να υποστηρίξωμεν και ουχί τα συμφέροντα ελαχίστων.

Ευχαριστών υμάς εκ των προτέρων  
Μετά τιμής  
Ι.Φ.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2796 (19.8.1931)

191

**ΔΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΡΓΗΣΙΝ Ή ΟΧΙ  
ΤΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ  
ΜΙΑ ΑΠΑΝΤΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΩΝ ΜΑΣ**

Κατόπιν της συζητήσεως, ην η έγκριτος υμών εφημερίς, ήνοιξεν περί καταργήσεως ή μη της Εμπορικής Πανηγύρεως Χαλκίδος ηνάγκασε τον κ. Ι.Φ. να δημοσιεύση τετράστηλον λίβελλον πλήρη ύβρεων εναντίον των εμπόρων Χαλκίδος αποκαλών αυτούς, τίποτε περισσότερο τίποτε ολιγώτερον, τοκογλύφους και απομυζωτάς.

Το ζήτημα της καταργήσεως ή μη ανεκινήθη και άλλοτε και συγκεκριμένως προ πενταετίας όταν προήδρευα του Εμπορικού Συλλόγου Χαλκίδος, εκ των τότε δε ενεργειών μου διεπίστωσα ότι μέγα μέρος των εμπορευομένων και κυρίως των μικροεπαγγελματιών είχαν αντίθετον γνώμην της καταργήσεως, θεωρήσας δε ότι η συζήτησις αυτή ήτο πρόωρος έπαυσα επ' αυτής πάσαν ενέργειαν.

Ήδη όμως ανακινήθεις του ζητήματος υπό της υμετέρας εφημερίδος, έχω την υποχρέωσιν να εκθέσω τα επόμενα χωρίς να ακολουθήσω τον κ. Ι.Φ. εις τας ύβρεις του.

Αι εμποροπανηγύρεις εθεσπίσθησαν εις εποχάς κατά τας οποίας δεν υπήρχον συγκοινωνία και ουδεμία συνάφεια των χωρικών με τας πόλεις υπήρχεν, εις δε τα χωρία και τας κωμοπόλεις δεν υπήρχον έμποροι και γενικώς επαγγελματίαι ως σήμερον δά την εξυπηρέτησιν των αναγκών των ως και προμηθευταί προς διάθεσιν των προϊόντων των, τας ανάγκας δε αυτών εξυπηρέτουν το πλείστον αι εμπορικά πανηγύρεις συνδυασμένα με θρησκευτικά τοιαύτας, εις ας άπαξ ή δις του έτους μετέβαινον και διέθετον τα διάφορα προϊόντα αυτών και επρομηθεύοντο άλλα, ων εστερούντο δι' ολόκληρον το έτος, όπως συμβαίνει με την Εύβοιαν οι χωρικοί, να πωλούν το βούτυρον και άλλα προϊόντα των μόνον της Αγίας Τριάδος, της Αγίας Παρασκευής και της Αγίας Θέκλης. Εν γένει αι ανάγκαι των να εξυπηρετώνται εις τας δύο ή τρεις εποχάς, καθόσον ουδεμία άλλη περίστασις τους εδίδετο να εκκαθαρίζωσι διαφόρους δοσοληψίας των, ως είναι γνωστόν ότι ολόκληρα χωρία επικοινωνούν με τας πόλεις κατά το διάστημα των εμπορικών πανηγύρεων.

Ήδη όμως, οπότε η συγκοινωνία συνδέσε και τα πλέον απόκεντρα χωρία μετά των πόλεων και λοιπών κέντρων καταναλώσεως μέχρι του σημείου να φθάνωσι τα προϊόντα των Ψαχνών, Καμαρίτσας, Μαντουδίου κ.λ. εντός ελαχίστων ωρών εις τας Αθήνας, άνευ επιβιβάσεων και αποβιβάσεων, ήδη οπότε και εις το τελευταίον χωρίον υπάρχουσι διάφοροι επαγγελματίαι και έμποροι, οίτινες εξυπηρετούσι τους κατοίκους προσανατολιζόμενοι με τα ήθη και έθιμα και απαιτήσεις των πελατών των, ήδη οπότε ο χωρικός δεν είναι ο πλέον αδαής αγρότης προ του 1900 αλλά ο ανεπτυγμένος και μη δεχόμενος εκμετάλλευσιν χωρικός του 1931 έχω την γνώμην ότι εξέλιπεν ο πρώτος και βασικός λόγος των εμπορικών πανηγύρεων. Διά τούτο βλέπομεν τον Βόλον να καταργή την Εμπορικήν Πανήγυριν, την Λαμίαν να την μεταβάλλη από δεκαήμερον εις πενθήμερον, την Λάρισσαν να την περιορίζη εις ζωοπανήγυριν τοπικήν, την Λεβάδειαν να επιδώκη διά διαφόρων αλλαγών την κατάργησιν ης και την πανήγυριν της Χαλκίδος περιοριζομένην μόνον εις τα πέριξ της Χαλκίδος, καθόσον είναι γνωστόν ότι η επαρχία Καρυστίας ήτις επρομηθεύετο όλα τα είδη της κατά τας πανηγύρεις έπαυσε να πράττη τούτο, είναι δε βεβαιωμένον ότι η εφετεινή πανήγυρις ολιγίστους πελάτας εκ της επαρχίας Καρυστίας είχαν.

Εκ προχείρου μελέτης εξηκρίβωσα, ότι από εμπορεύματα διάφορα, εκτός υποδημάτων, εισεπράχθησαν από ξένους εμπόρους περί τα πέντε εκατομμύρια δραχμών φυγαδευθέντα από την αγοράν μας τα οποία αν έμενον θα έδιδαν όχη κέρδη και τοκογλυφίες, αλλά τροφήν και εργασίαν εις πολλούς πτωχούς επαγγελματίας και εργασίαν εις πλείστους υπαλλήλους αυτών, καθόσον με το άνω ποσόν θα συνετηρούντο περί τα 10-15 καταστήματα με απασχόλησιν 40-50 εργαζομένων.

Επωλήθησαν από ξένα καταστήματα 4-5 χιλιάδες υποδήματα, τα οποία, εάν δεν εισήγοντο έξωθι, θα εδίδετο εργασία εις πέντε χιλιάδας ημερομίσθια της πόλεώς μας το έτος δεδομένου ότι εν ζεύγος υποδημάτων κατασκευάζει την ημέραν εις εργάτης την εξ αυτών δε οφέλειαν πας κατανοεί.

Επομένως από τα 5 εκατομμύρια τα εισπραχθέντα παρά ξένων και τα 5 χιλιάδες υποδημάτων των ιδίων δεν θα εξήγοντο από το εγχώριον εμπόριον ούτε τα ημίση και τα άλλα θα διετίθεντο δι' ημερομίσθια, ενοίκια, έξοδα συντηρηέσεως καταστημάτων κ.λ., είναι δε αστεϊόν ότι ο ξένος έμπορος αφίνει εις την πόλιν μας ως και καταθέσεις εις Τραπεζας· ότι δε ωφελείται κυρίως ο πτωχός λαός διότι προμηθεύεται ευθηνά πράγματα είναι πλάνη διότι είναι τοις πάσι γνωστόν ότι τα εκτιθέμενα εμπορεύματα εις τας πανηγύρεις είναι της κατωτέρας ποιότητος και σκάρτα κατά την κοινήν έκφρασιν και με αντοχήν πολύ μικράν και ως εκ τούτου όχι μόνον ωφέλειαν δεν έχει ο αγοραστής από την πανήγυριν αλλά ζημίαν επειδή δε οι σημερινοί έμποροι της πόλεώς μας πωλούν με ελάχιστον κέρδος μη καλύπτον ουδέ τα έξοδά των πωλούν πολύ ευθηνότερα της πανηγύρεως μη έχοντες άλλως το θάρρος και το δικαίωμα να διαθέτουν εφθαρμένα και κακής ποιότητος, όπως συμβαίνει με τους ανευθύνους εμπόρους των πανηγύρεων και ως χθες το βράδυ φίλος επιστήμων μου έδειξε τα καινούργη υποδήματα της πανηγύρεως κατεστραμμένα κατόπιν χρήσεως μιάς ημέρας. Άλλαι όμως αγοραί και πόλεις μεταχειρίζονται όλα τα μέσα να αποκλείουν ξένους εμπόρους και προϊόντα και διά να προσελκύσωσι χρήμα και κίνησιν ήτις θα ωφελήση τοπικώς χαρίζουν φόρους δωρίζουσιν οικόπεδα προς εγκατάστασιν Βιομηχανιών, διαφημίζουν τα είδη των.

Στοιχειώδης δε άμυνα μας αναγκάζει και ημάς να φροντίζωμεν όπως μη φυγαδεύεται το χρήμα από τον τόπον μας δι' οιωνδήποτε μέσων έστω και διά της καταργήσεως της εμπορικής πανηγύρεως, καθοριζομένης θρησκευτικής τοι<αύ>της μετά λοιπών εορτών ίνα όχι μόνον μη ζημιωθή ο Δήμος και οι μικροεπαγγελματίαι αλλά περισσότερον ωφεληθούν.. Με τας διεθνείς εκθέσεις ουδεμίαν συσχέτισιν δυνάμεθα να κάμωμεν των εμπορικών πανηγύρεων, καθόσον αι Διεθνείς εκθέσεις

άλλον ανώτερον προορισμόν έχουσιν, απλή δε επίσκεψις του κ. Ι.Φ. της Εκθέσεως Θεσσαλονίκης θα τον πείση περί τούτου.

Οι έμποροι Χαλκίδος έχουσι να επιδείξουν μεγάλην εργατικότητα και τιμιότητα ομολογουμένην από όλας τας αγοράς της Ελλάδος και αντί της τοκογλυφίας την έντιμον πενίαν των τα δε κέρδη αποκτηθέντα εις καλὰς εποχὰς και μετά μυρίων κόπων και στερήσεων εξητμήσθησαν με τας σημερινὰς δυσκόλους περιστάσεις.

Δυνατόν να μη είναι όλοι καλὼς μορφωμένοι έμποροι, όπως δεν είναι και όλοι καλοί Δημόσιοι υπάλληλοι εκτελούντες πλήρως τον προορισμόν των μέχρι του σημείου, όπου μερικοί συνάδελφοι του κ. Ι.Φ., ευτυχῶς πολύ ολίγοι, να απαρνώνται τον όρκον των και τας προς τον Ελληνικόν λαόν υποχρεώσεις των, πάσχοντα και πενόμενον σήμερον και διὰ διαφόρων μέσων ζητούσιν αυξήσεις μισθών· είναι ευτυχῶς πολύ ολίγοι, επαναλαμβάνω εκείνοι, οίτινες μόνην φροντίδα έχουσι να τρέχουν εις το Ταμείον και να εισπράττουν τους παχυλούς μισθούς από φόρους, τους οποίους οι πτωχοί και εργαζόμενοι βιοπαλαισταί και αγρόται δι' ους ενδιαφέρεται ο κ. Ι.Φ.

Αν και θεωρώ πρόωρον εισέτι την συζήτησιν διὰ την κατάργησιν της εμπορικής πανηγύρεως, εν τούτοις έχει υποχρέωσιν ο Εμπορικός Σύλλογος της πόλεώς μας να ηγηθή της τοιαύτης ενεργείας και να καλέση πάντας τους δυναμένους να έχουν γνώμας επί του θέματος τούτου διὰ να τελειώση και ληφθή οριστική απόφασις.

Μετά τιμής  
Ιω. Α. Αίσωπος

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2797 (26.8.1931)

1932

192

**ΓΡΑΜΜΑΤΑ ΣΤΟΝ "ΕΥΡΙΠΟΝ"**  
**ΜΙΑ ΔΙΑΜΑΡΤΥΡΙΑ**

Ελάβομεν και δημοσιεύομεν :

Αξιότιμε κ. Διευθυντά

Ο εντεύθα ιερός Ναός αγίας Παρασκευής ουδέποτε είχε μισθωτόν λογιστικόν

υπάλληλον διά τας υπηρεσίας της εκκλησίας, αλλά πάντοτε την λογιστικήν υπηρεσίαν εξετέλει εις των Επιτρόπων του Ι. Ναού, ήδη διωρίσθη ειδικός λογιστικός υπάλληλος, ο υιός του επιτρόπου Β. Λεμπέση με μηνιαίον μίσθωμα δραχ. 500 και εξακολουθεί να είναι εν τη υπηρεσία ταύτη καίτοι η ενταύθα Εταιρία Μελισσάρη προσέφερε δωρεάν να ενεργή την εργασίαν ταύτην ο λογιστής της.

Παρακαλώ όπως η Σεβαστή Μητρόπολις κανονίση την ανωτέρω υπόθεσιν διά να μη ζημιούται ο Ι. Ναός Αγ. Παρασκευής, οι επίτροποι του οποίου δύνανται να διαθέσωσιν τον μισθόν του λογιστού δι' ανάγκας της εκκλησίας.

Δεν φρονείτε, κ. Διευθυντά, ότι και το ποσόν των δραχ. 2.400, όπερ δίδεται κατ' έτος διά το Θείον κήρυγμα εις τινά έτερον των ιερέων του ναού χωρίς κανείς προς τούτο να έχει δικαίωμα, καθ' όσον τούτο δίδεται εις εφημέριον θεολόγον ως ο Νόμος ορίζει, να διατίθεται και τούτο διά τας αυτάς ανάγκας της εκκλησίας.

Χαλκίς 22 Ιουλίου 1932

Με εκτίμησιν

Βασίλ. Μπάρμπανος

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2842 (23.7.1932)

## 193

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ

Μετά πάσης επιβλητικότητος και εξαιρετικής μεγαλοπρεπείας και κοσμοσυρροής διεξήχθη η θρησκευτική εορτή της Πολιούχου και θαυματουργού Αγίας.

Η αφ' εσπέρας της εορτής ανά τας οδούς περιφορά της εικόνας απετέλεσεν εφέτος άκρως επιβλητικόν θέαμα. Της λιτανευτικής πομπής προηγούντο η Φιλαρμονική του Δήμου και η εξ Αθηνών αφιχθείσα Μπάντα του Σώματος Στρατού και ηκολούθει ολόκληρον το ιερατείον της πόλεως και των περιχώρων έχον εν τω μέσω τον Σ. Μητροπολίτην ημών κ. Γρηγόριον, εν ω η εικόν της Πολιούχου υπεβαστάζετο ολίγον προ αυτού υπό ναυτών του Λιμεναρχείου μας. Παρηκολούθησαν εκ των επισήμων ο Νομάρχης κ. Πασσαδάκης, ο δήμαρχος κ. Βασιλείου, πλείστοι δημοτικοί σύμβουλοι, οι διοικηταί της Στρ. Σχολής κ. Παπανικολάου και του 7ου Τάγματος κ. Καλαμπαλίκης και άλλοι πολλοί εκ των αρχών, Συλλόγων και Σωματείων της πόλεως περικλειομένων όλων εν μέσω



τετραπλεύρου στρατιωτικής παρατάξεως, μετά την οποίαν ηκολούθει ατελείωτον το πολύχρωμον πλήθος του ευλαβούς κόσμου.

Το προσκύνημα εις τον ναόν της Αγ. Παρασκευής εξηκολούθησε δι' όλης της νυκτός πολυπληθές, η ιερουργία δε εγένετο επίσης κατά την ημέραν της εορτής κατανυκτική και εν ασφυκτική συρροή κόσμου χοροστατούντος του Σ. Μητροπολίτου μας, όστις και ωμίλησε προς το ευσεβές πλήθος των προσκυνητών.

### **ΚΙΝΗΣΙΣ**

Η εμπορική κίνησις, μολονότι αρκετοί έμποροι με πληθύν εμπορευμάτων συνέρρευσαν εις την πόλιν, δεν παρατηρείται εφέτος ικανοποιητική ως άλλοτε. Η έλλειψις ρευστού χρήματος εγένετο καταφανής και εις την εμποροπανήγυριν, ως άλλως τε και ανεμένετο, και ο χωρικός κόσμος ελάχιστος προσήλθε προς συναλλαγήν και προμηθείας.

Παρά τον περιορισμόν όμως της κινήσεως πολύς υπήρξεν ο κατά τας ημέρας αυτάς συγκεντρωθείς εν τη πόλει ξένος κόσμος, όστις και μέχρι σήμερον κατακλύζει όλα τα υπαίθρια κέντρα της πόλεως και προ παντός τα παραλιακά, εις τα οποία η κίνησις κατά τας εσπερινάς ώρας παρατηρείται πυκνοτάτη.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2843 (30.7.1932)

## **194**

### **ΕΠΙΣΚΕΨΙΣ**

#### **ΜΕΛΩΝ ΕΤΑΙΡ. ΒΥΖΑΝΤ. ΣΠΟΥΔΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΝΑΟΝ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

#### **Ο κ. Ορλάνδος περί του ιστορικού ναού της Πολιούχου**

Την παρελθ. Κυριακήν αφίχθησαν εις την πόλιν μας εξ Αθηνών 35 περίπου μέλη της Εταιρείας Βυζαντινών Σπουδών.

Άμα τη αφίξει πάντες οι αρχαιόφιλοι εκδρομείς, επεσκέφθησαν τον ιερ. ναόν της Αγ. Παρασκευής, διά τον οποίον ωμίλησε προς αυτούς ο διαπρεπής καθηγητής του του Πολυτεχνείου κ. Ορλάνδος, σύμβουλος της Εταιρείας Βυζαντινών Σπουδών. Ο κ. Ορλάνδος αφ' ου ανέπτυξεν εν προοιμίω το ιστορικόν της Χαλκίδος εξιστόρησεν ακολούθως ότι ο ναός της Αγ. Παρασκευής είναι μία παλαιοχριστιανική βασιλική

εκκλησία, η οποία δυστυχώς έχει υποστή πολλές μεταρρυθμίσεις από τους Ενετούς μεταβαλλόντας, ως είπε, κυρίως τον παλαιόν ρυθμόν αυτής, εκ του οποίου διεσώθησαν ευρισκόμενοι εις την θέσιν των οι κίονες, οίτινες μόνον είνε κατεχωσμένοι λαμβανομένου υπ' όφει ότι το δάπεδον του ναού έχει υψωθή δι' επιχώσεων και άλλων μεταρρυθμίσεων διά των οποίων και αυτό το μέγεθος και το εμβαδόν του Ι. Ναού σημαντικώς περιωρίσθησαν. Προσέθεσε δε ότι και οι δύο εξωτερικοί κίονες είναι σειρά των εσωτερικών τοιούτων τονίσας ότι και παρ' όλας τας γενομένας μεταβολάς ο παλαιοχριστιανικός αυτό ναός δεν παύει και με την νεωτέραν διαμόρφωσίν του προδίδων ότι είναι παλαιά χριστιανική εκκλησία μεγαλειώδης προκαλούσα δικαίως την προσοχήν και τον γενικόν θαυμασμόν ως ένα υπέροχον μνημείον της παλαιοχριστιανικής εποχής.

Μετά ταύτα οι εκδρομείς επεσκέφθησαν το Αρχαιολογικόν Μουσείον, πολλοί δε εξ αυτών εξέδραμον εις Χάλια, και επανήλθον όλοι εις Αθήνας διά της εσπερινής αμαξοστοιχίας.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2843 (30.7.1932)

## 195

### ΑΞΙΟΣΗΜΕΙΩΤΑ

Η Εμπορική πανήγυρις έληξε την παρελθούσαν Πέμπτην λαβούσα διήμερον επί πλέον παράτασιν. Ο χωρικός κόσμος παρετηρήθη εξαιρετικώς εφέτος ότι συνηλλάγη περισσότερον τας τελευταίας ημέρας ελπίζων εις καλλιτέρας τιμάς διά τας προμηθείας του. Ένα ευχάριστον έτι γεγονός το οποίον πρέπει να σημειώσωμεν και όπερ λύει το πρόβλημα κατά πόσον συμφέρει εις τον τόπον η εμπορική πανήγυρις είνε ότι οι πλείστοι των εντοπίων εμπόρων συμμετέσχον εφέτος εις τον χώρον της πανηγύρεως. Και όλοι έμεινον ευτυχώς ευχαριστημένοι και διά τον εαυτόν τους και διά τον τόπον, διότι κατώρθωσαν με την καλήν των ποιότητα και τας καλές τιμάς των να συγκρατήσουν το εμπόριον εις χείρας των και να μην πάρουν το τοπικόν χρήμα μόνον οι ξένοι, ως άλλοτε. Περισσότερον απ' όλους ευχαριστημένοι οι υποδηματοποιοί μας, οι οποίοι έκαμαν χρυσές δουλειές, συναγωνισθέντες αποτελεσματικά τους ξένους συναδέλφους των. Αυτό είναι ακριβώς το σημείον που υπεστηρίξαμεν από των στηλών αυτών άλλοτε συμφωνούντες και προς την γνώμην άλλων ότι υπό τας συνθήκας αυτάς και μόνον

δεν συμφέρει να καταργηθή η ενποροπανήγυρις του τόπου!

Εφ. *Εύριπος*, φ. 2844 (6.8.1932)

1934

196

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Με πολλήν μεγαλοπρέπειαν και επιβλητικότητα εγένετο και εφέτος ο εορτασμός της Πολιούχου μας εις τον ιστορικόν μεγαλοπρεπή ναόν της.

Η κατά την εσπέραν της παραμονής γενομένη λιτανεία της θαυματουργού εικόνας επαρουσίασεν εξαιρετικόν θέαμα. Μια διμοιρία ευσταλών ευζώνων αφιχθείσα εξ Αθηνών περιέκλειε την όλην πομπήν εν ω ταύτης προηγούντο η Μουσική της Φρουράς Αθηνών και η Μπάντα της Φιλαρμονικής μας υπό τον αρχιμουσικόν κ. Πανόπουλον. Της προηγουμένης εικόνας ηκολούθει ολόκληρον το ιερατείον έχον εν τω μέσω τον ιεράρχην μας και ηκολούθουν ευλαβώς πάντες οι επίσημοι, οι βουλευταί μας κ.κ. Μπαλάνος και Ρεντίφης, ο νομάρχης κ. Κώτσιος, ο δήμαρχος κ. Σαραφιανός, οι στρατιωτικοί διοικηταί των ενταύθα μονάδων κλπ. κλπ. και πλήθη ευσεβούς κόσμου εξ αμφοτέρων των φύλων.

#### Η Εμπορική

Με την λήξιν της θρησκευτικής πανηγύρεως ήρχισε η εμπορική τοιαύτη, της οποίας όμως αι συναλλαγαί δεν φαίνονται ικανοποιητικά μέχρι σήμερον παρά την συγκέντρωσιν αρκετού αριθμού εμπόρων και εμπορευμάτων.

Εκείνο μόνον, το οποίον παρετηρήθη ευχαρίστως είναι η συρροή χιλιάδων κόσμου χωρικών και άλλων εξ όλων των γειτονικών περιφερειών και εξ Αθηνών. Τα θεάματα της πόλεως, αρκετά ικανοποιητικά, ιδιαίτεραν δε όλως ευχαρίστησιν επροκάλεσε εις τον κόσμον η Μουσική της Φρουράς με ωραίαν εκτέλεσιν μουσικών μερών εις την προ της Παλιρροίας κυκλικήν αποβάθραν την νύκτα της παραμονής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3039 (Ιούλιος 1934)

## 197

### **ΚΑΥΣΩΝ ΚΑΙ ΥΕΤΟΣ**

Ο καύσων δι' όλην την Ελλάδα, αλλά και διά την παραθαλασσίαν Χαλκίδα ιδιαίτέρως, υπήρξεν από των αρχών της ληγούσης εβδομάδος άνευ προηγουμένου διά την έντασιν και διάρκειάν του.

Ούτω ο Μετεωρολογικός Σταθμός της πόλεως μας εσημείωσε μεγίστην θερμοκρασίαν 44 βαθμών κατά την παρελθ. Τετάρτην, όπως και εις ολίγας άλλας επαρχιακάς πόλεις.

Η μεγίστη αύτη θερμοκρασία εξέσπασεν αιφνιδίως εις τον θυελλώδη εσπερινόν υετόν της παρελθ. Πέμπτης, ο οποίος επροκάλεσε σημαντικές ζημίας εις τους εμπορους της πανηγύρεως τους έχοντας εκτεθειμένα εμπορεύματα εις ακάλυπτα παραπήγματα, και ερήμωσεν εξ ολοκλήρου την υπάιθριον ζωήν και κίνησιν της πόλεως. Η καταπεσούσα βροχή συνεχισθείσα μέχρι της πρωίας της επομένης μετά σφοδρού ανέμου μετέβαλε τον καιρόν εις δροσερώτερον, αλλά και πάλιν ο καύσων φαίνεται επανερχόμενος.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3039 (Ιούλιος 1934)

## 198

### **ΧΑΡΙΝ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ**

Παρακαλούμεν ευαρεστηθήτε να δημοσιεύσητε τα κάτωθι προς αποκατάστασιν της αληθείας.

Επειδή η εφημερίς "Εύβοια" εις το φύλλον της 1ης Αυγούστου 1934 σχολιάζουσα την κατάληψιν χώρου πέραν του επιτρεπομένου παρ' ενοικιαστών εμπόρων της εμποροπανηγύρεως, κατηγορεί την Αστυνομικήν Αρχήν ως ανεχθείσαν τούτους, διότι ήσαν -ημέτεροι- και επειδή εις την σχετικήν επερώτησιν του Δημοτικού Συμβούλου κ. Πίσχινα, ως προκύπτει εκ των πρακτικών της συνεδριάσεως του Δημοτικού Συμβουλίου [...] αναφορικώς με την παρά του εμπόρου κ. Μπαφέρου κατάληψιν επί πλέον του ενοικιασθέντος χώρου, κατά την συζήτησιν ταύτης ο κ. Δήμαρχος επιρρίπτει την ευθύνην εις την Αστυνομικήν Αρχήν, φέρομεν εις γνώσιν του κοινού τα κάτωθι προς αποκατάστασιν της αληθείας.

Προς τον Αστυνόμον πανηγύρεως Μοίραρχον κ. Φοντάναν ο Δήμος απηύθυε το

υπ' αριθ. 4242 της 27-7-34 έγγραφόν του, δι' ου εγνώριζεν ότι εις ουδένα έμπορον της πανηγύρεως επετράπη να καταλάβη χώρον μείζονα του ενοικιασθέντος.

Εις απάντησιν τούτου ο ανωτέρω κ. Μοίραρχος διά του Δ.Υ. της 28-7-1934 εγγράφου του, παρεκάλεσε τον κ. Δήμαρχον να διαθέση υπάλληλον του Δήμου ως και τοιούτον της Μηχανικής υπηρεσίας του, ίνα η αστυνομική αρχή επικουρήση τούτους διά την ακριβή εφαρμογήν του σαχεδιαγράμματος της πανηγύρεως και ούτω περιορισθώσιν οι έμποροι αυστηρώς εις τους χώρους ους ενοικίασαν.

Εις απάντησιν όμως τούτου ο κ. Δήμαρχος απηύθυνε προς τον ίδιον κ. Μοίραρχον το υπ' αριθ. 4243 της 28-7-1934 έγγραφόν του δι' ου εγνώρισεν ότι ο χώρος ον δικαιούνται να καταλάβωσιν οι έμποροι είναι ο υφ' εκάστου παραπήγματος ή τραπέζης καλυπτόμενος, πάσα δ' επέκτασις δυσχεραίνουσα την κυκλοφορίαν δέον να θεωρήται ως παράβασις συμβάσεως πλην όμως ότι είθισται οι έμποροι να εκθέτωσι τα εμπορεύματά των, κατ' ανοχήν των αρμοδίων αρχών, μέχρι σημείου μη παρακωλύοντος την κυκλοφορίαν, επειδή δε το τοιούτον του ίδιους κυρίως ενδιαφέρει, ρυθμίζεται καθ' έκαστον έτος παρά των ιδίων τούτων εμπόρων, ενίστε δε και τη συνδρομή - όπου τυχόν απαιτηθή τοιαύτη - των αστυνομικών οργάνων άνευ ουδεμιάς του Δήμου αναμιξεως.

Κατόπιν του εγγράφου τούτου, αφ' ου η Δημοτική Αρχή υποκαταστήσασα τους ίδιους εμπόρους εις τα δικαιώματα και υποχρεώσεις ταύτης, ηρνήθη πάσαν ανάμixin, η Αστυνομία δεν ηδύνατο να πράξη άλλο τι, παρά μόνον ν' αναμένη την τυχόν πρόσκλησίν της παρ' εμπόρων αρκεσθείσα, ομού με τας λοιπάς ενεργείας της να ρυθμίση τα της κυκλοφορίας ήτις και διεξήχθη κανονικώς και άνέτως.

Κατά συνέπειαν η Αστυνομική Αρχή αγνοούσα "υμετέρους και ημετέρους" έπραξε το καθήκον της διά πάντας τους καλής πίστεως επικριτάς της.

Χαλκίς 9 Αυγούστου 1934  
Ο Διοικητής της Διοικήσεως  
ΗΡΑΚΛ. ΣΚΑΜΠΑΡΔΩΝΗΣ  
Ταγματάρχης

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3042 (11.8.1934)

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ ΨΗΦΙΣΜΑ  
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΝΑΟΥ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Το Συμβούλιον του ιερού ναού της Πολιούχου διά την τιμητικήν αποστολήν της Ευζωνικής διμοιρίας και Μουσικής της Φρουράς Αθηνών χάριν της λιτανευτικής πομπής της Εικόνας της Πολιούχου συνελθόν εκτάκτως εξέδωκε το κάτωθι ευχαριστήριον ψήφισμα:

Πράξις 11

Έκτακτος συνεδρίασις της Ενοριακής Επιτροπείας του εν Χαλκίδι ιερού Ναού της Αγίας Παρασκευής

Θέμα

Ευχαριστήριον προς τους Α.Ε. Πρωθυπουργόν και Υπουργόν Στρατιωτικών και τον Συν/ρχην κ. Ευάγ. Τρεπεκλήν διά την αποστολήν των Ευζώνων και της Μουσικής.

Εν Χαλκίδι σήμερον την 5ην Αυγούστου 1934 ημέραν Κυριακήν και ώραν 10 π.μ. Η ενοριακή Επιτροπεία συνελθούσα εις έκτακτον συνεδρίασιν κατόπιν προσκλήσεως του Διευθύνοντος κ. Δ. Καραμουσουλάκη εν τοις γραφείοις του Ναού και ευρεθείσα εν απαρτία παρόντων των μελών αυτής κ.κ. Δημ. Καραμουσουλάκη, Παπαγεωρ. Μουρκουτά, Βασιλ. Λεμπέση, Ευαγ. Λεμπέση, ευαγ. Θέμελη και Παναγ. Σάκκα, ακούσασα του διευθύνοντος ειπόντος ότι δέον η επιτροπεία να εκφράση τας ευχαριστίας της προς τους Α.Ε. Πρωθυπουργόν και Υπουργόν των Στρατιωτικών και τον Αρχηγόν Πεζικού Συνταγματάρχην κ. Ευάγ. Τρεπεκλήν, διά την αποστολήν ενταύθα κατά την 25ην Ιουλίου 1934 διμοιρίας του Προτύπου Τόγματος Ευζώνων και τμήματος της Μουσικής της Φρουράς Αθηνών ως τιμητικήν συνοδείαν κατά την περιφοράν της Αγίας Εικόνας της Πολιούχου Αγίας Παρασκευής και κατόπιν διαλογικής συζητήσεως

Αποφαίνεται ομοφώνως

Εκφράζει τας απείρους ευχαριστίας της προς την Α.Ε. τον Πρωθυπουργόν της Ελλάδος, προς την Α.Ε. τον Υπουργόν των Στρατιωτικών και προς τον Αρχηγόν του Πεζικού Συνταγματάρχην κ. ευάγ. Τρεπεκλήν διά την αποστολήν ενταύθα κατά την παραμονήν της εορτής της Πολιούχου της πόλεώς μας Αγίας Παρασκευής, μιάς διμοιρίας του Προτύπου Τόγματος ευζώνων και τμήματος της Μουσικής Φρουράς Αθηνών ως τιμητικήν συνοδείαν της εικόνας της Πολιούχου κατά την περιφοράν

αυτής εις την πόλιν Χαλκίδος και παρακαλεί τον διευθύνοντα κ. Δ. Καραμουσουλάκην όπως την παρούσαν πράξιν αποστείλη προς ανωτέρω αναφερομένους και δημοσιεύση εις δύο φύλλα του εγχωρίου τύπου.

Μεθ' ο μη υπάρχοντος ετέρου θέματος προς συζήτησιν συνετάχθη προς πίστωσιν η παρούσα πράξις ήτις αναγνωρισθείσα και επικυρωθείσα υπογράφεται ως έπεται.

Η Ενοριακή Επιτροπεία

Ο Διευθύνων

Δ. ΚΑΡΑΜΟΥΣΟΥΛΑΚΗΣ

Τα μέλη

Π.Δ. Σάκκας, Γ.Α. Μουρκουτάς

Ευάγ. Θέμελης, Β.Α. Λεμπέσης

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3042 (11.8.1934)

1935

200

#### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

Ιδιαίτερος επιβάλλουσα και μεγαλοπρεπής θα είναι αύριον Πέμπτην, παραμονήν της εορτής, η εσπερινή λιτανεία της Πολιούχου κατά το εκδοθέν πρόγραμμα της Δημοτικής Αρχής.

Η περιφορά της εικόνας γενήσεται κατά την συνήθη τάξιν περί ώραν 7ην μ.μ. χοροστατούντος του Σ. Μητροπολίτου ημών κ. Γρηγορίου μεθ' όλου του κλήρου.

Η λιτανεία θα εκκινήση διά των οδών Τζαβάρα, Βόκη και Κώτσου, οπόθεν διά των οδών Παπαναστασίου, λεωφόρου Τσαλδάρη, Γούναρη διά των οδών Κώτσου και Σταμάτη θα καταλήξη εις τον Ναόν όπου θα τελεσθή ο εσπερινός.

Η Κυβέρνησις θα τιμήση ιδιαίτερος και εφέτος την θρησκευτικήν πανήγυριν αποστέλλουσα το πρότυπον τάγμα Ευζώνων, το αντιτορπιλικόν «Θύελλα» και την μπάνταν του Ναυτικού ως και την Μουσικήν της Φρουράς Αθηνών. Εκ του πολεμικού θα εξέλθη και άγημα ναυτών συμμετέχον εις την πομπήν της λιτανείας.

Εφ. *Εύριπος*, 3084 (23.7.1935)

## 200

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Εξαιρετικώς ζωηρά εις κίνησιν προβλέπεται η από της προσεχούς Παρασκευής αρχομένη εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας. Αι διά πρώτην φοράν χάρις εις τας εντεύθεν ενεργείας των κυριωτέρων παραγόντων του εμπορίου εφαρμοζόμεναι εκπτώσεις μέχρι 50% εις τα σιδηροδρομικά τραίνα, ως και αι καθορισθείσαι από της αύριον Πέμπτης εκδρομικαί αμαξοστοιχίαι θα υποβοηθήσουν πρωτίστως την συρροήν πλείστου κόσμου επισκεπτών εις την πόλιν μας, η οποία ούτω ελπίζεται να παρουσιάση εφέτος μεγάλην κοσμοσυρροήν.

Εις την πλατείαν της εβδομαδιαίας αγοράς συμπληρούνται σήμερον τα κατασκευαζόμενα παραπήγματα των εμπόρων, των οποίων η προσέλευσις σημειούται από χθες αθρόα εκ διαφόρων μερών.

Εις τας δύο μεγάλας πλατείας της εβδομαδιαίας αγοράς ετοποθετήθησαν μερίμνη του Δήμου εις κεντρικήν γραμμήν αυτών σιδηραί κολώναι με διαρρύθμισιν ωραίου και πλουσίου φωτισμού, ώστε προβλέπεται η πλήρης άνεσις και ασφάλεια της όλης εμπορικής κινήσεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3084 (23.7.1935)

## 202

### ΕΠΙΒΑΛΛΟΜΕΝΗ ΠΡΟΝΟΙΑ

Η Αστυνομία μας αρχομένης από μεθαύριον της εμπορικής μας πανηγύρεως ας προνοήση επί του ζητήματος της ασφαλείας του κινουμένου κατά την πανήγυριν κόσμου. Πάντοτε κατά τας ημέρας αυτάς μας επισκέπτονται διάφορα έντιμα στοιχεία διασημοτήτων, τας οποίας εγκαίρω<ς> ας φροντίση η Αστυνομία να παρακολουθήση διά την πρόληψιν κλοπών εν μέσω του συνωστιζομένου κόσμου και κατά τας νύκτας.

Μία άλλη μέριμνα είναι η άγρυπνος εποπτεία επί πάντων των κέντρων. Μία αστυιατρική επιθεώρησις εις ξενοδοχεία, καφφενεία κλπ. κλπ. είναι η μάλλον επιβεβλημένη πρόνοια.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3084 (23.7.1935)



203

Αριθ. πρωτ. 27

**ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ  
ΕΝ ΧΑΛΚΙΔΙ**

**Η ΕΝΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΕΙΑ  
ΤΟΥ ΕΝ ΧΑΛΚΙΔΙ ΙΕΡΟΥ ΝΑΟΥ  
ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Γνωστοποιεί ότι:

Την 26ην τρέχοντος μηνός εορτάζει μεγαλοπρεπώς ο εν Χαλκίδι ιερός ναός της Πολιούχου της πόλεως

**ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Την παραμονήν της εορτής 25ην Ιουλίου και ώραν 7ην μ.μ. θέλει γίνει η περιφορά ανά την πόλιν της Αγίας εικόνας της πολιούχου και θέλουσι λάβει μέρος κατ' αυτήν ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Χαλκίδος μεθ' ολοκλήρου του κλήρου της Μητροπόλεως, το Πρότυπον Τάγμα ευζώνων μεθ' ολοκλήρου της Μουσικής της Φρουράς Αθηνών, άγημα Ναυτικού εκ του αφιχθησομένου αντιπορπιλικού «Θύελλα» μετά της Μουσικής του Ναυτικού και αι ενταύθα Στρατιωτικάί Μονάδες, Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών και 7ον Τάγμα Πεζικού και κατόπιν θέλει επακολουθήσει εν τω Ναώ ο Μέγας εσπερινός.

Κατόπιν δε σχετικών ενεργειών της Επιτροπής η Διεύθυνσις των Κρατικών Σιδηροδρόμων καθώρισε εκπτώσεις επί των ναύλων και εκδρομικά τραίνα χάριν των επισκεπτών και εκδρομέων ως εξής:

**ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΑ**

Εξ όλων των σταθμών του δικτύου των Σ.Ε.Κ. έκπτωσης 50% επί των κανονικών τιμών των εισιτηρίων δι' εισιτήρια μετ' επιστροφής εκδιδόμενα διά την άνοδον από 20-26/7/1935 και ισχύοντα διά την επάνοδον από 26-31/7/1935.

Την 25ην τρέχοντος θα κυκλοφορήση αμαξοστοιχία εκδρομέων με τιμάς επιστροφής:

Εκ Πειραιώς δραχ. 25. Εξ Αθηνών - Αχαρνών - Δεκελείας - Οίου δραχ. 20. Εξ Αφιδνών - Σφενδάλης δραχ. 15. Εξ Αυλώνας - Οινόης και Αυλίδος δραχ. 10.

Ισχύοντα μόνον διά τας εκδρομικές αμαξοστοιχίας της 25ης τρέχοντος και μέχρι της 27ης Σάββατον διά την επάνοδον.

Εν Χαλκίδι τη 19 Ιουλίου 1935

Η ΕΝΟΡΙΑΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΕΙΑ

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3084 (23.7.1935)

204

**ΕΜΠΟΡΙΚΟΝ - ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΝ - ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΝ  
(ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΝ)  
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΝ ΕΥΒΟΙΑΣ**

**ΕΤΗΣΙΑ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ  
26 ΙΟΥΛΙΟΥ - 2 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1935**

**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ**

Το Εμπορικόν και Βιομηχανικόν Επιμελητήριον Ευβοίας, αποβλέπον εις την μεγαλητέραν ενίσχυσιν της συναλλακτικής κινήσεως κατά την διάρκειαν της ετησίας Θρησκευτικής και Εμπορικής πανηγύρεως της Χαλκίδος διά της προσελεύσεως και συρροής κατ' αυτήν περισσοτέρου αριθμού προσκυνητών και επισκεπτών από πάσης γειτονικής περιφέρειας, απετάνθη εγκαίρως προς την Γενικήν Διεύθυνσιν Σιδηροδρόμων Ελλην. Κράτους, και παρεκάλεσεν όπως προβή αυτή εις τον καθορισμόν των μεγαλειτέρων κατά το δυνατόν εκπτώσεων εις τας τιμάς εισιτηρίων διά τους προς την Χαλκίδα επιβάτας καθ' όλην την διάρκειαν των ημερών της πανηγύρεως.

Και ευχαρίστως ανακοινούμεν ότι η Γενική Διεύθυνσις Σιδηροδρόμων Ελλην. Κράτους κατόπιν του υπ' αριθ. 958/26-6-1935 σχετικού ημών υπομνήματος, εγνώρισεν ημίν διά των υπ' αριθ. 3228 και 122/2/4 και από 17-7-1935 τηλεγραφημάτων αυτής ότι απεφάσισε την παροχήν των κάτωθι σημαντικών εκπτώσεων.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΚΠΤΩΣΕΙΣ 50% επί των κανονικών τομών εισιτηρίων και εφ' ολοκλήρου του δικτύου των ΣΕΚ από 20-26 Ιουλίου διά την μετάβασιν εις Χαλκίδα, και από 26-31 Ιουλίου διά την επιστροφήν.

ΕΚΤΑΚΤΟΙ ΕΚΔΡΟΜΙΚΑΙ ΑΜΑΞΟΣΤΟΙΧΙΑΙ κατά την 25-26 και 27 Ιουλίου με τας κάτωθι τιμάς μετ' επιστροφής:

Εκ Πειραιώς δραχ. 25.

Εξ Αθηνών, Μενιδίου, Τατοΐου, Μπογιατίου δραχ. 20.

Εκ Κιούρκων, Μαλακάσας δρ. 15.

Εκ Κακοσαλεσίου, Σχηματαρίου, Βαθέως δραχ. 10.

Τα εισιτήρια της Εκδρομικής Αμαξοστοιχίας της 25ης Ιουλίου ισχύουν και διά την διά της αυτής αμαξοστοιχίας επιστροφήν μέχρι της 27ης Ιουλίου.

Εν Χαλκίδι τη 18 Ιουλίου 1935

Ο Αντιπρόεδρος

Π. ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

*Εύριπος, φ. 3084 (23.7.1935)*

## 205

### ΤΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΖΗΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ

#### Η ΕΤΗΣΙΑ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Πλειστάκις εγεννήθη το ερώτημα παρά τω εμπορικῷ κόσμῳ της Χαλκίδος, εάν η εξακολούθησις ἢ μη της ετησίας εμποροπανηγύρεως, εἶναι συμφέρουσα αὐτῷ ἀπόψεως καθαρῶς εμπορικῆς.

Πράγματι, το ερώτημα εἶναι σοβαρώτατον και η ἀπάντησις δύσκολος, τούτο δε διότι η ετησία εμπορικῆ μας πανήγυρις ἀπὸ μακρὰς σειρὰς ἐτῶν γίνεται με τὸν ἴδιον τύπον, χωρὶς καμμίαν νεωτεριστικὴν προσπάθειαν, καμμίαν συγχρονισμένην καινοτομίαν, διὰ να δυνηθῆ οὕτω να γίνῃ ἀποδοτικωτέρα εἰς ἀποτελέσματα τόσον ενδιαφέροντος ὅσον και εμπορικῆς ἐν γένει κινήσεως.

Μία τοιαύτη λοιπὸν εμπορικῆ πανήγυρις ἀσφαλῶς οὐδὲν το ἀποδοτικὸν προσφέρει εἰς τας εμπορικὰς τάξεις, διότι δίδει την ευκαιρίαν εἰς τους ἐμπόρους ἄλλων πόλεων να ἔλθουν ἐνταύθα και να ἀπορροφήσουν μέγα μέρος χρημάτων, τα ὁποῖα ὁπωσδήποτε προωρίζοντο διὰ τους ἐμπόρους Χαλκίδος, δεδομένου ὅτι τα 80% των κατὰ την πανήγυριν συρρεόντων αγοραστῶν ἀνήκουν εἰς την περιφέρειάν μας και εἰδικώτερον εμπορικῶς ἀνήκουν εἰς την ἀγοράν μας.

Η μόνη διαφορὰ εἶναι ὅτι κατὰ μεν την διάρκειαν της πανηγύρεως αἱ ἀγοραῖ

παντός εν γένει είδους γίνονται ομαδικώς, ενώ εις περίπτωσιν μη υπάρξεως τοιαύτης αι αγοραί θα εγίνοντο τμηματικώς. Κίνησις πραγματικώς αποδοτικής κατά τας ημέρας της πανηγύρεως γίνεται εις τας επαγγελματικάς τάξεις τας ασχολουμένας με εργασίας ξενοδοχειακάς εν γένει, κέντρα αναψυχής και λοιπά συναφή.

Ούτω τεθέντων των πραγμάτων δέον να εξετάσωμεν ποία οφείλει να είναι η μελλοντικώς ακολουθητέα οδός - κατά την γνώμην μας βεβαίως - προς εξυπηρέτησιν ουχί μόνον ωρισμένων τάξεων αλλά γενικώς τόσον του εμπορίου όσον και των γεωργικών τάξεων.

Κατ' αρχήν κυρησσόμεθα υπέρ της αναμφισβητήτου χρησιμότητος του θεσμού των εμπορικών πανηγύρεων συνδυαζομένων μετά θρησκευτικών τοιούτων, ως γίνεται και εν τη προκειμένη περιπτώσει.

Η πανήγυρις όμως αύτη δέον να λάβη έκτασιν και διοργάνωσιν τοιαύτην ώστε να δυνηθή να προσελκύση επισκέπτας εξ όλων των μερών της Ευβοίας και της εγγύς προς την Χαλκίδα ζώνης της Βοιωτίας. Δεν είναι δυνατόν δε να ελκυσθή τις σήμερον, να υποβληθή εις ανάλογα έστω και μικρά έξοδα, διά να επισκεφθή την στερεότυπον πανήγυριν, η οποία άλλωστε επαναλαμβάνεται κατ' έτος και εις την πρωτεύουσαν της ιδικής του επαρχίας.

Η πανήγυρις μελλοντικώς πρέπει να δυνηθή να εξυπηρετήση πολυσχιδώς τον επισκέπτην της.

Και πρώτον, εφ' όσον η Χαλκίς είναι πρωτεύουσα νομού μάλλον γεωργικού, πρπει η πανήγυρις να συμπεριλάβη τμήμα πλήρες ενδιαφέροντος διά τον γεωργικόν μας κόσμον: Έκθεσιν παντός είδους γεωργικών προϊόντων, έκθεσιν πτηνοτροφικήν, κονικλοτροφικήν και κτηνοτροφικήν, ειδικόν τμήμα παντός είδους προϊόντων της αμπέλου και ιδίως εγχωρίων οίνων. Ιδού κάτι που δύναται να συγκεντρώση ενταύθα πλήθος γαιοκτημόνων και χωρικών, οίτινες κατανοήσαντες τι δύναται να προσφέρη γη και οι συναφείς με την ιδιότητά των κλάδοι, ενδιαφέρονται ιδιαιτέρως διά παν ό,τι δύναται να τους διδάξη και να πλουτίση τας γνώσεις των. Υπάρχει πλήθος προϊόντων, τα οποία δύνανται κάλλιστα να ευδοκιμήσουν εις την περιφέρειάν μας, άλλα πλημμελώς καλλιεργούμενα να βελτιωθούν· ιδιαιτέρως η πτηνοτροφία και κονικλοτροφία, ο πλήρης ενδιαφέροντος και κατ' εξοχήν πλουτοπαραγωγός ούτος κλάδος ευρίσκεται παρ' ημίν εις τα σπάργανα, δύναται δε να έχη ευχάριστα αποτελέσματα ενάρξεως εντατικής εργασίας επ' αυτού, μία έκθεσις περιλαμβάνουσα και τμήμα πληροφοριών και οδηγιών. επί πλέον μερικά - έστω και μικρά - έπαθλα και βραβεία οριζόμενα διά

τους εκθέτας από μέρους του Δήμου δύνανται να συντελέσουν εις την επιτυχίαν της εκθέσεως.

Το Γεωργικόν Επιμελητήριον μετά της Γεωργικής Υπηρεσίας θα ηδύναντο τη βοήθεια βεβαίως του Δήμου και τη συνδρομή των εμπορικών οργανώσεων, να θέσωσι τας βάσεις μιάς ωραίας εργασίας θετικής από πάσης απόψεως αποδοτικής διά τον τόπον.

Παραλλήλως με το σοβαρώτερον εξ όλων τούτο τμήμα της πανηγύρεως και το συνήθως κατ' έτος εμπορικόν και ζωεμπορικόν μέρος, θα επεβάλλετο η διοργάνωσις ετησίων Πανευβοϊκών αθλητικών αγώνων και λεμβοδρομιών, αμφοτέρων τούτων δυναμένων να συντελέσουν εις την ανάπτυξιν της προς τον αθλητισμόν και την θάλασσαν αγάπης της νεολαίας, συνάμα δε και την εξυπηρέτησιν του σκοπού και της επιτυχίας της πανηγύρεως διά της προσελκύσεως οπωσδήποτε επισκεπτών.

Ούτω με την κατ' έτος διοργάνωσιν μιάς τοιαύτης εορτής αποσκοπούσης την εξυπηρέτησιν όλων των κλάδων του τοπικού μας συστήματος, ήτοι του εμπορίου, της βιομηχανίας και βιοτεχνίας, της γεωργίας, της κτηνοτροφίας και όλων εν γένει των επαγγελματών, συνδυαζούσης δ' εν ταυτώ και την προαγωγήν του ενδιαφέροντος προς τον αθλητισμόν ουχί μόνον της νεολαίας αλλά παντός Ευβοέως, θα δοθή η ευκαιρία εις την Χαλκίδα να κάμη ένα σοβαρόν βήμα προς την πρόοδον, ακολουθούσα - εν μικρογραφία πάντως - το παράδειγμα των ευρωπαϊκών πόλεων.

Η γειτνιάσις μας με την πρωτεύουσαν, η ομολογουμένως πρωτότυπος καλλονή του Ευρίπου, η εξυπηρέτησις μας δι' εκδρομικών αμαξοστοιχιών και εν γένει το συγκοινωνιακόν μας σύστημα, δύνανται θαυμάσια να εξυπηρετήσουν την επιτυχίαν μιάς τοιαύτης καλώς διοργανουμένης πανηγύρεως. Εν μόνον απαιτείται: η πρωτοβουλία. Και αυτήν αναμένομεν από τον τόσον φιλόπονον Δήμαρχόν μας. Το έργον δεν είναι βαρύ. Όλαι αι οργανώσεις εμπορिकाί, επαγγελματικαί, αθλητικαί, είναι έτοιμοι να συνδράμουν μίαν τοιαύτην πρωτοβουλίαν.

Ας ευχηθώμεν εις την Χαλκίδα να ευτυχήση να ίδη κατά το προσεχές έτος πραγματοποιουμένην μίαν τοιαύτην ευεργετικήν δι' αυτήν κίνησιν.

ΑΝΔΡ. ΣΤΑΪΚΙΔΗΣ

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3084 (23.7.1935)

## 206

### Η ΚΙΝΗΣΙΣ ΤΗΣ ΠΑΝΗΓΥΡΕΩΣ

Η εμπορική πανήγυρις παραταθείσα μέχρι της χθες έληξεν οριστικώς σήμερον. Η κίνησις της δεν υπήρξεν εφέτος αρκούντως ικανοποιητική, ως άλλως τε και ανεμένετο, δι' έλλειψιν ρευστού χρήματος, του οποίου κυρίως εστερείτο ο χωρικός μας κόσμος εκ της μικράς αποδόσεως των δημητριακών καρπών του.

Παρά τον περιορισμόν όμως της εμπορικής κινήσεως πολυπληθής υπήρξεν ο συρρέυσας εις την πόλιν μας ξένος κόσμος όστις κατέκλυζε καθ' όλας τας ημέρας της πανηγύρεως τα διάφορα κέντρα της πόλεως και δη ολόκληρον την παραλίαν, εις την οποίαν η κίνησις τας εσπερινάς ώρας καθίστατο σχεδόν δυσχερής.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3085 (3.8.1935)

## 207

### ΠΑΝΕΥΒΟΪΚΗ ΕΚΘΕΣΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΜΠΟΡ. ΠΑΝΗΓΥΡΙΝ ΜΙΑ ΕΠΙΤΥΧΗΣ ΠΡΟΤΑΣΙΣ

Ελάβομεν και δημοσιεύομεν ευχαρίστως την κάτωθι επιστολήν του κ. Δημάρχου γνωστοποιούσαν ωραίαν πρότασιν αυτού περί ενισχύσεως της εμπορικής πανηγύρεως του τόπου δι' οργανώσεως Πανευβοϊκής Εκθέσεως από του προσεχούς έτους:

Φίλε κ. Διευθυντά

Σχετικώς με τα υπό του αγαπητού φίλου κ. Αν. Σταϊκίδου εν τω αξιοτίμω φύλλω της υπό την υμετέραν Διεύθυνσιν Εφημερίδος "Εύριπος" της 23ης τρέχ. δημοσιευθέντα υπό τον τίτλον "η επησία εμποροπανήγυρις" επιθυμώ να φέρω εις γνώσιν Υμών ότι από της 9ης τρέχοντος τη προτάσει μου η Δημαρχική Επιτροπή διά της 537 πράξεώς της έθεσε υπό την κρίσιν του Δημοτικού Συμβουλίου την κατ' αρχήν αποδοχήν καθιερώσεως και οργανώσεως από του προσεχούς έτους Πανευβοϊκής Εκθέσεως εν Χαλκίδι προς διαφήμισιν και διάδοσιν των εν Ευβοία παραγομένων βιοτεχνικών γεωργικών και κτηνοτροφικών προϊόντων.

Την πρότασιν ταύτην θα συζητήση εις πρώτην αυτού συνεδρίασιν το Δημοτικόν Συμβούλιον.

Μετά εξαιρετικής τιμής

Ο Δήμαρχος  
**Σαρ. Σαραφειανός**

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3085 (3.8.1935)

## 208

### **ΑΠΟ ΤΟΝ ΕΟΡΤΑΣΜΟ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Ο εορτασμός της πολιούχου της πόλεώς μας Αγίας Παρασκευής έγινεν εφέτος επισημότερος από κάθε άλλην φοράν. Το βράδυ της παραμονής και εις τας 7 ακριβώς έγινε η περιφορά της θαυματουργού εικόνας. Η πομπή ήτο αληθώς μεγαλοπρεπής. Προεπορεύοντο, η εξ 70 οργάνων μουσική της Φρουράς Αθηνών υπό την διεύθυνσιν του κ. Καλομοίρη, η Μουσική του Ναυτικού ήτις αφίχθη με το πολεμικόν «Θύελλα» και 20 σαλπικταί του 70ού Τάγματος ἠκολούθουν οι Πρόσκοποι, οι Ελπιδοφόροι, αι Οδηγοί και αι Ελπιδοφόροι που έκαναν για πρώτη φορά την εμφάνισή τους με τις ώμορφες στολές τους, όπισθεν δε αυτών ο κλειός του στρατού με την εικόνα της Αγ. Παρασκευής, τον κλήρον και τους επισήμους και ο λαός ο οποίος ανήρχετο εις πολλές χιλιάδας. Η πομπή εκινηματογραφήθη υπό ειδικού οπερατέρ και θα προβληθή προσεχώς. Κατά τας 8 επέστρεψεν εις την εκκλησίαν όπου ήρχισεν ο εσπερινός ο οποίος ήτο πράγματι μια μουσική μυσταγωγία με τους καλλίφωνους ψάλτας κ.κ. Σταυρίδην και Δ. Καραγιαννόπουλον. Μετά την λιτανείαν η Μουσική της Φρουράς Αθηνών έπαιξεν εις την δροσόλουστον και μαγευτικήν παραλίαν μας, που ήταν πλημμυρισμένη από κόσμον, διάφορα δημοτικά τραγούδια αποσπάσασα θύελλαν χειροκροτημάτων με το υπέροχον παίξιμό της.

Την επομένην έγινε η λειτουργία παρισταμένου του κλήρου της πόλεώς μας καί τινων επισήμων. Συγχρόνως ήρχισε και το άνοιγμα της αγοράς. Κίνησις πρωτοφανής. Οι χωρικοί που είχαν έλθη κατά χιλιάδας από όλο το Νομό και από τα χωριά της Αττικής και της Βοιωτίας είχαν σκορπισθή τώρα στο παζάρι για να κάνουν τα χρονιάτικα ψώνια τους. Οι έμποροι είνε κατευχαριστημένοι με την εφετεινή κίνησι. Οφείλουμε να τονίσουμε ότι συνετέλεσαν πολύ στην εξαιρετική επιτυχία της πανηγύρεως και αι εκπώσεις των σιδηροδρόμων και η πολυάριθμος συγκοινωνία των αυτοκινήτων. Ας ελπίσουμε ότι και τα άλλα χρόνια θα παρατηρηθή η ίδια

κίνησις.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 121 (8.8.1935)

1936

209

**ΜΕΓΑΛΗ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ  
ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η κατ' έτος τελουμένη εν Χαλκίδι μεγάλη εμπορική πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος αρχομένη από της 26ης Ιουλίου και λήγουσα την 4ην Αυγούστου.

Κατ' αυτήν γίνονται πολλαί συναλλαγαι εξ όλων των εμπορευμάτων και ζώων μικρών και μεγάλων κομιζομένων εκ πλείστων περιφερειών.

Καλούμεν όθεν τους συναδέλφους να προσέλθουν βέβαιοι ότι θα τύχουν της προθύμου υποστηρίξεως και συνδρομής ημών.

Διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων θέλουσι κατασκευασθή εις τον συνήθη τόπον κατάλληλα και ηλεκτροφώτιστα παραπήγματα.

Η Δημοπρασία διά την ενοικίασιν των παραπηγμάτων τραπεζών και ασκεπούς χώρου θα αρχίση την πρωίαν της 25ης Ιουλίου.

Οι κάτοχοι ίππων και ημιόνων δέον να φέρωσι μεθ' εαυτών τα υπό του κώδικος περί στρατιωτικών εισφορών προβλεπόμενα πιστοποιητικά.

Η παρούσα δημοσιευθήτω διά των Εφημερίδων.

Χαλκίς τη 13η Ιουλίου 1936

Ο Δήμαρχος

Σ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 141 (17.7.1936)

210

**Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**



### **- Η θρησκευτική εορτή**

Με πολλήν μεγαλοπρέπειαν και επιβλητικότητα εγένετο και εφέτος ο εορτασμός της Πολιούχου μας εις τον ιστορικόν μεγαλοπρεπή Ναόν της.

Η κατά την εσπέραν της παραμονής γενομένη λιτανεία της θαυματουργού εικόνας επαρουσίασεν εξαιρετικόν θέαμα. Της όλης πομπής προηγείτο η θαυματουργός Εικών υποβασταζομένη από υπαξιωματικούς του Συντάγματος, ακολούθως ευθύς αμέσως το ιερατεϊόν της πόλεως, έχον εν τω μέσω τον Σ. Ιεράρχην ημών κ. Γρηγόριον, και είποντο ευλαβώς πάντες οι επίσημοι ο Νομάρχης κ. Μαρινάκης, οι βουλευταί του Νομού κ.κ. Ι. Μπουρνιάς, Π. Χατζηπάνος, Θρ. Παπαστρατής, Θ. Κακαράς, ο Δήμαρχος κ. Σαραφιανός, ο Πρόεδρος του Δ. Συμβουλίου κ. Ηλ. Αφεντάκης, ο διοικητής του Συντάγματος κ. Λειβαδάρας μετά του εν αποστρατεία αντιστρατήγου κ. Ζωρογιαννίδου, ο νέος Πρόεδρος των πρωτοδικών κ. Αργυράκης, οι αξιωματικοί της φρουράς κλπ. Η όλη πομπή περιεκλείετο υπό δυνάμεως στρατού και με τα παρακολουθούντα πλήθη ευσεβούς κόσμου εξ αμφοτέρων των φύλων ενεφανίζετο υποβλητικόν το όλον θέαμα της λιτανείας.

Έξωθι του Ξενοδοχείου της Παλιρροίας αναπέμφη δέησις υπό του Σ. Ιεράρχου και η λιτανεία κατέληξεν εις τον Ναόν, όπου εψάλη ο εσπερινός εν μέσω του κατακλύζοντος αυτόν ασφυκτικώς λαού, εκ του οποίου πολλάί οικογένειαι διανυκτέρευσαν εντός της εκκλησίας.

### **- Η εμπορική πανήγυρις**

Με την λήξιν της θρησκευτικής πανηγύρεως ήρχισεν η εμπορική τοιαύτη, της οποίας όμως αι συναλλαγαι δεν εσημειώθησαν μέχρι σήμερον, που συνεχίζεται ακόμη αύτη, τόσοσν ικανοποιητικά παρά την συγκέντρωσιν αρκετών οπωσδήποτε εμπόρων και εμπορευμάτων.

Εκείνον μόνον το οποίον παρετηρήθη ευχαρίστως υπήρξεν η συρροή χιλιάδων κόσμου χωρικών και άλλων εξ όλων των γειτονικών προς την Χαλκίδα περιφερειών.

Εξαιρετικόν όλως θέαμα επαρουσίασεν εφέτος η παραλία και εις τους δύο λιμένας της με την θαυμασίαν φωταγωγήσιν της. Πυκνά και συνεχή τόξα του φωτισμού μαζί με τον σημαιοστολισμόν και τους εθνικούς θυρεούς ενεφάνισαν φαντασμαγορικήν εικόνα και είναι άξια θερμών συγχαρητηρίων η Λιμενική Επιτροπή διά την συμβολήν της αυτήν εις την πολιτισμένην εμφάνισιν της πόλεως.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3130 (1.8.1936)

## 211

### ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΚΕΨΕΙΣ

#### Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ

Δεν έχει καμμιά σημασία βεβαίως τι πιστεύει κανείς, αλλά γιατί το πιστεύει. Και έχω την γνώμη πως μπορεί το είδωλον της λατρείας και της πίστεώς μας να είναι μηδαμινό, κατά την γνώμη των άλλων ανόητον, πάντως όμως, εάν μας ικανοποιεί και μας γεμίζει την ύπαρξιν θεοποιείται.

Η πίστις λοιπόν είναι μία εσωτερική ανάγκη, κάτι συνδεδεμένο απολύτως με τη ζωή μας. Αμφιβάλλω εάν χωρίς αυτήν ο άνθρωπος έφθανε εις το επίπεδον, εις το οποίον ευρίσκεται σήμερα και εάν είχαμε εις την τόσον ανιαρά και κουραστική ζωή μας λίγη ανωτερότητα και ψυχική τέρψι.

Κάθε άνθρωπος έχει χωριστά τα αντικείμενα εκείνα, τα οποία αγαπά, περιποιείται, πιστεύει μα και όλοι μαζί, σημείον της πνευματικής και εσωτερικής επαφής των ανθρώπων, πιστεύομεν και αναλόγως γίνεται και η εκδήλωσις της πίστεώς μας, διότι κάθε αίσθημα όταν εκδηλούται, γίνεται περισσότερο έντονον και περισσότερο αίσθημα.

Πρώτον πιστεύομεν τον Θεόν και τους Αγίους, αυτούς οι οποίοι έχυσαν το αίμα τους και σαν σπάνιοι ρεαλισταί εθυσίασαν τη ζωή τους και τον εσωτερικόν τους κόσμον και έπεσαν για μια ιδέα ανώτερη και ιερή.

Βεβαίως είναι και άλλοι αμέτρητοι, ήρωες της ζωής, μα υπάρχει μεταξύ των μεν και των δε ουσιώδης διαφορά.

Οι μεν πρώτοι κατόρθωσαν μόνον διά των λόγων, διά της παραδειγματικής ζωής των, διά των εφηρημοσμένων θεωριών των, τα πλήθη να κλίνουν εμπρός εις την αλήθειαν το γόνυ, να πιστεύσουν και να τους ακολουθήσουν πιστά και με φανατισμό. Οι δε άλλοι κατακτηταί και ήρωες διάφοροι, επεκράτησαν μεν και υπέταξαν τα πλήθη αλλά έχυσαν ποτάμι το αίμα των λαών και μόνον διά της βίας και της τρομοκρατίας ενέπνευσαν το φόβο και όχι την αγάπη.

Μεταξύ των πρώτων κατέχει θέσιν ζηλευτήν και η Αγία Παρασκευή, η πολιούχος της Χαλκίδος, χρόνια τώρα από της ελευθερώσεως της Ευβοίας (1833)· κάθε 26 Ιουλίου εορτάζεται η χάρις της με εξαιρετικήν μεγαλοπρέπειαν και πίστιν εκ μέρους των κατοίκων. Όπως κάθε χρόνο και εφέτος η χαριτωμένη νύφη του Ευρίπου εώρτασε την μνήμην της Αγίας της.

Παραμονή και κόσμος πολύς είχε έλθει για να προσκυνήση από όλα τα χωριά της

Εύβοιας. Οι χωρικοί με τις ιδιόρρυθμες φορεσιές έδιναν ένα παράξενο τόνο στο πλήθος των προσκυνητών. Η καμπάνα κτυπούσε και την 7ην ώρα άρχισε η περιφορά της εικόνας.

Εμπρός οι σημαίες και πίσω ερχόταν η πομπή, ο κλήρος και οι επίσημοι ακολουθούσαν με βήμα αργό και μεγαλοπρεπές. Οι νέοι και τα κορίτσια, με τις χίλιες υποσχέσεις για το μέλλον προχωρούσαν, και τέλος έκλεινε την ακολουθία το πλήθος των πιστών.

Η μουσική έπαιζε και έδινε κάτι ξεχωριστό και συγκινητικό στην ιερήν αυτή ώρα της περιφοράς. Οι ψαλμωδίες γλυκές και απαλές μοιάζανε με μια ευχαριστία βγαλμένη από χιλιάδες ψυχές και απευθυνόμενη εις τον Πλάστη και Δημιουργό μα και εις την ιεράν θεραπανίδα Αυτού, την Αγία Παρασκευή. Αυτή είναι η καλλιτέρα αμοιβή προς την πολιούχον Αγίαν. Μας προσέφερε θάρρος, αγάπη, καλωσύνη και ζητά πνεύμα και πίστι απόλυτη.

Πραγματικώς, εάν εις αυτήν δεν πίστευαν οι τόσοι πολεμισταί και οπλαρχηγοί, οι οποίοι μας παρέδωσαν ελεύθερο το ωραίο μας νησί, εάν κοντά τους δεν αγωνιζόταν και εάν δεν τους βοηθούσε, ίσως σήμερα να ήταν διαφορετική η κατάσταση. Δεν είμαι βέβαια εις θέσιν να κρίνω κατά πόσον είχαν δίκιο αυτοί, πάντως όμως έτσι πίστευσαν και πιστεύουν, πράγμα το οποίον είνε εις όλου σεβαστό.

Ενίκησαν τον τρομερόν μας τύραννο Ομέρ Πασά και χάρις εις την βοήθειαν της Αγίας εβγήκαν νικηταί από τον άνισο αυτόν αγώνα.

Αφού τελείωσε η περιφορά, ο κόσμος ξεχύθηκε εις την προκουμαίαν, η οποία επαρουσίαζε θέαμα μεγαλοπρεπέστατο. Έμοιαζε σαν κάποια νεράιδα ξαπλωμένη νωχελώς στα κύματα που άκουγε με εξαιρετική ευχαρίστηση τα τόσα τρυφερά λόγια που της ψιθύριζαν και δεχότανε τα χάδια του φλοίσβου της.

Πολυάριθμα ηλεκτρικά σχημάτιζαν το φωτεινό της κόσμημα. Εις όλη της τη μεγαλοπρέπεια ευρίσκετο το βράδυ εκείνο η πόλις μας. Το χλιαρό αεράκι, ο φλοίσβος των κυμάτων και γενικά ό,τι είχε πνοή εκείνο το βράδυ ήταν ένας ύμνος προς τη σεμνή και γλυκειά Αγία, ένα χαρμόσυνο της ελευθερίας τραγούδι μα και ένα τρυφερό εγκώμιον σ' αυτήν την Χαλκίδα, στα τόσα της κάλλη.

ΑΡΕΤΗ Β. ΜΠΟΝΟΥ

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3130 (1.8.1936)

212

**Η ΕΟΡΤΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ**

Με αφάνταστον μεγαλοπρέπειαν εγένετο και εφέτος η περιφορά της εικόνας της Αγίας Παρασκευής.

Την λιτανείαν ηκολούθησαν αι Πολιτικάι και Στρατιωτικάι Αρχαί της πόλεως μας και χιλιάδες λαού εξ Ευβοίας και των χωρίων της Βοιωτίας.

Προηγήτο δύναμις του ενταύθα Συν)ματος, η Μουσική, τα λάβαρα των διαφόρων Οργανώσεων και ηκολούθει η ιερά εικών πλαισιωμένη υπό πλήθους κληρικών με επί κεφαλής τον Σεβ. Μητροπολίτην μας κ. κ. Γρηγόριον.

Τους ωραίους εκκλησιαστικούς ύμνους έψαλεν ο βαθύς γνώστης της βυζαντινής μουσικής κ. Σ. Παπαευθυμίου μετά του κ. Γ. Λειβαδίτου.

Είθε η Πολιούχος μας να μας βοηθή και να μας φωτίζη εις ό,τι καλόν, προ παντός τους ρηξικέλευθους νέους μας.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 142 (1.8.1936)

## 213

### ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Με την θρησκευτικήν και εμπορικήν πανήγυριν η πόλις μας εσημείωσε εξαιρετικήν κίνησιν.

- Όλες σχεδόν οι φυλές του Ισραήλ μαζεύτηκαν στη Χαλκίδα.
- Άλλοι φέραν εμπορεύματα, άλλοι ήλθαν να προσκυνήσουν την προστάτιδά μας Αγίαν και άλλοι να φαν να πιουν και να απολαύσουν την ωραία νυφούλα του Ευρίπου.
- Η παραλία μας με το σημαιοστολισμό και με τα κατά μήκος αυτής φώτα ήτο ένα χάρμα οφθαλμών.
- Νόμιζε κανείς πώς βρισκόντουσαν σε καμιά Ευρωπαϊκή πόλι.
- Το εμποροπανηγύρι, παρά την οικονομική κρίσι, εσημείωσε καλές δουλειές.
- Οι μόνοι που έμειναν απογοητευμένοι από την κατάστασι ήταν οι... επιχειρηματίαι των πέντε δακτύλων :
- Χωρίς ακόμη οι καϋμένοι να προλάβουν να κάμουν καλά - καλά "σεφτέ» βουτήχτηκαν από τα λαγωνικά της Αστυνομίας.
- Έτσι, ήλθαν για μαλί και θα φύγουν μαδημένοι.
- Πολλές γυναίκες, που πέρνουν τα μπάνια τους στα Λουτρά του κ. Καρώνη, μας κάμουν παράπονα, γιατί μερικοί θρασείς τας ενοχλούν.
- Πρόκειται περί καθαρμάτων που φεύγουν από μπάνια τα ανδρικά και

ανακατεύονται με' τα γυναικεία.

Αφού αυτοί δεν εννοούν να διορθωθούν, δεν νομίζει ο κ. Λιμενάρχης ότι ένα καλό κοκκίνισμα του τομαριού των, από αναλόγους ραβδισμούς, θα τους συνέτιζε;

Ο Καραγκιόζης

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 142 (1.8.1936)

1937

214

**ΜΕΓΑΛΗ ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΧΑΛΚΙΔΟΣ  
ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η κατ' έτος τελουμένη εν Χαλκίδι μεγάλη εμπορική Πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος αρχομένη από της 26ης Ιουλίου και λήγουσα την 4ην Αυγούστου.

Κατ' αυτήν γίνονται πολλαί συναλλαγαι όλων των εμπορευμάτων και ζώων μικρών και μεγάλων κομιζομένων εκ πλείστων περιφερειών.

Καλούμεν όθεν τους συναδέλφους να προσέλθωσι βέβαιοι ότι θα τύχουν της προθύμου υποστηρίξεως και συνδρομής ημών.

Διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων θέλουσι κατασκευασθή εις τον συνήθη τόπον κατάλληλα και ηλεκτροφώτιστα παραπήγματα.

Η δημοπρασία διά την ενοικίασιν των παραπηγμάτων, τραπεζών και ασκεπούς χώρου θα αρχίση την πρωίαν της 25ης Ιουλίου.

Οι κάτοχοι ίππων και ημιόνων δέον να φέρωσι μεθ' εαυτών τα υπό του κώδικος περί στρατιωτικών εισφορών προβλεπόμενα πιστοποιητικά.

Η παρούσα δημοσιευθήσεται διά των Εφημερίδων.

Χαλκίς τη 6η Ιουλίου 1937

Ο Δήμαρχος

Σ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 164 (11.7.1937)

## 215

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Προεξάρχοντας του Σεβ. ημών κ. κ. Γρηγορίου, συμπαραστατούμενου υφ' ολοκλήρου του Κλήρου της περιφέρειας Χαλκίδος, και ακολουθούντων των Αρχών της πόλεως και χιλιάδες Λαού, εγένετο με πάσαν αίγλην και επισημότητα, χθες το εσπέρας η περιφορά της θαυματουργού Εικόνας της Αγίας Παρασκευής. Εις την ανωτέρω φωτογραφίαν διακρίνεται η ιερά μορφή (SIC) διερχομένη την λεωφόρον της παραλίας.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 165 (26.7.1937)

## 216

### ΣΤΟ ΦΤΕΡΟ

Η εμποροπανήγυρις άληξε με ικανοποιητικά αποτελέσματα.

- Η Λεωφόρος Αριστοτέλους υπήρξε για μια βδομάδα οδός θαυμάτων και τεράτων.

- Και είναι αλήθεια πως οι επιχειρηματίαι αυτοί έκαμαν, χωρίς να διαθέτουν κεφάλαια, χρυσές δουλιές.

- Οι μόνοι που έπεσαν έξω στους υπολογισμούς των ήσαν οι επιχειρηματίαι των πέντε δακτύλων.

- Αυτούς τους πλήρωσε καθώς έπρεπε η Αστυνομία μας άμα τη εμφανίσει!

- Όλα τα όργανα της Ασφαλείας, από του Διοικητού κ. Πλάκα μέχρι του χωρ)κος, ειργάσθησαν για να τηρηθή πραγματική τάξις.

- Στην πανήγυριν μας είχαμε, για πρώτη φορά εφέτος, να μας επισκεφθή και θηριοτροφεΐον.

- Σ' αυτό κατεβροχθίσθησαν όλα τα ατυχή τετράποδα που δεν ήξιζε το τομάρι τους να πωληθούν τις πρώτες μέρες στην ζωοπανήγυρι.

Ο ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗΣ

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 166 (12.8.1937)

## 217

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Εξαιρετικώς ζωηρά εις κίνησιν προβλέπεται η από της προσεχούς Δευτέρας αρχομένη εμπορική πανήγυρις της πόλεώς μας λαμβανομένης κυρίως υπ' όψει της εφετεινής οικονομικής καταστάσεως των αγροτών μας λόγω της καλής εν όλοις εσοδείας των και της αφίξεως αρκετών εμπόρων εξ Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Βόλου και άλλων μερών.

Πληρεστάτη επίσης εγένετο εφέτος υπό του Δήμου και η κατασκευή των ξύλινων παραπηγμάτων εις την ωραίαν ασφαλτοστρωμένην πλατείαν και η ενοικίασις αυτών θα γίνη από της αύριον, ως συνήθως διά πλειοδοτικής δημοπρασίας.

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

Ιδιαίτερος επιβάλλουσα και μεγαλοπρεπής θα είναι η κατά την αυριανήν παραμονήν εσπερινή λιτανεία της Πολιούχου κατά το εκδοθέν πρόγραμμα της Δημοτικής Αρχής.

Η περιφορά της εικόνας χοροστατούντος όλου του κλήρου της πόλεως του Σ. Μητροπολίτου μας γενήσεται διά των οδών Τζαβάρα, Βάκη και Κώτσου, οπόθεν διά των οδών Παπαναστασίου, λεωφόρου Αριστοτέλους και Βουδούρη διά των οδών Κώτσου και Σταμάτη θα καταλήξη εις τον ναόν όπου θα τελεσθή ο Εσπερινός.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3188 (24.7.1937)

## 218

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

### Η ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΕΟΡΤΗ

Μετά πάσης επιβλητικότητος και εξαιρετικής μεγαλοπρεπείας και κοσμοσυρροής διεξήχθη η Θρησκευτική εορτή της Πολιούχου και Θαυματουργού Αγίας.

Η αφ' εσπέρας της εορτής ανά τας οδούς περιφορά της εικόνας απετέλεσεν υπέρλαμπρον θέαμα. Της λιτανευτικής πομπής προηγούντο η Φιλαρμονική και ηκολούθει το ιερατεϊόν έχον εν μέσω των Σ. Μητροπολίτην ημών κ. Γρηγόριον, εν ω η εικόν της Πολιούχου υπεβαστάζετο προ τούτου υπό αξιωματικών του στρατού.

Παρηκολούθουν ο Νομάρχης κ. Μαρινάκης και ο Δήμαρχος κ. Σαραφιανός εκατέρωθεν του Σεβασμιωτάτου και είποντο πάντες οι λοιποί επίσημοι. Η όλη πομπή

περιεκλείετο εν μέσω τετραπλεύρου παρατάξεως στρατού και εφέδρων μαθητών της Σχολής.

Το προσκύνημα εις τον Ναόν της Αγ. Παρασκευής εξηκολούθησε δι' όλης της νυκτός πολυπληθές, η δε ιερουργία κατά την εσπέραν της εορτής εγένετο εν ασφυκτική συρροή, του Σ. Μητροπολίτου ομιλήσαντος προς το ευσεβές πλήθος των προσκυνητών.

#### **ΕΡΓΑΣΙΑΙ ΚΑΙ ΘΕΑΜΑΤΑ**

Σήμερον είναι η τελευταία ημέρα της Εμπορικής πανηγύρεως, κατά την οποίαν και έμποροι αρκετοί προσήλθον και πληθώρα λαϊκών θεαμάτων είχε κατάκλυσαι από της πρώτης ημέρας την οδόν Αριστοτέλους προς την πλατείαν της Αγοράς.

Το σπουδαιότερον εφέτος θέαμα υπήρξε το Θηριοτροφείον Σέγκο, ολόκληρος Αφρικανική ζούγκλα, που επροκάλεσε ζωηρόν το ενδιαφέρον του κόσμου. Αλλ' υπήρξε και τεραστία η δαπάνη της μεταφοράς του εξ Αθηνών, ώστε ο κ. Σέγκο δεν μένει και πολύ ενθουσιασμένος εκ της εδώ επιχειρήσεώς του.

Την πρώτην και δευτέραν ημέραν της Πανηγύρεως είχαν εισρεύσει πολύς κόσμος χωρικών, οι οποίοι επλημμύριζαν τους δρόμους και όλα τα κέντρα της Χαλκίδος και προ παντός τα παραλιακά, όπου η κίνησις καθίστατο μάλλον δυσχερής.

Παρά την εισροήν όμως τσοσούτου κόσμου αι συναλλαγαί της Πανηγύρεως δεν υπήρξαν, ως λέγεται, ανάλογοι και ικανοποιητικάί, μάλλον δε επωφελείς απέβησαν αι τελευταίαι ημέραι.

Με την λήξιν ήδη της πανηγύρεως θα αρχίσουν αμέσως και αι προετοιμασίαι του χώρου διά την Πανευβοϊκήν Έκθεσιν.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3191 (7.8.1937)

1938

219

#### **ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η κατ' έτος τελουμένη εν Χαλκίδι Μεγάλη Εμπορική Πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος αρχομένη από της 26ης Ιουλίου και λήγουσα την 4ην Αυγούστου.

Κατ' αυτήν γίνονται πολλαί συναλλαγαί όλων των εμπορευμάτων και ζώων



μικρών και μεγάλων, κομιζομένων εκ πολλών περιφερειών. Εφ' όσον αι Περιφέρειαι των Επαρχιών Θηβών, Λεβαδείας και Δομοκού εκηρύχθησαν λειμόπληκτοι υπό της νόσου δουρίνη (τριπανοσωματιάσεως) των μονόπλων ζώων [sic], απαγορεύεται η είσοδος παντός ζώου του είδους των μονόπλων εκ των περιφερειών τούτων μη εφοδιασμένων δι' ειδικών πιστοποιητικών υγείας (Β. Δ. 26/3/36 περί μέτρων προς πρόληψιν και κατάστολήν των μεταδοτικών νόσων ως ετροποποιήθη διά Β. Διατάγματος της 8/12/36).

Λόγω της εφετεινής εξαιρετικής εσοδείας επί των γεωργικών προϊόντων προβλέπονται μεγάλοι συναλλαγαι επί των ειδών τούτων.

Καλούμεν όθεν τους συναλλασσομένους να προσέλθωσιν βέβαιοι ότι θα τύχωσιν της προθύμου υποστηρίξεως και συνδρομής ημών. Διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων θέλουσιν κατασκευασθή εις τον συνήθη τόπον κατάλληλα και ηλεκτροφώτιστα παραπήγματα.

Η δημοπρασία διά την ενοικίασιν των παραπηγμάτων τραπεζών και ασκεπούς χώρου θα αρχίση την πρωϊαν της 25ης Ιουλίου.

Οι κάτοχοι ίππων και ημιόνων δέον να φέρωσιν μεθ' εαυτών τα υπό του κώδικος περί στρατιωτικών εισφορών προβλεπόμενα πιστοποιητικά.

Η παρούσα δημοσιευθήσεται διά των εντοπιών εφημερίδων, και των Αθηνών "Ακρόπολις» και "Εθνος".

Ο Δήμαρχος

Σ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 191 (20.7.1938)

## 220

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Εις την πλατείαν της Εβδομαδιαίας Αγοράς συνεπληρώθη σήμερον η κατασκευή των ξύλινων παραπηγμάτων διά την εμπορικήν πανήγυριν και θ' αρχίση από της προσεχούς Δευτέρας η διά δημοπρασίας ενοικιάσις των παρά των διαφόρων εμπόρων.

Η κίνησις της πανηγύρεως προβλέπεται ζωηρά λαμβανομένης πρωτίστως υπ' όψει της εφετεινής οικονομικής καταστάσεως των αγροτών μας λόγω της καλής εν όλοις εσοδείας των.

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ

Επιβλητική και μεγαλοπρεπής θα είναι η κατά την αυριανήν παραμονήν εσπερινή λιτανεία της θαυματουργού Πολιούχου κατά το εκδοθέν πρόγραμμα της Δημοτικής Αρχής.

Η περιφορά της εικόνας, χοροστατούντος του Σ. Μητροπολίτου μας μεθ' όλου του κλήρου της πόλεως, θ' ακολουθήση την γνωστήν διαδρομήν κατερχομένη μόνον διά της οδού Κριεζώτου προς την παραλίαν λόγω της ενεργουμένης νέας διαρρυθμίσεως εις την οδόν Ι. Μεταξά.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3243 (24.7.1938)

## 221

### **Η ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ ΚΑΙ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Μετά λαμπρότητος και εξαιρετικής τάξεως εγένετο και εφέτος ο εορτασμός της Πολιούχου Αγίας Παρασκευής.

Αφ' εσπέρας της εορτής προεξάρχοντος του Σ. Μητροπολίτου μεθ' ολοκλήρου του κλήρου και παρακολουθούντων πάντων των επισήμων εγένετο η περιφορά της θαυματουργού εικόνας με τη συνήθη διαδρομήν και ακολουθίαν χιλιάδων κόσμου ευλαβών εντοπίων και μη προσκυνητών, οι οποίοι συνέρρευσαν εις την πόλιν και εκ των γειτονικών πόλεων και περιχώρων.

Καθ' οδόν αναπέμφθησαν υπό του Σ. Μητροπολίτου τρεις κατανυκτικά δεήσεις, η πρώτη εις την παραλιακήν λεωφόρον, η δεύτερα προ του Μνημείου των πεσόντων και η τρίτη προ των Φυλακών.

Το προσκύνημα εις τον Ι. Ναόν υπήρξε καθ' όλην την νύκτα μετά τον ψαλέντα εσπερινόν της αγρυπνίας και την πρωϊαν κατά την λειτουργίαν αδιάκοπον εις πλήθη κόσμου, εκτελούντος το προσκύνημα της θαυματουργού εικόνας με πίστιν και ευλαβειαν και με τονωμένον το θρησκευτικόν συναίσθημά του.

Οι προσκυνηταί ιδίως εκ των περιχώρων υπήρξαν εφέτος αναρίθμητοι και κατά την πρώτην και δευτέραν ημέραν της πανηγύρεως η πόλις μας επαρουσίασε εξαιρετικήν κίνησιν με τα κατερχόμενα εκ παντός σημείου πλήθη.

#### **Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ**

Και η εμπορική πανήγυρις ουδόλως υστέρησεν εις αγοραστικήν κίνησιν. Πάντες οι συγκεντρωμένοι εις τα παραπήγματα έμποροι εξεδήλουν ζωηράν ικανοποίησιν εκ των εργασιών των, αι οποίαι ούτω απέδειξαν την οικονομικήν προ παντός ευεξίαν

του αγροτικού κόσμου όστις προέβη εις ποικίλας προμηθείας και συναλλαγάς. Η εμπορική πανήγυρις λήγει οριστικώς αύριον.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3244 (3.8.1938)

**1938**

**222**

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η κατ' έτος τελουμένη εν Χαλκίδι Μεγάλη Εμπορική Πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος αρχομένη από της 26ης Ιουλίου και λήγουσα την 4ην Αυγούστου.

Κατ' αυτήν γίνονται πολλαί συναλλαγαί όλων των εμπορευμάτων και ζώων μικρών και μεγάλων, κομιζομένων εκ πολλών περιφερειών. Εφ' όσον αι Περιφέρειαι των Επαρχιών Θηβών, Λεβαδειάς και Δομοκού εκηρύχθησαν λοιμόπληκτοι υπό της νόσου δουρίνης (τριπανοσωματιάσεως) των μονόπλων ζώων, απαγορεύεται η είσοδος παντός ζώου του είδους των μονόπλων εκ των περιφερειών τούτων μη εφοδιασμένων δι' ειδικών πιστοποιητικών υγείας (Β. Δ. 26/3/36) περί μέτρων προς πρόληψιν και κατάστολήν των μεταδοτικών νόσων ως ετροποποιήθη διά Β. Διατάγματος της 8/12/36.

Λόγω της εφετεινής εξαιρετικής εσοδείας επί των γεωργικών προϊόντων προβλέπονται μεγάλαι συναλλαγαί επί των ειδών τούτων.

Καλούμεν όθεν τους συναλλασσομένους να προσέλθωσιν βέβαιοι ότι θα τύχωσιν της προθύμου υποστηρίξεως και συνδρομής ημών.

Διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων θέλουσιν κατασκευασθή εις τον συνήθη τόπον κατάλληλα και ηλεκτροφώτιστα παραπήγματα.

Η δημοπρασία διά την ενοικίασιν των παραπηγμάτων τραπεζών και ασκεπούς χώρου θα αρχίση την πρωϊαν της 25ης Ιουλίου.

Οι κάτοχοι ίππων και ημιόνων δέον να φέρωσιν μεθ' εαυτών τα υπό του Κώδικος περί στρατιωτικών εισφορών προβλεπόμενα πιστοποιητικά.

Η παρούσα δημοσιευθήσεται διά των εντοπίων εφημερίδων, και των Αθηνών "Ακρόπολις» και "Ελεύθερον Βήμα» και "Ασύρματος".

Ο Δήμαρχος  
Σ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 191 (20.7.1938)

## 223

### Ο ΕΟΡΤΑΣΜΟΣ ΤΗΣ ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Υπήρξεν αφάνταστος η εφετεινή συρροή κόσμου εις τον εωρτάσαντα Ναόν της Πολιούχου της πόλεώς μας Αγίας Παρασκευής. Εις πενήντα και πλέον χιλιάδες υπολογίζονται οι πιστοί οι οποίοι παρήλασαν και προσεκύνησαν την θαυματουργόν εικόνα. Χάρις εις τα μέτρα της αστυνομίας ουδεμία σοβαρά αταξία παρατηρήθη και αι χιλιάδες των προσκυνητών ηδυνήθησαν να ασπαστούν την αγίαν εικόνα.

Την παραμονήν της εορτής προεξάρχοντος του Σεβ. Μητροπολίτου Χαλκίδος και τη συμμετοχή του ιερού κλήρου της περιφέρειας μας και των πανοσιοτάτων ηγουμένων των Ιερών Μονών Μακρυμάλλης πατρός Γαβριήλ και Ζωοδόχου Πηγής Δαμιανού, εγένετο η λειτανία, (sic) η οποία προσέλαβε πάνδημον χαρακτήρα. Χιλιάδες ευσεβών παρηκολούθησαν την περιφοράν της θαυματουργού εικόνας.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 193 (23.8.1938)

1939

## 224

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Με πολλήν επιβλητικότητα και τάξιν εγένετο και εφέτος η λιτανεία της Πολιούχου μας εις τον ιστορικόν μεγαλοπρεπή ναόν της.

Τα πλήθη των ευλαβών προσκυνητών υπήρξαν αμέτρητα και η αφ' εσπέρας της παραμονής γενομένη λιτανεία της θαυματουργού εικόνας επαρουσίασε μεγαλοπρεπές θέαμα.

Της όλης πομπής προηγούντο η Φιλαρμονική του Δήμου, στρατός και ακολούθως εφέρετο η εικόν υποβασταζομένη υπό ναυτών του Λιμεναρχείου εν μέσω διπλού στίχου [sic] ιερέων εχόντων εις το μέσον τον αρχιμανδρίτην και πρωτοσύγγελον

της Ι. Μητροπόλεως κ. Β. Κωνσταντίνου. Ηκολούθουν πάντες οι επίσημοι, ο Νομάρχης κ. Τοράκης, ο Δήμαρχος κ. Σαραφιανός, ο Πρόεδρος του Δ. Συμβουλίου κ. Ηλ. Αφεντάκης, ο Φρούραρχος κ. Κώτσαλος, ο Διοικητής του Συν)τος κ. Λειβαδάς, ο Πρόεδρος των Πρωτοδικών κ. Μαγκανάρας κλπ. Η όλη πομπή περιεκλείετο από δυνάμεις στρατού και με τα παρακολουθούντα πλήθη των ευσεβών ενεφάνιζε θέαμα επιβλητικόν.

Παρά το Ηρώον των Πεσόντων ανεπέμφθη δέησις και εψάλη το Πολυχρόνιον εν ω από του λόφου του Καραμπαμπά το πυροβολικόν της Σχολής εχαιρέτισε δι' 21 κανονιοβολισμών. Μετα ταύτα η λιτανεία εξηκολούθησε την διαδρομήν της επανελθούσα εις τον Ναόν ένθα εψάλη ο εσπερινός.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3292 (30.7.1939)

1940

225

**Η ΕΜΠΟΡΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Αριθμός 3903

Εν Χαλκίδι 2 Ιουλίου 1940

**ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ**

**Ο ΔΗΜΑΡΧΟΣ ΧΑΛΚΙΔΕΩΝ**

Γνωστοποιεί ότι :

Η κατ' έτος τελουμένη εν Χαλκίδι Μεγάλη Εμπορική Πανήγυρις τελεσθήσεται και εφέτος αρχομένη από της 26ης Ιουλίου και λήγουσα την 2αν Αυγούστου.

Κατ' αυτήν γίνονται πολλαί συναλλαγαι όλων των εμπορευμάτων και ζώων μικρών και μεγάλων, κομιζομένων εκ πολλών περιφερειών. Εφ' όσον αι Περιφέρειαι των Επαρχιών Θηβών, Λεβαδειάς και Δομοκού εκηρύχθησαν λοιμόπληκτοι υπό της νόσου δουρίνης (τριπανοσωματιάσεως) των μονόπλων ζώων, απαγορεύεται η είσοδος παντός ζώου του είδους των μονόπλων εκ των περιφερειών τούτων μη εφωδιασμένων δι' ειδικών πιστοποιητικών υγείας (Β. Δ. 26/3/36) περί μέτρων προς πρόληψιν και κατάστολήν των μεταδοτικών νόσων ως ετροποποιήθη διά Β. Δ)τος της 8/12/36.

Λόγω της εφετεινής εξαιρετικής εσοδείας επί των γεωργικών προϊόντων

προβλέπονται μεγάλοι συναλλαγαι επί των ειδών τούτων.

Καλούμεν όθεν τους συναλλασομένους να προσέλθωσιν βέβαιοι ότι θα τύχωσιν της προθύμου υποστηρίξεως και συνδρομής ημών.

Διά την έκθεσιν των εμπορευμάτων θέλουσιν κατασκευασθή εις τον συνήθη τόπον κατάλληλα και ηλεκτροφώτιστα παραπήγματα.

Η δημοπρασία διά την ενοικίασιν των παραπηγμάτων, τραπεζών και ασκεπούς χώρου θα αρχίση την πρωΐαν της 25ης Ιουλίου.

Οι κάτοχοι ίππων και ημιόνων δέον να φέρωσιν μεθ' εαυτών τα υπό του Κώδικος περί στρατιωτικών εισφορών προβλεπόμενα πιστοποιητικά.

Η παρούσα δημοσιευθήσεται διά των εντοπίων εφημερίδων και των τοιούτων των Αθηνών «Ακρόπολις» και «Έθνος».

Ο Δήμαρχος  
Σ. ΣΑΡΑΦΙΑΝΟΣ

Εφ. Μικρασιατική, φ. 223 (12.7.1940)

## 226

### **ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ Λιτανείας επί τη επετεΐω εορτή της Πολιούχου ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ**

Την 25ην τρέχοντος μηνός Ιουλίου ημέραν Πέμπτην και ώραν 7ην μ. μ. γενήσεται η ανά την πόλιν περιφορά της Εικόνας της Αγίας Παρασκευής, χοροστατούντος του Σεβ. Μητροπολίτου Χαλκίδος κ. Γρηγορίου μεθ' άπαντος του Ιερού Κλήρου.

Παρακαλούνται όθεν ίνα προσέλθωσιν εις τον Ναόν της Αγίας Παρασκευής και ακολουθήσωσι την Λιτανείαν :

- 1) Ο Λαός της πόλεως Χαλκίδος.
- 2) Οκ. Νομάρχης Ευβοίας.
- 3) Άπασαι αι Πολιτικάί, Δικαστικάί, Στρατιωτικάί ξηράς και θαλάσσης Αρχαί κατά την οικείαν τάξιν μετά των κ. κ. υπαλλήλων και αξιωματικών ως και των αποστράτων.
- 4) Ο κ. Πρόεδρος του Δημοτικού Συμβουλίου μετά των κ. κ. Παρέδρων κ. κ. Δημοτικών Συμβούλων.

5) Οι κ. κ. Πρόεδροι των Συλλόγων Δικηγόρων Ιατρών και Φαρμακοποιών, και ο Πρόεδρος της Δημοτικής Βιβλιοθήκης μετά των μελών των Διοικ. Συμβουλίων αυτών.

6) Η κ. Περιφερειακή Διευθύντρια και ο κ. Περιφερειακός Διοικητής της Εθνικής Οργανώσεως Νεολαίας.

7) Ο κ. Πρόεδρος του Εμποροβιομηχανικού Επιμελητηρίου μετά των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου αυτού.

8) Ο κ. Πρόεδρος του Οίκου του Αγρότου του Νομού Ευβοίας.

9) Οι εν τη πόλει ανάπηροι πολέμου, οι Έφεδροι Αξιωματικοί και οπλίται Πολεμισταί ως και τα μέλη των οικογενειών των εν πολέμοις πεσόντων.

10) Ο κ. Πρόεδρος της Οργανώσεως των Παλαιών Πολεμιστών μετά του Διοικητικού Συμβουλίου.

11) Οι κ. κ. Πρόεδροι του Εμπορικού Συλλόγου και της Ομοσπονδίας Επαγγελματιών μετά των μελών των Διοικητικών Συμβουλίων αυτών.

12) Ο κ. Πρόεδρος και τα μέλη της Λιμενικής Επιτροπής.

13) Ο κ. Πρόεδρος της Εθνικής Εταιρίας μετά του Διοικητικού Συμβουλίου.

14) Ο κ. Διοικητής της Οργανώσεως Εθνικής Αναγεννήσεως μετά του Διοικητικού Συμβουλίου.

15) Ο κ. Πρόεδρος μετά των μελών του Διοικητικού Συμβουλίου του Εθνικού Εργατοϋπαλληλικού Κέντρου Ευβοίας.

16) Οι φέροντες τα παράσημα του Κράτους και τα Μετάλλια των πολέμων.

17) Οι κ. κ. Διευθυνταί των ανεγνωρισμένων Τραπεζών.

18) Οι κ. κ. Πρόεδροι των ενταύθα εκδιδομένων εφημερίδων ως και οι δημοσιογράφοι.

19) Οι κ. κ. Πρόεδροι απάντων των αναγνωρισμένων Συλλόγων και Σωματείων μετά των Διοικ. Συμβουλίων και των μελών φερόντων και τα λάβαρα αυτών.

20) Οι κ. κ. Πρόξενοι των ξένων Κρατών παρακαλούνται να παραστώσι εάν ευαρεστώνται.

Τα της Ιεροτελεστίας κανονισθήσονται υπό του Σεβ. Μητροπολίτου, τα της Στρατιωτικής Παρατάξεως υπό του κ. Φρουράρχου, τα της Εθνικής Νεολαίας υπό των κ. κ. Περιφερειακών Διοικητών αυτής εν συνεννοήσει μετά του κ. Φρουράρχου, και τα της τηρήσεως της τάξεως υπό του κ. Διευθυντού της Αστυνομίας.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 223 (12.7.1940)

## 227

### Η ΕΜΠΟΡΟΖΩΟΠΑΝΗΓΥΡΙΣ

Αρκετήν κίνησιν εσημείωσεν η αρξαμένη εμποροζωοπανήγυρις. Ο κόσμος της υπαίθρου επρομηθεύθη τα αναγκαιούντα είδη ιματισμού και οι Χαλκιδείς αναμένουν προς τούτο την τελευταίαν ημέραν με την ελπίδα ότι θα ωφεληθούν από την έκπτωσιν των τιμών.

Μεγάλοι αγοραπωλησίοι ζώων έλαβον χώραν σημειώσασαι ρεκόρ εις την ζωοπανήγυριν μας.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 224 (26.7.1940)

## 228

### Υποδειγματική η καθαριότης της πόλεώς μας

Γνωστοί φίλοι εξ Αθηνών οι μεγαλέμποροι κ. κ. Γεώργ. Παχνός και Ιωαν. Γεωργαλάς, επισκεφθέντες την πόλιν μας επ' ευκαιρία της θρησκευτικής και εμπορικής πανηγύρεως, εξέφρασαν προς τον ημέτερον διευθυντήν την πλήρη ικανοποίησιν των διά την επικρατούσαν και απαστράπτουσαν καθαριότητα των οδών της πόλεώς μας.

Η υποδειγματική όντως αύτη καθαριότης της Χαλκίδος, μας είπον, την οποίαν θα εζήλευεν και αυτή ακόμη η Πρωτεύουσα του Ελληνικού Κράτους, τιμά τόσον τους κατοίκους αυτής όσον και την επιβλέπουσαν διά την διατήρησιν αυτής Δημοτικής Αρχήν, διά την οποίαν αξίζει κάθε έπαινος.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 224 (26.7.1940)

## 229

### Η ΛΙΤΑΝΕΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΟΥΧΟΥ ΑΓΙΑΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗΣ

Χιλιάδες προσκυνητών παρηκολούθησαν την Ιεράν Πομπήν.

Με μεγαλοπρέπειαν άνευ προηγουμένου διά τα εκκλησιαστικά χρονικά του τόπου μας εγένετο χθες η περιφορά της θαυματουργού εικόνας της Αγίας Παρασκευής



Πολιούχου της πόλεώς μας.

Την λιτανείαν ηκολούθησαν αι Πολιτικάί και Στρατιωτικάί Αρχαί του Νομού και χιλιάδες προσκυνητών εξ Ευβοίας και Αττικοβοιωτίας. Προηγούντο τα λάβαρα, τα εξαπτέρυγα, άγημα ναυτών, χορός ιεροψαλτών με επικεφαλής τον νεοδιορισθέντα καλλίφωνον ιεροψάλτην του Ι. Ναού της Αγίας Παρασκευής κ. Ηρακ. Αποστολίδην, δύναμις του 3ου Πεζ. Συν)τος και ηκολούθει η Σεπτή Εικών, πλαισιωμένη υπό εικοσάδος και πλέον κληρικών με επικεφαλής τον μεγαλοπρεπέστατον Μητροπολίτην Χαλκίδος κ. κ. Γρηγόριον. Την εκκλησιαστικήν τάξιν ερύθμιζεν ο επί τούτω ορισθείς εκκλησίαρχος Παν. Αρχιμ. κ. Χρ. Ζέρβας.

Χαρακτηριστική υπήρξεν η ευλάβεια των προσελθόντων προσκυνητών διά να ζητήσουν από την εορτάσαν Αγίαν την χάριν της απολυτρώσεως.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 224 (26.7.1940)

## 230

### Η ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ ΘΡΗΣΚΕΥΤΙΚΗ & ΕΜΠΟΡΙΚΗ

Μετά πάσης επιβλητικότητας και εξαιρετικής μεγαλοπρεπείας και κοσμοσυρροής διεξήχθη και εφέτος η θρησκευτική εορτή της Πολιούχου και θαυματουργού Αγ. Παρασκευής.

Η αφ' εσπέρας της εορτής ανά τας οδούς περιφορά της Εικόνας απετέλεσεν άκρως επιβλητικόν θέαμα. Της λιτανευτικής πομπής προηγούντο η Φιλαρμονική του Δήμου, σίχοι φαλαγγιτών και ηκολούθει το ιερατείον της πόλεως και των περιχώρων έχον εν τω μέσω τον Σ. Μητροπολίτην, εν ω προ αυτού εφέρετο η θαυματουργός εικών, υποβασταζομένη υπό ναυτών του Λιμεναρχείου.

Παρηκολούθουν εκ των επισήμων ο Νομάρχης κ. Τοράκης, ο Διοικητής του 3ου Πεζ. Συν)τος κ. Λειβαράς, ο Δήμαρχος κ. Σαραφιανός, ο Πρόεδρος του Δ. Συμβουλίου κ. Ηλίας Αφεντάκης, ο Λιμενάρχης κ. Σακάρης και άλλοι πολλοί εκ των αρχών, Συλλόγων και Σωματείων της πόλεως, περικλειομένων όλων εν μέσω τετραπλεύρου στρατιωτικής παρατάξεως, μετά την οποίαν ηκολούθει ατελείωτον πολύχρωμον πλήθος των ευλαβών προσκυνητών.

Το προσκύνημα εις τον Ναόν της Πολιούχου εξηκολούθησε δι' όλης της νυκτός πολυπληθές, η δε ιεουργία κατά την ημέραν της εορτής εγένετο κατανυκτικωτάτη χοροστατούντος του Σ. Μητροπολίτου με ασφυκτικήν συρροήν ευσεβούς κόσμου,

εκ του οποίου πολύς και διενυκτέρευσε εντός και εκτός του Ι. Ναού.

### **Η ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΠΑΝΗΓΥΡΙΣ**

Εμπορικός κόσμος εφέτος ελάχιστος προσήλθε, διά τούτο και αι συναλλαγαι υπήρξαν όχι τόσοσ ικανοποιητικάι. Τα παραπήγματα του Δήμου διετέθησαν σχεδόν εις μικροπραγματευτάς και εντόπιους εμπόρους, του Δήμου πραγματοποιήσαντος το ήμισυ περίπου των περυσινών εκ της πανηγύρεως εσόδων.

Εφ. *Εύριπος*, φ. 3345 (28.7.1940)

---

## 231

### **Η ΔΡΑΣΙΣ ΤΗΣ ΑΣΤΥΝΟΜΙΑΣ ΜΑΣ**

Η συστηματική προεργασία και η άγρυπνος παρακολούθησις των οργάνων της Χωροφυλακής Χαλκίδος, επέτυχε την εξόντωσιν των κακοποιών στοιχείων τα οποία ως γνωστόν μάς επισκέπτονται αθρόως κάθε χρόνο κατά τη δεκαήμερον διάρκειαν της μεγάλης Εμποροζωοπανηγύρεως της πολιούχου της πόλεώς μας Αγίας Παρασκευής.

Τα λαβόντα χώραν κρούσματα διαρρηκτών, κλεπτών πορτοφολάδων οι οποίοι συνελήφθησαν είνε τα εξής : Το ρεκόρ δράσεως όμως και το ενδιαφέρον, το συγκεντρώνει ο εκ Κων)λεως ποικιλώνυμος και διάσημος εις το είδος του, Γ. Αρθούρος, ή Γ. Βουκούντιος, ή Γ. Αυγουσιδης ή Κ. Νικηφοράκης ή Κ. Ελευθερίου, ο οποίος κατώρθωσε να διαπράξη 5 κλοπας εις διάστημα των τεσσάρων πρωϊνών ωρών της νυκτός, συλληφθείς υπό των οργάνων της Χωροφυλακής διά σπουδαίου τεχνάσματος κατόπιν επιπόνου και συστηματικής ενεργείας, η οποία και αυτόν ακόμη τον διάσημον δράστην εξέπληξε.

Αναφέρομεν μερικά κατωρθώματα του δράστου τούτου: Ούτος εισήλθε το πρώτον εις το Ξενοδοχείον «Κύματα» και αφήρεσε διάφορα αντικείμενα και ρουχισμόν του Ξενοδοχείου καθώς και το πανδαλόνιον μετά του ωρολογίου, του κοιμωμένου δικαστικού υπαλλήλου κ. Μοντεσάντου, συνολ. αξίας 10.000. Ακολούθως μετέβη εις το Ξενοδοχείον "Ευρίπια» και αφήρεσεν ένα κοστούμι και τις μπιζάμες του συνταξιούχου Πολ. υπαλλήλου Γ. Αρβανίτη και κατηυθύνθη εις τα θαλάσσια λουτρά όπου αφήρεσε τα υποδήματα του λουομένου Γ. Ψαρίδη. Ο

δράστης ως ανωτέρω παρεπέμφθη εις το αυτόφωρον Πλημμελειοδικεΐον και κατεδικάσθη εις 1 1)2 έτος φυλάκισιν.

Έτερος κακοποιός ο Αλεξ. Μαυρομάτης σεσημασμένος και δεινός πορτοφολάς με 18 καταδικαστικάς αποφάσεις εις βάρος του διά τοιαύτας πράξεις συνελήφθη διότι απειράθη να αφαιρέση το πορτοφόλιον του Ιεροδιακόνου Γαβριήλ Ερεβίδου.

Επίσης άλλος ονόματι Γ. Μαλάς αφήρεσε διάφορα είδη ρουχισμού και εν ωρολόγιον του Γ. Παπού εισελθών νύκτα εις την θέσιν "Βούρκος» οικίαν του. Επίσης συνελήφθησαν και διάφοροι παίζοντες απηγορευμένα παίγνια, εξαπατούντες τους πανηγυριώτες χωρικούς. Άπαντες ούτοι απεστάλησαν εις τον κ. Εισαγγελέα διά τα περαιτέρω.

Εφ. *Μικρασιατική*, φ. 225 (15.8.1940)

***Κατά τη μεταγραφή των δημοσιευμάτων  
διατηρήθηκε η ορθογραφία του πρωτοτύπου***